



Husqvarna®



K 1270 II Rail



BG	Ръководство за експлоатация
EL	Οδηγίες χρήσης
RO	Instrucţiuni de utilizare
TR	Kullanım kılavuzu
UK	Посібник користувача

2-39
40-77
78-113
114-148
149-186

Съдържание

Въведение.....	2	Търсене и отстраняване на неизправности.....	35
Безопасност.....	5	Транспортиране, съхранение и изхвърляне.....	36
Монтаж.....	11	Технически характеристики.....	37
Експлоатация.....	14	Принадлежности.....	38
Техническо обслужване.....	25	Декларация за съответствие.....	39

Въведение

Описание на продукта

Този ъглошлиф HUSQVARNA K 1270 II Rail е преносима ръчна режеща машина, захранвана от 2-тактов двигател с вътрешно горене.

Предназначение

Продуктът се използва за рязане на твърди материали, като стомана. Продуктът е специално изработен за рязане на железопътни релси. Не използвайте продукта за други задачи. Продуктът трябва да се използва само от професионални оператори с опит.

Ние работим постоянно, за да увеличаваме Вашата безопасност и ефективност по време на работа. Обърнете се към Вашия сервизен дилър за повече информация.

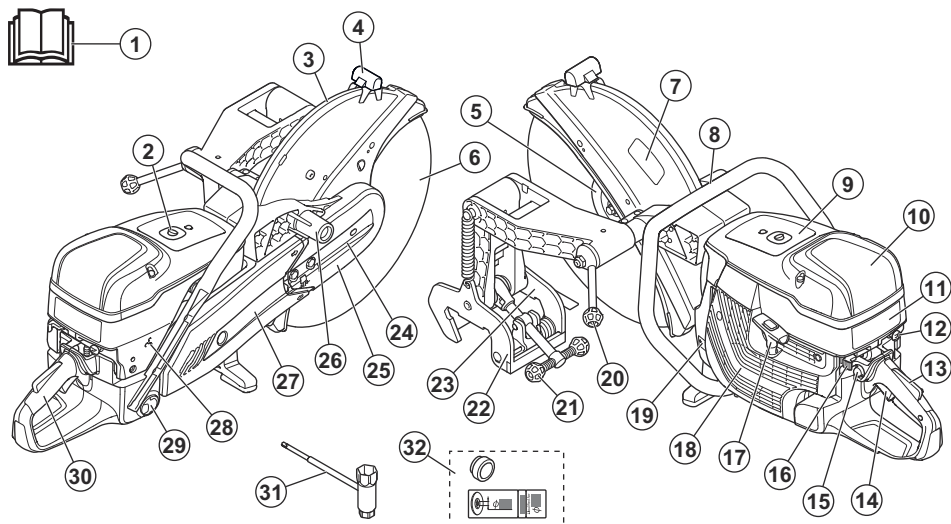
Забележка: Националните/местните регламенти могат да ограничат ползването на този продукт.

Повреда на продукта

Ние не носим отговорност за повреди по нашия продукт, ако:

- продуктът е неправилно ремонтиран.
- продуктът е ремонтиран с части, които не са от производителя или не са одобрени от производителя.
- продуктът има принадлежност, която не е от производителя или не е одобрена от производителя.
- продуктът не е ремонтиран в одобрен сервизен център или от одобрен орган.

Общ преглед на продукта K 1270 II Rail



1. Ръководство за оператора
2. Декомпресионен клапан
3. Предпазител на диска
4. Ръкохватка за регулиране на предпазителя на диска
5. Фланец, шпиндел, втулка на вал
6. Режещ диск (не е включен в комплекта)
7. Стикер за режещо оборудване
8. Предна ръкохватка
9. Стикер с предупреждение
10. Капак на въздушния филтър
11. Стикер с инструкции за стартиране
12. Смукач
13. Блокировка на регулатора за газта
14. Регулатор за газта
15. Купол на горивната помпа
16. Превключвател за спирене
17. Ръкохватка на въжето за стартиране
18. Корпус на стартера
19. Табелка с данни
20. Ръкохватка за заключване на ъглошлайф
21. Ръкохватка за заключване на релса
22. Релсова фиксация
23. Водач за рязане
24. Обтегач на ремъка
25. Предпазител на предния ремък
26. Точка на монтаж за релсова фиксация
27. Предпазител на задния ремък
28. Т-винт, регулиране на оборотите на празен ход

29. Капачка на резервоара за гориво
30. Задна ръкохватка
31. Комбиниран гаечен ключ
32. Втулка и стикер

Символи върху машината



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този продукт може да бъде опасен и да причини сериозно нараняване или смърт на оператора или други хора. Внимавайте и използвайте продукта правилно.



Прочетете внимателно ръководството за оператора и се уверете, че разбирате инструкциите, преди да използвате този продукт.



Използвайте одобрени защитна каска, антифони, защитни средства за очите и респираторна защита. Вижте *Лични предпазни средства на страница 7*.



При рязане се образува прах. Прахът може да доведе до наранявания при вдишване. Използвайте одобрена респираторна защита. Избягвайте вдишването на отработени газове. Винаги осигурявайте добра вентилация.



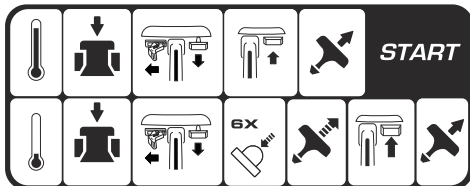
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Откатите могат да бъдат внезапни, бързи и силни, и могат да причинят опасни за живота наранявания. Прочетете внимателно и се постарайте да разберете инструкциите в ръководството, преди да използвате продукта. Вижте *Откат* на страница 14.



Шумовите емисиите в околната среда отговарят на изискванията на приложимите директиви на ЕО. Шумовите емисиите на продукта са посочени в *Технически характеристики* на страница 37 и върху стикера.

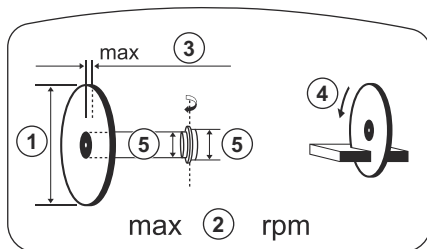
Забележка: Останалите символи/лепенки върху продукта се отнасят за специфични изисквания по отношение на сертификати за някои пазари.

Лепенка с инструкция за стартиране



Направете справка с *За да стартирате продукта при студен двигател* на страница 20 и *За да стартирате продукта при топъл двигател* на страница 21 за инструкции.

Лепенка Режещ диск



1. Диаметър на режещ диск
2. Максимални обороти на изходния вал
3. Максимална дебелина на диск
4. Посока на въртене
5. Размери на втулка



Искри от режещия диск могат да причинят пожар при гориво, дърва, дреки, суха трева или други запалими материали.



Уверете се, че по режещия диск няма пукнатини или други повреди.



Не използвайте режещи дискове за циркулярен трион.



Дросел



Купол на горивната помпа



Декомпресионен клапан



Дръжка на въжето на стартера

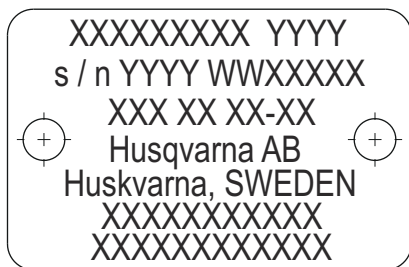


Използвайте горивна смес от бензин и масло.



Този продукт отговаря на приложимите директиви на ЕС.

Табелка с данни



Ред 1: марка, модел (X, Y)

Ред 2: Сериен номер с дата на производство (Y, W, X): година, седмица, № на последователност

Ред 3: № на продукта (X)

Ред 4: производител

Ред 5: Адрес на производителя

Редове 6 – 7: ако е приложимо, номер на одобрение на типа според ЕС или китайски MEIN номер

Емисии Euro V



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Намесата в двигателя прави невалидно ЕС одобрението на типа на този продукт.

Безопасност

Дефиниции за безопасност

Предупреждения, знаци за внимание и забележки се използват за указване на особено важни части на ръководството.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използва се, ако има риск от нараняване или смърт за оператора или за околните, ако не се спазват инструкциите в ръководството.



ВНИМАНИЕ: Използва се, ако има риск от повреда на продукта, други материали или съседната площ, ако не се спазват инструкциите в ръководството.

Забележка: Използва се за предоставяне на повече информация, която е необходима в дадена ситуация.

Общи инструкции за безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате продукта.

- Дисковата резачка е опасен инструмент и непредпазливото или неправилното му използване може да доведе до сериозно нараняване или смърт. Много е важно да прочетете и да разберете съдържанието на настоящата инструкция за експлоатация. Препоръчително е преди използване на продукта първият път операторите да преминат практическо обучение.
- Не модифицирайте този продукт. Промени, които не са одобрени от производителя, могат да доведат до сериозно нараняване или смърт.
- Не работете с продукта, ако има вероятност някой да го е модифицирал.
- Винаги използвайте оригинални аксесоари и резервни части. Аксесоари и части, които не са одобрени от производителя, могат да доведат до сериозно нараняване или смърт.
- Поддържайте продукта чист. Уверете се, че разчитате ясно знаците и стикерите.
- Никога не позволявайте на деца или други хора да използват или обслужват продукта, без да са обучени предварително.
- Не позволявайте на лица да работят с продукта, освен ако не са прочели и разбрали съдържанието на инструкцията за експлоатация.
- Позволявайте само на одобрени лица да работят с продукта.
- Този продукт създава електромагнитно поле по време на работа. При някои условия това поле може да предизвика смущения в активни или пасивни медицински импланти. За да намалите риска от сериозно нараняване или смърт, препоръчваме лицата с медицински импланти да разговарят с лекаря си и производителя на медицинския имплант, преди да работят с този продукт.
- Информацията в тази инструкция за експлоатация по никакъв начин не заменя професионалните умения и опит. Ако се окажете в ситуация, в която не се чувствате в безопасност, спрете и потърсете съвет от специалист. Говорете с дистрибутора по сервизното обслужване. Не предприемайте каквато и да било задача, в която не сте уверени.

Инструкции за безопасност за работа



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате продукта.

- Преди да започнете работа с дисковата резачка, трябва да разберете явлението откат и как да го избягвате. Направете справка с *Откат на страница 14*.
- Извършете проверките за безопасност, техническа поддръжка и обслужване, които са посочени в тази инструкция за експлоатация. Част от поддръжката и обслужването трябва да се извършват от одобрен сервиз. Направете справка с *Въведение на страница 25*.
- Не използвайте продукта, ако е неизправен.
- Не използвайте продукта, ако сте уморени, болни или под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства. Те могат да окажат нежелано въздействие върху Вашето зрение, бдителност, координация или преценка.
- Не стартирайте продукта, без да сте монтирали ремъка и предпазителя на ремъка. Съединителят може да се разхлаби и да причини нараняване.
- Искри от режещия диск може да причинят пожар при запалими материали, като бензин, газ, дърво, дрехи и суха трева.
- Не използвайте азбестови материали.

Безопасност на работната област



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

- Безопасното разстояние за дисковата резачка е 15 m/50 ft. Уверете се, че в работната зона няма животни или странични лица.
- Не работете с продукта, докато не изчистите работната зона и краката и тялото Ви не са в стабилна позиция.
- Внимавайте за лица, предмети и ситуации, които могат да са причина за намаляване на безопасната работа на продукта.
- Уверете се, че никое лице или предмет не може да влезе в допир с режещото оборудване или да бъде ударено от частици, изхвърлени от режещия диск.
- Не използвайте продукта при мъгла, дъжд, силен вятър, студено време, опасност от светкавици или други неблагоприятни атмосферни условия. Използването на продукта в неблагоприятни атмосферни условия може да повлияе отрицателно на бдителността Ви. Лошото време може да създаде опасни работни условия, като например хлъзгави повърхности.

- По време на работа с продукта се уверете, че няма материали, които могат да се разхлабят и да причинят наранявания на оператора.
- Бъдете изключително внимателни, когато работите с продукта по наклон.
- Поддържайте работната зона чиста и осветена.
- Преди да започнете работа с продукта, проучете дали няма скрити опасности, като електрически кабели, тръби за вода и газ и запалими вещества, в работната зона. Ако продуктът удари скрит предмет, спрете незабавно двигателя и огледайте продукта и предмета. Не продължавайте работа с продукта, докато не се уверите, че е безопасно.
- Преди да режете варел, тръба или друг вид контейнер, първо се уверете, че той не съдържа никакви възпламеними или други материали, които могат да причинят пожар или експлозия.

Безопасност при вибрация



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате продукта.

- По време на работа с продукта вибрациите се предават от продукта към оператора. Регулярна и честа работа с продукта може да причини или да усложни степента на травми на оператора. Травми може да се получат на пръстите, дланите, китките, ръцете, раменете и/или нервите и кръвоносната система или на други части на тялото. Травмите могат да влошат състоянието и/или да са постоянни и може да се увеличат постепенно в течение на седмици, месеци или години. Възможните травми включват увреждане на кръвоносната система, нервната система, ставите и други структури на тялото.
- Симптомите може да се проявят по време на работа с продукта или по друго време. Ако имате симптоми и продължите да работите с продукта, те може да се обострят или да станат постоянни. Ако тези или други симптоми се проявят, потърсете медицинска помощ:
 - Изтръпване, загуба на чувствителност, „иглички“, „бодежи“, болка, парене, пулсиране, скованост, тромавост, загуба на сила, промяна на цвета или състоянието на кожата.
- Симптомите може да се обострят при ниски температури. Използвайте топли дрехи и дръжте ръцете си топли и сухи, когато работите с продукта в среди с ниски температури.
- Изпълнявайте техническото обслужване и работете с продукта, както е посочено в инструкцията за експлоатация, за да поддържате правилното ниво на вибрации.
- Продуктът има антивибрационна система, която намалява вибрациите от дръжките към оператора. Оставете продукта да свърши работата. Не натискайте силно продукта. Леко

дръжте продукта за ръкохватките, но се уверете, че можете да управлявате и да работите безопасно с продукта. Не натискайте ръкохватките до крайните ограничители повече от необходимото.

- Дръжте ръцете си само на ръкохватката/ръкохватките. Дръжте всички останали части на тялото си далеч от продукта.
- Спрете продукта веднага, ако внезапно се появят силни вибрации. Не работете с продукта, преди да бъде отстранена причината за повишеното ниво на вибрации.
- Рязането на гранит или твърд бетон причинява повече вибрация в продукта в сравнение с рязането на мек бетон. Режещо оборудване, което е затъпено, дефектно, от неправилен тип или неправилно заточено, повишава нивото на вибрация

Безопасност относно отработените газове



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате продукта.

- Отработените газове от двигателя съдържат въглероден окис, който е много опасен, отровен газ без миризма. Вдишването на въглероден окис може да причини смърт. Понеже въглеродният окис няма миризма и не може да бъде видян, не е възможно да бъде почувстван. Симптом на отравяне с въглероден окис е замаяност, но е възможно човек да изпадне в безсъзнание без предупреждение, ако количеството или концентрацията на въглероден окис са достатъчно високи.
- Отработените газове също така съдържат неизгорели въглеводороди, включително бензен. Продължителното вдишване може да причини здравословни проблеми.
- Отработените газове, които можете да видите или помиришете, също съдържат въглероден окис.
- Не използвайте продукт с двигател с вътрешно горене на закрито или в зони с недостатъчно проветряване.
- Не вдишвайте отработените газове.
- Уверете се, че има достатъчно проветряване в работната зона. Това е много важно при работа с продукта в изкопи или други тесни пространства, където отработените газове може да се натрупват лесно.

Безопасност относно праха



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

Работата с този инструмент може да генерира прах от силициев диоксид (силициевият диоксид е основен компонент в пясъка, кварца, глината, гранита и много други минерали и скали). Излагането на прекомерни количества прах от силициев диоксид може да причини респираторни заболявания, като например хроничен бронхит, силикоза и белодробна фиброза, като тези заболявания може да бъдат фатални. За да се намали излагането на прах от силициев диоксид, Husqvarna препоръчва различни опции, като например:

- Използване на вода за свързване на праха по време на рязане или шлифование.
- Използване на система за прахоулавяне в комбинация с режещия или шлифовъчния инструмент.
- Използване на система за пречистване на въздуха в комбинация с прахоуловителя.
- Използване на подходяща дихателна маска в зависимост от материала, който ще се реже или шлифова.

Изискванията за личните предпазни средства, свързани с прах от силициев диоксид или други вещества, които могат да се вдишат, могат да варират в зависимост от местните и националните закони и регламенти. Моля, консултирайте се с тези закони и регламенти, за да определите допустимите граници на експозиция, както и изискванията за личните предпазни средства. Винаги използвайте подходящи практики и лични предпазни средства, за да намалите експозицията.

Лични предпазни средства



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

- Винаги използвайте одобрени лични предпазни средства по време на работа. Личната защитна екипировка не изключва риск от травми, но намалява сериозността на травмата при злополука. Помолете дистрибутора по обслужването за помощ при избора на подходяща екипировка.
- Използвайте одобрена защитна каска.
- Използвайте одобрени антифони. Дълготрайното излагане на шум може да доведе до постоянно влошаване на слуха. Бъдете винаги нащрек за предупредителни сигнали или подвиквания, когато използвате антифони. Винаги сваляйте антифоните незабавно след спиране на двигателя.
- Използвайте одобрени защитни средства за очите, за да намалите опасността от нараняване от изхвърлени предмети. Ако използвате маска за лице, следва да използвате и одобрени защитни очила. С одобрени защитни очила се има предвид такива, които отговарят на стандарт

АНСИ 387.1 за САЩ или ЕН 166 за страните от ЕС. Визьорите трябва да отговарят на стандарт ЕН 1731.

- Използвайте ръкавици с висока здравина.
- Използвайте одобрена респираторна защита. Използването на продукти, като резци, дробилки, бормашини, които полират или оформят материал, може да доведе до образуването на прах и изпарения, които биха могли да съдържат опасни химически съединения. Винаги проверявайте какъв е съставът на материала, с който ще работите, и използвайте съответната предпазна маска.
- Използвайте плътно прилягащо, здраво и удобно облекло, което предоставя пълна свобода на движенията. Рязането създава искри, които могат да подпалят облеклото. HUSQVARNA препоръчва носенето на дрехи от огнеупорен памук или дебел дочен плат. Не носете дрехи, направени от материи като найлон, полиестер или изкуствена коприна. При запалване тези материи може да се стопят и да полепнат по кожата. Не носете къси панталони.
- Използвайте ботуши със стоманени бомбета и противоплъзгаща подметка.
- Винаги имайте комплект за първа помощ на разположение.



- Възможно е от ауспуха или от режещия диск да излизат искри. Винаги имайте на разположение пожарогасител.

Устройства за безопасност на продукта



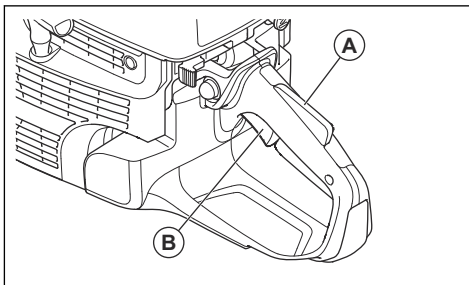
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Не използвайте продукт с устройства за безопасност, които са повредени или не работят правилно.
- Извършвайте редовно проверка на устройствата за безопасност. Ако устройствата за безопасност са повредени или не работят правилно, говорете с Вашия одобрен сервиз на HUSQVARNA.
- Не сменяйте устройствата за безопасност.
- Не използвайте продукта, ако предпазните планки, предпазните капаци, превключвателите

за безопасност или други предпазни устройства са повредени или не са закрепени.

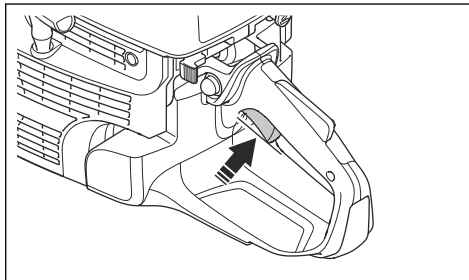
Блокировка на регулатор за газта

Блокировката на регулатора за газта предотвратява случайното му задействане. Ако сложите ръка около дръжката и натиснете блокировката на регулатора на газта (А), той освобождава регулатора на газта (В). Ако освободите дръжката, регулаторът на газта и блокировката му се връщат в първоначално положение. Тази функция блокира регулатора за газта в положение за обороти на празен ход.

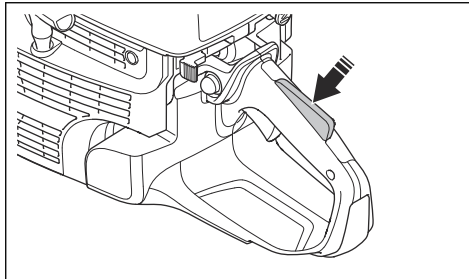


За проверка на блокировката на регулатора на газта

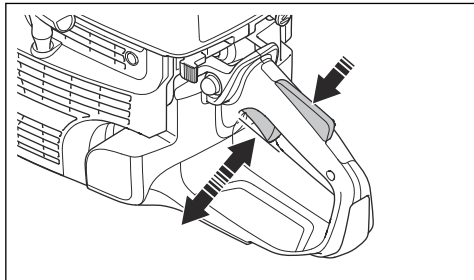
1. Уверете се, че регулаторът на газта се фиксира в позиция на празен ход, когато се освободи блокировката му.



2. Натиснете блокировката на газта и се уверете, че се връща в първоначалната си позиция, когато я отпуснете.



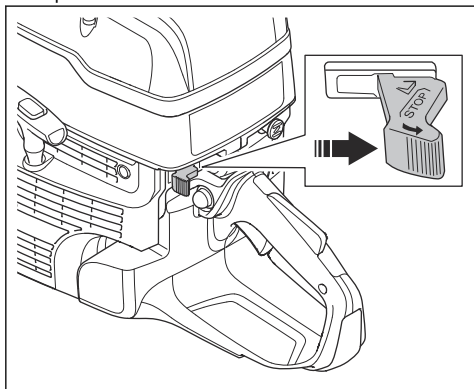
- Уверете се, че регулаторът на газа и блокировката на регулатора за газа се движат свободно и възвратната пружина функционира правилно.



- Стартирайте продукта и подайте пълна газ.
- Отпуснете регулатора за дроселната клапа и се уверете, че режещото оборудване спира и остава неподвижно.
- Ако режещият диск се върти на празен ход, регулирайте оборотите на празен ход. Направете справка за *Регулиране на оборотите на празния ход на страница 33*.

За проверка на превключвателя за спиране

- Стартирайте двигателя.
- Преместете превключвателя за спиране в положение STOP (СТОП). Двигателят трябва да спре.

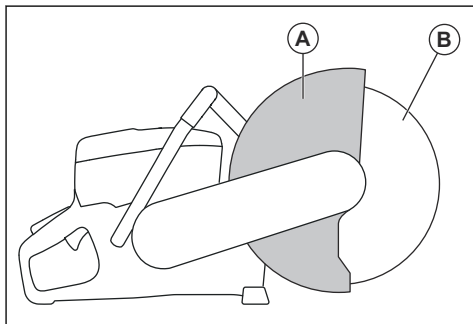


Предпазител на диска



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че предпазителят на диска е правилно закрепен, преди да стартирате продукта. Не използвайте продукта, ако предпазителят на диска липсва, е дефектен или по него има пукнатини.

Предпазителят на диска (А) е монтиран над режещия диск (В). Той предотвратява нараняване, ако части от диска или от изрязания материал се изхвърлят в посока към оператора.



За проверка на режещия диск и предпазния щит на резеца



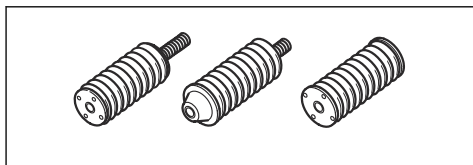
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Повреденият режещ диск може да причини нараняване.

- Уверете се, че режещият диск е правилно поставен и няма признаци за повреда.
- Уверете се, че върху предпазния щит на резеца няма пукнатини или не е повреден.
- Подменете предпазния щит на резеца, ако е повреден.

Антивибрационна система

Вашият продукт е оборудван с антивибрационна система, конструирана да сведе до минимум вибрацията и да улесни работата. Антивибрационната система на продукта намалява прехвърлянето на вибрации между модула на двигателя/режещото оборудване и модула на ръкохватките на продукта.



За проверка на смазването на антивибрационната система



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че двигателят е спрял и че превключвателят за спиране е в положение за СПИРАНЕ.

1. Уверете се, че няма пукнатини или деформация на антивибрационните модули. Сменете антивибрационните части, ако са повредени.
2. Уверете се, че антивибрационните модули са закрепени здраво към двигателя и дръжката.

Ауспух

Ауспухът е предназначен за максимално намаляване на шумата и за отвеждане на отработените газове настрана от оператора.

Не използвайте продукта, ако ауспухът липсва или е повреден. Повреденият ауспух повишава нивото на шума и риска от пожар.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ауспухът се нагрява много по време на и след употреба и също при обороти на празен ход на двигателя. Бъдете внимателни близо до запалими материали и/или газове, за да предотвратите възникването на пожар.

За проверка на ауспуха

- Проверявайте ауспуха редовно, за да сте сигурни, че е закрепен правилно и не е повреден.

Безопасност при работа с гориво

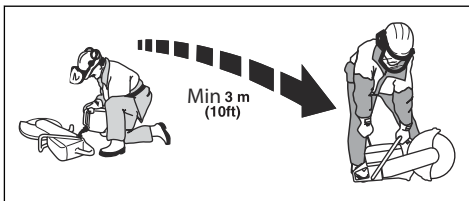


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

- Горивото е силно възпламенимо и изпаренията му създават опасност от експлозия. Бъдете внимателни с горивото, за да предотвратите нараняване, пожар или експлозия.
- Зареждайте продукта само на открито, където въздушният поток е достатъчен. Не вдишвайте изпаренията от горивото. Изпаренията от горивото са отровни и могат да причинят нараняване, пожар или експлозия.
- Никога не махайте капачката на резервоара за гориво и не зареждайте резервоара за гориво, когато двигателят работи.
- Оставете двигателя да изстине, преди да заредите гориво.
- Не пушете близо до горивото или двигателя.
- Не поставяйте горещи предмети близо до горивото или двигателя.
- Не наливайте гориво в близост до искри или пламъци.
- Преди зареждане с гориво отворете бавно капачката на резервоара за гориво и освободете внимателно налягането.
- Попадането на гориво върху кожата може да причини нараняване. Ако гориво попадне върху

кожата Ви, използвайте сапун и вода, за да го отстраните.

- Ако разлеете гориво по дрехите си, сменете ги незабавно.
- Затегнете капачката на резервоара за гориво докрай. Ако капачката на резервоара за гориво не е добре затегната, вибрациите в продукта могат да я разхлабят, което да причини изтичане на гориво и изпарения от горивото. Горивото и изпаренията от горивото представляват опасност от пожар.
- Преди да стартирате продукта, преместете го на минимум 3 m/10 фута от мястото, където сте наливали гориво.



- Не включвайте продукта, ако върху него има разлято гориво или моторно масло. Отстранете излишното гориво и маслото и оставете продуктът да изсъхне, преди да стартирате двигателя.
- Проверявайте редовно двигателя за течове. Ако има течове в горивното система, не стартирайте двигателя, докато течовете не бъдат отстранени.
- Съхранявайте горивото само в одобрени съдове.
- Когато съхранявате продукта и горивото, се уверете, че горивото и изпаренията от горивото няма да причинят повреди, пожар и експлозия.
- Източвайте горивото в одобрени съдове на открито и далеч от искри и пламъци.

Инструкции за безопасност при техническо обслужване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

- Уверете се, че двигателят е спрял и че прекъсвачателят за спиране е в положение за СПИРАНЕ.
- Използвайте лични предпазни средства. Направете справка с *Лични предпазни средства на страница 7*.
- Ако техническото обслужване не се изпълнява правилно и редовно, рискът от нараняване и повреда на продукта се увеличава.
- Изпълнявайте техническото обслужване само както е посочено в настоящата инструкция за експлоатация. Всяко друго обслужване трябва да се извършва от одобрен сервизен център.

- Позволете одобрен HUSQVARNA сервиз редовно да обслужва продукта.
- Заменете повредени, износени или счупени части.
- Винаги използвайте оригинални принадлежности.

Монтаж

Режещи ножове



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги носете защитни ръкавици, когато сглобявате продукта.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Режещият диск може да се счупи и да нарани оператора.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Проверете режещия диск за пукнатини, изгубени сегменти, изкривяване или дебалансиране преди употреба и незабавно след удяране на непредвиден продукт. Не използвайте повреден режещ диск. След като сте проверили и монтирали режещия диск, застанете и помолете околните лица да застанат далеч от равнината на въртящия се режещ диск и оставете електрическия инструмент да работи за една минута на максимални обороти без натоварване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Производителят на режещия диск дава предупреждения и препоръки за правилната употреба и подходяща грижа за режещия диск. Тези предупреждения се доставят заедно с режещия диск. Прочетете и спазвайте инструкциите, които са доставени с режещия диск.

Приложими режещи дискове



ВНИМАНИЕ: Използвайте препоръчаните режещи дискове HUSQVARNA за K 1270 II Rail и материала, който искате да реже. Препоръчаните режещи дискове намаляват риска от сериозно нараняване и повишават ефективността на рязане. Ако се използват обикновени високооборотни режещи дискове, производителността и качеството на рязане ще намалее.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Използвайте само диамантени и абразивни дискове за бетон и метал. Не използвайте дискове с назъбвания, като циркулярни режещи дискове за дърво или дискове с карбидни върхове. Рискът за откат се увеличава и карбидните върхове могат да се откачат и да бъдат изхвърлени при висока скорост. Това може да доведе до нараняване или смърт.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Никога не използвайте един режещ диск за други материали, освен онези, които е предназначен да реже.



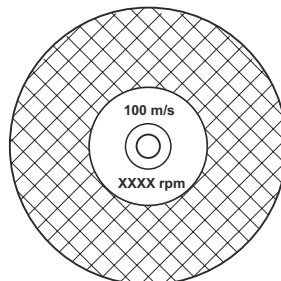
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Използвайте само режещи дискове, които отговарят на приложимите национални и регионални стандарти, например EN12413, EN13236 или ANSI B7.1.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не използвайте режещ диск със стойност на номиналната скорост, която е по-ниска от тази на продукта. Стойността на номиналната скорост на режещия диск е маркирана на режещия диск, а тази на продукта е маркирана на табелката с данни.



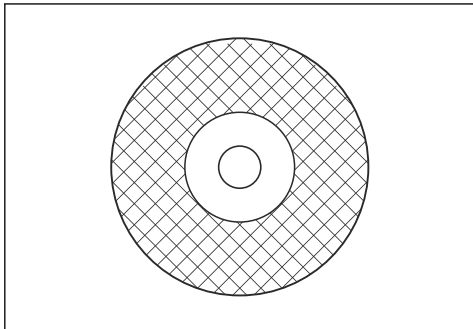
Забележка: Много режещи дискове, които могат да бъдат закрепени към този продукт, са направени за стационарни триони. Стойността на номиналната

скорост на тези режещи дискове е прекалено ниска за този продукт.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте режещи дискове с дебелина, която надвишава максималната препоръчителна дебелина. Направете справка с *Препоръчителни размери на режещ диск на страница 38*.

- Режещите дискове, подходящи за този продукт, са подсилени абразивни дискове.



- Уверете се, че режещият диск има правилен размер на централния отвор за монтираната втулка на вала.

Вибрации на режещия диск



ВНИМАНИЕ: Ако използвате продукта с прекалено голяма сила, режещият диск може да се нагорещи прекалено, да се огъне и да причини вибрации. Използвайте продукта с по-малко сила. Ако вибрациите продължат, сменете режещия диск.

Подсилени абразивни режещи дискове



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте подсилени абразивни режещи дискове с вода. Влажността намалява силата в подсилените абразивни режещи дискове и режещият диск може да се счупи и да причини нараняване.

Подсиленият абразивен режещ диск е изработен от малки абразивни зърна, съединени с органична или керамична връзка, формована с армировка, която не позволява на режещия диск да се счупи по време на работа при високи обороти.

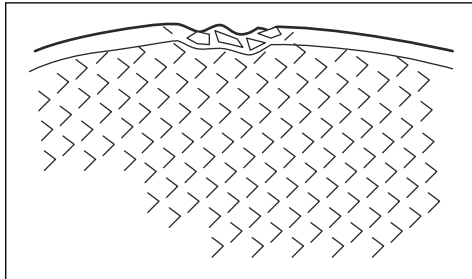
Подсилени абразивни режещи дискове за различни материали

Забележка: Уверете се, че използвате правилните режещи дискове за рязане на релси.

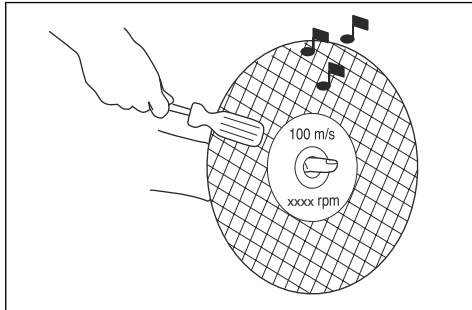
Използвайте диск за релси при рязане във влакова релса.

За проверка на подсиления абразивен режещ диск

- Уверете се, че няма пукнатини или повреди върху режещия диск.



- Закачете режещия диск на пръста си и го ударете леко с отвертка. Ако не чуete ясен звук, режещият диск е повреден.



За проверка на шпинделния вал и шайбите на фланеца



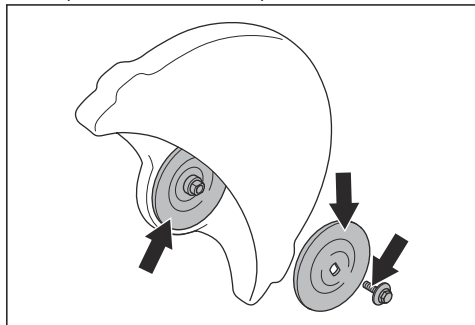
ВНИМАНИЕ: Използвайте само HUSQVARNA шайби на фланец с минимален диаметър от 105 mm/4,1 in.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте дефектни, износени или мръсни шайби на фланци. Използвайте само шайби на фланеца с еднакъв размер. Неправилните шайби на фланеца могат да причинят повреда или разхлабване на режещия диск.

Проверете шпинделния вал и шайбите на фланеца, когато сменят режещия диск.

1. Уверете се, че резбите на шпинделния вал не са повредени. Заменете повредените части.

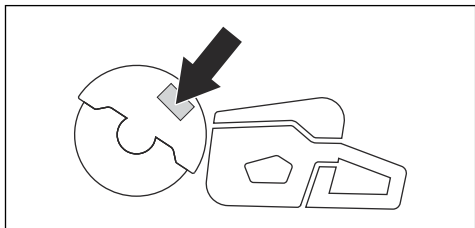


2. Уверете се, че зоните на контакт на режещия диск и шайбите на фланеца не са повредени. Заменете повредените части.
3. Уверете се, че шайбите на фланеца са чисти и с правилен размер.
4. Уверете се, че шайбите на фланеца се движат свободно върху шпинделния вал.

За да проверите втулката на вала

Втулките на вала се използват за закрепване на продукта към централния отвор на режещия диск. Продуктът се доставя с един от тези типове втулки на вал:

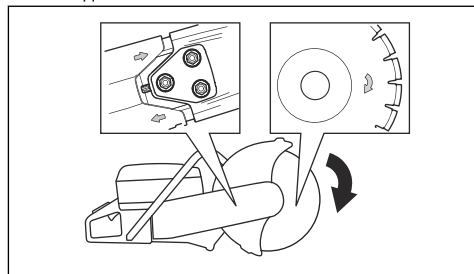
- Втулка на вала, която може да бъде завъртяна на другата страна и да е приложима за 20 mm/0,79 in или 25,4 mm/1 in централни отвори.
- Втулка на вала 25,4 mm/1 in.
- Лепенка върху режещия диск показва монтираната втулка на вала и спецификации за приложимите режещи дискове.



- Уверете се, че размерът на централния отвор на режещия диск е в съответствие с монтираната втулка на вала. Диаметърът на централния отвор е отпечатан върху режещия диск.
- Използвайте само втулки на вала HUSQVARNA.

За да проверите посоката на въртене на режещия диск

1. Намерете стрелките върху задната защита на ремъка, които показват посоката на въртене на шпинделния вал.



2. Намерете стрелката върху режещия диск, която показва посоката на въртене на режещия диск.
3. Уверете се, че стрелките за посока на режещия диск и шпинделният вал имат една и съща посока.

За монтиране на режещия диск

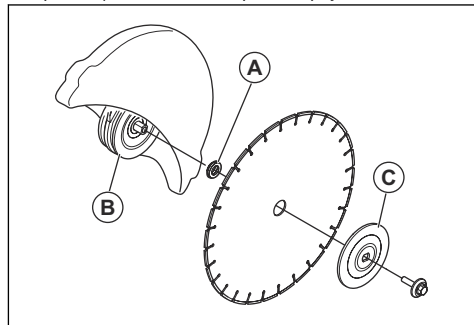


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че двигателят е изключен и че превключвателят за спиране е в положение за спиране.

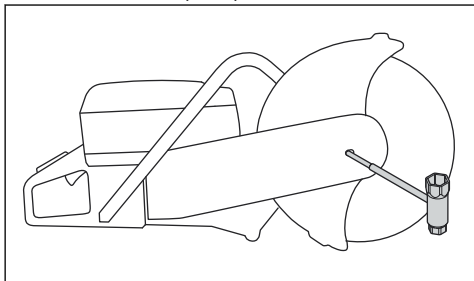


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги носете защитни ръкавици, когато сглобявате продукта.

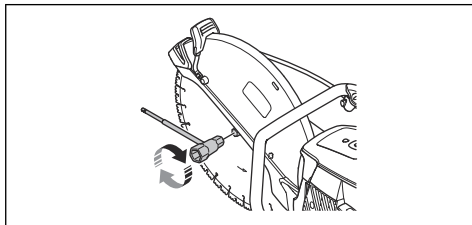
1. Проверете шайбите на фланеца и шпинделния вал. Направете справка с *За проверка на шпинделния вал и шайбите на фланеца на страница 12*.
2. Поставете режещия диск върху втулката на вала (A) между вътрешната шайба на фланеца (B) и шайбата на фланеца (C). Завъртете шайбата на фланеца, докато се закрепи върху вала.



3. Поставете инструмент в отвора на предпазителя на предния ремък и завъртете режещия диск, докато валът се фиксира.



4. Затегнете болта на режещия диск на 25 Nm/18,5 ft-lb.



Експлоатация

Въведение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете и разберете главата за безопасност преди използване на продукта.

Откат

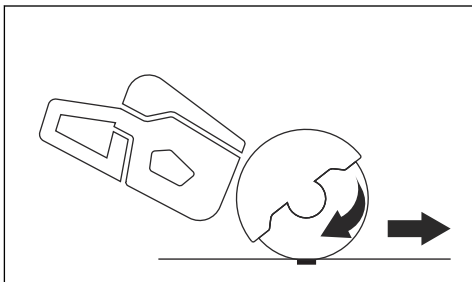


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Откатите са внезапни и могат да са много силни. Дисквата резачка може да бъде изхвърлена нагоре и назад към потребителя с въртящо се движение, което може да стане причина за много сериозни или дори смъртоносни наранявания. Жизненоважно е преди да използвате продукта, да разберете причините за възникване на откат и как да го избегвате.

Откатът е внезапно движение нагоре, което може да настъпи, ако дискът бъде притиснат или спрян в зоната на откат. Повечето откати са малки и представляват малка опасност. Но откатът може също да бъде много силен и да изхвърли дисквата резачка нагоре и назад към потребителя с въртящо се движение, което да причини сериозни или дори смъртоносни наранявания.

Реактивна сила

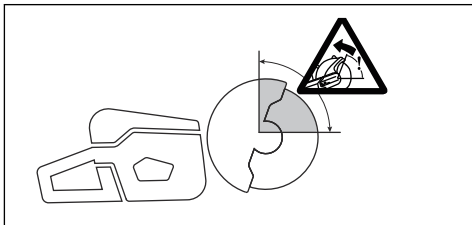
По време на рязане винаги има реактивна сила. Силата издърпва продукта в обратната посока на въртенето на диска. Обикновено тази сила е незначителна. Ако дискът заседне или спре, реактивната сила ще бъде висока и може да изгубите управлението над дисквата резачка.



Никога не премествайте продукта, докато режещите му части се въртят. Силата на жирокопа може да възпрепятства движението

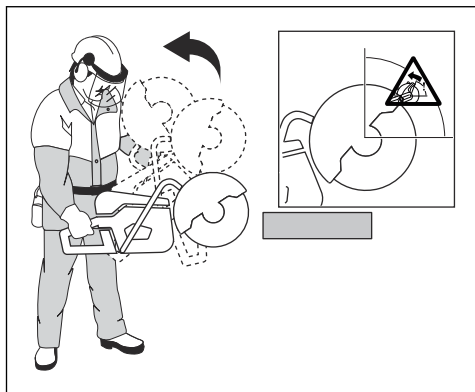
Зона на откат

Никога не използвайте зоната на откат на диска за рязане. Ако дискът заседне или спре в зоната на откат, реактивната сила ще изтласка резачката нагоре и назад към потребителя с въртящо се движение и може да причини сериозни и дори смъртоносни наранявания.



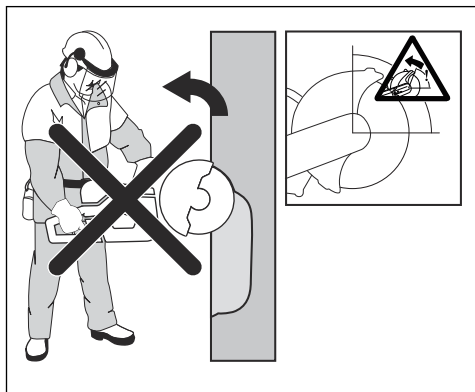
Въртелив откат

Въртелив откат възниква, когато режещият диск не се движи свободно в зоната на отката.



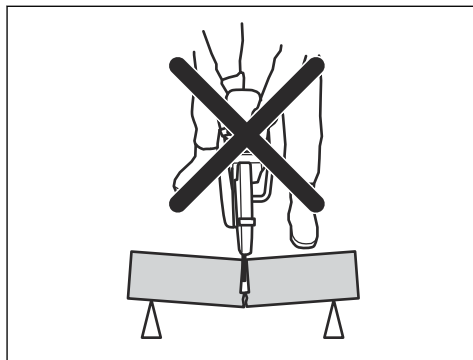
Издигащ се откат

Ако зоната на откат се използва за рязане, реактивната сила кара диска да се изкачи нагоре в среза. Не използвайте зоната на откат. Използвайте по-ниския квадрант на диска, за да избегнете издигащ се откат.



Блокиращ откат

Блокиране се получава, когато среза се затвори и притисне диска. Ако дискът заседне или спре, реактивната сила ще бъде силна и може да изгубите управлението над дисковата резачка.



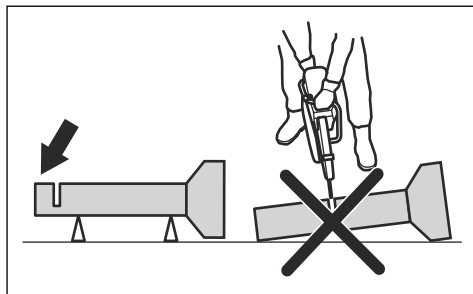
Ако дискът заседне или спре в зоната на откат, реактивната сила ще изтласка резачката нагоре и назад към потребителя с въртящо се движение и може да причини сериозни и дори смъртоносни наранявания. Внимавайте за потенциално разместване на обработвания детайл. Ако обработваният детайл не е правилно застопорен и се движи, докато режете, той може да блокира режещия диск и да причини откат.

Рязане на тръби

Отнасяйте се с повишено внимание при рязане на тръби. Ако тръбата не е подпряна правилно и разрезът е отворен през цялото време на рязане, дискът може да бъде прищипан. Бъдете изключително внимателни, когато режете тръба с муфа или тръба в канал, която, ако не е прикрепена правилно, може да провисне и да защипе режещия диск.

Ако тръбата провисне и затвори прореза, режещият диск ще бъде зацепен в зоната на откат и е възможно да възникне силен откат. Ако тръбата е подпряна правилно, краят на тръбата ще се движи надолу, разрезът ще се разтвора и няма да се получи заципване.

Закрепете тръбата, така че да не се движи или търкаля по време на рязане. Уверете се, че разрезът се разтвора, за да избегнете прищипване на диска.



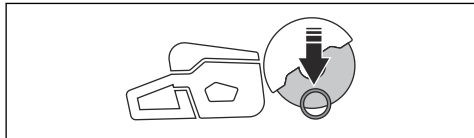
За рязане на по-малки тръби



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако дискът е прищипан в зоната на откат, това ще доведе до сериозен откат.

Ако тръбата е по-малка от максималната дълбочина на рязане на продукта, операцията по рязане може да се извърши в 1 стъпка от горе надолу.

- Отрежете тръбата от горе надолу.



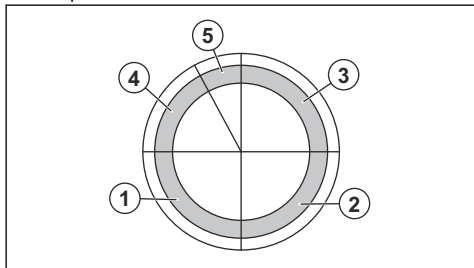
За рязане на по-големи тръби



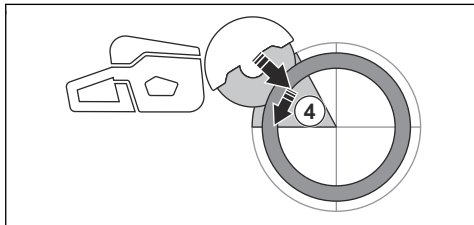
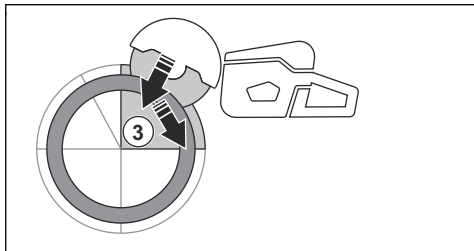
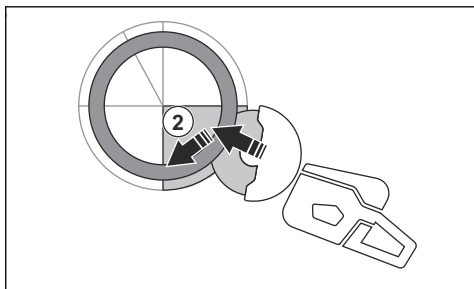
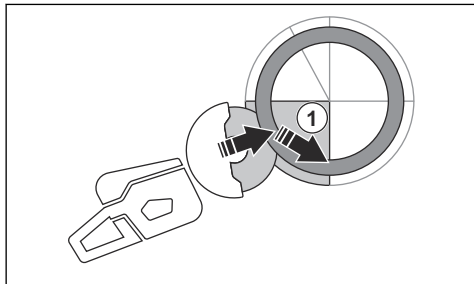
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако ножът е притиснат в зоната на откат, това ще доведе до сериозен откат.

Ако тръбата е по-голяма от максималната дълбочина на рязане на продукта и не може да се търкаля, операцията по рязане трябва да бъде разделена на 5 стъпки.

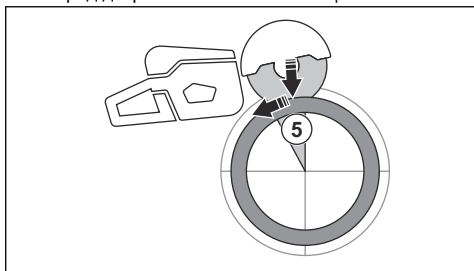
- Разделете тръбата на 5 участъка. Маркирайте тези участъци и маркирайте линия на рязане. Изрежете плитък направляващ канал околовървът на тръбата.



- Отрежете тези участъци на 5 стъпки по посоките на рязане, показани със стрелките във всяка стъпка.



- Направете окончателния разделящ разрез от горната част на тръбата, като дърпате назад, без да включвате горния квадрант на диска. Регулирайте предпазителя на диска в положение напред докрай за максимална защита.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако тръбата е подпряна правилно, тя не трябва да прищипва диска при разделяне в участък 5. Внимавайте обаче да не би режещият диск да бъде прищипан по време на окончателното разделяне. Ако дискът бъде прищипан в долния участък, продуктът може да се изтегли напред

и да се отдалечи от оператора, а не да доведе до въртящ откат.

За да предотвратите откат



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Избягвайте ситуации с риск за откат. Бъдете внимателни, когато използвате своята дискова резачка и се уверете, че дискът никога не засяда в зоната на отката.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Бъдете внимателни, когато поставяте диска в съществуващ разрез.



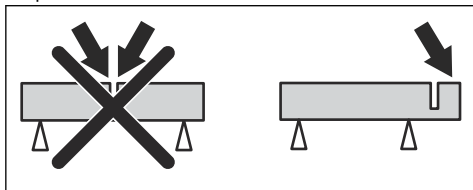
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че работният детайл не може да се движи по време на рязане.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Единствено самите Вие и правилната работна техника може да елиминирате отката и свързаните с него опасности.

- Винаги поддържайте обработвания детайл, така че срезът да може да се поддържа отворен при рязане. Когато срезът е отворен, няма откат. Ако срезът се затвори и притисне диска, винаги има риск за откат.



Основни похвати при работа



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не дърпайте продукта на една страна. Това може да предотврати свободното движение на режещия диск. Режещият диск може да се счупи и да причини нараняване на оператора или странични лица.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не шлифвайте със страничната част на режещия диск. Режещият диск може да се счупи и да причини нараняване на оператора или странични лица. Използвайте само режещия край.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че режещият диск е правилно поставен и няма признаци за повреда.



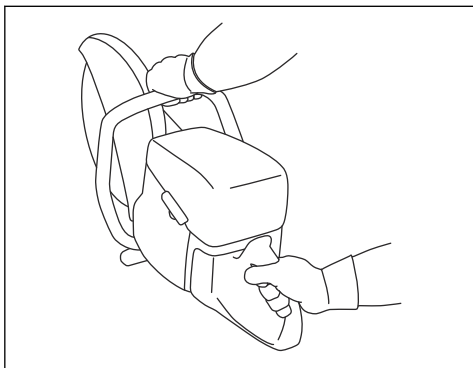
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди рязане в съществуващ срез, направен от друг диск, проверете дали слотът не е потънък от диска, тъй като това може да доведе до захващане в режещия слот и откат.



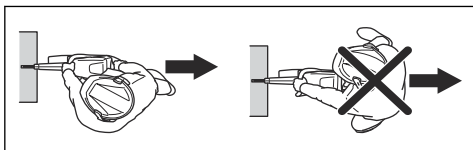
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Рязането на метал създава искри, които могат да предизвикат пожар. Не използвайте продукта близо до запалими материали или газове.

- Продуктът е създаден да реже с подсилени абразивни режещи дискове или с диамантени дискове, създадени за ръчен продукт с високи обороти. Продуктът не бива да се използва с друг тип дискове или за друг тип работа.
- Извършете проверка дали се използва правилният режещ диск за материала, който искате да режете. Инструкции можете да видите в *Приложими режещи дискове на страница 11*.
- Не режете азбестови материали.
- Когато двигателят работи, поддържайте безопасно разстояние от режещия диск. Не се опитвайте да спрете въртящото се острие с която и да било част от тялото Ви. Докосването на въртящ диск, въпреки че двигателят е изключен, може да доведе до сериозно нараняване или смърт.
- Режещият диск продължава да се върти известно време след освобождаване на регулатора на газта. Уверете се, че режещият диск е спрял преди преместване или оставяне на продукта. Ако се налага да спрете бързо режещия диск, оставете режещия диск леко да докосва твърдата повърхност.
- Не местете продукта, когато двигателят работи.
- Дръжте продукта с 2 ръце. Дръжте здраво продукта с палци и пръсти около пластмасовите дръжки с изолация. Дясната ръка трябва да е на задната дръжка, а лявата ръка – на предната дръжка. Всички оператори трябва да използват

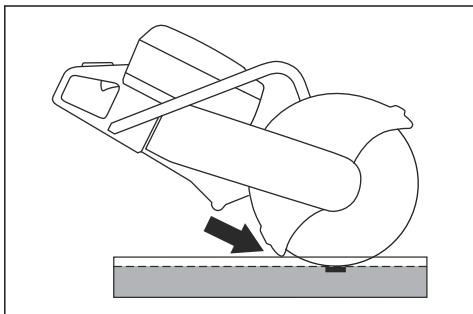
този захват. Не работете с дискова резачка само с 1 ръка.



- Стойте успоредно на режещия диск. Избягвайте да заставате точно зад него. В случай на откат резачката ще се изтласка в равнината на режещия диск.

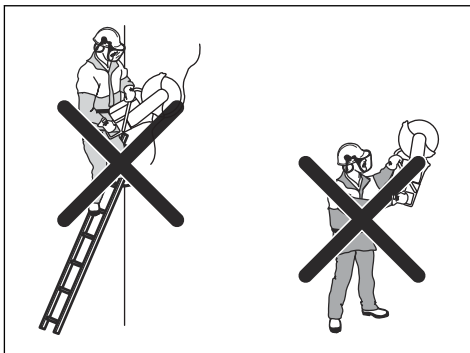


- Не се отдалечавайте от продукта, когато двигателят е включен. Преди да оставите продукта, спрете двигателя и се уверете, че няма опасност от инцидентно стартиране.
- Използвайте дръжката за регулиране на предпазния щит на резеца, за да регулирате задната част на предпазителя, изравнена с работния детайл. Изхвърляните от материала при рязане частици и искри се улавят от предпазителя и се отклоняват встрани от оператора. При работа на продукта щитовете на режещото оборудване трябва винаги да бъдат поставени.

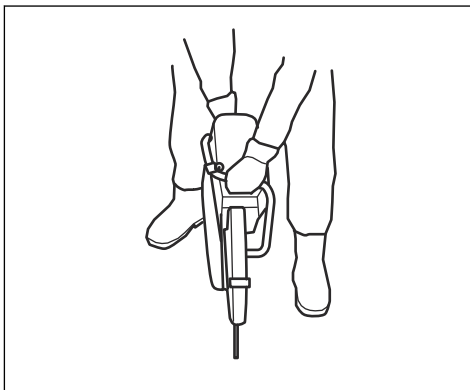


- Не използвайте зоната на откат на диска за рязане. Инструкции можете да видите в *Зона на откат на страница 14*.

- Не работете с продукта, докато не изчистите работната зона и краката и тялото Ви не са в стабилна позиция.
- Не режете над височината на раменния пояс.
- Не режете от стълба. Използвайте платформа или скеле, ако трябва да режете над нивото на раменете. Не се протягайте прекалено надалеч, докато работите.

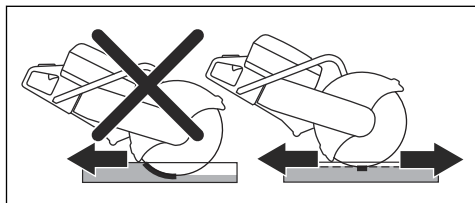


- Застанете на удобно разстояние от работния детайл.
- Уверете се, че режещият диск може да се движи свободно, когато стартирате двигателя.
- Приложете леко режещия диск с висока скорост на въртене (пълна газ). Поддържайте пълна скорост, докато завършите рязането.
- Оставете продукта да свърши работата. Не натискайте режещия диск.
- Подавайте продукта успоредно на диска. Страничният натиск може да повреди диска и е крайно опасен.



- Движете диска бавно напред-назад, за да създадете малка зона на контакт между диска и срязвания материал. Това понижава

температурата на диска и е ефективен начин на рязане.



Гориво

Този продукт разполага с двутактов двигател.



ВНИМАНИЕ: Неподходящият тип гориво може да доведе до повреда на двигателя. Използвайте смес от бензин и масло за двутактови двигатели.

Масло за двутактов двигател

- За постигане на най-добри резултати и работни характеристики използвайте масло за двутактови двигатели на HUSQVARNA.
- Ако не разполагате с масло за двутактови двигатели на HUSQVARNA, използвайте друго висококачествено масло за двутактови двигатели, разработено за двигатели с въздушно охлаждане. Говорете с дистрибутора по сервизното обслужване за избор на точното масло.



ВНИМАНИЕ: Не използвайте масло за извънбордови двутактови двигатели с водно охлаждане, понякога наричано извънбордово масло. Не използвайте масло за четиритактови двигатели.

Предварително смесено гориво

- За постигане на оптимални работни характеристики и за удължаване на срока на експлоатация на двигателя използвайте предварително смесено алкилатно гориво на HUSQVARNA. Това гориво съдържа по-малко вредни химикали в сравнение с обикновеното гориво и това намалява вредните отработени газове. С това гориво количеството остатъци след изгарянето е по-ниско, което запазва компонентите на двигателя по-чисти.

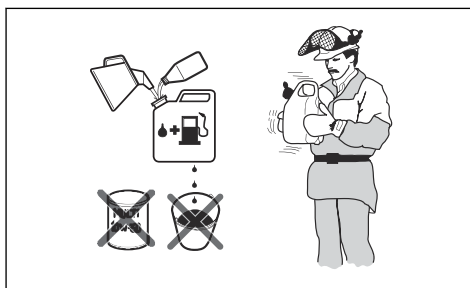
Смесване на бензин и масло за двутактов двигател

Бензин, литри	Масло за двутактов двигател, литри
---------------	------------------------------------

	2% (50:1)
5	0,10
10	0,20
15	0,30
20	0,40
Галони на САЩ	САЩ fl. oz.
1	2 ½
2 1/2	6 ½
5	12 ¾



ВНИМАНИЕ: Малки грешки могат да повлияят драстично на съотношението в сместа, когато смесвате малки количества гориво. Измервайте внимателно количеството масло, за да сте сигурни, че ще получите правилната смес.



- Налейте половината гориво в чист съд за гориво.
- Добавете цялото количество масло.
- Разклатете горивната смес.
- Долейте останалото количество бензин в съда.
- Разклатете внимателно горивната смес.



ВНИМАНИЕ: Не смесвайте количество гориво, което ще престоя повече от 1 месец.

За наливане на гориво



ВНИМАНИЕ: Не използвайте бензин с октаново число по-малко от 90 RON (87 AKI). Това може да причини повреда на продукта.

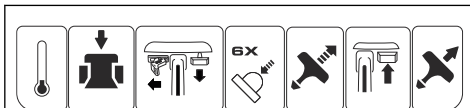


ВНИМАНИЕ: Не използвайте бензин с повече от 10% концентрация на етанол (E10). Това може да причини повреда на продукта.

Забележка: Регулирането на карбуратора е необходимо при определени условия, когато промените типа на горивото.

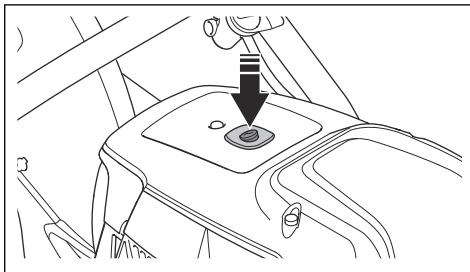
- Използвайте бензин с по-високо октаново число, ако често използвате продукта при постоянно високи обороти на двигателя.
1. Отворете бавно капачката на резервоара за гориво, за да освободите налягането.
 2. Заредете бавно резервоара от туба с гориво. Ако разлеее гориво, поийте го с кърпа и оставете горивото да изсъхне.
 3. Почистете областта около капачката на резервоара за гориво.
 4. Затегнете капачката на резервоара за гориво докрай. Ако капачката на резервоара за гориво не е затегната, има риск от злополука.
 5. Преди да включите двигателя, преместете продукта най-малко на 3 m (10 ft) от мястото, където сте заредили резервоара.

За да стартирате продукта при студен двигател

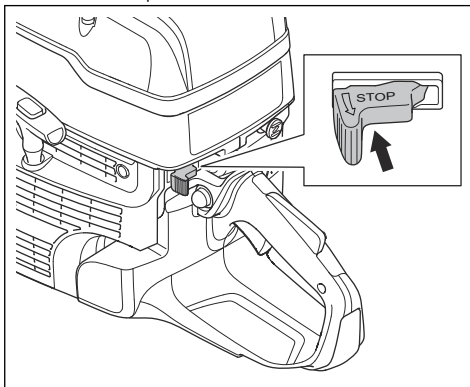


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че режещият диск се върти свободно. Започва да се върти, когато двигателят стартира.

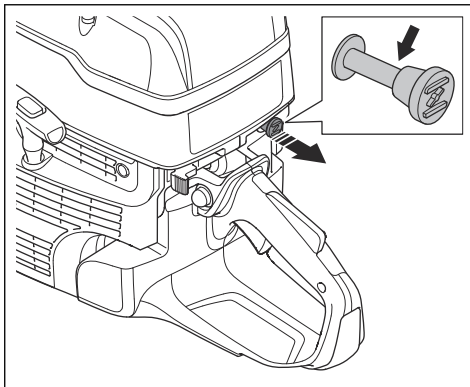
1. Натиснете декомпресионния клапан, за да намалите налягането в цилиндъра. След стартиране на продукта декомпресионният клапан автоматично се връща в изходно положение.



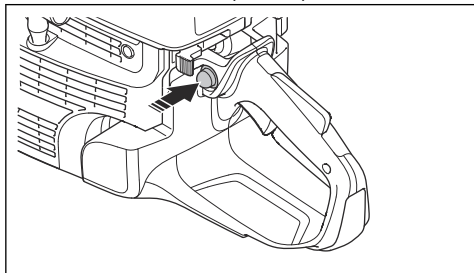
2. Уверете се, че ключът за спиране (STOP) е на лявата позиция.



3. Издърпайте смучака докрай, за да стигнете до начално положение на газта.



4. Натиснете купола на горивната помпа 6 пъти, докато се напълни докрай с гориво.

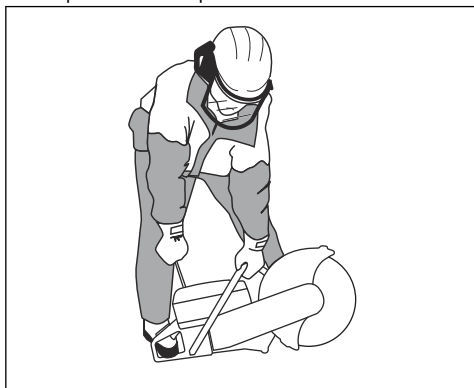


5. Хванете предната дръжка с лявата си ръка.
6. Сложете десния си крак върху долната част на задната ръкохватка, като натискате продукта към пода.



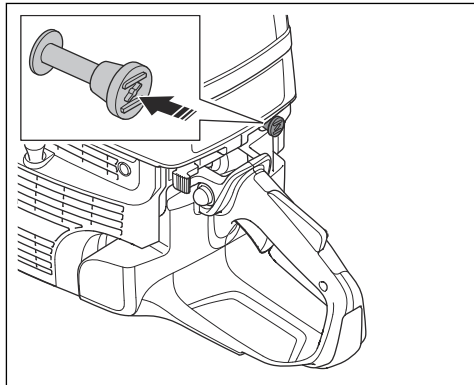
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не навивайте въжето за стартиране около ръката си.

7. Дръпнете бавно стартерното въже с дясната си ръка, докато усетите съпротивление и стартовите зъбци зацепят. След това дръпнете непрекъснато и бързо.

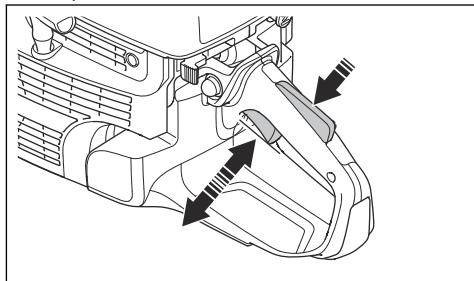


ВНИМАНИЕ: Не дърпайте стартерното въже изцяло и не отпускате дръжката на стартерното въже, когато то е напълно изтеглено. Това може да повреди продукта.

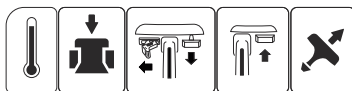
8. Когато двигателят запали, натиснете смучача. Ако смучачът е издърпан, двигателят ще спре след няколко секунди. Ако двигателят изгасне, издърпайте отново дръжката на стартера.



9. Натиснете регулатора на газа, за да изключите стартовата газ, и поставете продукта на обороти на празен ход.

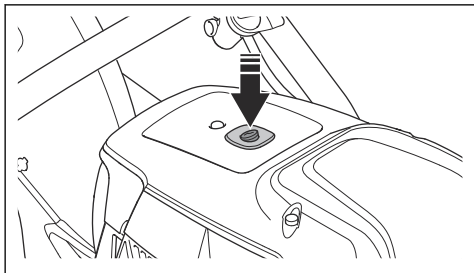


За да стартирате продукта при топъл двигател

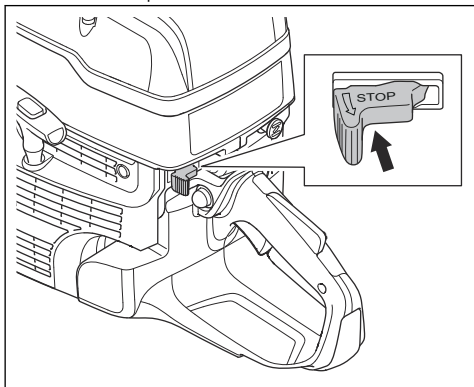


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че режещият диск се върти свободно. Започва да се върти, когато двигателят стартира.

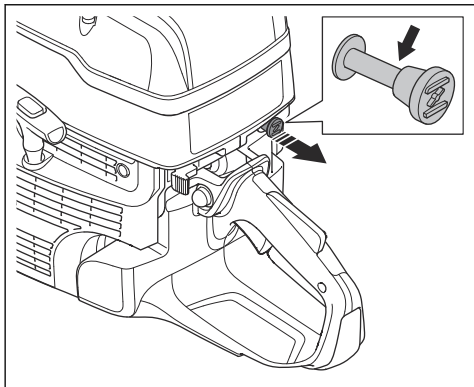
1. Натиснете декомпресионния клапан, за да намалите налягането в цилиндъра. След стартиране на продукта декомпресионният клапан автоматично се връща в изходно положение.



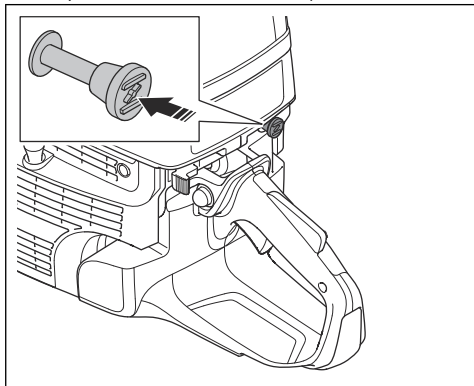
2. Уверете се, че ключът за спиране (STOP) е на лявата позиция.



3. Издърпайте смукача докрай, за да стигнете до начално положение на газа.



4. Натиснете смукача, за да деактивирате смукача. Стартовата газ остава на позиция.

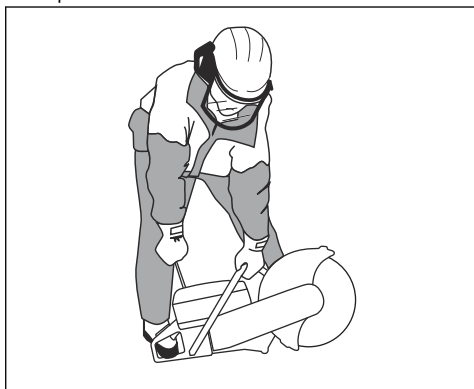


5. Хванете предната дръжка с лявата си ръка.
6. Сложете десния си крак върху долната част на задната ръкохватка, като натискате продукта към пода.



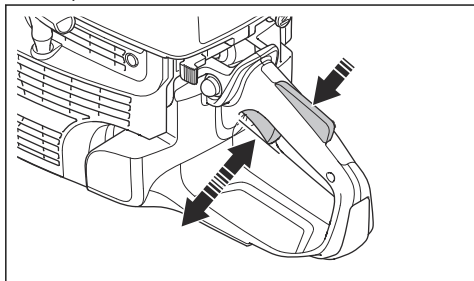
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не навивайте въжето за стартиране около ръката си.

7. Дръпнете бавно стартерното въже, докато усетите съпротивление и стартовите зъбци зацепят. След това дръпнете непрекъснато и бързо.



ВНИМАНИЕ: Не дърпайте стартерното въже изцяло и не отпускате дръжката на стартерното въже, когато то е напълно изтеглено. Това може да повреди продукта.

8. Натиснете регулатора на газа, за да изключите стартовата газ, и поставете продукта на обороти на празен ход.

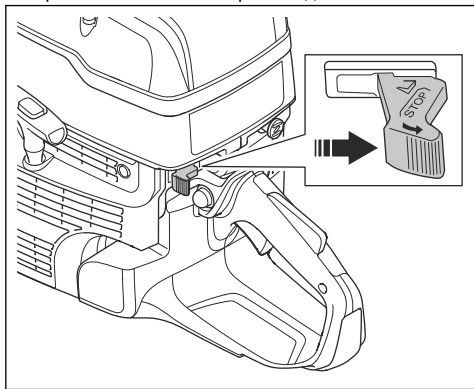


Спиране на продукта



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Режещият диск продължава да се върти известно време, след като двигателят спре. Уверете се, че режещият диск може да се върти свободно, докато спре напълно. Ако се налага да спрете бързо режещия диск, оставете режещия диск леко да докосва твърдата повърхност. Риск от сериозно нараняване.

- За да изключите двигателя, преместете превключвателя за спиране надясно.



Релсово рязане

Общо

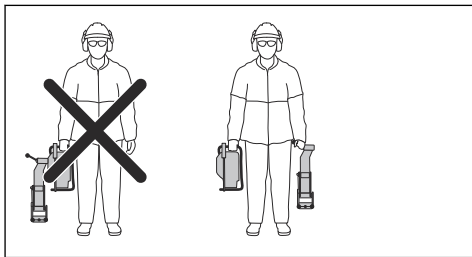
За рязане на железопътни релси с ъглошлийфи за релси се използва релсова фиксация. Винаги режете железопътните релси с абразивен диск и без вода. Обърнете се към Вашия сервизен дилър за повече информация относно различните релсови фиксации.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги носете защитни ръкавици, когато сглобявате или разглобявате продукта.



ВНИМАНИЕ: Не монтирайте релсовата фиксация на продукта по време на транспортиране или когато премествате продукта. Когато продуктът и релсовата фиксация са поставени заедно, съществува по-голям риск от повреда, отколкото когато са разкачени. Повреди, като например огънати части, могат да доведат до разрези с намалена прецизност.

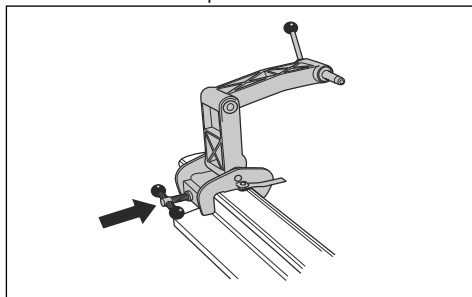


За монитране на релсовата фиксация RA 10

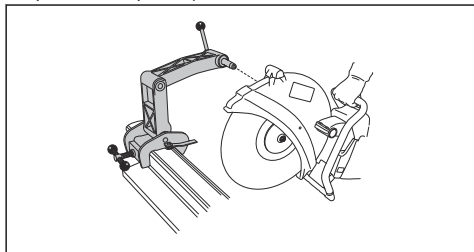


ВНИМАНИЕ: Монтирайте релсовата фиксация към релсата, преди да монтирате продукта към релсовата фиксация. Съществува риск релсовата фиксация да не е монтирана под правилен ъгъл, ако първо е монтиран продуктът.

1. Закрепете релсовата фиксация към релсата. Затегнете напълно ръкохватката.



2. Монтирайте продукта върху релсовата фиксация, като дясната страна на продукта е поставена към релсовата фиксация.



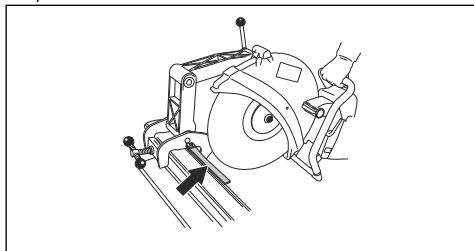
Забележка: Възможно е също да монтирате продукта, като лявата страна е поставена към релсовата фиксация, но препоръчваме да използвате дясната страна, когато е възможно.

За да подготвите водача за рязане

Забележка: Първия път, когато използвате релсовата система, трябва да режете водача за рязане.

Водачът за рязане помага на оператора да постави режещия диск в правилната позиция за разреза.

1. Прегънете водача за рязане.
2. Поставете водача за рязане успоредно на релсата.

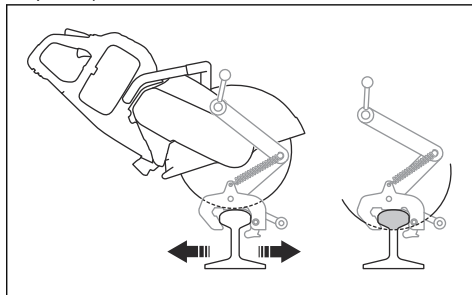


3. Внимателно отрежете водача за рязане.

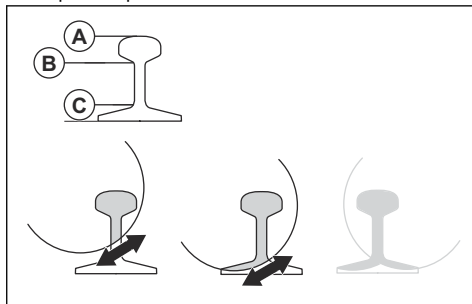
За използване на релсовата фиксация RA 10

1. Прегънете водача за рязане.
2. Подравнете разреза на резачката и прегънете водача за рязане.

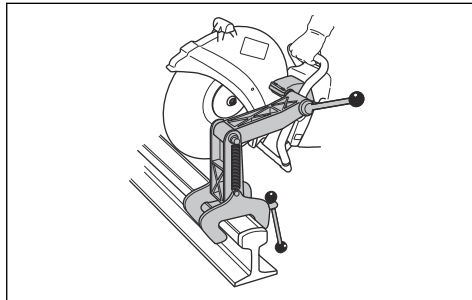
3. Преместете продукта назад и напред, за да намалите контактната повърхност между режещия диск и релсата. По-голямата контактна повърхност увеличава риска от полиране на режещия диск или неговото затъпяване.



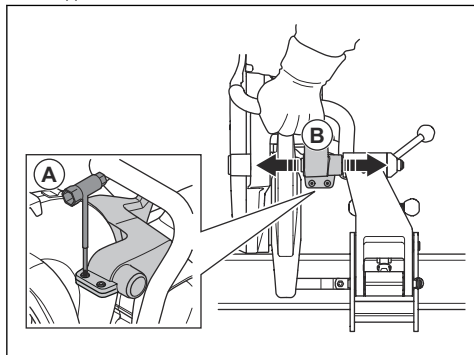
4. Изрежете релсата.



- а) Направете разрез през сегмента в горната част (A).
 - б) Направете разрез през сегмента в средната част (B).
 - в) Направете разрез през сегмента в долната част (C).
5. Ако разрезът не може да бъде завършен от 1 страна, продуктът трябва да бъде обърнат.
 - а) Спрете продукта. Направете справка с *Спиране на продукта на страница 23*.
 - б) Отстранете продукта от релсовата фиксация.
 - в) Монтирайте продукта, като лявата му страна е поставена към релсовата фиксация.



- d) Регулирайте положението на режещия диск, ако е необходимо. Разхлабете 2-та винта (A) и регулирайте положението (B) на режещия диск.



- e) Затегнете 2-та винта (A).
f) Продължете да режете.



6. Завършете разреза.
7. Спрете продукта.
8. Отстранете продукта от релсовата фиксация.
9. Отстранете релсовата фиксация от релсата.

Препоръки за рязане на релса

Забележка: С правилната техника за рязане времето за рязане на релса 50 kg/m е 1 – 2 минути, а рязането на релса 60 kg/m е 1,5 – 2,5 минути. Ако е необходимо повече време, извършете проверка на техниката за рязане и режещите дискове. Неправилната техника за рязане причинява проблеми, като например разрези, които не са прецизни. Неправилен, затъпен или износен режещ диск може също да причини разрези, които не са прецизни.

- За получаване на прецизни разрези използвайте само висококачествени режещи дискове, които са специално изработени за рязане на релси.
- За постигане на прави разрези започнете със следните стъпки:
 1. Уверете се, че релсовата фиксация е правилно монтирана.
 2. Приложете пълна газ, докато дискът достигне пълни обороти.
 3. Започнете да режете.
 4. Местете продукта напред и назад по релсата.
 5. Прилагайте пълна газ и поддържайте пълни обороти до завършване на рязането.
- Хванете ръкохватката на продукта с ръцете си, подравнени с режещия диск. Това осигурява прав разрез и намалява износването върху режещия диск.
- За най-добър резултат и за прав разрез монтирайте ъглошлайфа с дясната страна към релсовата фиксация.

Техническо обслужване

Въведение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете и разберете главата с инструкции за безопасност, преди да започнете техническо обслужване на продукта.

Гарантираме, че са налични професионален ремонт и обслужване. Ако Вашият дилър не предлага сервизно обслужване, говорете с него, за да Ви даде информация за най-близкия сервиз.

Относно резервните части се обърнете към Вашия дилър или сервиз за HUSQVARNA.

За всички работи по поддръжката и поправката на продукта е необходимо специално обучение.

Разписание за техническо обслужване

Разписанието за техническо обслужване показва необходимото техническо обслужване на продукта.

Интервалите са изчислени в зависимост от ежедневната употреба на продукта.

	Ежедневно	Всяка седмица	Всеки месец	Ежегодно
Почистване	Външно почистване		Запалителна свещ	
	Охладителен смукателен въздухопровод		Резервоар за гориво	
Инспекция на работата	Обща инспекция	Антивибрационна система*	Горивна система	
	Течове на гориво	Ауспух*	Въздушен филтър	
	Система за доставяне на вода	Задвижващ ремък	Съединител	
	Фиксатор на дроселната клапа*	Карбуратор		
	Превключвател за спиране*	Корпус на стартера		
	Предпазител на диска			
	Режещ диск**			
Смяна				Горивен филтър
* Направете справка с <i>Устройства за безопасност на продукта на страница 8.</i>				
** Направете справка с <i>Приложими режещи дискове на страница 11.</i>				

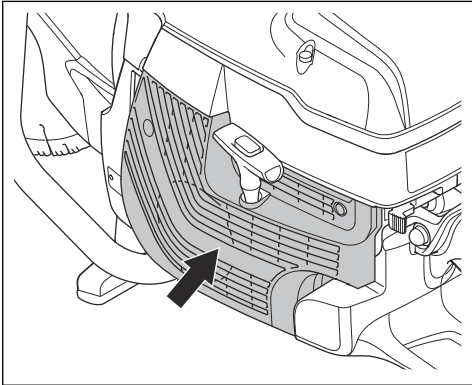
За да почистите отвън

- Измивайте продукта отвън с чиста вода след всяка ежедневна експлоатация. Ако е необходимо, използвайте четка.

За почистване на охладителния смукателен въздухопровод

Забележка: Замърсен или запушен смукателен въздухопровод прави продукта прекалено горещ. Това може да причини повреда на буталото и на цилиндъра.

- Почистете охладителния смукателен въздухопровод, ако е необходимо.



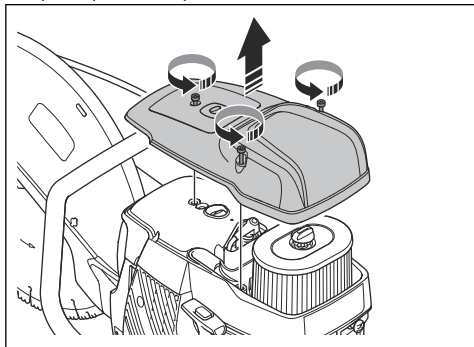
- Отстранете запушването, мръсотията и праха с четка.

За проверка на запалителната свещ

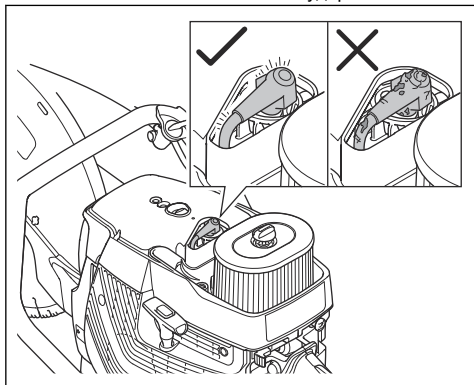
Забележка: Използвайте винаги запалителните свещи от препоръчания вид. Използването на неправилна запалителна свещ може да предизвика повреди на буталото и цилиндъра. За препоръчителна запалителна свещ вижте *Технически характеристики на страница 37*.

Проверете запалителната свещ, ако продуктът е с понижена мощност, стартира трудно или работи незадоволително при обороти на празен ход.

1. Разхлабете 3-та винта на капак на въздушния филтър и го отстранете.

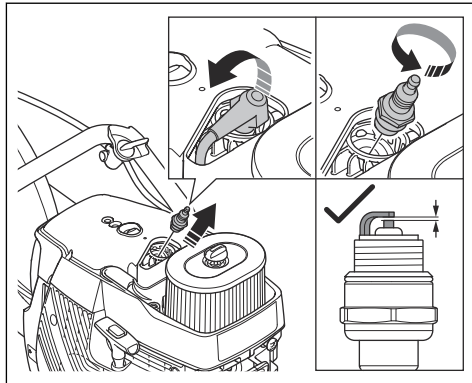


2. Уверете се, че лулата на запалителната свещ и запалващият кабел не са повредени, за да избегнете опасността от токов удар.



3. Почистете запалителната свещ, ако е замърсена.
4. Уверете се, че разстоянието между електродите е 0,5 mm.

5. Ако е необходимо, сменете запалителната свещ.



За извършване на обща проверка

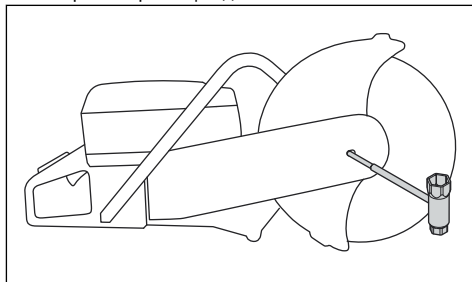
- Уверете се, че всички гайки и винтове на продукта са затегнати правилно.

За замяна на задвижващия ремък

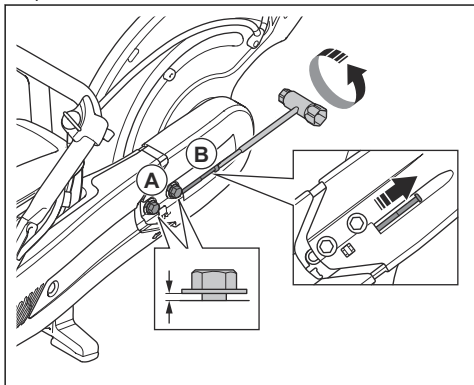


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не стартирайте продукта, ако не са монтирани всички предпазни щитове и капаци.

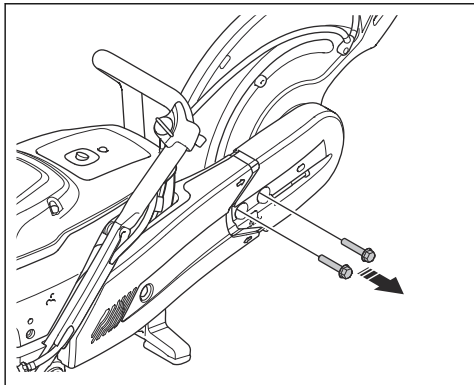
1. Завъртете болта за режещия диск обратно на часовниковата стрелка с гаечен ключ, за да отстраните режещия диск.



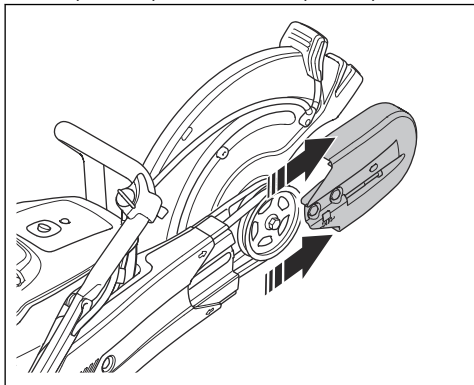
2. Развийте 2-та болта (А), след което и винта за регулиране (В), за да освободите обтягането на ремъка.



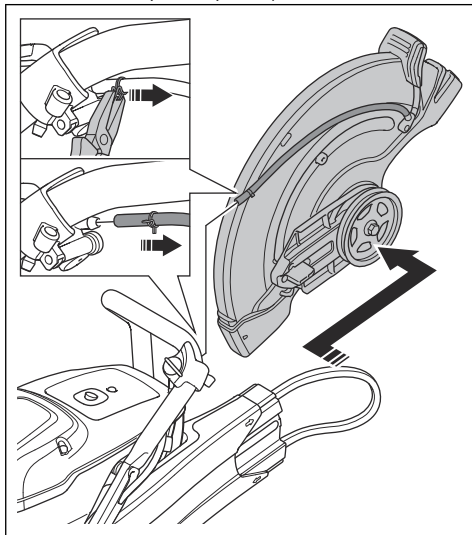
3. Отстранете 2-та болта.



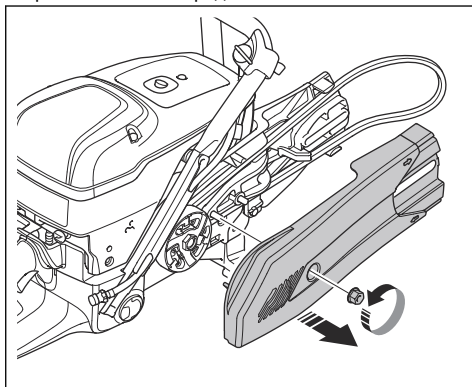
4. Отстранете предпазителя на предния ремък.



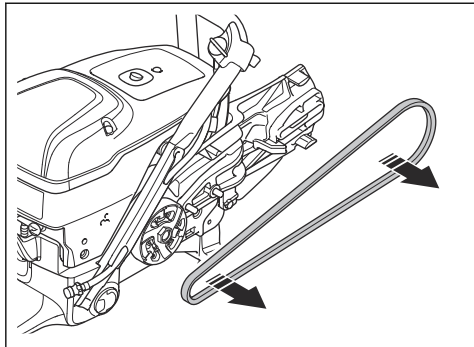
5. Отстранете задвижващия ремък от ремъчната шайба и отстранете режещата глава.



6. Отстранете гайката на предпазителя на задния ремък и свалете предпазителя.



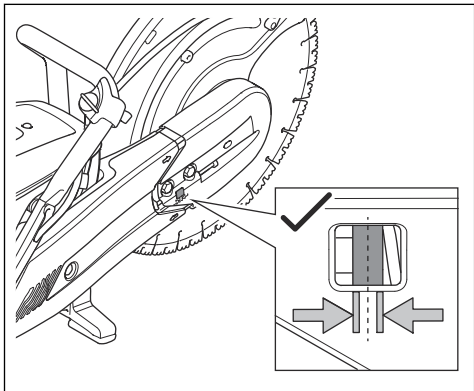
7. Подменете задвижващия ремък.



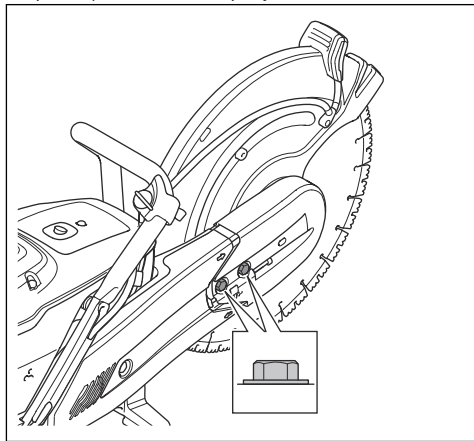
8. Монтирайте в обратната последователност. За монтиране на режещия диск вижте *За монтиране на режещия диск на страница 13*.

За регулиране на обтягането на задвижващия ремък

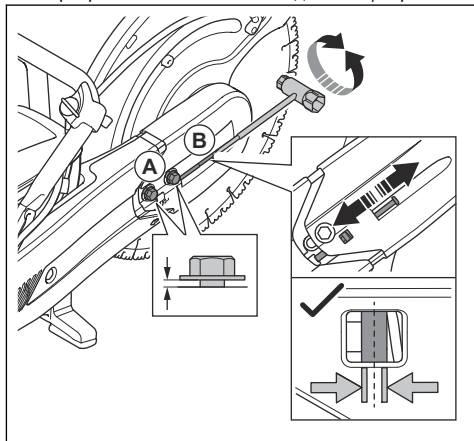
Обтягането на задвижващия ремък е правилно, когато винтът за регулиране е обратно на маркировката на капака на задвижващия ремък.



1. Разхлабете 2-те болта, които придържат режещата глава към продукта.



2. Завъртете винтовете за регулиране (A), докато гайката за регулиране (B) е обратно на маркировката на капака на задвижващия ремък.



3. Използвайте комбиниран гаечен ключ и затегнете 2-та болта, които придържат режещата глава към продукта.

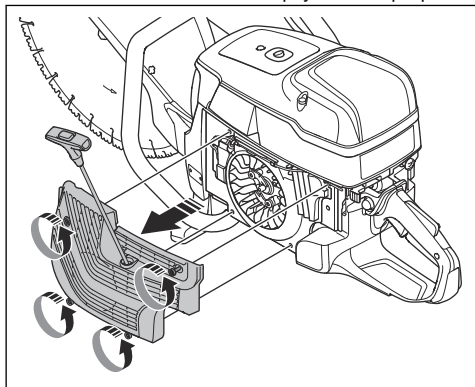
Корпус на стартера



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Бъдете внимателни и винаги използвайте защита за очите, когато поставяте обратно откатната пружина или стартерното въже. В откатната пружина има обтягане, когато е навита в корпуса на стартера. Възможно е откатната пружина да изхвърчи и да причини нараняване.

За демониране на корпуса на стартера

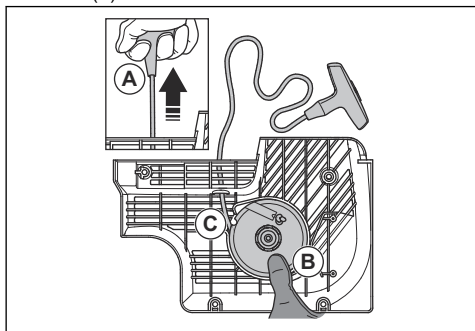
1. Разхлабете 4-те винта на корпуса на стартера.



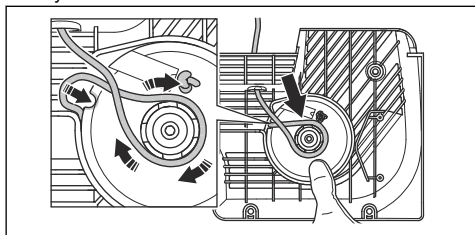
2. Демонтирайте кожуха на стартера.

За да смените повредено въже на стартера

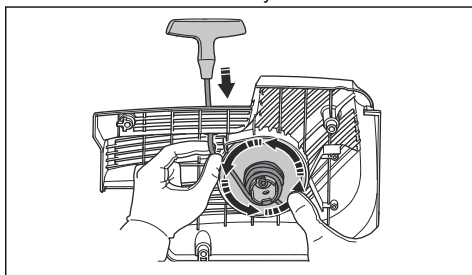
1. Издърпайте стартерното въже на приблизително 30 cm (A).



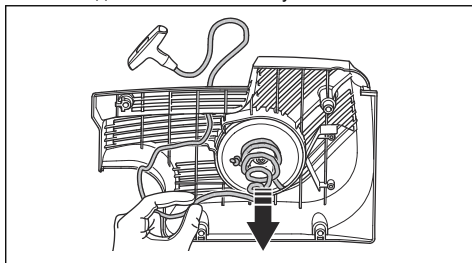
2. Хванете шайбата на стартерното въже (B) с палец.
3. Поставете стартерното въже в прореза (C) на шайбата.
4. Издърпайте стартерното въже около металната втулка.



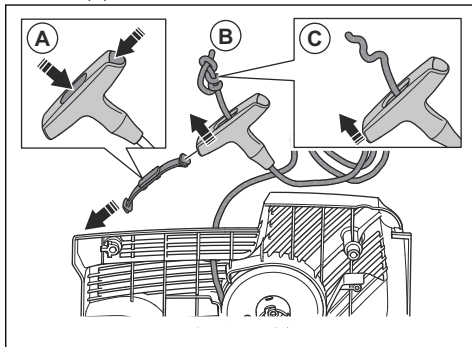
5. Оставете предавателната шайба на стартера да се върти свободно и стартерното въже да се навиے около металната втулка.



6. Издърпайте стартерното въже, за да го освободите от металната втулка.

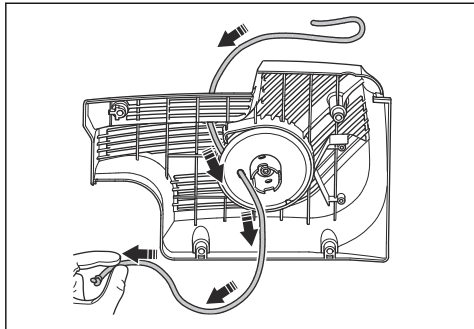


7. Отстранете капака на дръжката на стартерното въже (A).



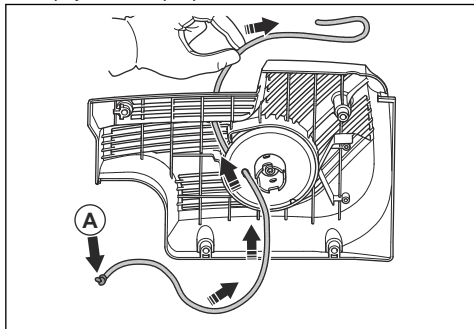
8. Издърпайте стартерното въже нагоре през дръжката (B).
9. Освободете възела (C).

10. Демонтирайте стартерното въже.

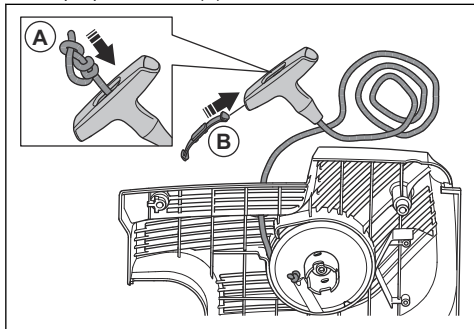


11. Уверете се, че откатната пружина е чиста и не е повредена.

12. Поставете ново стартерно въже (А) в отвора в корпуса на стартера.



13. Издърпайте стартерното въже през дръжката на стартерното въже и направете възел в края на стартерното въже (А).

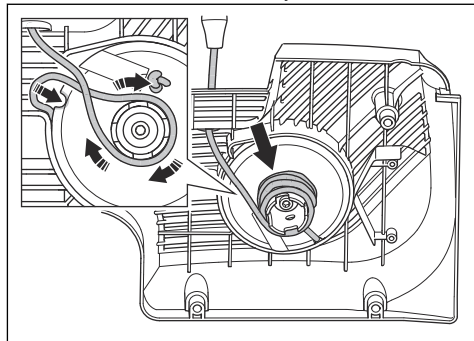


14. Закрепете капака на дръжката на стартерното въже (В).

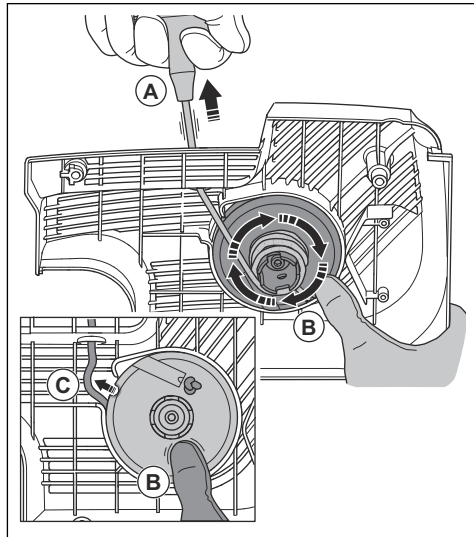
15. Регулирайте обтягането на откатната пружина. Направете справка с *За регулиране на обтягането на откатната пружина на страница 31.*

За регулиране на обтягането на откатната пружина

1. Издърпайте стартерното въже.
2. Поставете стартерното въже в прореза и го навийте около металната втулка.

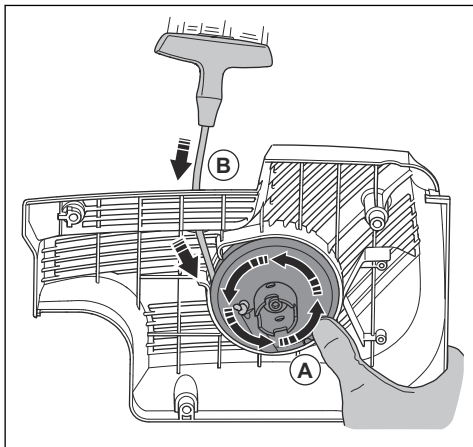


3. Издърпайте стартерното въже (А).



4. Поставете палеца си върху предавателната шайба на стартера (В), за да задържите стартерното въже издърпано.
5. Освободете стартерното въже от прореза (С).

- Махнете палеца си, за да освободите предавателната шайба на стартера (А), и оставете стартерното въже (В) да се навие върху шайбата.



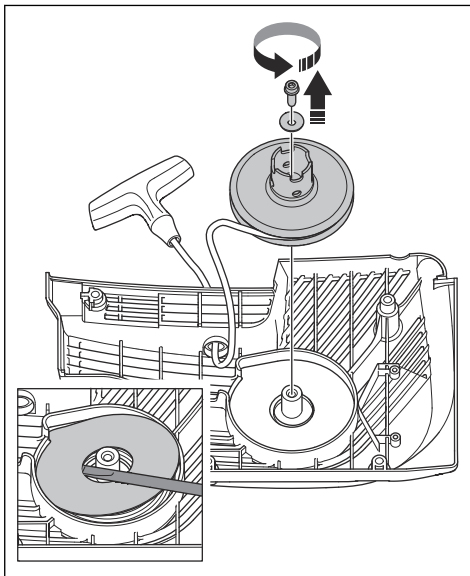
- Издърпайте стартерното въже докрай, за да проверите дали откатната пружина не е в крайна позиция. Уверете се, че предавателната шайба на стартера може да се завърти на половин оборот или повече, преди откатната пружина да спре да се движи.

За да отстраните модула на пружината



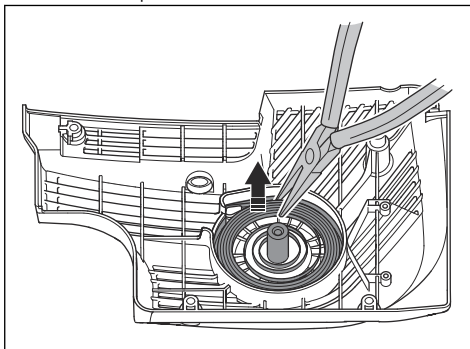
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги използвайте защитни средства за очите, когато разглобявате модула на пружината. Съществува опасност от нараняване на очите, особено ако пружината е повредена.

- Демонтирайте болта в центъра на предавателната шайба на стартера и отстранете шайбата на стартера. Внимателно свалете капака.



Откатната пружина е обтегната в корпуса на стартера.

- Внимателно махнете пружината. Използвайте плоски клещи.



За да почистите модула на пружината



ВНИМАНИЕ: Не отстранявайте пружината от модула.

- Издухайте пружината с въздух под налягане, докато стане чиста.
- Нанесете тънък слой масло върху пружината.

За да закрепите модула на пружината

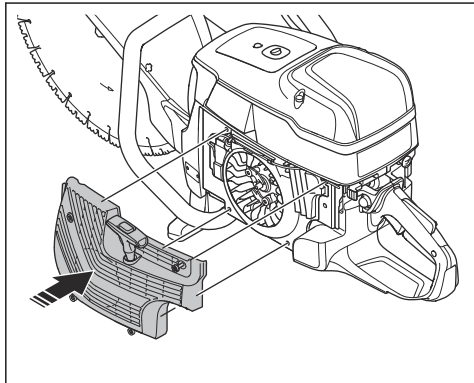
- Сглобете в обратна последователност на *За да отстраните модула на пружината на страница 32.*

За да монтирате корпуса на стартера

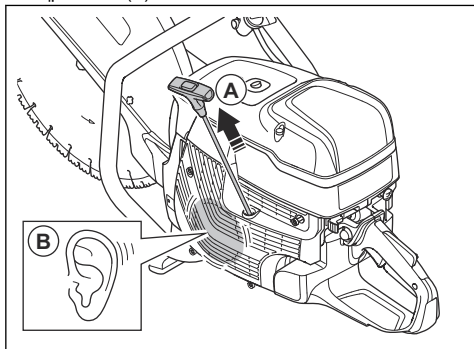


ВНИМАНИЕ: Зъбците на стартера трябва да бъдат в правилната позиция към втулката на шайбата на стартера.

1. Поставете стартера към продукта.

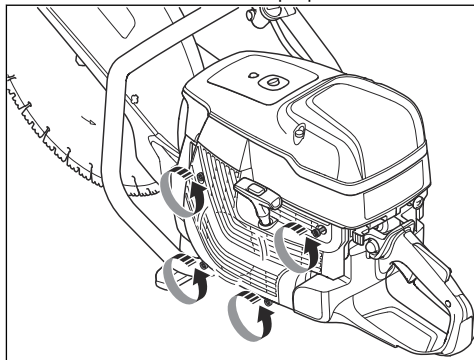


2. Монтирайте зъбците на стартера в правилната позиция към втулката на шайбата на стартера. Издърпайте стартерното въже на приблизително 0,5 m. (A). Ако позицията е правилна, ще чуете щракване (B).



3. Освободете бавно стартерното въже.

4. Затегнете 4-те винта на стартера



За проверка на карбуратора

Забележка: Карбураторът разполага със здрави игли, за да се гарантира, че продуктът винаги ще получава правилната смес от гориво и въздух.

1. Проверете въздушния филтър. Направете справка с *За да проверите въздушния филтър на страница 34*
2. Ако е необходимо, сменете въздушния филтър.
3. Ако двигателят продължи да намалява мощността или оборотите, говорете с вашия сервиз на HUSQVARNA.

За проверка на горивната система

1. Уверете се, че капачката на резервоара за гориво и нейното уплътнение не са повредени.
2. Проверете маркуча за гориво. Подменете маркуча за гориво, ако е повреден.

Регулиране на оборотите на празния ход

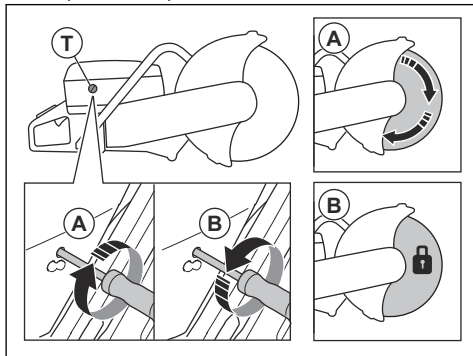


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако режещият диск се върти при обороти на празен ход, говорете с вашия сервизен дистрибутор. Не използвайте продукта, докато не регулирате и коригирате правилно оборотите на празен ход.

Забележка: За препоръчителните обороти на празен ход направете справка с *Технически характеристики на страница 37.*

1. Стартирайте двигателя.
2. Проверете оборотите на празния ход. Когато карбураторът е правилно регулиран, режещият диск спира, когато двигателят е при обороти на празен ход.

3. Използвайте Т-образния винт, за да регулирате оборотите на празен ход.



- а) Завъртете винта по часовниковата стрелка, докато дискът започне да се върти (А).
- б) Завъртете винта обратно на часовниковата стрелка, докато дискът спре да се върти (В).

Горивен филтър

Горивният филтър се монтира в горивния резервоар. Горивният филтър не позволява замърсяване на горивния резервоар, когато е пълен. Горивният филтър трябва да се сменя всяка година или по-често, ако е запушен.



ВНИМАНИЕ: Не почиствайте горивния филтър.

За да проверите въздушния филтър

Забележка: Проверете въздушния филтър, само ако мощността на двигателя се понижи.



ВНИМАНИЕ: Бъдете внимателни, когато изваждате въздушния филтър. Частици, които падат във входа на карбуратора, могат да причинят повреда.

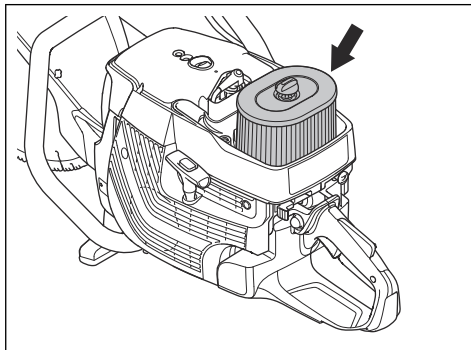


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Използвайте одобрена респираторна защита, когато почиствате или смените въздушния филтър. Изхвърляйте правилно използваните въздушни филтри. Прахът във въздушния филтър е опасен за здравето.

1. Разхлабете 3-те винта на капака на въздушния филтър.
2. Свалете капака на въздушния филтър.

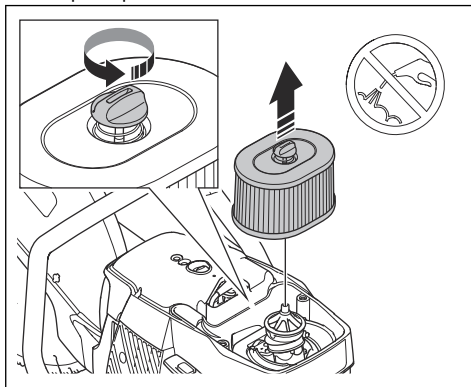
3. Проверете въздушния филтър и го заменете, ако е необходимо.



ВНИМАНИЕ: Не почиствайте въздушния филтър и не духайте въздух под налягане върху него. Това ще повреди въздушния филтър.

4. Сменете въздушния филтър, ако е необходимо.

- а) Разхлабете винта на корпуса на въздушния филтър и го махнете.



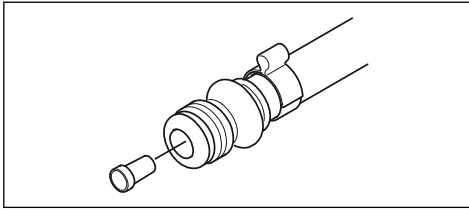
- б) Монтирайте новия въздушен филтър.

5. Прикрепете капака на въздушния филтър и затегнете 3-те винта.

За проверка на системата за подаване на вода

1. Проверете дюзите на предпазния щит на диска и се уверете, че не са запушени.
2. Почистете както трябва.
3. Проверете филтъра на водния съединител. Уверете се, че не е запушен.

4. Почистете както трябва.



5. Проверете маркучите и се уверете, че не са повредени.

Търсене и отстраняване на неизправности

Проблем	Причина	Възможни решения
Продуктът не стартира.	Процедурата по стартиране е извършена неправилно.	Направете справка с <i>За да стартирате продукта при студен двигател на страница 20</i> и <i>За да стартирате продукта при топъл двигател на страница 21</i> .
	Превключвателят за спиране е в дясно положение (спиране).	Уверете се, че превключвателят за спиране е в ляво положение.
	В резервоара за гориво няма гориво.	Напълнете с гориво.
	Запалителната свещ е дефектна.	Сменете запалителната свещ.
	Съединителят е дефектен.	Обърнете се към сервиз.
Режещият диск се върти на обороти на празен ход.	Оборотите на празен ход са прекалено високи.	Регулирайте оборотите на празен ход.
	Съединителят е дефектен.	Обърнете се към сервиз.
Режещият диск не се върти, когато операторът даде газ.	Ремъкът е прекалено разхлабен или е дефектен.	Затегнете ремъка или сменете ремъка с нов.
	Съединителят е дефектен.	Обърнете се към сервиз.
	Режещият диск е монтиран неправилно.	Уверете се, че режещият диск е правилно монтиран.
Продуктът няма мощност, когато операторът се опита да даде газ.	Въздушният филтър е запушен.	Проверете въздушния филтър. Ако е необходимо, го сменете.
	Горивният филтър е запушен.	Сменете горивния филтър.
	Потокът на резервоара за гориво е блокиран.	Обърнете се към сервиз.
Нивата на вибрациите са прекалено високи.	Режещият диск е монтиран неправилно.	Уверете се, че режещият диск е правилно монтиран и че не е повреден. Направете справка с <i>За монтиране на режещия диск на страница 13</i> .
	Режещият диск е дефектен.	Поставете обратно на място режещия диск и се уверете, че не е повреден.
	Антивибрационна част е дефектна.	Обърнете се към сервиз.

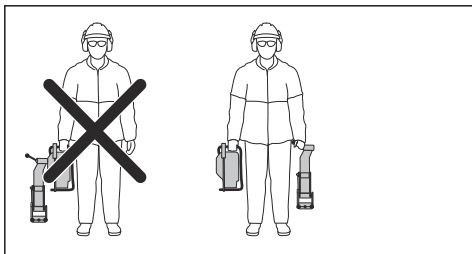
Проблем	Причина	Възможни решения
Температурата на продукта е прекалено висока.	Смукателният въздухопровод или фланците на цилиндъра са запушени.	Почистете смукателния въздухопровод и фланците на цилиндъра.
	Обтягането на задвижващия ремък не е достатъчно.	Проверете ремъка. Регулирайте обтягането.
	Съединителят е дефектен.	Винаги режете с пълна газ. Проверете съединителя. Обърнете се към сервиз.
Двигателят намалява мощността или оборотите.	Въздушният филтър е запушен.	Проверете въздушния филтър. Направете справка с <i>За да проверите въздушния филтър на страница 34.</i>
Има много прах по време на работа. Вижда се прах във въздуха.	Подаването на вода или налягане то на водата не е достатъчно.	Извършете проверка на подаването на вода към продукта.
		Направете справка с <i>За проверка на системата за подаване на вода на страница 34.</i>

Транспортиране, съхранение и изхвърляне

Транспорт и съхранение



ВНИМАНИЕ: Не монтирайте релсовата фиксация на продукта по време на транспортиране на продукта. Релсовата фиксация е прецизен инструмент. Повреден инструмент осигурява по-малко прецизни разрези.



- Дръжте релсовата фиксация разделена от продукта в предоставената кутия.
- Обезопасете продукта по време на транспортирането, за да предотвратите повреди и злополуки.
- Преди транспортиране или съхранение на продукта отстранете режещия диск.
- Съхранявайте продукта под ключ, за да предотвратите достъпа до него на деца или лица, които не са упълномощени да го използват.

- Съхранявайте режещите дискове на сухо място, където не може да се образува скреж.
- Преди сглобяване проверявайте всички нови и използвани дискове за повреда по време на транспорт и съхранение.
- Почистете и поддържайте продукта преди съхранение. Направете справка с *Техническо обслужване на страница 25.*
- Отстранете горивото от резервоара за гориво преди дългосрочно съхранение.

Изхвърляне на продукта



Символът означава, че продуктът не е битов отпадък. Рециклирайте го чрез местната система за събиране на електрическо и електронно оборудване. Това допринася за правилното управление на отпадъците в края на жизнения цикъл.

Свържете се с местните власти, местните служби за отпадъци, Вашия сервизен дилър на HUSQVARNA или търговец на дребно за информация.

Неправилното изхвърляне може да окаже потенциално отрицателно влияние върху околната среда и човешкото здраве поради потенциалното наличие на опасни вещества.

Технически характеристики

Технически характеристики

	K 1270 II Rail 14"	K 1270 II Rail 16"	K 1270 II Rail 14" Kill Switch
Обем на цилиндъра, cm ³ /кубични инчове	119/7,3	119/7,3	119/7,3
Диаметър на цилиндъра, mm/in	60/2,4	60/2,4	60/2,4
Дължина на хода, mm/in	42/1,7	42/1,7	42/1,7
Обороти на празен ход, об/мин	2700	2700	2700
Широко отворена газ, без натоварване, об/мин	9300 (+/-150)	9300 (+/-150)	9300 (+/-150)
Мощност, kW / hp при об/мин	5,8/7,9 при 8400	5,8/7,9 при 8400	5,8/7,9 при 8400
Запалителна свещ	NGK BPMR 7A	NGK BPMR 7A	NGK BPMR 7A
Разстояние между електродите, mm/in	0,5/0,02	0,5/0,02	0,5/0,02
Вместимост на резервоара за гориво, литри/американски течни унции	1,2/40	1,2/40	1,2/40
Тегло			
Ъглошлайф без гориво и режещ диск, kg/lb	14,9/32,8	15,7/34,6	15,0/33,0
Релсова фиксация, kg/lb			
RA 10	5,0/11,0	5,0/11,0	5,0/11,0
RA 10 S	5,3/11,7	5,3/11,7	5,3/11,7
RA 11	5,8/12,8	5,8/12,8	5,8/12,8
Шпиндел, изходен вал			
Макс. скорост на шпиндела, об/мин	4700	4300	4700
Макс. периферна скорост, m/s или ft/min	90 или 18 000	90 или 18 000	90 или 18 000
Шумови емисии ¹			
Ниво на звуковата мощност, измерено dB (A)	116	116	116
Ниво на звуковата мощност, гарантирано L _{WA} dB (A)	117	117	117
Звукови нива ²			
Еквивалентно ниво на звуковото налягане при ухото на оператора, dB (A)	104	104	104

¹ Шумовите емисии в околната среда се измерват като звукова мощност (L_{WA}) в съответствие с директива . Разликата между гарантираната и измерената звукова мощност е в това, че гарантираната звукова мощност включва също и дисперсията в резултата от измерването, както и вариациите между различните единици на един и същи продукт в съответствие с директива .

² Еквивалентното ниво на звуковото налягане в съответствие с EN ISO 19432-1 се изчислява като съобразената с времето сума на енергията за различни нива на звуковото налягане при различни условия на работа. Отчетените данни за еквивалентното ниво на звуковото налягане за продукта имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 1 dB (A).

	K 1270 II Rail 14"	K 1270 II Rail 16"	K 1270 II Rail 14" Kill Switch
Еквивалентни нива на вибрациите, a_{Hveq}^3			
Предна/задна ръкохватка	3,4/3,5	4,4/3,9	3,4/3,5

Препоръчителни размери на режещ диск

Диаметър на режещия нож, in/mm	Макс. дълбочина на рязане, mm/in	Номинални обороти на диска, об/мин	Номинални обороти на диска, m/s или ft/min	Диаметър на централния отвор на ножа, mm/in	Макс. дебелина на диска, mm/in
14/350	118/4,6	5500	100 или 19600	25,4/1 или 20/0,79	5/0,2
16/400	145/5,7	4800	100 или 19600	25,4/1 или 20/0,79	5/0,2

Декларация за шума и вибрациите

Тези декларирани стойности са получени чрез лабораторен тип тестване в съответствие с посочената директива или стандарти и са подходящи за сравняване с декларираните стойности на други продукти, тествани в съответствие със същата директива или стандарти. Тези декларирани стойности могат да се използват

за предварителни оценки на риска, но измерените в индивидуалните работни места стойности може да са по-високи. Действителните стойности на излагане и на риска от увреждане, изпитани от индивидуалния потребител, са уникални и зависят от начина на работа на потребителя, в какъв материал се използва продуктът, както и от времето на експозиция, физическото състояние на потребителя и състоянието на продукта.

Принадлежности

Сензор за Husqvarna Fleet Services™

Този продукт е съвместим със сензора за машини Husqvarna Fleet. След това продуктът може да бъде свързан към Husqvarna Fleet™ е решение в облачна среда, което осигурява преглед на мениджъра на технологичния парк върху всички продукти. За повече информация относно Husqvarna Fleet Services™™ напразете справка с www.husqvarna.com.

³ Еквивалентното ниво на вибрациите в съответствие с EN ISO 19432-1 се изчислява като съобразената с времето сума на енергията за нивата на вибрациите при различни условия на работа. Отчетените данни за еквивалентното ниво на вибрациите имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 1m/s². Замерванията за K 1270 II Rail 14" Kill Switch бяха извършени с RA 10, поставен на релсата.

Декларация за съответствие

Декларация за съответствие на ЕС

Ние, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Швеция,
тел.: +46-36-146500, декларираме на своя собствена
отговорност, че продуктът:

Описание	Преносима режеща машина
Марка	HUSQVARNA
Тип/модел	K 1270 II Rail
Идентификация	Серийни номера от 2021 и след това

отговаря напълно на следните директиви и
регламенти на ЕС:

Директива/регламент	Описание
2006/42/EC	"относно машините"
2000/14/EC	"относно шума извън сградите"
2014/30/EU	"относно електромагнитната съвместимост"
2011/65/EU	"относно ограниченията за опасни вещества"

и че следните хармонизирани стандарти и/или
технически характеристики са приложени;

EN ISO 12100:2010 , EN ISO 19432-1:2020, EN
55012:2008+A1:2009, EN ISO 14982:2009, EN IEC
63000:2018.

2000/14/EC, процедура за оценка на съответствието:
Приложение V. За информация относно шумовите
емисии направете справка с *Технически
характеристики на страница 37.*

Partille, 2021-04-29



Ерик Зилфверберг

Директор по развойна дейност, оборудване за
рязане и пробиване на бетон

Husqvarna AB, подразделение за строителна техника

Отговорен за техническата документация



Περιεχόμενα

Εισαγωγή.....	40	Επίλυση προβλημάτων.....	73
Ασφάλεια.....	42	Μεταφορά, αποθήκευση και απόρριψη.....	74
Συγκρότημα.....	48	Τεχνικά στοιχεία.....	75
Λειτουργία.....	52	Αξεσουάρ.....	76
Συντήρηση.....	63	Δήλωση Συμμόρφωσης.....	77

Εισαγωγή

Περιγραφή προϊόντος

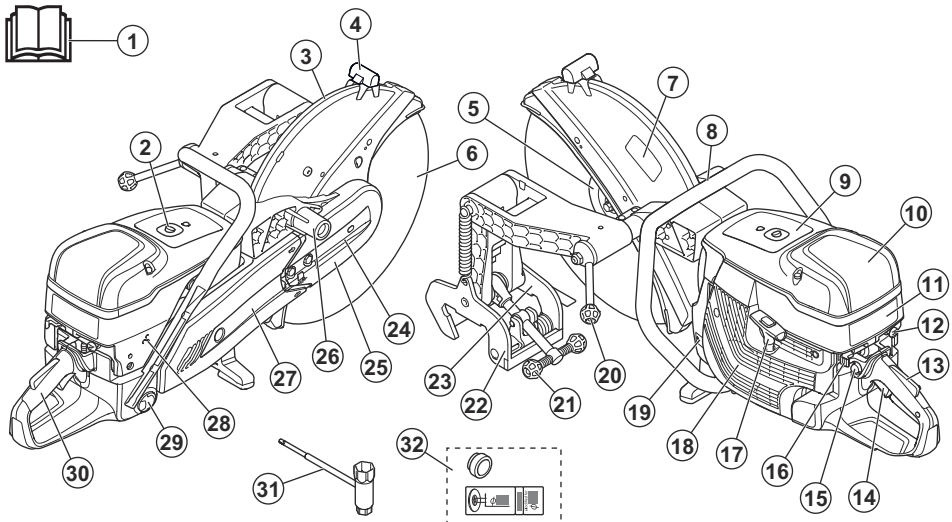
Το δισκοπρίονο HUSQVARNA K 1270 II Rail είναι ένα φορητό μηχανήμα χειρός κοπής με δίχρονο κινητήρα εσωτερικής καύσης.

Προβλεπόμενη χρήση

Το προϊόν χρησιμοποιείται για την κοπή σκληρών υλικών όπως χάλυβα. Το προϊόν είναι ειδικά κατασκευασμένο για την κοπή σιδηροδρομικών γραμμών. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για άλλες εργασίες. Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από επαγγελματίες χειριστές με εμπειρία.

Εργαζόμεστε συνεχώς για απολαμβάνετε μεγαλύτερη ασφάλεια και υψηλότερη απόδοση κατά τη διάρκεια της εργασίας. Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο σέρβις για περισσότερες πληροφορίες.

Επισκόπηση προϊόντος K 1270 II Rail



1. Εγχειρίδιο χρήσης
2. Βαλβίδα αποσυμπίεσης

3. Προστατευτικό δίσκου
4. Λαβή ρύθμισης για το προστατευτικό δίσκου

Περιεχόμενα Η χρήση του παρόντος προϊόντος ενδέχεται να περιορίζεται από τους εθνικούς και τοπικούς κανονισμούς.

Ζημία στο προϊόν

Δεν φέρουμε ευθύνη για ζημιές στο προϊόν μας εάν:

- Το προϊόν έχει επισκευαστεί λανθασμένα.
- Το προϊόν έχει επισκευαστεί με εξαρτήματα που δεν προέρχονται από τον κατασκευαστή ή που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- Το προϊόν διαθέτει ένα αξεσουάρ που δεν προέρχεται από τον κατασκευαστή ή που δεν έχει εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- Το προϊόν δεν έχει επισκευαστεί σε εγκεκριμένο κέντρο σέρβις ή από εγκεκριμένη αρχή.

5. Φλάντζα, περιστρεφόμενος άξονας, κουζινέτο άξονα
6. Λεπίδα κοπής (δεν παρέχεται)
7. Σήμα εξοπλισμού κοπής
8. Εμπρόσθια λαβή
9. Προειδοποιητικό σήμα
10. Κάλυμμα φίλτρου αέρα
11. Σήμα οδηγίων εκκίνησης
12. Χειριστήριο τσοκ
13. Ασφάλεια σκανδάλης γκαζιού
14. Σκανδάλη γκαζιού
15. Πουάρ
16. Διακόπτης τερματισμού λειτουργίας
17. Λαβή κορδονιού μίζας
18. Περιβλήμα μίζας
19. Πινακίδα στοιχείων μηχανήματος
20. Λαβή κλειδώματος δισκοπρίονου
21. Λαβή κλειδώματος ράγας
22. Εξάρτημα ράγας
23. Οδηγός κοπής
24. Εντατήρας ιμάντα
25. Μπροστινό προστατευτικό ιμάντα
26. Σημείο τοποθέτησης για το εξάρτημα ράγας
27. Πίσω προστατευτικό ιμάντα
28. Βίδα T, ρύθμιση στρωφών ανά λεπτό στο ρελαντί
29. Τάπα ρεζερβουάρ καυσίμου
30. Οπίσθια λαβή
31. Γερμανοπολύγωνο κλειδί
32. Κουζινέτο και αυτοκόλλητο

Σύμβολα στο προϊόν



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτό το προϊόν μπορεί να είναι επικίνδυνο και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο του χειριστή ή άλλων ατόμων. Να είστε προσεκτικοί και να χρησιμοποιείτε το προϊόν σωστά.



Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης και βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τις οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν.



Πρέπει να χρησιμοποιείτε εγκεκριμένο κράνος προστασίας, προστατευτικά ακοής, μέσα προστασίας των ματιών και μέσα αναπνευστικής προστασίας. Ανατρέξτε στην ενότητα *Προσωπικός εξοπλισμός προστασίας* στη σελίδα 45.



Κατά την κοπή σχηματίζεται σκόνη. Η σκόνη μπορεί να προκαλέσει βλάβες σε περίπτωση εισπνοής. Πρέπει να χρησιμοποιείτε εγκεκριμένη αναπνευστική προστασία. Αποφύγετε την εισπνοή

αναθυμιάσεων της εξάτμισης. Φροντίζετε να υπάρχει πάντα καλός αερισμός.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Τα κλωστήματα (πινάγματα) μπορεί να είναι αιφνίδια, γρήγορα και βίαια και μπορεί να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς για τη ζωή. Διαβάστε και κατανοήστε τις οδηγίες του εγχειριδίου προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Ανατρέξτε στην ενότητα *Κλώσημα (πίνανγμα)* στη σελίδα 52.



Οι σπινθήρες από τη λεπίδα κοπής μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά σε καύσιμα, ξύλα, ρούχα, ξερά χόρτα ή άλλα εύφλεκτα υλικά.



Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα κοπής δεν έχει ρωγμές ή άλλες ζημιές.



Μην χρησιμοποιείτε κυκλικές πριονωτές λεπίδες.



Τσοκ



Φούσκα πλήρωσης χειροκίνητης αντλίας καυσίμου (πουάρ)



Βαλβίδα αποσυμπίεσης



Λαβή κορδονιού συστήματος εκκίνησης



Χρησιμοποιήστε μείγμα βενζίνης και λαδιού.



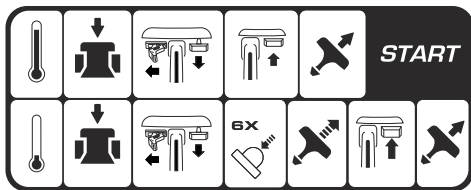
Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες ΕΕ.



Οι εκπομπές θορύβου στο περιβάλλον συμμορφώνονται με τις ισχύουσες οδηγίες ΕΚ. Οι εκπομπές θορύβου από το προϊόν προσδιορίζονται στην ενότητα *Τεχνικά στοιχεία στη σελίδα 75* και στην ετικέτα.

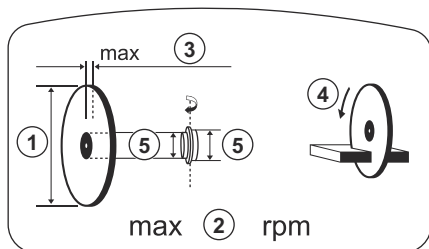
Περιεχόμενα Άλλα σύμβολα/σήματα που υπάρχουν στο προϊόν αναφέρονται σε ειδικές απαιτήσεις πιστοποίησης για ορισμένες αγορές.

Σήμα οδηγιών εκκίνησης



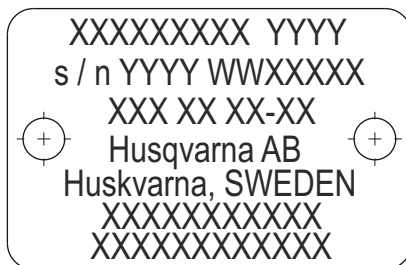
Για οδηγίες, ανατρέξτε στις ενότητες *Εκκίνηση του προϊόντος με κρύο κινητήρα στη σελίδα 58* και *Εκκίνηση του προϊόντος με ζεστό κινητήρα στη σελίδα 59*.

Σήμα εξοπλισμού κοπής



1. Διάμετρος λεπίδας κοπής
2. Μένιστη ταχύτητα άξονα εξαγωγής
3. Μέγιστο πάχος λεπίδας
4. Κατεύθυνση περιστροφής
5. Διαστάσεις κουζινέτου

Πινακίδα στοιχείων μηχανήματος



Σειρά 1: Μάρκα, Μοντέλο (X, Y)

Σειρά 2: Αριθμός σειράς με ημερομηνία κατασκευής (Y, W, X): Έτος, εβδομάδα, αριθμός ακολουθίας

Σειρά 3: Αρ. προϊόντος (X)

Σειρά 4: Κατασκευαστής

Σειρά 5: Διεύθυνση κατασκευαστή

Σειρές 6-7: Αν ισχύει, αριθμός έγκρισης τύπου ΕΕ ή αριθμός ΜΕΙΝ Κίνας

Εκπομπές Euro V



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οποιαδήποτε με εξουσιοδοτημένη παρέμβαση στον κινητήρα ακυρώνει την έγκριση τύπου ΕΕ αυτού του προϊόντος.

Ασφάλεια

Ορισμοί για την ασφάλεια

Για την επισημάνση ιδιαίτερα σημαντικών τμημάτων του εγχειριδίου, χρησιμοποιούνται προειδοποιήσεις, συστάσεις προσοχής και σημειώσεις.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείται όταν υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ή θανάτου του χειριστή ή άλλων παριστάμενων ατόμων, αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιείται όταν υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν, σε άλλα υλικά ή στον παρακείμενο

χώρο, αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο.

Περιεχόμενα Χρησιμοποιείται για παροχή περισσότερων πληροφοριών, οι οποίες χρειάζονται σε μια δεδομένη κατάσταση.

Γενικές οδηγίες ασφαλείας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Το δισκοπρίονο είναι ένα επικίνδυνο εργαλείο, εάν δεν χρησιμοποιείται προσεκτικά ή σωστά, και μπορεί να προκαλέσει σοβαρό ή ακόμα και θανατηφόρο τραυματισμό. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να διαβάσετε και να κατανοήσετε τα περιεχόμενα του παρόντος εγχειριδίου χρήσης. Επίσης, τα άτομα που χειρίζονται το προϊόν για πρώτη φορά συνιστάται να αφιερώσουν λίγο χρόνο στην εξάσκηση τους προτού χρησιμοποιήσουν το μηχάνημα.
- Μην κάνετε τροποποιήσεις σε αυτό το προϊόν.
- Οι τροποποιήσεις που δεν είναι εγκεκριμένες από τον κατασκευαστή μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν, εάν υπάρχει πιθανότητα να έχουν εκτελέσει άλλα άτομα τροποποιήσεις στο προϊόν.
- Χρησιμοποιείτε πάντα γνήσια αξεσουάρ και ανταλλακτικά. Τα αξεσουάρ και τα ανταλλακτικά που δεν είναι εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή, μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
- Να διατηρείτε το προϊόν καθαρό. Βεβαιωθείτε ότι μπορείτε να διαβάσετε καθαρά τις ενδείξεις και τα σήματα.
- Μην επιτρέπετε ποτέ σε παιδιά ή άλλα άτομα που δεν είναι εκπαιδευμένα στη χρήση του προϊόντος να χρησιμοποιούν το προϊόν ή να εκτελούν εργασίες συντήρησης σε αυτό.
- Μην επιτρέπετε σε κανένα άτομο να χρησιμοποιήσει το προϊόν, παρά μόνο αν έχει διαβάσει και κατανοήσει τα περιεχόμενα του εγχειριδίου χρήσης.
- Να επιτρέπετε μόνο σε εγκεκριμένα πρόσωπα να χειρίζονται το προϊόν.
- Αυτό το προϊόν παράγει ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη λειτουργία του. Το πεδίο αυτό, υπό ορισμένες συνθήκες, μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές σε ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για να μειωθεί ο κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου, συνιστούμε στα άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευτούν τον θεράποντα ιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος, προτού θέσουν το προϊόν σε λειτουργία.
- Οι πληροφορίες στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης δεν υποκαθιστούν ποτέ τις επαγγελματικές ικανότητες και την εμπειρία. Εάν βρίσκατε σε κατάσταση που δεν αισθάνεστε ασφαλής, σταματήστε και ζητήστε συμβουλές από ειδικό. Απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο σέρβις. Μην προσπαθήσετε να εκτελέσετε μια εργασία, εάν δεν αισθάνεστε βέβαιοι για αυτό που κάνετε.

Οδηγίες ασφαλείας για τη λειτουργία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Πριν να χρησιμοποιήσετε δισκοπρίονο, πρέπει να κατανοήσετε τις επιπτώσεις του κλωστήματος (τρίγματος) και πώς να τις αποφύγετε. Ανατρέξτε στην ενότητα *Κλωστήμα (τρίγμα) στη σελίδα 52*.
- Πραγματοποιείτε όλους τους ελέγχους ασφαλείας και τις εργασίες συντήρησης και σέρβις που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης. Ορισμένες εργασίες συντήρησης και σέρβις πρέπει να γίνονται από εγκεκριμένο κέντρο σέρβις. Ανατρέξτε στην ενότητα *Εισαγωγή στη σελίδα 63*.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν, αν είναι ελαττωματικό.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν, αν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων. Αυτές οι συνθήκες μπορεί να έχουν ανεπιθύμητες συνέπειες στην όραση, την εγρήγορση, το συντονισμό ή την κρίση σας.
- Μην βάζετε μπροστά το προϊόν χωρίς να έχει τοποθετηθεί ο ιμάντας και το προστατευτικό ιμάντα. Ο συμπλέκτης μπορεί να χαλαρώσει και να προκαλέσει τραυματισμό.
- Οι σπινθήρες από τη λεπίδα κοπής μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά σε εύφλεκτα υλικά όπως π.χ. βενζίνη, αέριο, ξύλα, ρούχα και ξερά χόρτα.
- Μην κόβετε υλικά από αμianto.

Ασφάλεια στο χώρο εργασίας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Η απόσταση ασφαλείας για το δισκοπρίονο είναι 15 m/50 ft. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ζώα ή παριστάμενα άτομα στην περιοχή εργασίας.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μέχρι η περιοχή εργασίας να είναι ελεύθερη και τα πόδια και το σώμα σας να βρίσκονται σε σταθερή θέση.
- Να προσέχετε για πρόσωπα, αντικείμενα και καταστάσεις που μπορεί να αποτρέψουν την ασφαλή λειτουργία του προϊόντος.
- Βεβαιωθείτε ότι κανένα άτομο ή αντικείμενο δεν μπορεί να έρθει σε επαφή με τον εξοπλισμό κοπής ή να χτυπηθεί από αντικείμενα που εκτινάσσονται από τη λεπίδα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε ομίχλη, βροχή, ισχυρούς ανέμους, κρύο καιρό, όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνόπτωσης ή όταν επικρατούν άλλες δυσμενείς καιρικές συνθήκες. Εάν χρησιμοποιήσετε το προϊόν σε δυσμενείς καιρικές συνθήκες, μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά η εγρήγορσή σας. Οι κακές καιρικές συνθήκες μπορεί να προκαλέσουν επικίνδυνες συνθήκες εργασίας, όπως ολισθηρές επιφάνειες.
- Κατά τη λειτουργία του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κίνδυνος να χαλαρώσει και να πέσει κάποιο υλικό και να προκαλέσει τραυματισμό στο χειριστή.
- Πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερα, όταν χειρίζεστε το προϊόν σε πρηνές.

- Διατηρείτε την περιοχή εργασίας καθαρή και φωτεινή.
- Πριν να χρησιμοποιήσετε το προϊόν, εντοπίστε εάν υπάρχουν κρυφοί κίνδυνοι, όπως ηλεκτρικά καλώδια, σωλήνες νερού και αερίου και εύφλεκτες ουσίες στην περιοχή εργασίας. Εάν το προϊόν προσκρούσει σε ένα κρυμμένο αντικείμενο, σβήστε αμέσως τον κινητήρα και εξετάστε το προϊόν και το αντικείμενο. Μην αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν ξανά, μέχρι να βεβαιωθείτε ότι είναι ασφαλές να συνεχίσετε.
- Πριν από την κοπή σε βαρέλι, σωλήνα ή άλλο δοχείο, βεβαιωθείτε ότι δεν περιέχει εύφλεκτα ή άλλα υλικά που μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά ή έκρηξη.

Ασφάλεια κραδασμών



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του προϊόντος, μεταφέρονται κραδασμοί από το προϊόν στον χειριστή. Η τακτική και συχνή λειτουργία του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει ή να αυξήσει τη σοβαρότητα τραυματισμού του χειριστή. Τραυματισμοί μπορεί να προκύψουν στα δάκτυλα, τα χέρια, τους καρπούς, τους βραχίονες, τους ώμους, ή/και τα νεύρα και την κυκλοφορία αίματος ή άλλα μέρη του σώματος. Οι τραυματισμοί μπορεί να προκαλέσουν εξασθένηση ή/και να είναι μόνιμοι, και μπορεί να αυξηθούν σταδιακά κατά τη διάρκεια εβδομάδων, μηνών ή ετών. Πιθανοί τραυματισμοί περιλαμβάνουν ζημιά στην κυκλοφορία του αίματος, το νευρικό σύστημα, τις αρθρώσεις και άλλες δομές του σώματος.
- Τα συμπτώματα μπορεί να εμφανιστούν κατά τη λειτουργία του προϊόντος ή άλλη στιγμή. Εάν εμφανίσετε συμπτώματα και συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν, τα συμπτώματα μπορεί να αυξηθούν ή να καταστούν μόνιμα. Αν εμφανιστούν αυτά ή άλλα συμπτώματα, αναζητήστε ιατρική βοήθεια:
 - Μούδιασμα, απώλεια αισθήσεων, τσιμπήματα, σουβλιές, πόνος, αίσθημα καύσου, σφυροκόπημα, ακαμψία, αδεξιότητα, απώλεια δύναμης, αλλαγές στο χρώμα του δέρματος ή δερματική πάθηση.
- Τα συμπτώματα μπορεί να αυξηθούν σε χαμηλές θερμοκρασίες. Φοράτε ζεστά ρούχα και κρατάτε τα χέρια σας ζεστά και στεγνά όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν σε ψυχρό περιβάλλον.
- Πραγματοποιείτε συντήρηση και χρησιμοποιείτε το προϊόν όπως αναγράφεται στο εγχειρίδιο χρήσης, για να διατηρηθεί η σωστή στάθμη κραδασμών.
- Το προϊόν διαθέτει ένα σύστημα απόσβεσης κραδασμών, που μειώνει τους κραδασμούς από τις λαβές στον χειριστή. Αφήστε το προϊόν να εκτελέσει την εργασία. Μην στρώχνετε το προϊόν με δύναμη.

Κρατήστε το προϊόν από τις λαβές ελαφρά, αλλά βεβαιωθείτε ότι μπορείτε να ελέγξετε το προϊόν και να το χρησιμοποιήσετε με ασφάλεια. Μην πιέζετε τις λαβές στους τερματικούς αναστολείς περισσότερο από όσο χρειάζεται.

- Κρατήστε τα χέρια σας πάνω στη λαβή ή τις λαβές μόνο. Διατηρείτε όλα τα άλλα μέρη του σώματος μακριά από το προϊόν.
- Σταματήστε αμέσως το προϊόν εάν παρουσιαστούν ξαφνικά ισχυροί κραδασμοί. Μην συνεχίσετε τη χρήση προτού αντιμετωπιστεί η αιτία των αυξημένων κραδασμών.
- Η κοπή γρανιτή ή σκληρού σκυροδέματος προκαλεί περισσότερους κραδασμούς στο προϊόν σε σύγκριση με την κοπή μαλακού σκυροδέματος. Ο εξοπλισμός κοπής που είναι αμβλύς, ελαττωματικός, εσφαλμένου τύπου ή δεν έχει ακονιστεί σωστά αυξάνει το επίπεδο κραδασμών

Ασφάλεια από τις αναθυμιάσεις της εξάτμισης



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Οι αναθυμιάσεις της εξάτμισης από τον κινητήρα περιέχουν μονοξειδίο του άνθρακα, ένα άοσμο, δηλητηριώδες και ιδιαίτερα επικίνδυνο αέριο. Η εισπνοή μονοξειδίου του άνθρακα μπορεί να προκαλέσει θάνατο. Επειδή το μονοξείδιο του άνθρακα είναι άοσμο και αόρατο, δεν είναι δυνατόν να το αντιληφθείτε. Ένα σύμπτωμα της δηλητηρίασης από μονοξείδιο του άνθρακα είναι η ζάλη, αλλά είναι πιθανό ένα άτομο χάσει τις αισθήσεις του χωρίς προειδοποίηση, εάν η ποσότητα ή η συγκέντρωση του μονοξειδίου του άνθρακα είναι αρκετή.
- Οι αναθυμιάσεις της εξάτμισης περιέχουν επίσης άκαυτους υδρογονάνθρακες, συμπεριλαμβανομένου του βενζολίου. Η μακροχρόνια εισπνοή μπορεί να προκαλέσει προβλήματα υγείας.
- Οι αναθυμιάσεις της εξάτμισης που μπορείτε να δείτε ή να μυρίσετε περιέχουν επίσης μονοξείδιο του άνθρακα.
- Μην χρησιμοποιείτε ένα προϊόν με κινητήρα εσωτερικής καύσης σε εσωτερικό χώρο ή σε περιοχές που δεν έχουν επαρκή ροή αέρα.
- Μην εισπνέετε τις αναθυμιάσεις της εξάτμισης.
- Βεβαιωθείτε ότι η ροή αέρα στον χώρο εργασίας είναι επαρκής. Αυτό είναι ιδιαίτερα σημαντικό όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν σε τάφρους ή άλλες μικρές περιοχές εργασίας όπου μπορεί εύκολα να συγκεντρωθούν οι αναθυμιάσεις της εξάτμισης.

Ασφάλεια από τη σκόνη



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

Η χρήση αυτού του εργαλείου μπορεί να δημιουργήσει σκόνη πυριτίου (η πυριτία είναι το βασικό συστατικό της άμμου, του χαλαζία, του πηλού των τούβλων, του γρανίτη και πολλών άλλων ορυκτών και πετρώων). Η έκθεση σε υπερβολικές ποσότητες σκόνης πυριτίου μπορεί να προκαλέσει αναπνευστική νόσο, όπως χρόνια βρογχίτιδα, πυριτίαση και πνευμονική ίνωση, οι οποίες μπορεί να αποδοθούν μοιραίες. Για τον περιορισμό της έκθεσης σε σκόνη πυριτίου, η Husqvarna συνιστά διάφορες επιλογές, όπως:

- Χρήση νερού για δέσμευση της σκόνης κατά την κοπή ή τη λείανση.
- Χρήση συστήματος αναρρόφησης σκόνης σε συνδυασμό με το εργαλείο κοπής ή λείανσης.
- Χρήση συστήματος καθαρισμού αέρα σε συνδυασμό με τον αναρροφητήρα σκόνης.
- Χρήση κατάλληλης μάσκας αναπνοής με βάση το υλικό που κόβεται ή αλέθεται.

Οι απαιτήσεις ΜΑΠ που σχετίζονται με τη σκόνη πυριτίου ή άλλες εισπνεύσιμες ουσίες μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με τους τοπικούς και εθνικούς νόμους και κανονισμούς. Συμβουλευτείτε αυτούς τους νόμους και κανονισμούς για να προσδιορίσετε τα επιτρεπόμενα όρια έκθεσης, καθώς και τις απαιτήσεις ΜΑΠ. Χρησιμοποιείτε πάντα κατάλληλες πρακτικές και μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) για τον περιορισμό της έκθεσης.

Προσωπικός εξοπλισμός προστασίας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Πρέπει πάντα να χρησιμοποιείτε εγκεκριμένο προσωπικό εξοπλισμό προστασίας όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν. Ο προσωπικός εξοπλισμός προστασίας δεν μπορεί να εξαλείψει τον κίνδυνο τραυματισμών, ωστόσο μειώνει την έκτασή τους σε περίπτωση ατυχήματος. Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο σέρβις για να σας βοηθήσει να επιλέξετε τον σωστό εξοπλισμό.
- Να χρησιμοποιείτε εγκεκριμένο κράνος προστασίας.
- Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένα προστατευτικά ακοής. Η μακροχρόνια έκθεση στο θόρυβο μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στην ακοή. Όταν χρησιμοποιείτε προστατευτικά ακοής, πρέπει να προσέχετε για προειδοποιητικά σήματα ή φωνές. Αφαιρείτε πάντα τα προστατευτικά ακοής μόλις σβήσει ο κινητήρας.
- Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένα προστατευτικά ματιών, για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού από αντικείμενα που μπορεί να εκτοξευθούν. Εάν χρησιμοποιείτε προστατευτικό προσωπικό, πρέπει επίσης να φοράτε πάντα εγκεκριμένα προστατευτικά γυαλιά. Τα εγκεκριμένα προστατευτικά γυαλιά πρέπει να συμμορφώνονται με το πρότυπο ANSI Z87.1 στις Η.Π.Α. ή το πρότυπο EN 166 στις χώρες της Ε.Ε. Το προστατευτικό γέισο πρέπει να συμμορφώνεται με το πρότυπο EN 1731.

- Να χρησιμοποιείτε γάντια μεγάλης αντοχής.
- Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένη αναπνευστική προστασία. Κατά τη χρήση προϊόντων όπως κοπτικά εργαλεία, τριβεία ή τρυπάνια για τη λείανση ή τη διαμόρφωση υλικών μπορεί να παράγονται σκόνης και αναθυμιάσεις που περιέχουν επικίνδυνες χημικές ουσίες. Ελέγξτε το είδος του υλικού που πρόκειται να επεξεργαστείτε και χρησιμοποιήστε την κατάλληλη μάσκα αναπνοής.
- Φοράστε εφαρμοστά, ανθεκτικά και άνετα ρούχα που προσφέρουν πλήρη ελευθερία κινήσεων. Η κοπή δημιουργεί σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη στα ρούχα. Η HUSQVARNA συνιστά να φοράτε ρούχα από φλογεπιβραδυντικό βαμβάκι ή χοντρό ντένιμ. Μην φοράτε ρούχα από υλικά όπως νάιλον, πολυεστέρα ή ρεγίον. Σε περίπτωση ανάφλεξης, αυτά τα υλικά μπορεί να λιώσουν και να κολλήσουν στο δέρμα. Μην φοράτε σορτς.
- Χρησιμοποιείτε μπότες με ασφάλινο κάλυμμα για τα δάχτυλα και αντιολισθητική σόλα.
- Πρέπει πάντα να έχετε κοντά σας ένα κουτί πρώτων βοηθειών.



- Η εξάτμιση (σιγαστήρας) ή η λεπίδα κοπής μπορεί να προκαλέσουν σπινθήρες. Πρέπει να είναι πάντα διαθέσιμος ένας πυροσβεστήρας.

Συσκευές ασφαλείας στο προϊόν

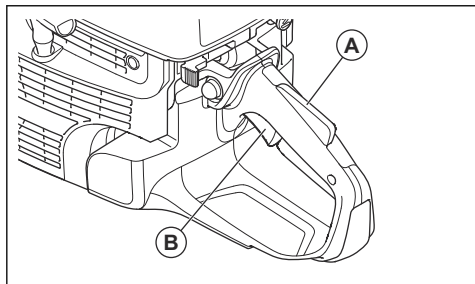


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν με συσκευές ασφαλείας που έχουν υποστεί ζημιά ή δεν λειτουργούν σωστά.
- Πρέπει να κάνετε τακτικά έλεγχο των συσκευών ασφαλείας. Εάν οι συσκευές ασφαλείας έχουν υποστεί ζημιά ή δεν λειτουργούν σωστά, απευθυνθείτε στον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις της HUSQVARNA.
- Μην τροποποιείτε τις συσκευές ασφαλείας.
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε το προϊόν, αν οι προστατευτικές πλάκες, τα προστατευτικά καλύμματα, οι διακόπτες ασφαλείας ή οι οποιαδήποτε άλλες προστατευτικές διατάξεις είναι κατεστραμμένες ή δεν έχουν τοποθετηθεί.

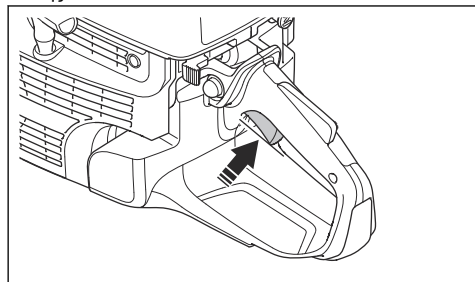
Ασφάλεια σκανδάλης γκαζιού

Η ασφάλεια της σκανδάλης γκαζιού εμποδίζει την ακούσια λειτουργία της σκανδάλης γκαζιού. Εάν τοποθετήσετε το χέρι σας γύρω από τη λαβή και πατήσετε την ασφάλεια της σκανδάλης γκαζιού (A), η σκανδάλη γκαζιού απελευθερώνεται (B). Εάν απελευθερώσετε τη λαβή, η σκανδάλη γκαζιού και η ασφάλεια της σκανδάλης γκαζιού επανέρχονται στην αρχική τους θέση. Αυτή η λειτουργία κλειδώνει τη σκανδάλη γκαζιού στο ρελαντί.

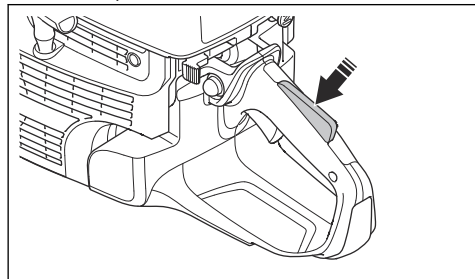


Έλεγχος της ασφάλειας σκανδάλης γκαζιού

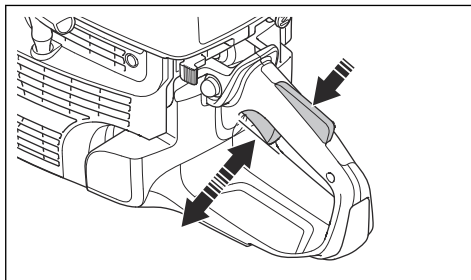
1. Βεβαιωθείτε ότι η σκανδάλη γκαζιού κλειδώνει στη θέση του ρελαντί, όταν απελευθερώνεται η ασφάλειά της.



2. Πιέστε την ασφάλεια της σκανδάλης γκαζιού και βεβαιωθείτε ότι επανέρχεται όταν την απελευθερώσετε.



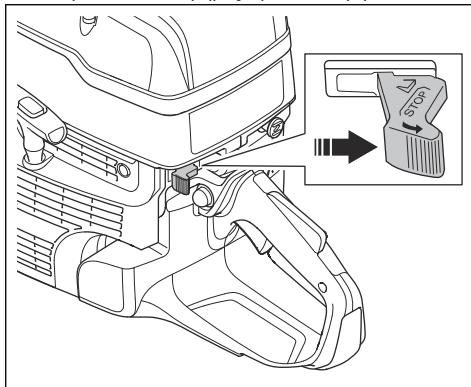
3. Βεβαιωθείτε ότι η σκανδάλη του γκαζιού και η ασφάλεια της σκανδάλης του γκαζιού κινούνται ελεύθερα και τα ελατήρια επαναφοράς λειτουργούν σωστά.



4. Εκκινήστε το προϊόν και ανοίξτε τέρμα το γκάζι.
5. Απελευθερώστε το χειριστήριο του γκαζιού και βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα κοπής σταματά και παραμένει ακίνητη.
6. Εάν η λεπίδα κοπής περιστρέφεται στη θέση ρελαντί, ρυθμίστε τις στροφές ανά λεπτό ρελαντί. Ανατρέξτε στην ενότητα *Για να ρυθμίσετε τις στροφές ανά λεπτό ρελαντί στη σελίδα 71*.

Έλεγχος του διακόπτη διακοπής λειτουργίας

1. Εκκινήστε τον κινητήρα.
2. Μετακινήστε το διακόπτη διακοπής λειτουργίας στη θέση STOP. Ο κινητήρας πρέπει να σβήσει.



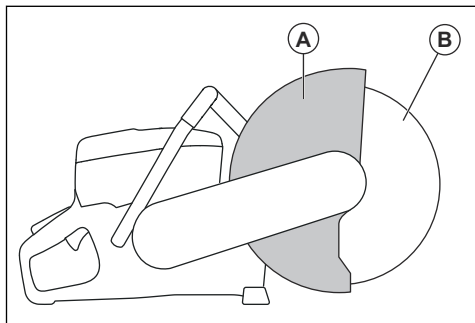
Προστατευτικό δίσκου



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι το προστατευτικό δίσκου έχει στερεωθεί σωστά προτού εκκινήσετε το προϊόν. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν, εάν ο προφυλακτήρας δίσκου λείπει, είναι ελαττωματικός ή έχει ρωγμές.

Το προστατευτικό δίσκου (A) τοποθετείται πάνω από τον δίσκο κοπής (B). Αποτρέπει τον τραυματισμό, αν

εκτιναχθούν κομμάτια του δίσκου ή του κομμένου υλικού προς την κατεύθυνση του χειριστή.



Έλεγχος της λεπίδας και του προφυλακτήρα λεπίδας

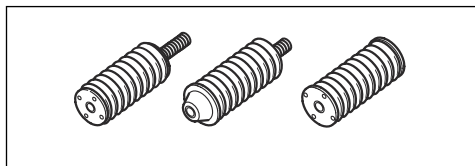


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αν η λεπίδα κοπής έχει υποστεί ζημιά, μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

1. Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα κοπής έχει προσαρτηθεί σωστά και ότι δεν εμφανίζει σημάδια ζημιάς.
2. Βεβαιωθείτε ότι ο προφυλακτήρας λεπίδας δεν έχει ρωγμές και δεν έχει υποστεί ζημιά.
3. Αντικαταστήστε τον προφυλακτήρα λεπίδας, αν έχει υποστεί ζημιά.

Σύστημα απόσβεσης κραδασμών

Το προϊόν είναι εξοπλισμένο με ένα σύστημα απόσβεσης κραδασμών, το οποίο είναι σχεδιασμένο για να ελαχιστοποιεί τους κραδασμούς και να διευκολύνει τη λειτουργία. Το σύστημα απόσβεσης κραδασμών του προϊόντος μειώνει τη μετάδοση κραδασμών μεταξύ της μονάδας κινητήρα/του εξοπλισμού κοπής και της μονάδας χειρολαβής του προϊόντος.



Για τον έλεγχο του συστήματος απόσβεσης κραδασμών



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας είναι σβηστός και ότι ο διακόπτης διακοπής λειτουργίας βρίσκεται στη θέση STOP.

1. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ρωγμές ή παραμορφώσεις στις μονάδες απόσβεσης κραδασμών. Αντικαταστήστε τις μονάδες απόσβεσης κραδασμών, εάν έχουν υποστεί ζημιά.

2. Βεβαιωθείτε ότι οι μονάδες απόσβεσης κραδασμών είναι σωστά στερεωμένες στη μονάδα του κινητήρα και στη μονάδα των λαβών.

Σιγαστήρας

Ο σιγαστήρας διατηρεί τα επίπεδα θορύβου στο ελάχιστο και κατευθύνει τις αναθυμιάσεις της εξάτμισης μακριά από τον χειριστή.

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν, αν ο σιγαστήρας λείπει ή έχει καταστραφεί. Ο καταστραμμένος σιγαστήρας αυξάνει το επίπεδο θορύβου και τον κίνδυνο φωτιάς.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο σιγαστήρας θερμαίνεται πολύ κατά τη διάρκεια της χρήσης και παραμένει θερμός μετά τη χρήση, καθώς και όταν ο κινητήρας λειτουργεί στο ρελαντί. Προσέχετε όταν κινείστε κοντά σε εύφλεκτα υλικά ή/και αναθυμιάσεις, για να αποφύγετε την εκδήλωση πυρκαγιάς.

Έλεγχος της εξάτμισης (σιγαστήρας)

- Πρέπει να εξετάζετε την εξάτμιση (το σιγαστήρα) τακτικά, για να βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά συνδεδεμένη και δεν έχει υποστεί ζημιά.

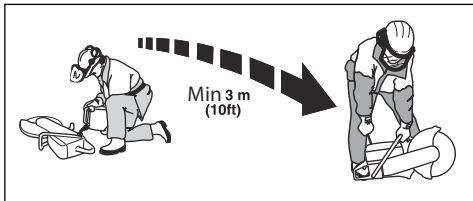
Ασφάλεια καυσίμου



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πρωτοῦ χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Το καύσιμο είναι εύφλεκτο και οι αναθυμιάσεις του είναι εκρηκτικές. Να είστε προσεκτικοί με το καύσιμο για την αποφυγή τραυματισμού, πυρκαγιάς και έκρηξης.
- Ανεφοδιάστε το προϊόν μόνο σε εξωτερικό χώρο, όπου η ροή αέρα είναι επαρκής. Μην εισπνέετε τις αναθυμιάσεις καυσίμων. Οι αναθυμιάσεις καυσίμων είναι δηλητηριώδεις και μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό, πυρκαγιά και έκρηξη.
- Μην αφαιρείτε ποτέ την τάπα του ντεπόζιτου καυσίμου και μην γεμίζετε το ντεπόζιτο καυσίμου όταν ο κινητήρας είναι σε λειτουργία.
- Πρωτοῦ ανεφοδιάσετε το προϊόν με καύσιμο, πρέπει να αφήνετε τον κινητήρα να κρυώσει.
- Μην καπνίζετε κοντά στο καύσιμο ή τον κινητήρα.
- Μην τοποθετείτε καυτά αντικείμενα κοντά στο καύσιμο ή τον κινητήρα.
- Μην γεμίζετε το ντεπόζιτο με καύσιμο κοντά σε σπίθες ή φλόγες.
- Πριν από τον ανεφοδιασμό, ανοίξτε αργά την τάπα του ντεπόζιτου καυσίμου και εκτονώστε προσεκτικά την πίεση.
- Εάν το καύσιμο έρθει σε επαφή με το δέρμα, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός. Αν χύσετε καύσιμο στο δέρμα σας, χρησιμοποιήστε σαπούνι και νερό για να αφαιρέσετε το καύσιμο.

- Εάν χύσετε καύσιμο στα ρούχα σας, αλλάξτε τα αμέσως.
- Να σφίγγετε πλήρως την τάπα του ντεπόζιτου καυσίμου. Εάν η τάπα του ντεπόζιτου καυσίμου δεν είναι σωστά σφισμένη, οι κραδασμοί στο προϊόν μπορεί να τη χαλαρώσουν και να προκαλέσουν διαρροή καυσίμων και αναθυμιάσεις καυσίμων. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς από καύσιμα και αναθυμιάσεις καυσίμων.
- Πριν από την εκκίνηση του προϊόντος, μετακινήστε το προϊόν σε απόσταση τουλάχιστον 3 m/10 ft από το σημείο ανεφοδιασμού.



- Μην θέτετε το προϊόν σε λειτουργία, εάν έχει χυθεί καύσιμο ή λάδι στο προϊόν. Αφαιρέστε το ανεπιθύμητο καύσιμο και λάδι και αφήστε το προϊόν να στεγνώσει πριν από την εκκίνηση του κινητήρα.
- Εξετάζετε τακτικά τον κινητήρα για διαρροές. Αν υπάρχουν διαρροές στο σύστημα καυσίμου, μην εκκινείτε τον κινητήρα μέχρι να διορθωθεί η αιτία των διαρροών.
- Πρέπει να αποθηκεύετε το καύσιμο μόνο σε εγκεκριμένα δοχεία.
- Όταν το προϊόν και το καύσιμο είναι αποθηκευμένα, βεβαιωθείτε ότι τα καύσιμα και οι αναθυμιάσεις

καυσίμων δεν μπορούν να προκαλέσουν ζημιά, πυρκαγιά και έκρηξη.

- Πρέπει να αδειάζετε το καύσιμο σε κατάλληλο δοχείο, σε εξωτερικό χώρο και μακριά από σπινθήρες και φλόγες.

Οδηγίες ασφαλείας για τη συντήρηση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας είναι σβηστός και ότι ο διακόπτης διακοπής λειτουργίας βρίσκεται στη θέση STOP.
- Χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Ανατρέξτε στην ενότητα *Προσωπικός εξοπλισμός προστασίας στη σελίδα 45*.
- Αν η συντήρηση δεν γίνεται σωστά και τακτικά, αυξάνεται ο κίνδυνος τραυματισμού και ζημιάς στο προϊόν.
- Πρέπει να εκτελείτε μόνο τις εργασίες συντήρησης που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης. Όλες οι υπόλοιπες εργασίες πρέπει να εκτελούνται από ένα εγκεκριμένο κέντρο σέρβις.
- Να αναθέτετε τη συντήρηση του προϊόντος σε έναν εγκεκριμένο αντιπρόσωπο σέρβις HUSQVARNA σε τακτά χρονικά διαστήματα.
- Να αντικαθιστάτε τυχόν κατεστραμμένα, φθαρμένα ή σπασμένα εξαρτήματα.
- Πρέπει πάντα να χρησιμοποιείτε γνήσια αξεσουάρ.

Συγκρότημα

Λεπίδες κοπής



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κατά τη συναρμολόγηση του προϊόντος πρέπει πάντα να φοράτε προστατευτικά γάντια.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η λεπίδα κοπής μπορεί να σπάσει και να προκαλέσει τραυματισμό στον χειριστή.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εξετάστε τη λεπίδα κοπής για ρωγμές, απολεσθέντα μέρη, παραμόρφωση ή ανισορροπία πριν από τη χρήση και αμέσως μετά την πρόσκρουση σε απρόσμενα αντικείμενα. Μην χρησιμοποιείτε φθαρμένες λεπίδες κοπής. Μετά τον έλεγχο και την τοποθέτηση της λεπίδας κοπής, σταθείτε, εσείς και τυχόν παρίσταμενα άτομα, μακριά από το επίπεδο της περιστρεφόμενης λεπίδας κοπής και θέστε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο με

τη μέγιστη ταχύτητα χωρίς φορτίο για ένα λεπτό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ο κατασκευαστής της λεπίδας κοπής παρέχει προειδοποιήσεις και συστάσεις για τη χρήση και τη σωστή συντήρηση της λεπίδας κοπής. Αυτές οι προειδοποιήσεις συνοδεύουν τη λεπίδα κοπής. Διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες που παρέχονται μαζί με τη λεπίδα κοπής.

Κατάλληλες λεπίδες κοπής



ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιήστε τις λεπίδες κοπής που συνιστώνται από την HUSQVARNA για το K 1270 II Rail και το υλικό που θα κοπεί. Οι συνιστώμενοι δίσκοι κοπής μειώνουν τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού και αυξάνουν την κοπή και την απόδοση X-halt. Αν χρησιμοποιούνται

γενικές λεπίδες κοπής υψηλής ταχύτητας, η απόδοση και η ποιότητα κοπής θα μειωθούν.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε μόνο διαμαντολεπίδες και λεπίδες λείανσης για σκυρόδεμα και μέταλλο. Μην χρησιμοποιείτε δίσκους με οδοντώσεις όπως κυκλικές ξύλινες λεπίδες κοπής ή λεπίδες με άκρα καρβιδίου. Ο κίνδυνος κλωστήματος είναι αυξημένος και τα άκρα καρβιδίου μπορεί να βγουν από τη θέση τους και να εκτιναχτούν με υψηλή ταχύτητα. Αυτό μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή θάνατο.



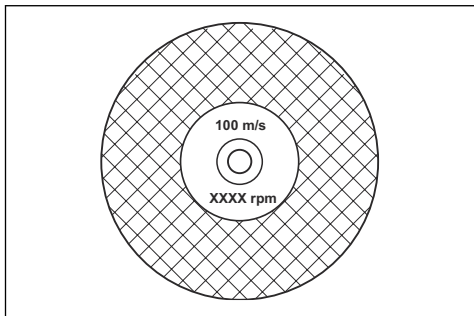
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μια λεπίδα κοπής για την κοπή μη ενδεδειγμένων υλικών.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε μόνο λεπίδες κοπής που συμμορφώνονται με τα ισχύοντα εθνικά ή περιφερειακά πρότυπα, για παράδειγμα EN12413, EN13236 ή ANSI B7.1.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε λεπίδα κοπής με ονομαστική τιμή ταχύτητας μικρότερη από αυτήν του προϊόντος. Η ονομαστική τιμή ταχύτητας της λεπίδας κοπής επισημαίνεται στη λεπίδα κοπής και εκείνη του προϊόντος αναγράφεται στην πινακίδα ονομαστικών τιμών.



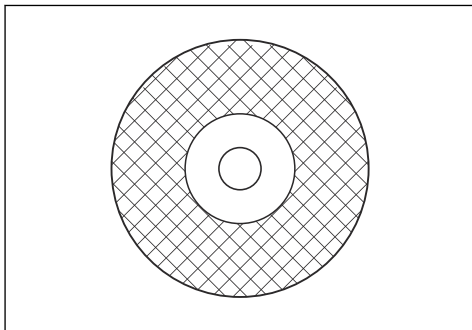
Περιεχόμενα Πολλές λεπίδες κοπής που μπορούν να προσαρτηθούν σε αυτό το προϊόν είναι κατασκευασμένες για σταθερά προϊόντα. Η ονομαστική τιμή ταχύτητας αυτών των λεπίδων κοπής είναι πολύ χαμηλή για αυτό το προϊόν.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε λεπίδες κοπής με πάχος που υπερβαίνει το μέγιστο συνιστώμενο πάχος.

Ανατρέξτε στην ενότητα *Συνιστώμενες διαστάσεις λεπίδας κοπής στη σελίδα 76.*

- Οι λεπίδες κοπής που χρησιμοποιούνται σε αυτό το προϊόν είναι συγκολλητές λεπίδες λειαντικού τύπου.



- Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα κοπής έχει τις σωστές διαστάσεις κεντρικής οπής για το εγκατεστημένο κουζιnéτο άξονα.

Κραδασμός λεπίδας κοπής



ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν χρησιμοποιείτε το προϊόν με πολύ μεγάλη δύναμη, η λεπίδα κοπής μπορεί να υπερθερμανθεί, να λυγίσει και να προκαλέσει κραδασμούς. Χρησιμοποιείτε το προϊόν με μικρότερη δύναμη. Αν οι κραδασμοί συνεχίζουν, αντικαταστήστε τη λεπίδα κοπής.

Συγκολλημένες λεπίδες κοπής λειαντικού τύπου



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε συγκολλημένες λεπίδες κοπής λειαντικού τύπου με νερό. Η υγρασία μειώνει την ισχύ της συγκολλημένης λεπίδας κοπής λειαντικού τύπου και η λεπίδα κοπής μπορεί να σπάσει και να προκαλέσει τραυματισμό.

Η συγκολλημένη λεπίδα κοπής λειαντικού τύπου είναι κατασκευασμένη από μικρούς κόκκους λείανσης που ενώνονται με ένα οργανικό ή υαλοποιημένο συνδετικό υλικό, το οποίο είναι χυτευμένο με υφασματίνες ενισχύσεις, εμποδίζοντας έτσι τη θραύση της λεπίδας κοπής κατά τη λειτουργία σε υψηλές ταχύτητες.

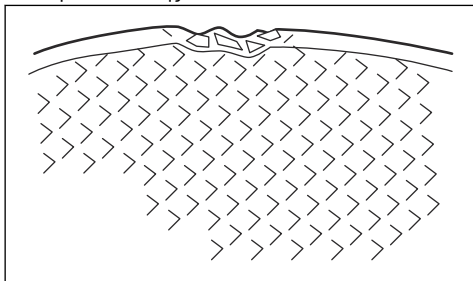
Συγκολλημένοι δίσκοι κοπής λειαντικού τύπου για διαφορετικά υλικά

Περιεχόμενα Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τους σωστούς δίσκους κοπής για την κοπή της ράγας.

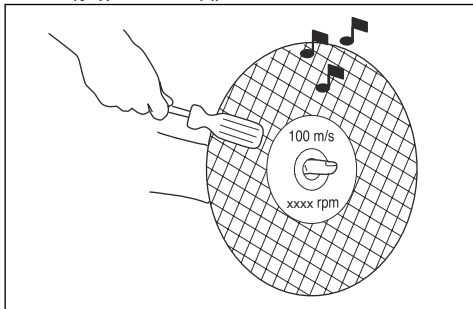
Χρησιμοποιείτε λεπίδες ράγας κατά την κοπή σε σιδηροδρομική ράγα.

Εξέταση συγκολλημένης λεπίδας κοπής λειαντικού τύπου

- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ραγίσματα ή φθορές στη λεπίδα κοπής.



- Αφήστε τη λεπίδα κοπής να κρέμεται από το δάχτυλό σας και χτυπήστε τη λεπίδα κοπής ελαφρά με ένα κατσαβίδι. Εάν δεν ακούσετε καθαρό ήχο, η λεπίδα κοπής έχει υποστεί ζημιά.



Έλεγχος του περιστρεφόμενου άξονα και των ροδελών φλάντζας



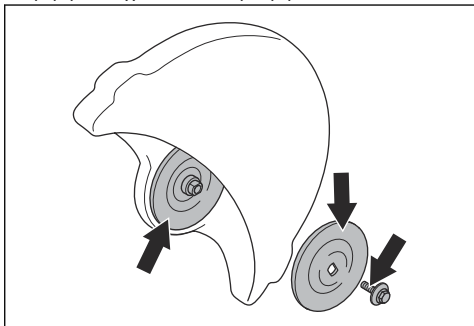
ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιείτε μόνο ροδέλες φλάντζας HUSQVARNA με ελάχιστη διάμετρο 105 mm/4,1 ίντσες.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ελαττωματικές, κατεστραμμένες ή βρόμικες ροδέλες φλάντζας. Χρησιμοποιείτε μόνο ροδέλες φλάντζας με την ίδια διάσταση. Οι λάθος ροδέλες φλάντζας μπορεί να προκαλέσουν ζημιά ή χαλάρωση της λεπίδας κοπής.

Ελέγξτε τον περιστρεφόμενο άξονα και τις ροδέλες φλάντζας, όταν αντικαθιστάτε τη λεπίδα κοπής.

- Βεβαιωθείτε ότι τα σπειρώματα στον περιστρεφόμενο άξονα δεν έχουν υποστεί ζημιά. Αντικαταστήστε τα μέρη που έχουν υποστεί βλάβη.

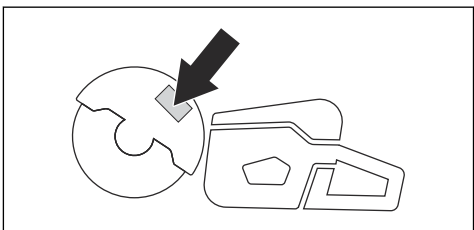


- Βεβαιωθείτε ότι οι περιοχές επαφής στη λεπίδα κοπής και στις ροδέλες φλάντζας δεν έχουν υποστεί ζημιά. Αντικαταστήστε τα μέρη που έχουν υποστεί βλάβη.
- Βεβαιωθείτε ότι οι ροδέλες φλάντζας είναι καθαρές και έχουν τις σωστές διαστάσεις.
- Βεβαιωθείτε ότι οι ροδέλες φλάντζας κινούνται ελεύθερα στον περιστρεφόμενο άξονα.

Έλεγχος κουζινέτου άξονα

Τα κουζινέτα άξονα χρησιμοποιούνται για την προσαρτήση του προϊόντος στην κεντρική οπή της λεπίδας κοπής. Το προϊόν παρέχεται με έναν από αυτούς τους δύο τύπους κουζινέτων άξονα:

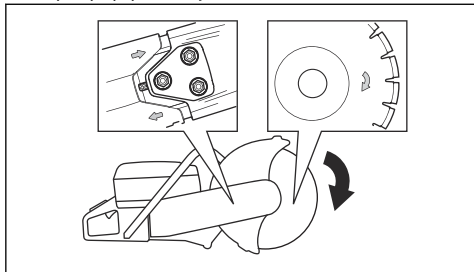
- Ένα κουζινέτο άξονα με δυνατότητα περιστροφής στην άλλη πλευρά, που μπορεί να τοποθετηθεί σε κεντρικές οπές 20 mm/0,79 ιντσών ή 25,4 mm/1 ίντσας.
- Ένα κουζινέτο άξονα 25,4 mm/1 ίντσας.
- Ένα σήμα στον προφυλακτήρα λεπίδας δείχνει το τοποθετημένο κουζινέτο άξονα και τις προδιαγραφές για τις ισχύουσες λεπίδες κοπής.



- Βεβαιωθείτε ότι η διάσταση της κεντρικής οπής της λεπίδας κοπής συμφωνεί με το τοποθετημένο κουζινέτο άξονα. Η διάμετρος της κεντρικής οπής είναι τυπωμένη στη λεπίδα κοπής.
- Χρησιμοποιείτε μόνο κουζινέτα άξονα της HUSQVARNA.

Έλεγχος της κατεύθυνσης περιστροφής της λεπίδας κοπής

1. Βρείτε τα βέλη στον πίσω προστατευτικό μάντα που δείχνουν την κατεύθυνση περιστροφής του περιστρεφόμενου άξονα.



2. Βρείτε το βέλος στη λεπίδα κοπής που υποδεικνύει την κατεύθυνση περιστροφής της λεπίδας κοπής.
3. Βεβαιωθείτε ότι τα βέλη κατεύθυνσης της λεπίδας κοπής και του περιστρεφόμενου άξονα έχουν την ίδια κατεύθυνση.

Τοποθέτηση της λεπίδας κοπής

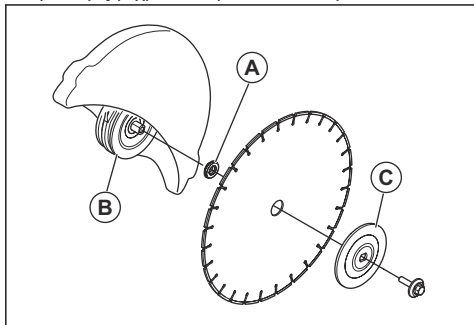


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας είναι σβηστός και ότι ο διακόπτης διακοπής λειτουργίας βρίσκεται στη θέση STOP.

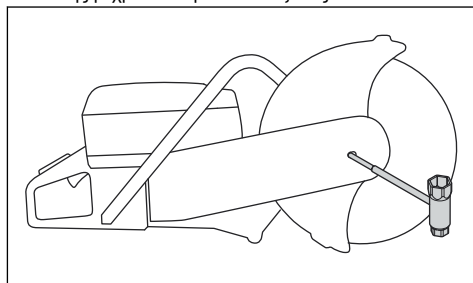


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κατά τη συναρμολόγηση του προϊόντος πρέπει πάντα να φοράτε προστατευτικά γάντια.

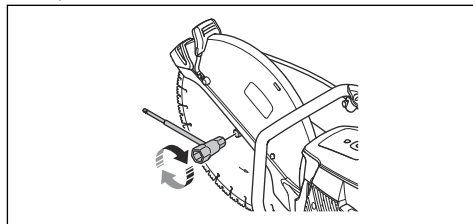
1. Ελέγξτε τις ροδέλες φλάντζας και τον περιστρεφόμενο άξονα. Ανατρέξτε στην ενότητα *Έλεγχος του περιστρεφόμενου άξονα και των ροδελών φλάντζας στη σελίδα 50*.
2. Τοποθετήστε τη λεπίδα κοπής στο κουζινέτο άξονα (A), ανάμεσα στην εσωτερική ροδέλα φλάντζας (B) και τη ροδέλα φλάντζας (C). Περιστρέψτε τη ροδέλα φλάντζας μέχρι να ασφαλίσει στον άξονα.



3. Εισαγάγετε ένα εργαλείο στην οπή στον μπροστινό προστατευτικό μάντα και περιστρέψτε τη λεπίδα κοπής μέχρι να ασφαλίσει ο άξονας.



4. Σφίξτε τη βίδα της λεπίδας κοπής με ροπή 25 Nm/ 18,5 ft-lb.



Εισαγωγή



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε και κατανοήστε το κεφάλαιο για την ασφάλεια.

Κλώτσημα (τίναγμα)

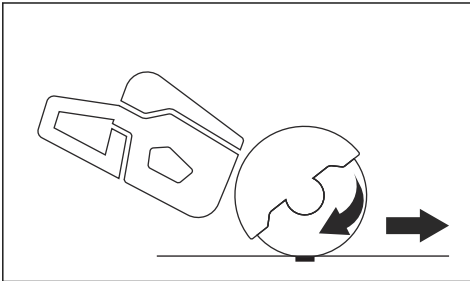


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα κλώτσηματα (τινάγματα) είναι αιφνίδια και ενδεχομένως ιδιαίτερα βίαια. Το δισκοπρίονο ενδέχεται να πεταχτεί προς τα πάνω και πίσω προς το χρήστη σε μία περιστροφική κίνηση, προκαλώντας σοβαρό ή ακόμη και θανατηφόρο τραυματισμό. Είναι σημαντικό να κατανοήσετε τι προκαλεί το κλώτσημα και πώς μπορείτε να το αποφύγετε, προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

Το κλώτσημα (τίναγμα) είναι η ξαφνική κίνηση του πριονιού προς τα πίσω, που μπορεί να προκύψει αν η λεπίδα μαγκώσει ή σταματήσει στην περιοχή κλωστήματος. Στις περισσότερες περιπτώσεις, το κλώτσημα (τίναγμα) είναι μικρό και δεν συνεπάγεται σοβαρό κίνδυνο. Ωστόσο, ένα κλώτσημα (τίναγμα) ενδέχεται επίσης να είναι ιδιαίτερα βίαιο και να πετάξει το δισκοπρίονο προς τα πάνω και πίσω προς το χρήστη σε μία περιστροφική κίνηση, προκαλώντας σοβαρό ή ακόμη και θανατηφόρο τραυματισμό.

Δύναμη αντίδρασης

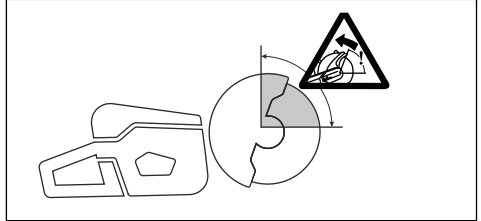
Στη διάρκεια της κοπής υπάρχει πάντα μία δύναμη αντίδρασης. Η δύναμη τραβά το προϊόν αντίθετα από την κατεύθυνση περιστροφής της λεπίδας. Τις περισσότερες φορές, αυτή η δύναμη είναι αμελητέα. Εάν η λεπίδα μαγκώσει ή σταματήσει, η δύναμη αντίδρασης θα είναι ισχυρή και εσείς ενδεχομένως δεν θα είστε σε θέση να ελέγξετε το δισκοπρίονο.



Μην μετακινείτε ποτέ το μηχάνημα ενώ περιστρέφεται ο εξοπλισμός κοπής. Γυροσκοπικές δυνάμεις μπορεί να εμποδίσουν την επιδιωκόμενη κίνηση

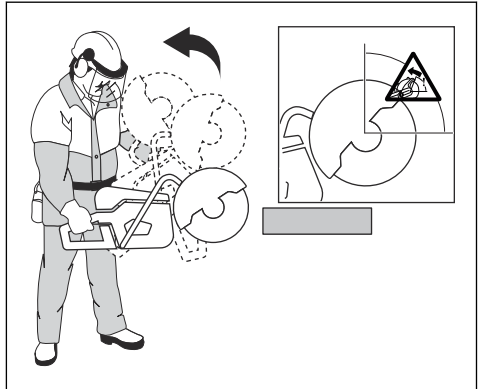
Περιοχή κλωστήματος

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε την περιοχή κλωστήματος της λεπίδας για κοπή. Εάν η λεπίδα μαγκώσει ή σταματήσει στην περιοχή κλωστήματος, η δύναμη αντίδρασης θα σπρώξει το δισκοπρίονο προς τα πάνω και πίσω προς το χρήστη σε μία περιστροφική κίνηση, προκαλώντας σοβαρό ή ακόμη και θανατηφόρο τραυματισμό.



Κλώτσημα (τίναγμα) από περιστροφή

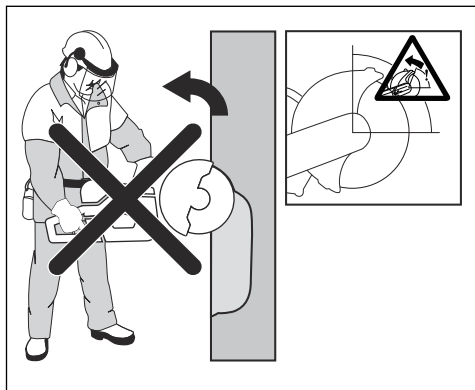
Το κλώτσημα (τίναγμα) από περιστροφή προκύπτει όταν η λεπίδα κοπής δεν κινείται ελεύθερα στην περιοχή κλωστήματος.



Ανοδικό κλώτσημα (τίναγμα)

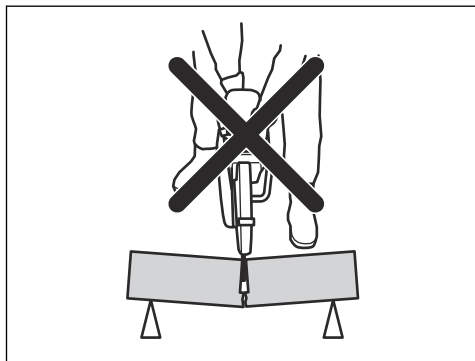
Εάν η περιοχή κλωστήματος χρησιμοποιηθεί για κοπή, η δύναμη αντίδρασης οδηγεί ανοδικά τη λεπίδα στο σημείο κοπής. Μην χρησιμοποιείτε την περιοχή κλωστήματος.

Χρησιμοποιήστε το κάτω τεταρτημόριο της λεπίδας, για να αποφύγετε το ανοδικό κλώτσημα.



Κλώτσημα (τίναγμα) μαγκώματος

Μάγκωμα υπάρχει όταν το σημείο κοπής κλείνει και μαγκώνει τη λεπίδα. Εάν η λεπίδα μαγκώσει ή σταματήσει, η δύναμη αντίδρασης θα είναι ισχυρή και εσείς ενδεχομένως δεν θα είστε σε θέση να ελέγξετε το δισκοπρίονο.



Εάν η λεπίδα μαγκώσει ή σταματήσει στην περιοχή κλωστήματος, η δύναμη αντίδρασης θα σπρώξει το δισκοπρίονο προς τα πάνω και πίσω προς το χρήστη σε μία περιστροφική κίνηση, προκαλώντας σοβαρό ή ακόμη και θανατηφόρο τραυματισμό. Να είστε σε εγρήγορση για πιθανή μετακίνηση του τεμαχίου εργασίας. Εάν το τεμάχιο εργασίας δεν υποστηρίζεται σωστά και μετατοπίζεται κατά την κοπή, μπορεί να μαγκώσει τη λεπίδα και να προκληθεί κλώτσημα (τίναγμα).

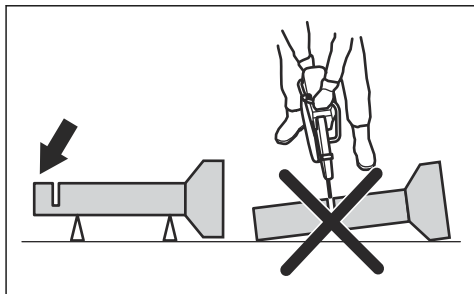
Κοπή σωλήνων

Θα πρέπει να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά την κοπή σωλήνων. Εάν ο σωλήνας δεν στηρίζεται σωστά και το σημείο κοπής διατηρείται ανοιχτό σε όλη τη διάρκεια της κοπής, η λεπίδα μπορεί να μαγκώσει. Να είστε σε ιδιαίτερη εγρήγορση κατά την κοπή ενός σωλήνα με διευρυμένο άκρο ή ενός σωλήνα σε τάφρο, ο οποίος,

εάν δεν στηρίζεται σωστά, μπορεί να υποχωρήσει και να μαγκώσει τη λεπίδα.

Εάν αφήσετε το σωλήνα να πέσει κάτω και να κλείσει την κοπή, η λεπίδα θα μαγκώσει στην περιοχή κλωστήματος και μπορεί να σημειωθεί σοβαρό κλώτσημα (τίναγμα). Εάν ο σωλήνας υποστηρίζεται σωστά, το άκρο του θα μετακινείται προς τα κάτω, το σημείο κοπής θα ανοίξει και δεν θα σημειωθεί μάγκωμα.

Ασφαλίστε το σωλήνα έτσι ώστε να μην μετακινηθεί ή κυλίσει κατά τη διάρκεια της κοπής. Βεβαιωθείτε ότι το σημείο κοπής ανοίγει για να αποφευχθεί το μάγκωμα της λεπίδας.



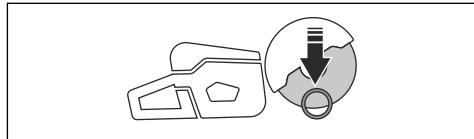
Για κοπή σε μικρότερους σωλήνες



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν η λεπίδα μαγκώσει στην περιοχή κλωστήματος, θα προκληθεί ισχυρό κλώτσημα.

Εάν ο σωλήνας είναι μικρότερος από το μέγιστο βάθος κοπής του προϊόντος, η εργασία κοπής μπορεί να πραγματοποιηθεί σε 1 βήμα από πάνω προς τα κάτω.

- Κόψτε το σωλήνα από πάνω προς τα κάτω.



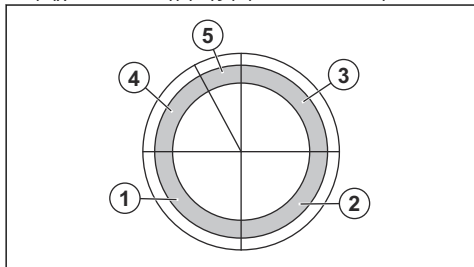
Για κοπή σε μεγαλύτερους σωλήνες



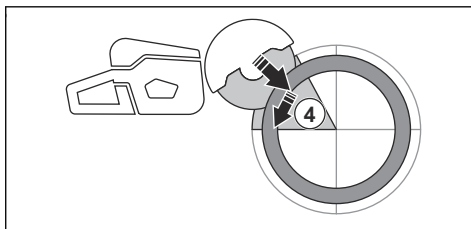
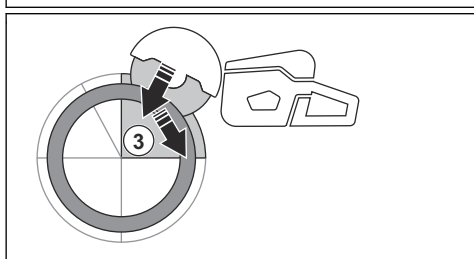
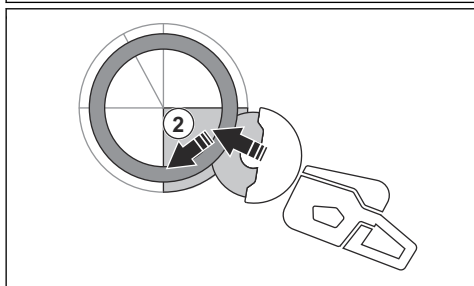
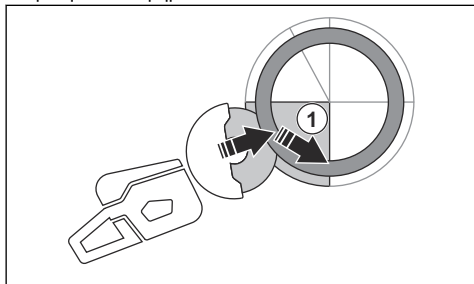
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν η λεπίδα μαγκώσει στην περιοχή κλωστήματος, θα προκληθεί ισχυρό κλώτσημα.

Εάν ο σωλήνας είναι μεγαλύτερος από το μέγιστο βάθος κοπής του προϊόντος και δεν μπορεί να τυλιχτεί, η εργασία κοπής πρέπει να χωριστεί σε 5 βήματα.

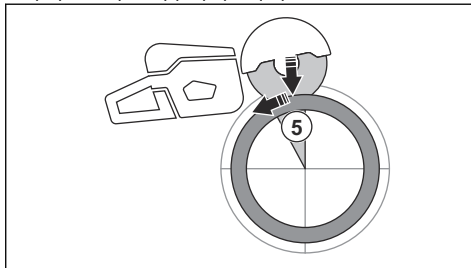
- Χωρίστε το σωλήνα σε 5 τμήματα. Κάντε ένα σημάδι σε αυτά τα τμήματα και σε μια μεσινέζα. Κόψτε ένα ρηχό αυλάκι οδήγησης γύρω από το σωλήνα.



- Κόψτε αυτά τα τμήματα σε 5 βήματα με τις κατευθύνσεις κοπής που υποδεικνύονται από τα βέλη σε κάθε βήμα.



- Κάντε την τελική κοπή διαχωρισμού από το επάνω μέρος του σωλήνα τραβώντας προς τα πίσω, χωρίς να εμπλέκεται το επάνω τεταρτημόριο της λεπίδας. Ρυθμίστε τον προφυλακτήρα δίσκου στην τέρμα μπροστινή θέση για μέγιστη προστασία.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αν ο σωλήνας στηρίζεται σωστά, δεν πρέπει να μαγκώσει τη λεπίδα όταν διαχωριστεί στο τμήμα 5. Ωστόσο, να είστε σε εγρήγορση εάν η λεπίδα μαγκώσει κατά τη διάρκεια του τελικού διαχωρισμού. Εάν η λεπίδα μαγκώσει στο κάτω τμήμα, το προϊόν μπορεί να απομακρυνθεί από το χειριστή και, στη συνέχεια, να προκαλέσει περιστρεφόμενο κλώτσημα (τίναγμα).

Αποφυγή κλωτσήματος (πινάγματος)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αποφεύγετε καταστάσεις στις οποίες υπάρχει κίνδυνος κλωτσήματος. Να είστε προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε το φορητό δισκοπρίνο και να βεβαιώνετε ότι η λεπίδα δεν μαγκώνει ποτέ στην περιοχή κλωτσήματος.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πρέπει να είστε προσεκτικοί, όταν τοποθετείτε τη λεπίδα σε υπάρχον σημείο κοπής.

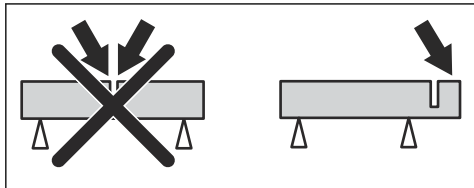


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι το τεμάχιο εργασίας δεν μπορεί να μετακινηθεί κατά την εργασία κοπής.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μόνο οι δικές σας ενέργειες και η σωστή τεχνική εργασίας μπορούν να εξαλείψουν το κλώτσημα (τίναγμα) και τους κινδύνους που ενέχει.

- Στηρίζετε πάντα το τεμάχιο εργασίας έτσι ώστε το σημείο κοπής να μπορεί να παραμείνει ανοιχτό στη διάρκεια της κοπής. Όταν το σημείο κοπής είναι ανοιχτό, δεν υπάρχει κλώτσημα (τίναγμα). Εάν το σημείο κοπής κλείσει και μαγκώσει τη λεπίδα, υπάρχει κίνδυνος κλωτσήματος.



Βασικές τεχνικές εργασίας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τραβάτε το προϊόν προς τη μία πλευρά. Αυτό μπορεί να εμποδίσει την ελεύθερη κίνηση της λεπίδας κοπής. Η λεπίδα κοπής μπορεί να σπάσει και να προκαλέσει τραυματισμό στον χειριστή ή σε παριστάμενα άτομα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην εκτελείτε εργασίες λείανσης με το πλαινό μέρος της λεπίδας κοπής. Η λεπίδα κοπής μπορεί να σπάσει και να προκαλέσει τραυματισμό στον χειριστή ή σε παριστάμενα άτομα. Πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο την κοπτική ακμή.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα κοπής έχει τοποθετηθεί σωστά και ότι δεν εμφανίζει σημάδια ζημιάς.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν από την κοπή σε μια υπάρχουσα κοπή που έχει γίνει από διαφορετική λεπίδα, βεβαιωθείτε ότι η υποδοχή δεν είναι λεπτότερη από τη λεπίδα σας, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει εμπλοκή στην υποδοχή κοπής και κλώτσημα.

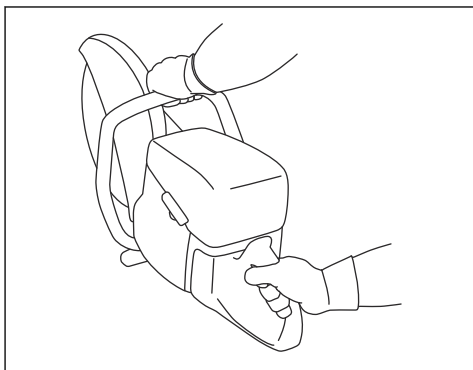


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η κοπή μετάλλου δημιουργεί σπίθες που μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε εύφλεκτα υλικά ή αέρια.

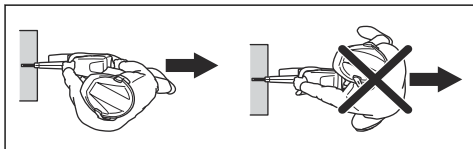
- Το προϊόν είναι κατασκευασμένο για κοπή με συγκολλημένες λεπίδες κοπής λιανικού τύπου ή διαμαντολεπίδες κατασκευασμένες για φορητό

προϊόν υψηλής ταχύτητας. Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται με οποιονδήποτε άλλο τύπο λεπίδας ή για οποιονδήποτε άλλο τύπο λειτουργίας.

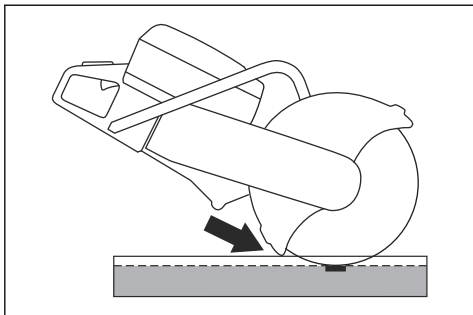
- Ελέγξτε ότι χρησιμοποιείτε τη σωστή λεπίδα κοπής για το υλικό που πρόκειται να κόψετε. Για οδηγίες, ανατρέξτε στην ενότητα *Κατάλληλες λεπίδες κοπής στη σελίδα 48*.
- Μην κόβετε υλικά από αμιάντο.
- Διατηρείτε απόσταση ασφαλείας από τη λεπίδα κοπής, όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία. Μην προσπαθήσετε να σταματήσετε μια περιστρεφόμενη λεπίδα με οποιοδήποτε μέρος του σώματός σας. Εάν αγγίξετε μια περιστρεφόμενη λεπίδα, παρόλο που ο κινητήρας είναι σβηστός, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή θάνατος.
- Η λεπίδα κοπής συνεχίζει να περιστρέφεται για λίγο, όταν απελευθερώνεται η σκανδάλη γκαζιού. Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα κοπής έχει σταματήσει, πριν να μετακινήσετε ή αποθέσετε το προϊόν. Εάν είναι απαραίτητο να σταματήσετε τη λεπίδα κοπής γρήγορα, αφήστε τη λεπίδα κοπής να ακουμπήσει ελαφρώς σε μια σκληρή επιφάνεια.
- Μην μετακινείτε το προϊόν με τον κινητήρα σε λειτουργία.
- Να κρατάτε το προϊόν και με τα 2 χέρια. Κρατάτε το προϊόν σφιχτά με τους αντίχειρες και τα δάχτυλα πλήρως γύρω από τις πλαστικές χειρολαβές με μόνωση. Το δεξί χέρι πρέπει να βρίσκεται στην οπίσθια χειρολαβή, ενώ το αριστερό στην εμπρόσθια. Όλοι οι χειριστές πρέπει να χρησιμοποιούν αυτόν τον τρόπο κρατήματος. Μην χειρίζεστε ένα δισκοπρίονο μόνο με το ένα χέρι.



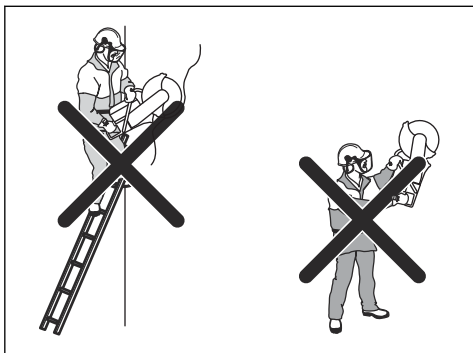
- Σταθείτε παράλληλα με τη λεπίδα κοπής. Αποφεύγετε να στέκεστε ακριβώς πίσω από αυτήν. Αν προκύψει κλώτσημα (τίναγμα), το πρίονι θα μετακινηθεί στο επίπεδο της λεπίδας κοπής.



- Μην απομακρύνετε από το προϊόν, ενώ ο κινητήρας είναι σε λειτουργία. Προτού απομακρυνθείτε από το προϊόν, σβήστε τον κινητήρα και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κίνδυνος ακούσιας εκκίνησης.
- Χρησιμοποιήστε τη λαβή ρύθμισης του προφυλακτήρα λεπίδας για να ρυθμίσετε το πίσω μέρος του προφυλακτήρα, ώστε να είναι ευθυγραμμισμένο με το τεμάχιο εργασίας. Ο προφυλακτήρας συλλέγει το πιστίλισμα και τους σπινθήρες από το υλικό που κόβεται και τα απομακρύνει από τη χρήση. Οι προφυλακτήρες του εξοπλισμού κοπής πρέπει να είναι πάντα τοποθετημένοι, όταν το προϊόν βρίσκεται σε λειτουργία.

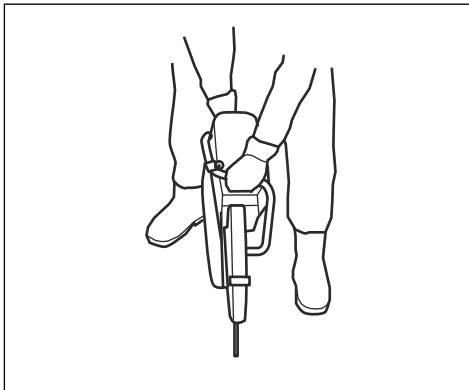


- Μην χρησιμοποιείτε την περιοχή κλωστήματος της λεπίδας για να κόψετε κάτι. Για οδηγίες, ανατρέξτε στην ενότητα *Περιοχή κλωστήματος στη σελίδα 52*.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μέχρι η περιοχή εργασίας να είναι ελεύθερη και τα πόδια και το σώμα σας να βρίσκονται σε σταθερή θέση.
- Μην κόβετε σε ύψος πάνω από τον ώμο σας.
- Μην κόβετε πάνω σε σκάλα. Χρησιμοποιήστε μια πλατφόρμα ή μια σκαλωσιά, εάν το σημείο κοπής βρίσκεται πάνω από το ύψος του ώμου σας. Μην τεντώνετε υπερβολικά.

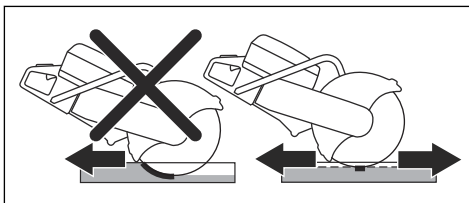


- Παραμείνετε σε άνετη απόσταση από το τεμάχιο εργασίας.
- Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα κοπής μπορεί να μετακινηθεί ελεύθερα κατά την εκκίνηση του κινητήρα.

- Εφαρμόστε τη λεπίδα κοπής προσεκτικά με υψηλή ταχύτητα περιστροφής (τέρμα γκάζι). Διατηρήστε τη μέγιστη ταχύτητα μέχρι να ολοκληρώσετε την κοπή.
- Αφήστε το προϊόν να εκτελέσει την εργασία. Μην σπρώχνετε τη λεπίδα κοπής.
- Μετακινήστε το προϊόν προς τα κάτω σε ευθυγράμμιση με τη λεπίδα. Όταν ασκείτε πίεση από το πλάι, μπορεί να προκαλέσετε ζημιά στη λεπίδα, κάτι το οποίο είναι πολύ επικίνδυνο.



- Μετακινήστε τη λεπίδα αργά προς τα εμπρός και προς τα πίσω για να δημιουργηθεί μια μικρή περιοχή επαφής μεταξύ της λεπίδας και του υλικού που θα κοπεί. Έτσι θα μειωθεί η θερμοκρασία της λεπίδας για πιο αποτελεσματική κοπή.



Καύσιμα

Αυτό το προϊόν διαθέτει δίχρονο κινητήρα.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα καύσιμα εσφαλμένου τύπου μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στον κινητήρα. Χρησιμοποιήστε μείγμα βενζίνης και λαδιού για δίχρονους κινητήρες.

Λάδι για δίχρονους κινητήρες

- Για καλύτερα αποτελέσματα και υψηλότερη απόδοση, χρησιμοποιήστε λάδι HUSQVARNA για δίχρονους κινητήρες.
- Εάν το λάδι για δίχρονους κινητήρες της HUSQVARNA δεν είναι διαθέσιμο, χρησιμοποιήστε διαφορετικό λάδι καλής ποιότητας για αερόψυκτους κινητήρες. Για την επιλογή του σωστού λαδιού, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο σέρβις.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην χρησιμοποιείτε λάδι για δίχρονους υδρόψυκτους εξωλέμβιους κινητήρες, το οποίο αναφέρεται επίσης ως λάδι για εξωλέμβιες. Μην χρησιμοποιείτε λάδι για τετράχρονους κινητήρες.

Προαναμεμιγμένο καύσιμο

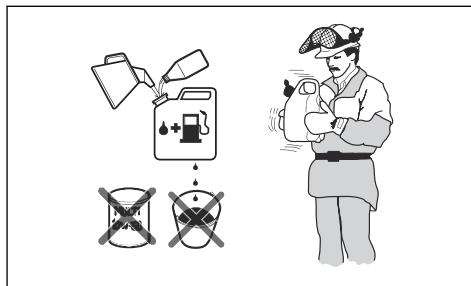
- Για βέλτιστη απόδοση και παράταση της διάρκειας ζωής του κινητήρα, χρησιμοποιήστε προαναμεμιγμένο αλκυλιωμένο καύσιμο της HUSQVARNA. Αυτό το καύσιμο περιέχει λιγότερα επιβλαβή χημικά σε σύγκριση με τα κανονικά καύσιμα, με αποτέλεσμα να μειώνονται οι επιβλαβείς αναθυμιάσεις της εξάτμισης. Η ποσότητα των καταλοίπων της καύσης είναι χαμηλότερη με αυτό το καύσιμο, το οποίο προστατεύει τα εξαρτήματα του κινητήρα και τα διατηρεί πιο καθαρά.

Για να αναμίξετε βενζίνη και λάδι για δίχρονους κινητήρες

Βενζίνη, λίτρα	Λάδι για δίχρονους κινητήρες, λίτρα
	2% (50:1)
5	0,10
10	0,20
15	0,30
20	0,40
US gallon	US fl. oz.
1	2 ½
2 1/2	6 ½
5	12 ¾



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μικρά λάθη μπορεί να επηρεάσουν δραστικά την αναλογία του μείγματος κατά τη ανάμειξη μικρών ποσοτήτων καυσίμου. Μετρήστε προσεκτικά την ποσότητα του λαδιού και βεβαιωθείτε ότι το μείγμα που προκύπτει είναι σωστό.



- Ρίξτε σε ένα καθαρό δοχείο για καύσιμα τη μισή ποσότητα της βενζίνης.
- Προσθέστε ολόκληρη την ποσότητα λαδιού.
- Ανακινήστε το μίγμα καυσίμου.
- Προσθέστε στο δοχείο την υπόλοιπη ποσότητα της βενζίνης.
- Ανακινήστε προσεκτικά το μείγμα καυσίμου.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην αναμινύετε καύσιμα για περισσότερο από 1 μήνα κάθε φορά.

Ανεφοδιασμός με καύσιμο



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην χρησιμοποιείτε βενζίνη με αριθμό οκτανίων κάτω από 90 RON (87 AKI). Προκαλεί ζημιά στο προϊόν.



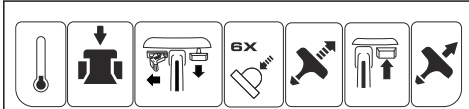
ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην χρησιμοποιείτε βενζίνη με συγκέντρωση αιθανόλης πάνω από 10% (E10). Προκαλεί ζημιά στο προϊόν.

Περιεχόμενα Η ρύθμιση του καρμπυρατέρ είναι απαραίτητη σε ορισμένες συνθήκες, όταν αλλάζετε τον τύπο καυσίμου.

- Χρησιμοποιήστε βενζίνη με υψηλότερο αριθμό οκτανίων, εάν χρησιμοποιείτε συχνά το προϊόν συνεχώς σε υψηλές στροφές ανά λεπτό (σ.α.λ) του κινητήρα.
- Ανοίξτε αργά την τάπα του ντεπόζιτου καυσίμου για να εκτονώσετε την πίεση.
 - Γεμίστε αργά με ένα δοχείο καυσίμων. Αν χύσετε καύσιμο, καθαρίστε το με ένα πανί και αφήστε το καύσιμο που απομένει να στεγνώσει.
 - Καθαρίστε την περιοχή γύρω από την τάπα του ντεπόζιτου καυσίμου.
 - Να σφίγγετε πλήρως την τάπα του ντεπόζιτου καυσίμου. Αν η τάπα του ντεπόζιτου καυσίμου δεν είναι σφιγμένη, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.

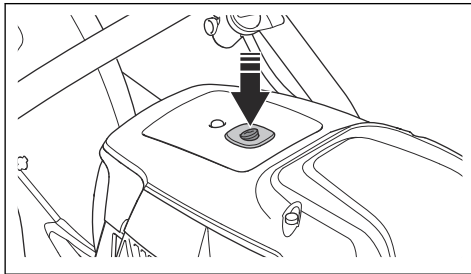
5. Πριν από την εκκίνηση, μετακινήστε το προϊόν σε απόσταση τουλάχιστον 3 m (10 ft) από το σημείο όπου γεμίσατε το ντεπόζιτο.

Εκκίνηση του προϊόντος με κρύο κινητήρα

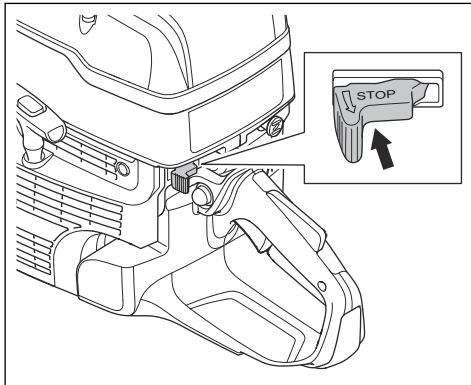


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα κοπής μπορεί να περιστραφεί ελεύθερα. Αρχίζει να περιστρέφεται, όταν τίθεται σε λειτουργία ο κινητήρας.

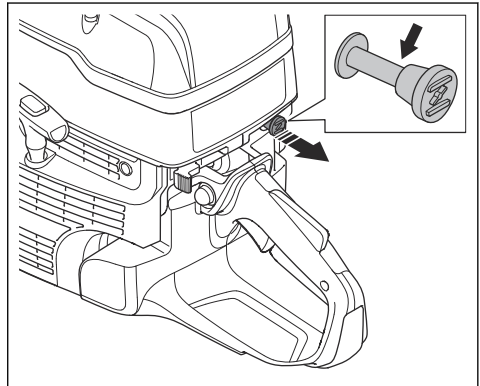
1. Πιέστε τη βαλβίδα αποσυμπίεσης για να μειώσετε την πίεση στον κύλινδρο. Όταν εκκινηθεί το προϊόν, η βαλβίδα αποσυμπίεσης επιστρέφει στην αρχική της θέση.



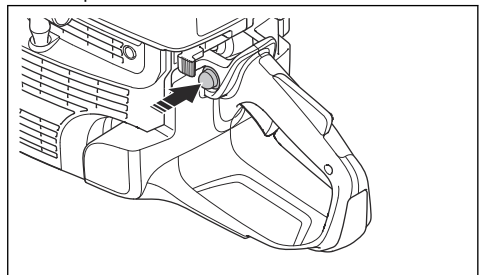
2. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης STOP βρίσκεται στην αριστερή θέση.



3. Τραβήξτε τελείως το χειριστήριο του τσोक, για να αποκτήσετε πρόσβαση στη θέση του γκαζιού εκκίνησης.



4. Πιέστε τη φούσκα της χειροκίνητης αντλίας καυσίμου (πουάρ) 6 φορές μέχρι να γεμίσει εντελώς με καύσιμο.

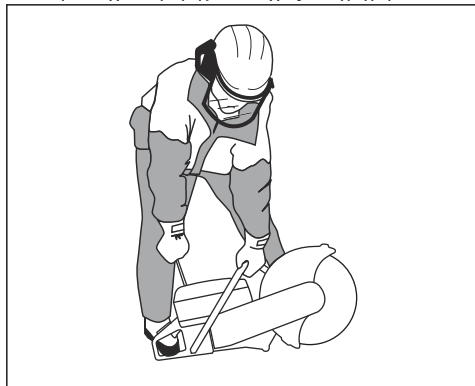


5. Πιάστε την εμπρόσθια χειρολαβή με το αριστερό σας χέρι.
6. Τοποθετήστε το δεξί σας πόδι στο κάτω τμήμα της πίσω χειρολαβής και πιέστε το προϊόν στο έδαφος.



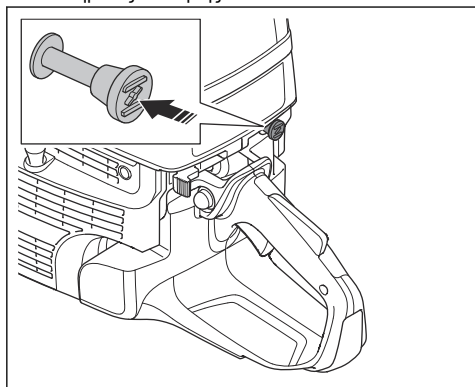
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τυλίγετε το κορδόνι του συστήματος εκκίνησης γύρω από το χέρι σας.

7. Τραβήξτε αργά το κορδόνι του συστήματος εκκίνησης με το δεξί σας χέρι μέχρι να αισθανθείτε αντίσταση καθώς συμπλέκονται τα άγκιστρα εμπλοκής του συστήματος εκκίνησης με το βολάν. Στη συνέχεια, τραβήξτε συνεχώς και γρήγορα.

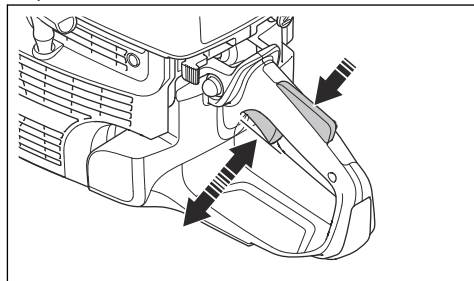


ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην τραβάτε πλήρως το κορδόνι του συστήματος εκκίνησης και μην αφήνετε από τα χέρια σας τη λαβή του κορδονιού του συστήματος εκκίνησης, όταν το κορδόνι του συστήματος εκκίνησης είναι ξετυλιγμένο. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στο προϊόν.

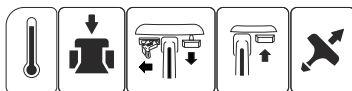
8. Πιέστε το χειριστήριο τσοκ, όταν ο κινητήρας πάρει μπροστά. Εάν τραβήξετε το τσοκ προς τα έξω, ο κινητήρας θα σβήσει έπειτα από μερικά δευτερόλεπτα. Αν ο κινητήρας σβήσει παρ' όλα αυτά, τραβήξτε ξανά τη λαβή του κορδονιού του συστήματος εκκίνησης.



9. Πιέστε τη σκανδάλη γκαζιού, για να αποσυμπλέξετε το γκάζι εκκίνησης και να θέσετε το προϊόν στο ρελαντί.

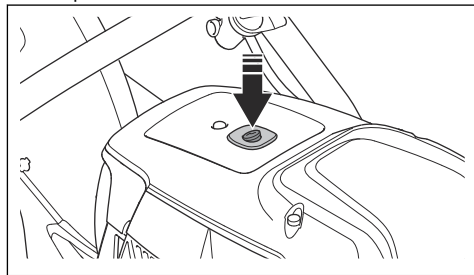


Εκκίνηση του προϊόντος με ζεστό κινητήρα

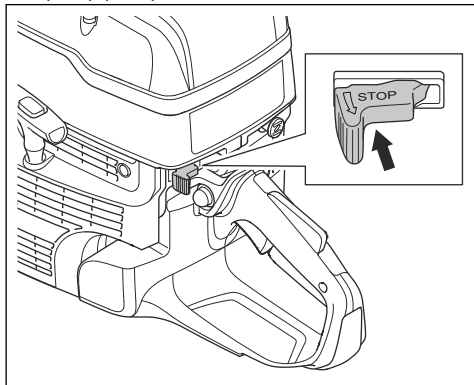


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα κοπής μπορεί να περιστραφεί ελεύθερα. Αρχίζει να περιστρέφεται, όταν τίθεται σε λειτουργία ο κινητήρας.

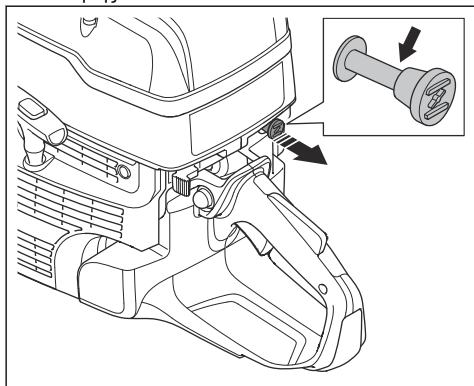
1. Πιέστε τη βαλβίδα αποσυμπίεσης για να μειώσετε την πίεση στον κύλινδρο. Όταν εκκινηθεί το προϊόν, η βαλβίδα αποσυμπίεσης επιστρέφει στην αρχική της θέση.



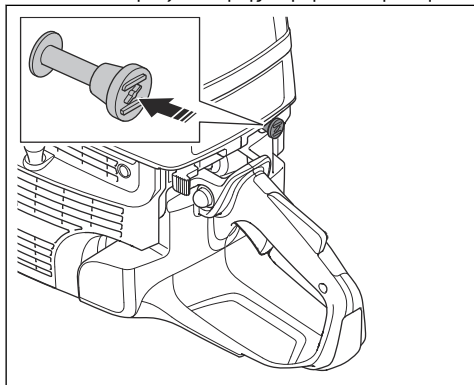
2. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης STOP βρίσκεται στην αριστερή θέση.



3. Τραβήξτε τελείως το χειριστήριο του τσοκ, για να αποκτήσετε πρόσβαση στη θέση του γκαζιού εκκίνησης.



4. Πιέστε το χειριστήριο τσοκ για να απενεργοποιήσετε το τσοκ. Το γκάζι εκκίνησης παραμένει στη θέση του.



5. Πιάστε την εμπρόσθια χειρολαβή με το αριστερό σας χέρι.

6. Τοποθετήστε το δεξί σας πόδι στο κάτω τμήμα της πίσω χειρολαβής και πιέστε το προϊόν στο έδαφος.



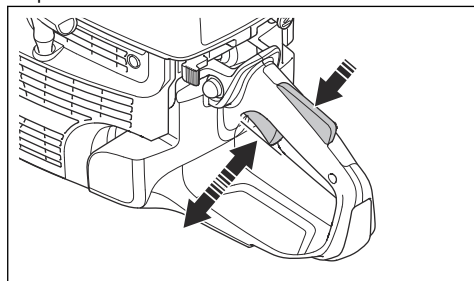
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τυλίγετε το κορδόνι του συστήματος εκκίνησης γύρω από το χέρι σας.

7. Τραβήξτε αργά το κορδόνι του συστήματος εκκίνησης μέχρι να αισθανθείτε αντίσταση καθώς συμπλέκονται τα άγκιστρα εμπλοκής του συστήματος εκκίνησης με το βολάν. Στη συνέχεια, τραβήξτε συνεχώς και γρήγορα.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην τραβάτε πλήρως το κορδόνι του συστήματος εκκίνησης και μην αφήνετε από τα χέρια σας τη λαβή του κορδονιού του συστήματος εκκίνησης, όταν το κορδόνι του συστήματος εκκίνησης είναι ξετυλιγμένο. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στο προϊόν.

8. Πιέστε τη σκανδάλη γκαζιού, για να αποσυμπλέξετε το γκάζι εκκίνησης και να θέσετε το προϊόν στο ρελαντί.



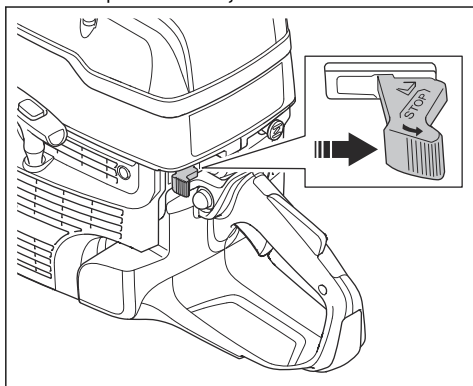
Διακοπή λειτουργίας του προϊόντος



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η λεπίδα κοπής συνεχίζει να περιστρέφεται για λίγο αφού σβήσει ο κινητήρας. Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα κοπής μπορεί να περιστρέφεται ελεύθερα μέχρι να σταματήσει εντελώς. Εάν

είναι απαραίτητο να σταματήσετε τη λεπίδα κοπής γρήγορα, αφήστε τη λεπίδα κοπής να ακουμπήσει ελαφρώς σε μια σκληρή επιφάνεια. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού.

- Για να σβήσετε τον κινητήρα, μετακινήστε το διακόπτη STOP στα δεξιά.



Κοπή ράγας

Γενικά

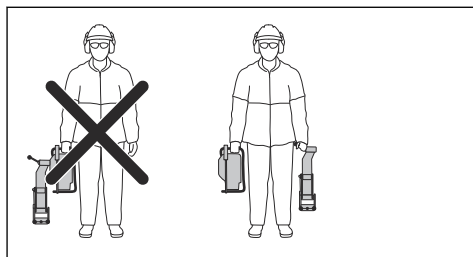
Ένα εξάρτημα ράγας χρησιμοποιείται με δισκοπρίονα ράγας για την κοπή σιδηροδρομικών γραμμών. Κόβετε πάντα τις σιδηροδρομικές γραμμές με δίσκο λείανσης και χωρίς νερό. Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο σέρβις της περιοχής σας για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα διάφορα εξαρτήματα ράγας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κατά τη συναρμολόγηση ή αποσυναρμολόγηση του προϊόντος, πρέπει πάντα να φοράτε προστατευτικά γάντια.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην τοποθετείτε το εξάρτημα ράγας στο προϊόν κατά τη μεταφορά ή κατά τη μετακίνηση του προϊόντος. Όταν το προϊόν και το εξάρτημα ράγας τοποθετούνται μαζί, υπάρχει μεγαλύτερος κίνδυνος ζημιάς από ό,τι όταν αποσυνδέονται. Ζημιές, όπως λυγισμένα μέρη, μπορεί να οδηγήσουν σε κοψίματα με μικρότερη ακρίβεια.

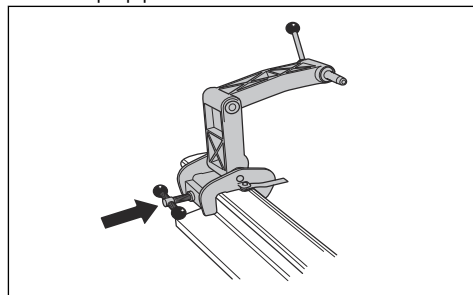


Τοποθέτηση του εξαρτήματος ράγας RA 10

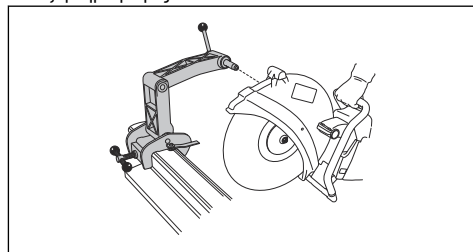


ΠΡΟΣΟΧΗ: Τοποθετήστε το εξάρτημα ράγας στη ράγα, πριν να τοποθετήσετε το προϊόν στο εξάρτημα ράγας. Εάν τοποθετήσετε πρώτα το προϊόν, υπάρχει κίνδυνος το εξάρτημα ράγας να μην εγκατασταθεί με τη σωστή γωνία.

1. Προσαρτήστε το εξάρτημα ράγας στη ράγα. Σφίξτε καλά τη λαβή.



2. Τοποθετήστε το προϊόν στο εξάρτημα ράγας με τη δεξιά πλευρά του προϊόντος να ακουμπά στο εξάρτημα ράγας.



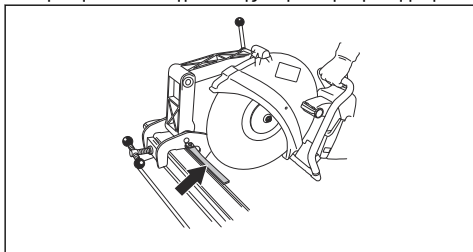
Περιεχόμενα Μπορείτε επίσης να τοποθετήσετε το προϊόν με την αριστερή πλευρά να ακουμπά στο εξάρτημα ράγας, αλλά συνιστάται να χρησιμοποιείτε τη δεξιά πλευρά, όταν είναι δυνατόν.

Προετοιμασία του οδηγού κοπής

Περιεχόμενα Κατά την πρώτη χρήση του συστήματος ράγας, πρέπει να κόψετε τον οδηγό κοπής.

Ο οδηγός κοπής βοηθά το χειριστή να τοποθετηθεί τη λεπίδα κοπής στη σωστή θέση για την κοπή.

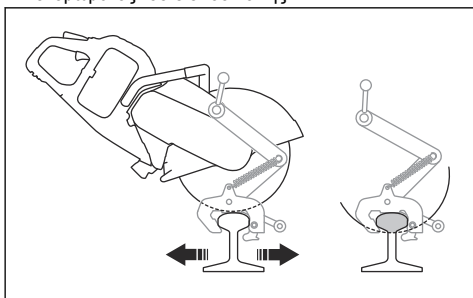
1. Ξεδιπλώστε τον οδηγό κοπής.
2. Κρατήστε τον οδηγό κοπής παράλληλα με τη ράγα.



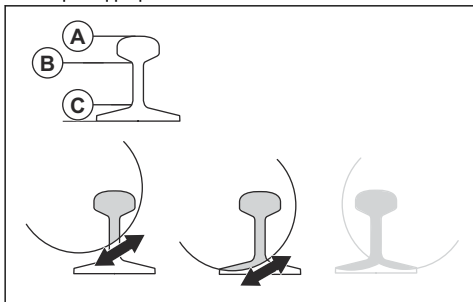
3. Κόψτε τον οδηγό κοπής με προσοχή.

Χρήση του εξαρτήματος ράγας RA 10

1. Ξεδιπλώστε τον οδηγό κοπής.
2. Ευθυγραμμίστε την τομή και αναδιπλώστε τον οδηγό κοπής προς τα μέσα.
3. Μετακινήστε το προϊόν προς τα πίσω και προς τα εμπρός για να μειώσετε την επιφάνεια επαφής μεταξύ του δίσκου κοπής και της ράγας. Η μεγαλύτερη επιφάνεια επαφής αυξάνει τον κίνδυνο λείανσης ή στομώματος του δίσκου κοπής.



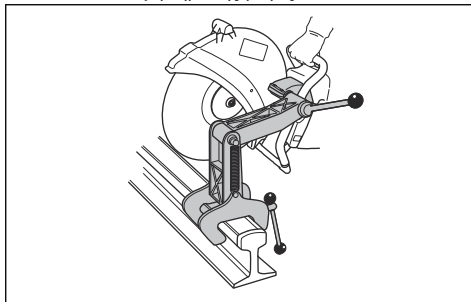
4. Κόψτε τη ράγα.



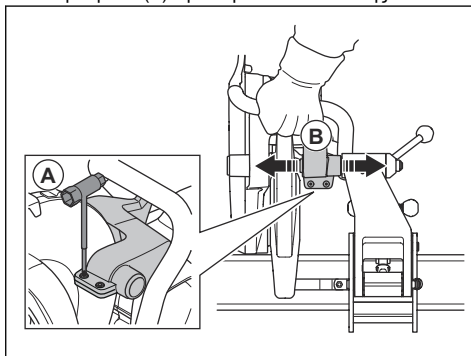
- a) Κόψτε το τμήμα στο επάνω μέρος (A).
- b) Κόψτε το τμήμα στο μέσο (B).
- c) Κόψτε το τμήμα στο κάτω μέρος (C).

5. Εάν δεν είναι δυνατή η ολοκλήρωση της κοπής από τη μία πλευρά, πρέπει να γυρίσετε το προϊόν από την άλλη πλευρά.

- a) Διακόψτε τη λειτουργία του προϊόντος. Ανατρέξτε στην ενότητα *Διακοπή λειτουργίας του προϊόντος στη σελίδα 60*.
- b) Αφαιρέστε το προϊόν από το εξάρτημα ράγας.
- c) Τοποθετήστε το προϊόν με την αριστερή πλευρά του στο εξάρτημα της ράγας.



- d) Ρυθμίστε τη θέση του δίσκου κοπής, αν είναι απαραίτητο. Χαλαρώστε τα 2 άγκιστρα (A) και ρυθμίστε (B) τη θέση του δίσκου κοπής.



- e) Σφίξτε τις 2 βίδες (A).
- f) Συνεχίστε την κοπή.



6. Ολοκληρώστε την κοπή.
7. Διακόψτε τη λειτουργία του προϊόντος.
8. Αφαιρέστε το προϊόν από το εξάρτημα ράγας.
9. Αφαιρέστε το εξάρτημα ράγας από τη ράγα.

Κοπή ράγας, συστάσεις

Περιεχόμενα Με τη σωστή τεχνική κοπής, ο χρόνος κοπής μιας ράγας 50 kg/m είναι 1-2 λεπτά και για κοπή ράγας 60 kg/m είναι 1,5-2,5 λεπτά. Εάν απαιτείται περισσότερος χρόνος, ελέγξτε την τεχνική κοπής και τους δίσκους κοπής. Η λανθασμένη τεχνική κοπής προκαλεί προβλήματα, όπως κοπές που δεν είναι ακριβείς. Ο λανθασμένος, στομαχμένος ή φθαρμένος δίσκος κοπής μπορεί επίσης να προκαλέσει κοπές που δεν είναι ακριβείς.

- Για ακριβείς κοπές, χρησιμοποιείτε μόνο δίσκους κοπής υψηλής ποιότητας που έχουν κατασκευαστεί ειδικά για κοπή ράγας.
- Για να κάνετε ίσιες κοπές, ξεκινήστε με τα εξής βήματα:

1. Βεβαιωθείτε ότι το εξάρτημα ράγας έχει τοποθετηθεί σωστά.
2. Ανοίξτε τέρμα το γκάζι μέχρι ο δίσκος κοπής να είναι στη μέγιστη ταχύτητα.
3. Ξεκινήστε να κόβετε.
4. Μετακινήστε το προϊόν προς τα εμπρός και προς τα πίσω πάνω από τη ράγα.
5. Ανοίξτε τέρμα το γκάζι και διατηρήστε τη μέγιστη ταχύτητα μέχρι να ολοκληρωθεί η διαδικασία κοπής.

- Κρατήστε τη λαβή του προϊόντος με τα χέρια σας ευθυγραμμισμένα με τον δίσκο κοπής. Αυτό παρέχει ίσια κοπή και μειώνει τη φθορά του δίσκου κοπής.
- Για βέλτιστα αποτελέσματα και ευθεία κοπή, τοποθετήστε το διακοπτήριο με τη δεξιά πλευρά του προς το εξάρτημα ράγας.

Συντήρηση

Εισαγωγή



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού εκτελέσετε εργασίες συντήρησης στο προϊόν, διαβάστε και κατανοήστε το κεφάλαιο για την ασφάλεια.

Για όλες τις εργασίες συντήρησης και επισκευής στο προϊόν, είναι απαραίτητη ειδική εκπαίδευση. Εγγυόμαστε ότι υπάρχουν διαθέσιμες επαγγελματικές υπηρεσίες

επισκευής και σέρβις. Αν ο αντιπρόσωπός σας δεν είναι αντιπρόσωπος σέρβις, μιλήστε του για πληροφορίες σχετικά με τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο σέρβις.

Για ανταλλακτικά, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο ή στον αντιπρόσωπο σέρβις της HUSQVARNA.

Πρόγραμμα συντήρησης

Το πρόγραμμα συντήρησης δείχνει την απαιτούμενη συντήρηση του προϊόντος. Τα διαστήματα υπολογίζονται με βάση την καθημερινή χρήση του προϊόντος.

	Καθημερινά	Κάθε εβδομάδα	Κάθε μήνα	Κάθε χρόνο
Καθαρισμός	Εξωτερικός καθαρισμός		Μπουζί	
	Εισαγωγή κρύου αέρα		Ρεζερβουάρ καυσίμου	
Έλεγχος λειτουργίας	Γενικός έλεγχος	Σύστημα απόσβεσης κραδασμών*	Σύστημα καυσίμου	
	Διαρροές καυσίμου	Σιγαστήρας*	Φίλτρο αέρα	
	Σύστημα παροχής νερού	Ιμάντας μετάδοσης κίνησης	Συμπλέκτης	
	Ασφάλεια γκαζιού*	Καρμπυρατέρ		
	Διακόπτης διακοπής λειτουργίας*	Περίβλημα μίζας		
	Προστατευτικό δίσκου			
	Δίσκος κοπής**			
Αντικατάσταση				Φίλτρο καυσίμου

* Ανατρέξτε στην ενότητα *Συσκευές ασφαλείας στο προϊόν στη σελίδα 45.*

** Ανατρέξτε στην ενότητα *Κατάλληλες λεπίδες κοπής στη σελίδα 48.*

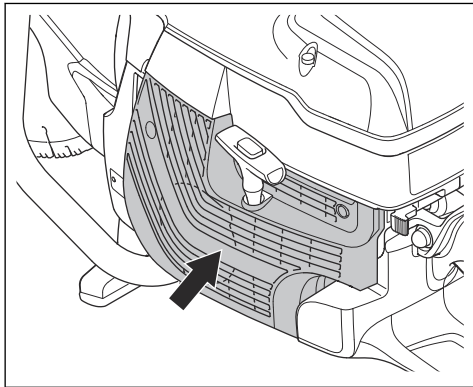
Εξωτερικός καθαρισμός

- Ξεπλύνετε το προϊόν εξωτερικά με καθαρό νερό έπειτα από κάθε ημέρα λειτουργίας. Εάν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε βούρτσα.

Καθαρισμός της εισαγωγής κρούς αέρα

Περιεχόμενα Εάν η εισαγωγή αέρα είναι βρόμικη ή φραγμένη, το προϊόν υπερθερμαίνεται. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο έμβολο και στον κύλινδρο.

- Καθαρίστε το φίλτρο κρούς αέρα, εάν χρειάζεται.



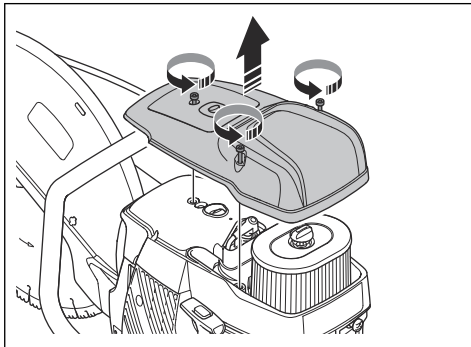
- Αφαιρέστε το υλικό που προκαλεί την εμπλοκή, τις ακαθαρσίες και τη σκόνη με βούρτσα.

Για να εξετάσετε το μπουζί

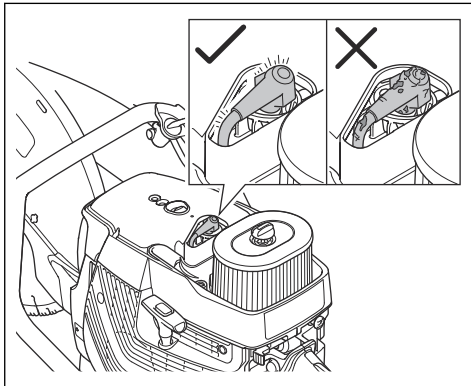
Περιεχόμενα Χρησιμοποιείτε πάντα τον συνιστώμενο τύπο μπουζί. Η χρήση ακατάλληλου μπουζί μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο έμβολο και στον κύλινδρο. Για το συνιστώμενο μπουζί, βλ. *Τεχνικά στοιχεία στη σελίδα 75*.

Εάν το προϊόν έχει χαμηλή ισχύ, δεν εκκινείται εύκολα ή δεν λειτουργεί ικανοποιητικά στο ρελαντί, ελέγξτε το μπουζί.

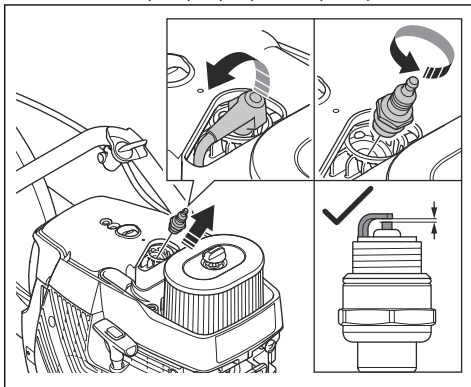
- Χαλαρώστε τις 3 βίδες του καλύμματος του φίλτρου αέρα και βγάλτε το κάλυμμα του φίλτρου αέρα.



- Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι μπουζί και το καλώδιο ανάφλεξης ηλεκτρονικής δεν έχουν υποστεί ζημιά, για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.



- Καθαρίστε το μπουζί, εάν είναι βρόμικο.
- Βεβαιωθείτε ότι το διάκενο ηλεκτροδίου είναι 0,5 mm.
- Εάν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε το μπουζί.



Εκτέλεση γενικής επιθεώρησης

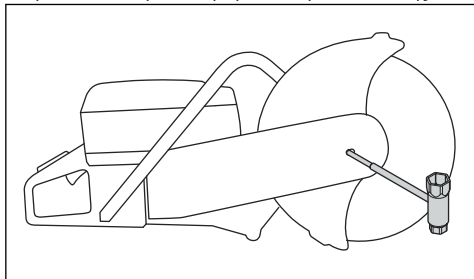
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα παξιμάδια και οι βίδες πάνω στο προϊόν είναι σφιγμένα σωστά.

Αντικατάσταση του ιμάντα μετάδοσης κίνησης

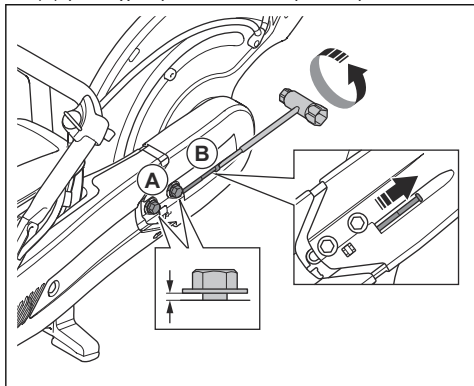


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην εκκινείτε το προϊόν χωρίς να έχουν τοποθετηθεί όλα τα προστατευτικά και τα καλύμματα.

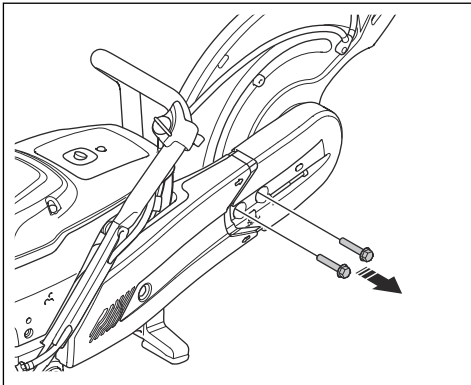
1. Γυρίστε τη βίδα της λεπίδας κοπής αριστερόστροφα με ένα κλειδί για να αφαιρέσετε τη λεπίδα κοπής.



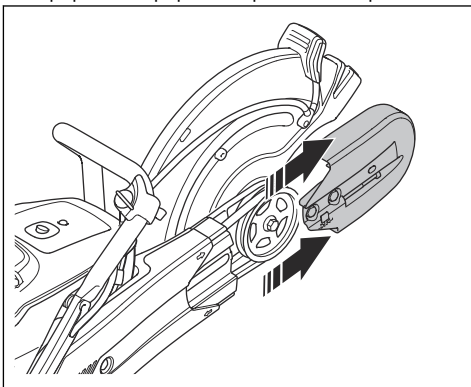
2. Χαλαρώστε τις 2 βίδες (A) και μετά τη βίδα ρύθμισης (B) για να χαλαρώσετε το τέντωμα του ιμάντα.



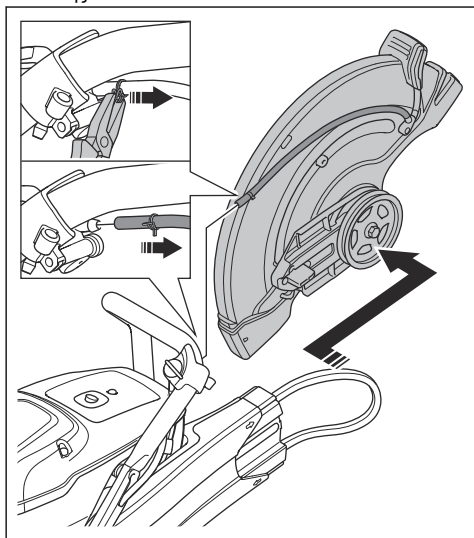
3. Αφαιρέστε τις 2 βίδες.



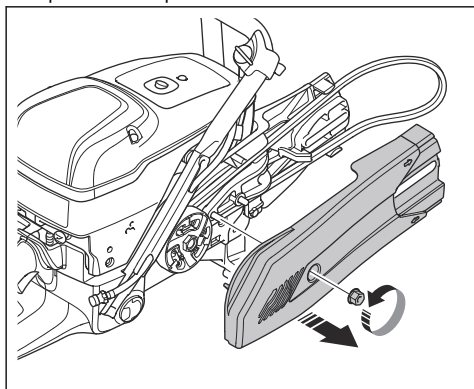
4. Αφαιρέστε το εμπρόσθιο προστατευτικό ιμάντα.



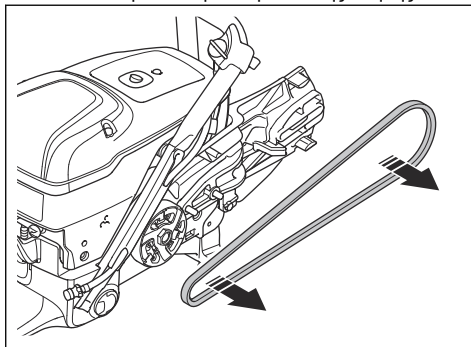
5. Αφαιρέστε τον ιμάντα μετάδοσης κίνησης από την τροχαλία του ιμάντα και αφαιρέστε την κεφαλή κοπής.



6. Αφαιρέστε το παξιμάδι από το οπίσθιο προστατευτικό ιμάντα και αφαιρέστε το οπίσθιο προστατευτικό ιμάντα.



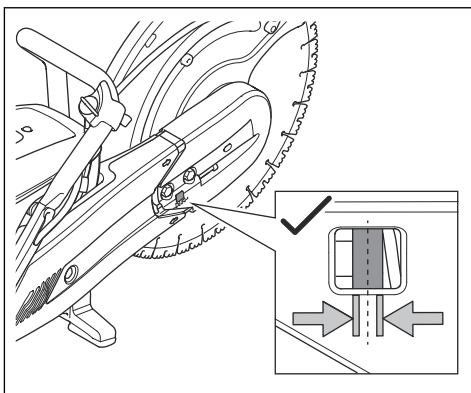
7. Αντικαταστήστε τον ιμάντα μετάδοσης κίνησης.



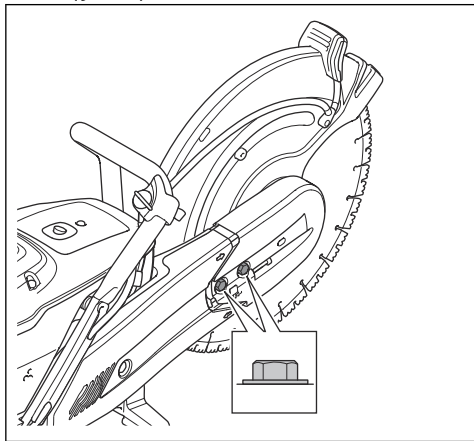
8. Για συναρμολόγηση, ακολουθήστε την αντίστροφη σειρά. Για να τοποθετήσετε τη λεπίδα κοπής, ανατρέξτε στην ενότητα *Τοποθέτηση της λεπίδας κοπής στη σελίδα 51*.

Έλεγχος τέντωσης του ιμάντα μετάδοσης κίνησης

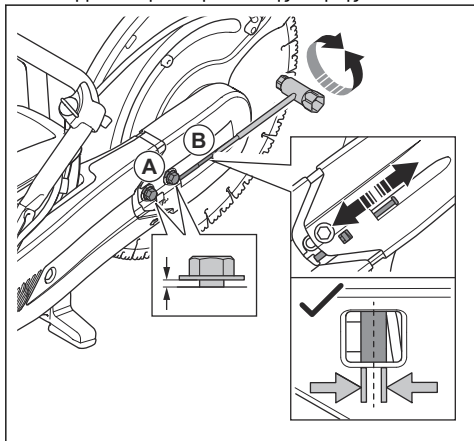
Το τέντωμα του ιμάντα μετάδοσης κίνησης είναι σωστό, όταν το παξιμάδι ρύθμισης βρίσκεται απέναντι από το σημάδι στο κάλυμμα του ιμάντα μετάδοσης κίνησης.



1. Χαλαρώστε τις 2 βίδες που συγκρατούν την κεφαλή κοπής στο προϊόν.



2. Περιστρέψτε τις βίδες ρύθμισης (A) μέχρι το παξιμάδι ρύθμισης (B) να βρεθεί απέναντι από το σημάδι στο κάλυμμα του μάντα μετάδοσης κίνησης.



3. Χρησιμοποιήστε ένα συνδυαστικό κλειδί και σφίξτε τις 2 βίδες που συγκρατούν την κεφαλή κοπής στο προϊόν.

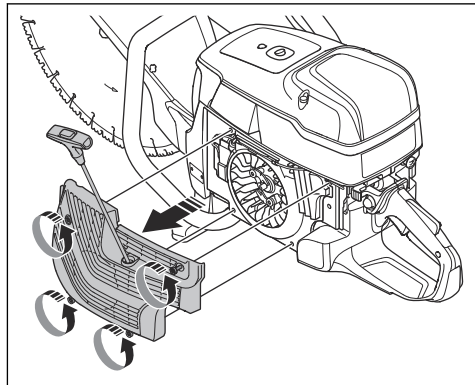
Περίβλημα συστήματος εκκίνησης



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να είστε πάντα προσεκτικοί και να χρησιμοποιείτε πάντα προστασία για τα μάτια, όταν αντικαθιστάτε το σπειροειδές ελατήριο ή το κορδόνι του συστήματος εκκίνησης. Υπάρχει τάνυση στο σπειροειδές ελατήριο, όταν είναι τυλιγμένο στο περίβλημα του συστήματος εκκίνησης. Το σπειροειδές ελατήριο μπορεί να εκπιναχθεί και να προκληθεί τραυματισμός.

Αφαίρεση περιβλήματος του συστήματος εκκίνησης

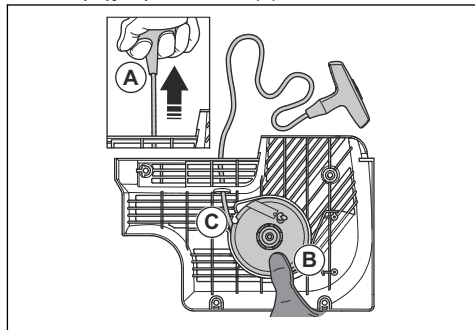
1. Χαλαρώστε τις 4 βίδες στο περίβλημα του συστήματος εκκίνησης.



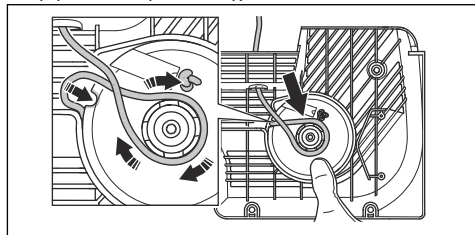
2. Αφαιρέστε το περίβλημα του συστήματος εκκίνησης.

Αντικατάσταση φθαρμένου κορδονιού του συστήματος εκκίνησης

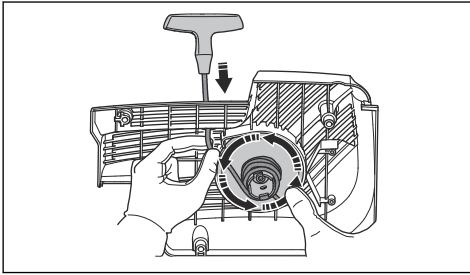
1. Τραβήξτε προς τα έξω το κορδόνι του συστήματος εκκίνησης περίπου 30 cm (A).



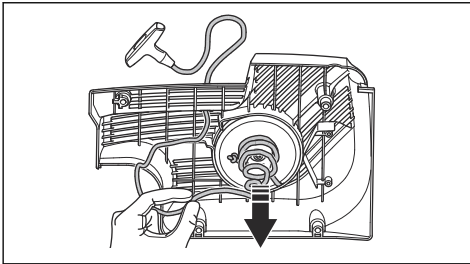
2. Κρατήστε την τροχαλία του κορδονιού του συστήματος εκκίνησης (B) με τον αντίχειρά σας.
3. Τοποθετήστε το κορδόνι του συστήματος εκκίνησης μέσα στην εγκοπή (C) της τροχαλίας.
4. Τοποθετήστε το κορδόνι του συστήματος εκκίνησης γύρω από το μεταλλικό χιτώνιο.



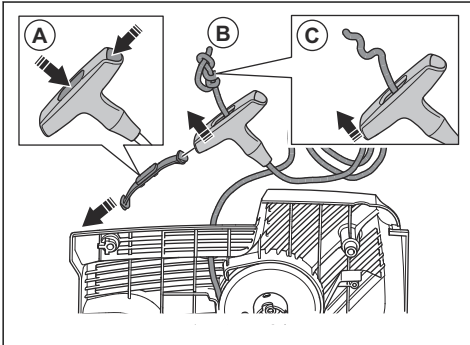
5. Αφήστε την τροχαλία εκκίνησης να περιστραφεί αργά και οι κορδόνι του συστήματος εκκίνησης να τυλιχτεί επάνω στο μεταλλικό χιτώνιο.



6. Τραβήξτε το κορδόνι του συστήματος εκκίνησης, για να το απελευθερώσετε από το μεταλλικό χιτώνιο.

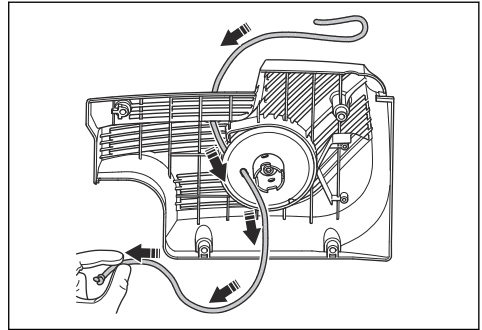


7. Αφαιρέστε το κάλυμμα στη λαβή του κορδονιού του συστήματος εκκίνησης (A).



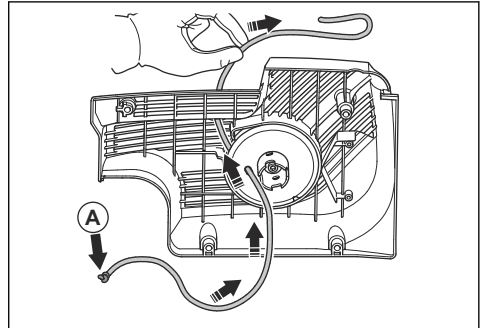
8. Τραβήξτε το κορδόνι του συστήματος εκκίνησης προς τα πάνω μέσα από τη λαβή (B).
9. Λύστε τον κόμπο (C).

10. Αφαιρέστε το κορδόνι του συστήματος εκκίνησης.

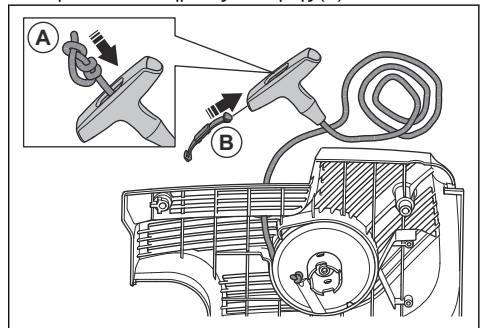


11. Βεβαιωθείτε ότι το σπειροειδές ελατήριο είναι καθαρό και ότι δεν είναι φθαρμένο.

12. Τοποθετήστε ένα νέο κορδόνι συστήματος εκκίνησης (A) στην οπή στο περίβλημα του συστήματος εκκίνησης.



13. Τραβήξτε το κορδόνι του συστήματος εκκίνησης μέσα από τη λαβή του κορδονιού του συστήματος εκκίνησης και κάντε έναν κόμπο στο άκρο του κορδονιού συστήματος εκκίνησης (A).

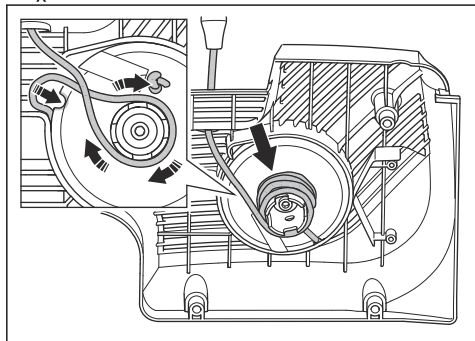


14. Προσαρτήστε το κάλυμμα στη λαβή του κορδονιού του συστήματος εκκίνησης (B).

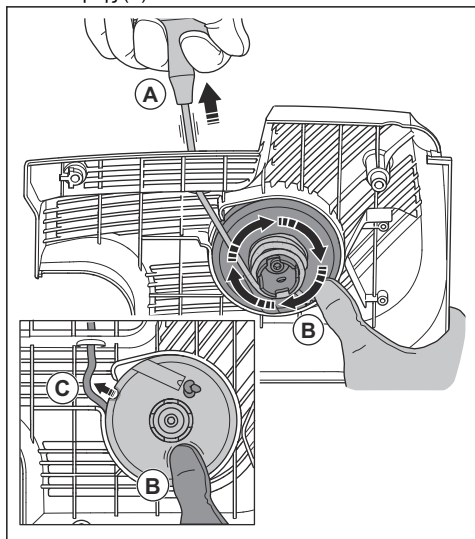
15. Ρυθμίστε το τέντωμα του σπειροειδούς ελατηρίου. Ανατρέξτε στην ενότητα *Ρύθμιση τεντώματος του σπειροειδούς ελατηρίου* στη σελίδα 69.

Ρύθμιση τεντώματος του σπειροειδούς ελατηρίου

1. Τραβήξτε προς τα έξω το κορδόνι του συστήματος εκκίνησης.
2. Τοποθετήστε το κορδόνι του συστήματος εκκίνησης στην εγκοπή και τυλίξτε το γύρω από το μεταλλικό χιτώνιο.

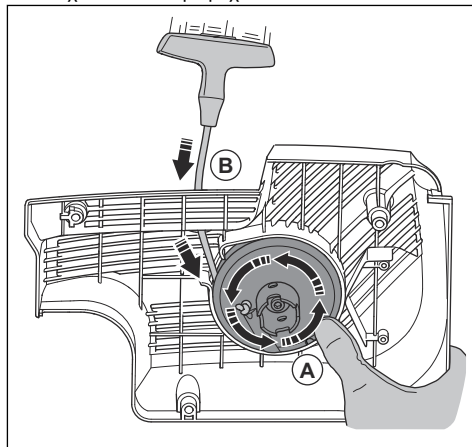


3. Τραβήξτε προς τα έξω το κορδόνι του συστήματος εκκίνησης (A).



4. Τοποθετήστε τον αντίχειρά σας στην τροχαλία εκκίνησης (B), για να παραμείνει το κορδόνι του συστήματος εκκίνησης τραβηγμένο προς τα έξω.
5. Βγάλτε το κορδόνι του συστήματος εκκίνησης από την εγκοπή (C).

6. Απομακρύνετε τον αντίχειρά σας για να απελευθερώσετε την τροχαλία εκκίνησης (A) και αφήστε το κορδόνι του συστήματος εκκίνησης (B) να τυλιχθεί πάνω στην τροχαλία.



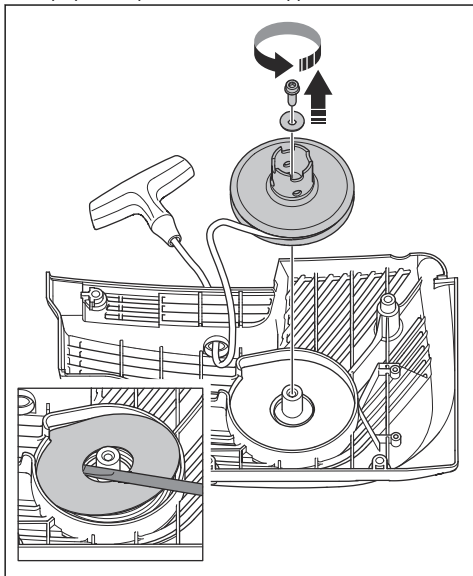
7. Τραβήξτε εντελώς προς τα έξω το κορδόνι του συστήματος εκκίνησης για να βεβαιωθείτε ότι το σπειροειδές ελατήριο δεν βρίσκεται στην τελική του θέση. Βεβαιωθείτε ότι η τροχαλία εκκίνησης μπορεί να περιστραφεί κατά μισή στροφή ή περισσότερο προτού το σπειροειδές ελατήριο σταματήσει τις κινήσεις.

Αφαίρεση του συγκροτήματος ελατηρίου



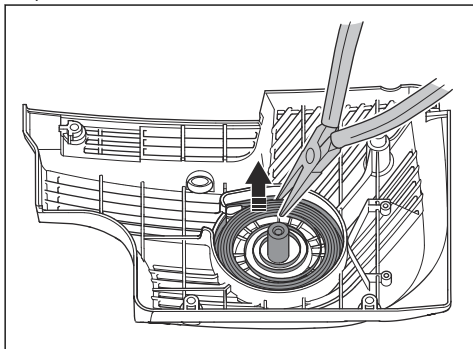
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πρέπει να χρησιμοποιείτε πάντα μέσα προστασίας των ματιών όταν χειρίζεστε το προϊόν. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού στα μάτια, ιδίως εάν σπάσει κάποιο ελατήριο.

1. Αφαιρέστε τη βίδα στο κέντρο της τροχαλίας εκκίνησης και αφαιρέστε την τροχαλία εκκίνησης. Αφαιρέστε προσεκτικά το κάλυμμα.



Το σπειροειδές ελατήριο είναι τεντωμένο στο περίβλημα του συστήματος εκκίνησης.

2. Αφαιρέστε προσεκτικά το ελατήριο. Χρησιμοποιήστε μια πένσα.



Καθαρισμός του συγκροτήματος ελατηρίου



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην αφαιρέσετε το ελατήριο από το συγκρότημα.

1. Φυσήξτε το ελατήριο με πεπιεσμένο αέρα μέχρι να καθαρίσει.
2. Απλώστε ένα ελαφρύ λάδι στο ελατήριο.

Προσάρτηση του συγκροτήματος ελατηρίου

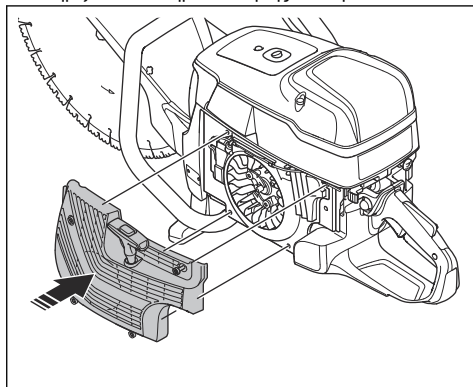
- Συναρμολογήστε με την αντίστροφη σειρά από εκείνη της ενότητας *Αφαίρεση του συγκροτήματος ελατηρίου* στη σελίδα 69.

Τοποθέτηση περιβλήματος του συστήματος εκκίνησης

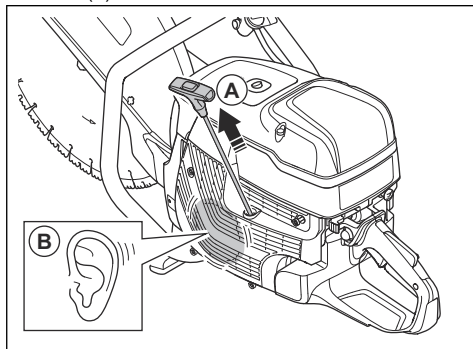


ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα άγκιστρα εμπλοκής του συστήματος εκκίνησης με το βολάν πρέπει να βρίσκονται στη σωστή θέση στο χιτώνιο της τροχαλίας εκκίνησης.

1. Στρίψτε το σύστημα εκκίνησης στο προϊόν.

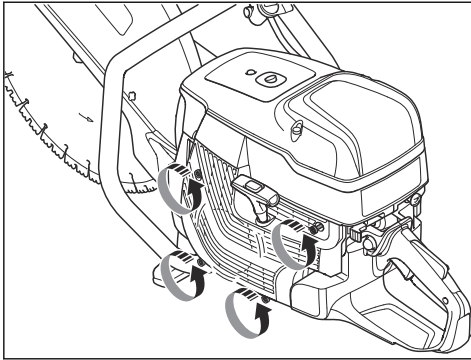


2. Τοποθετήστε τα άγκιστρα εμπλοκής του συστήματος εκκίνησης με το βολάν στη σωστή θέση στο χιτώνιο της τροχαλίας εκκίνησης. Τραβήξτε προς τα έξω το κορδόνι του συστήματος εκκίνησης περίπου 0,5 m. (A). Εάν η θέση είναι σωστή, θα ακούσετε έναν ήχο "κλικ" (B).



3. Αφήστε αργά το κορδόνι του συστήματος εκκίνησης.

4. Σφίξιμο των 4 βιδών στο σύστημα εκκίνησης



Έλεγχος του καρμπυρατέρ

Περιεχόμενα Το καρμπυρατέρ διαθέτει άκαμπτες βελόνες για να διασφαλιστεί ότι το προϊόν θα λαμβάνει πάντα το σωστό μείγμα καυσίμου και αέρα.

1. Ελέγξτε το φίλτρο αέρα. Ανατρέξτε στην ενότητα *Έλεγχος του φίλτρου αέρα στη σελίδα 71*
2. Εάν είναι απαραίτητο, αντικαταστήστε το φίλτρο αέρα.
3. Εάν εξακολουθούν να μειώνονται η ισχύς ή οι στροφές του κινητήρα, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο σέρβις της HUSQVARNA στην περιοχή σας.

Έλεγχος του συστήματος καυσίμου

1. Βεβαιωθείτε ότι η τάπα του ντεπόζιτου καυσίμου και η τσιμούχα της δεν έχουν υποστεί ζημιά.
2. Ελέγξτε το σωλήνα καυσίμου. Αντικαταστήστε το σωλήνα καυσίμου, εάν έχει υποστεί ζημιά.

Για να ρυθμίσετε τις στροφές ανά λεπτό ρελαντί

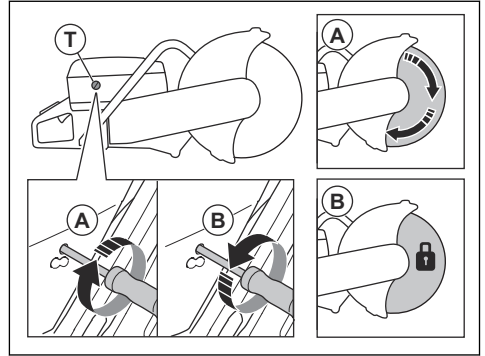


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν η λεπίδα κοπής περιστρέφεται στο ρελαντί, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο σέρβις στην περιοχή σας. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μέχρι να ρυθμιστούν σωστά ή να επισκευαστούν οι στροφές ανά λεπτό στο ρελαντί.

Περιεχόμενα Για τις συνιστώμενες στροφές ανά λεπτό στο ρελαντί, ανατρέξτε στην ενότητα *Τεχνικά στοιχεία στη σελίδα 75*.

1. Εκκινήστε τον κινητήρα.

2. Ελέγξτε τις στροφές ανά λεπτό στο ρελαντί. Όταν το καρμπυρατέρ είναι σωστά ρυθμισμένο, η λεπίδα κοπής σταματά, όταν ο κινητήρας λειτουργεί στο ρελαντί.
3. Χρησιμοποιήστε τη βίδα T για να ρυθμίσετε τις στροφές ανά λεπτό ρελαντί.



- a) Στρέψτε δεξιόστροφα τη βίδα, μέχρι η λεπίδα να αρχίσει να περιστρέφεται (A).
- b) Γυρίστε τη βίδα αριστερόστροφα μέχρι η λεπίδα να σταματήσει να περιστρέφεται (B).

Φίλτρο καυσίμου

Το φίλτρο καυσίμου είναι τοποθετημένο στο ντεπόζιτο καυσίμου. Το φίλτρο καυσίμου αποτρέπει τη ρύπανση του ντεπόζιτου καυσίμου, όταν το ντεπόζιτο καυσίμου είναι γεμάτο. Το φίλτρο καυσίμου πρέπει να αντικαθίσταται μία φορά το χρόνο ή συχνότερα, εάν είναι φραγμένο.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην καθαρίζετε το φίλτρο καυσίμου.

Έλεγχος του φίλτρου αέρα

Περιεχόμενα Ελέγξτε το φίλτρο αέρα, μόνο εάν η ισχύς του κινητήρα μειωθεί.

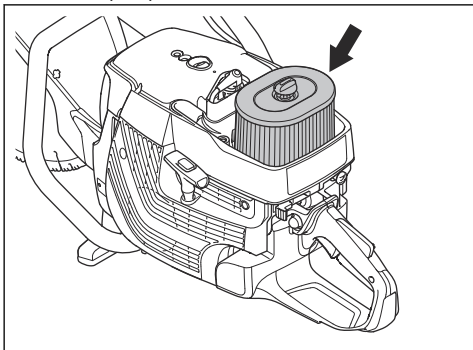


ΠΡΟΣΟΧΗ: Πρέπει να προσέχετε όταν αφαιρείτε το φίλτρο αέρα. Τα σωματίδια που πέφτουν μέσα στην είσοδο του καρμπυρατέρ μπορεί να προκαλέσουν ζημιά.



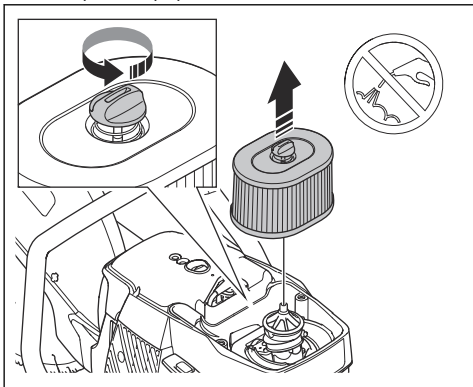
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένη αναπνευστική προστασία κατά τον καθαρισμό ή την αντικατάσταση του φίλτρου αέρα. Απορρίψτε τα χρησιμοποιημένα φίλτρα αέρα σωστά. Η σκόνη στο φίλτρο αέρα είναι επικίνδυνη για την υγεία σας.

1. Χαλαρώστε τις 3 βίδες στο κάλυμμα του φίλτρου αέρα.
2. Αφαιρέστε το κάλυμμα φίλτρου αέρα.
3. Ελέγξτε το φίλτρο αέρα και αντικαταστήστε το, εάν είναι απαραίτητο.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην καθαρίζετε το φίλτρο αέρα ή μην το φουσάτε με πεπιεσμένο αέρα. Αυτό θα προκαλέσει ζημιά στο φίλτρο αέρα.

4. Αντικαταστήστε το φίλτρο αέρα εάν χρειάζεται.
 - α) Ξεβιδώστε τη βίδα στο περίβλημα του φίλτρου αέρα και αφαιρέστε το.

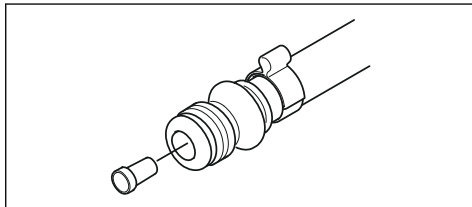


b) Τοποθετήστε το νέο φίλτρο αέρα.

5. Τοποθετήστε το κάλυμμα του φίλτρου αέρα και σφίξτε τις 3 βίδες.

Έλεγχος συστήματος παροχής νερού

1. Ελέγξτε τα ακροφύσια στον προφυλακτήρα λεπίδας και βεβαιωθείτε ότι δεν είναι φραγμένα.
2. Καθαρίστε τα, εάν χρειάζεται.
3. Ελέγξτε το φίλτρο στο σύνδεσμο νερού. Βεβαιωθείτε ότι δεν είναι φραγμένο.
4. Καθαρίστε τα, εάν χρειάζεται.



5. Ελέγξτε τους σωλήνες και βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν υποστεί ζημιά.

Επίλυση προβλημάτων

Πρόβλημα	Αιτία	Πιθανές λύσεις
Το προϊόν δεν τίθεται σε λειτουργία.	Η διαδικασία εκκίνησης έχει πραγματοποιηθεί με εσφαλμένο τρόπο.	Ανατρέξτε στις ενότητες <i>Εκκίνηση του προϊόντος με κρύο κινητήρα στη σελίδα 58</i> και <i>Εκκίνηση του προϊόντος με ζεστό κινητήρα στη σελίδα 59</i> .
	Διακόπτης διακοπής λειτουργίας στη δεξιά θέση (STOP).	Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης διακοπής (STOP) βρίσκεται στην αριστερή θέση.
	Δεν υπάρχει καύσιμο στο ντεπόζιτο καυσίμου.	Γεμίστε με καύσιμο.
	Το μπουζί είναι ελαττωματικό.	Αντικαταστήστε το μπουζί.
	Ο συμπλέκτης είναι ελαττωματικός.	Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο σέρβις.
Ο δίσκος κοπής περιστρέφεται όταν το προϊόν λειτουργεί στο ρελαντί.	Οι στροφές ανά λεπτό ρελαντί είναι πολύ υψηλές.	Ρυθμίστε τις στροφές ανά λεπτό ρελαντί.
	Ο συμπλέκτης είναι ελαττωματικός.	Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο σέρβις.
Ο δίσκος κοπής δεν περιστρέφεται, όταν ο χειριστής αυξάνει το γκάζι.	Ο ιμάντας είναι πολύ χαλαρός ή ελαττωματικός.	Σφίξτε τον ιμάντα ή αντικαταστήστε τον με νέο ιμάντα.
	Ο συμπλέκτης είναι ελαττωματικός.	Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο σέρβις.
	Ο δίσκος κοπής έχει τοποθετηθεί λανθασμένα.	Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος κοπής έχει τοποθετηθεί σωστά.
Το προϊόν δεν τροφοδοτείται με ρεύμα, όταν ο χειριστής προσπαθεί να αυξήσει το γκάζι.	Το φίλτρο αέρα είναι φραγμένο.	Ελέγξτε το φίλτρο αέρα. Αν χρειάζεται, αντικαταστήστε το εξάρτημα.
	Το φίλτρο καυσίμου είναι φραγμένο.	Αντικαταστήστε το φίλτρο καυσίμου.
	Η ροή του ντεπόζιτου καυσίμου έχει φράξει.	Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο σέρβις.
Οι στάθμες κραδασμών είναι πολύ υψηλές.	Ο δίσκος κοπής έχει τοποθετηθεί λανθασμένα.	Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος κοπής έχει τοποθετηθεί σωστά και ότι δεν έχει υποστεί ζημιά. Ανατρέξτε στην ενότητα <i>Τοποθέτηση της λεπίδας κοπής στη σελίδα 51</i> .
	Η λεπίδα κοπής είναι ελαττωματική.	Αφαιρέστε τον δίσκο κοπής και βεβαιωθείτε ότι δεν έχει υποστεί ζημιά.
	Μια μονάδα απόσβεσης κραδασμών είναι ελαττωματική.	Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο σέρβις.
Η θερμοκρασία του προϊόντος είναι πολύ υψηλή.	Η εισαγωγή αέρα ή οι φλάντζες του κυλίνδρου έχουν φράξει.	Καθαρίστε την εισαγωγή αέρα και τις φλάντζες του κυλίνδρου.
	Το τέντωμα του ιμάντα μετάδοσης κίνησης δεν είναι επαρκές.	Ελέγξτε τον ιμάντα. Ρυθμίστε το τέντωμα.
	Ο συμπλέκτης είναι ελαττωματικός.	Κόβετε πάντα με τέρμα το γκάζι.
		Ελέγξτε τον συμπλέκτη. Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο σέρβις.

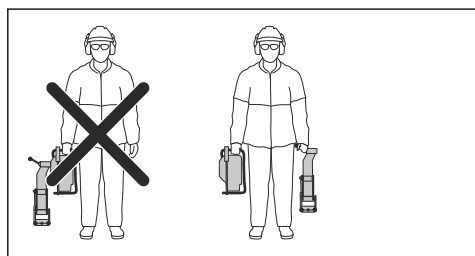
Πρόβλημα	Αιτία	Πιθανές λύσεις
Ο κινητήρας έχει μειωμένη ισχύ ή στροφές.	Το φίλτρο αέρα είναι φραγμένο.	Ελέγξτε το φίλτρο αέρα. Ανατρέξτε στην ενότητα <i>Έλεγχος του φίλτρου αέρα στη σελίδα 71</i> .
Υπάρχει μεγάλη ποσότητα σκόνης κατά τη λειτουργία. Μπορείτε να δείτε τη σκόνη στον αέρα.	Η παροχή νερού ή η πίεση νερού δεν επαρκεί.	Ελέγξτε την παροχή νερού στο προϊόν. Ανατρέξτε στην ενότητα <i>Έλεγχος συστήματος παροχής νερού στη σελίδα 72</i> .

Μεταφορά, αποθήκευση και απόρριψη

Μεταφορά και αποθήκευση



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην τοποθετείτε το εξάρτημα ράγας στο προϊόν κατά τη μεταφορά του προϊόντος. Το εξάρτημα ράγας είναι ένα εργαλείο ακριβείας. Ένα κατεστραμμένο εργαλείο παρέχει λιγότερο ακριβείς κοπές.



- Διατηρείτε το εξάρτημα ράγας χωριστά από το προϊόν στο παρεχόμενο κουτί.
- Ασφαλίστε το προϊόν κατά τη μεταφορά για να αποφύγετε ζημιές και ατυχήματα.
- Αφαιρείτε τη λεπίδα κοπής πριν από τη μεταφορά ή την αποθήκευση του προϊόντος.
- Διατηρείτε το προϊόν σε μια κλειδωμένη περιοχή για να αποτρέψετε την πρόσβαση σε παιδιά ή μη εγκεκριμένα άτομα.
- Διατηρείτε τις λεπίδες κοπής σε περιβάλλον χωρίς υγρασία όπου δεν υπάρχει κίνδυνος παγετού.
- Ελέγχετε όλες τις νέες και τις χρησιμοποιημένες λεπίδες για τυχόν ζημιές κατά τη μεταφορά και την αποθήκευση πριν από τη συναρμολόγηση.
- Καθαρίζετε και συντηρείτε το προϊόν πριν από την αποθήκευση. Ανατρέξτε στην ενότητα *Συντήρηση στη σελίδα 63*.
- Αδειάζετε το καύσιμο από το ντεπόζιτο καυσίμου πριν από την αποθήκευση για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Απόρριψη του προϊόντος



Το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν δεν είναι οικιακό απόρριμμα. Ανακυκλώστε μέσω του τοπικού συστήματος συλλογής ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αυτό συμβάλλει στην ορθή διαχείριση των αποβλήτων στο τέλος του κύκλου ζωής τους.

Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές, τις υπηρεσίες διαχείρισης οικιακών απορριμμάτων, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή το κατάστημα λιανικής της HUSQVARNA για πληροφορίες.

Η εσφαλμένη απόρριψη ενδέχεται να έχει αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, λόγω της πιθανής παρουσίας επικινδυνών ουσιών.

Τεχνικά στοιχεία

Τεχνικά στοιχεία

	K 1270 II Rail 14"	K 1270 II Rail 16"	K 1270 II Rail 14" Kill Switch
Κυβισμός κυλίνδρου, cm ³ /κυβ. ίντσες	119/7,3	119/7,3	119/7,3
Διάμετρος κυλίνδρου, mm/in.	60/2,4	60/2,4	60/2,4
Μήκος διαδρομής, mm/in.	42/1,7	42/1,7	42/1,7
Στροφές ανά λεπτό στο ρελαντί, σ.α.λ.	2700	2700	2700
Τέρμα ανοιχτό γκάζι, χωρίς φορτίο, σ.α.λ.	9300 (+/- 150)	9300 (+/- 150)	9300 (+/- 150)
Ισχύς, kW/hp σε σ.α.λ.	5,8 /7,9 στις 8400	5,8 /7,9 στις 8400	5,8 /7,9 στις 8400
Μπουζί	NGK BPMR 7A	NGK BPMR 7A	NGK BPMR 7A
Διάκενο ηλεκτροδίου, mm/in.	0,5/0,02	0,5/0,02	0,5/0,02
Χωρητικότητα ντεπόζιτου καυσίμου, λίτρα/US fl oz	1,2/40	1,2/40	1,2/40
Βαρίδι			
Δισκοπρίονο χωρίς καύσιμο και δίσκο κοπής, kg/lb	14,9/32,8	15,7/34,6	15,0/33,0
Εξάρτημα ράγας kg/lb			
RA 10	5,0/11,0	5,0/11,0	5,0/11,0
RA 10 S	5,3/11,7	5,3/11,7	5,3/11,7
RA 11	5,8/12,8	5,8/12,8	5,8/12,8
Περιστρεφόμενος άξονας, άξονας εξαγωγής			
Μέγ. στροφές περιστρεφόμενου άξονα, σ.α.λ.	4700	4300	4700
Μέγιστη περιφερειακή ταχύτητα m/s ή ft/min	90 ή 18000	90 ή 18000	90 ή 18000
Εκπομπές θορύβου ⁴			
Στάθμη ηχητικής ισχύος, μετρούμενη τιμή σε dB (A)	116	116	116
Στάθμη ηχητικής ισχύος, εγγυημένη, L _{WA} dB (A)	117	117	117
Στάθμες ήχου ⁵			
Ισοδύναμη στάθμη ηχητικής πίεσης στο αυτί του χειριστή, dB (A)	104	104	104

⁴ Οι εκπομπές θορύβου στο περιβάλλον μετρώνται ως ηχητική ισχύς (L_{WA}) σύμφωνα με την οδηγία . Η διαφορά μεταξύ της εγγυημένης και της μετρούμενης ηχητικής ισχύος είναι ότι η εγγυημένη ηχητική ισχύς περιλαμβάνει τη διασπορά στο αποτέλεσμα της μέτρησης και αποκλίσεις μεταξύ των διαφορετικών μονάδων του ίδιου προϊόντος σύμφωνα με την οδηγία .

⁵ Η ισοδύναμη στάθμη ηχητικής πίεσης, σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 19432-1, υπολογίζεται ως το χρονικά σταθμισμένο σύνολο ενέργειας για διάφορες στάθμες ηχητικής πίεσης σε διάφορες συνθήκες εργασίας. Τα καταγεγραμμένα στοιχεία για την αντίστοιχη στάθμη ηχητικής πίεσης του προϊόντος έχουν μια τυπική στατιστική διασπορά (τυπική απόκλιση) ίση με 1 dB (A).

	K 1270 II Rail 14"	K 1270 II Rail 16"	K 1270 II Rail 14" Kill Switch
Ισοδύναμες στάθμες κραδασμών, a_{Hvnaq}^6			
Μπροστινή/πίσω λαβή	3,4/3,5	4,4/3,9	3,4/3,5

Συνιστώμενες διαστάσεις λεπίδας κοπής

Διάμετρος λεπίδας κοπής, in./mm	Μέγ. βάθος κοπής mm/in.	Ονομαστική ταχύτητα λεπίδας, σ.α.λ.	Ονομαστική ταχύτητα λεπίδας, m/s ή ft/min	Διάμετρος κεντρικής οπής λεπίδας, mm/in.	Μέγ. πάχος λεπίδας, mm/in.
14/350	118/4,6	5500	100 ή 19600	25,4/1 ή 20/0,79	5/0,2
16/400	145/5,7	4800	100 ή 19600	25,4/1 ή 20/0,79	5/0,2

Δήλωση για τον θόρυβο και τους κραδασμούς

Αυτές οι δηλωθείσες τιμές προέκυψαν από εργαστηριακές δοκιμές τύπου, σύμφωνα με την αναφερόμενη οδηγία ή τα πρότυπα και είναι κατάλληλες για σύγκριση με τις δηλωθείσες τιμές άλλων προϊόντων που έχουν δοκιμαστεί σύμφωνα με την ίδια οδηγία ή πρότυπα. Αυτές οι δηλωθείσες τιμές μπορούν να χρησιμοποιηθούν για προκαταρκτικές αξιολογήσεις

κινδύνου, ωστόσο οι τιμές που μετρούνται σε επιμέρους χώρους εργασίας μπορεί να είναι υψηλότερες. Οι πραγματικές τιμές έκθεσης και ο κίνδυνος από βλάβη που υπέστη ένας μεμονωμένος χρήστης είναι μοναδικές και εξαρτώνται από τον τρόπο με τον οποίο εργάζεται ο χρήστης, το υλικό στο οποίο χρησιμοποιείται το προϊόν, καθώς και από τον χρόνο έκθεσης και τη φυσική κατάσταση του χρήστη, καθώς και την κατάσταση του προϊόντος.

Αξεσουάρ

Αισθητήρας για Husqvarna Fleet Services™

Αυτό το προϊόν είναι συμβατό με τον αισθητήρα μηχανημάτων Husqvarna Fleet. Στη συνέχεια, το προϊόν μπορεί να συνδεθεί στην εφαρμογή Husqvarna Fleet Services™, μια λύση cloud η οποία προσφέρει στο διαχειριστή ενός επαγγελματικού στόλου μηχανημάτων μια συνοπτική εικόνα για όλα τα προϊόντα. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την εφαρμογή Husqvarna Fleet Services™, ανατρέξτε στην ενότητα www.husqvarna.com.

⁶ Η ισοδύναμη στάθμη κραδασμών, σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 19432-1, υπολογίζεται ως το χρονικά σταθμισμένο σύνολο ενέργειας για τις στάθμες κραδασμών σε διαφορετικές συνθήκες εργασίας. Τα καταγεγραμμένα στοιχεία για την ισοδύναμη στάθμη κραδασμών έχουν τυπική στατιστική διασπορά (τυπική απόκλιση) ίση με 1m/s². Οι μετρήσεις για K 1270 II Rail 14" Kill Switch έγιναν με RA 10 τοποθετημένο στη ράγα.

Δήλωση Συμμόρφωσης

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Εμείς, η **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Σουηδία,
τηλ.: +46-36-146500, δηλώνουμε με αποκλειστική μας
ευθύνη ότι το προϊόν:

Περιγραφή	Φορητό μηχάνημα κοπής
Μάρκα	HUSQVARNA
Τύπος/Μοντέλο	K 1270 II Rail
Αναγνώριση	Αριθμοί σειράς με ημερομηνία από το 2021 και έπειτα

συμμορφώνεται πλήρως με τις ακόλουθες οδηγίες και
τους κανονισμούς της ΕΕ:

Οδηγία/Κανονισμός	Περιγραφή
2006/42/EC	"σχετικά με τα μηχανήματα"
2000/14/EC	"σχετικά με τον θόρυβο σε εξωτερικούς χώρους"
2014/30/EU	"σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα"
2011/65/EU	"σχετικά με τον περιορισμό των επικίνδυνων ουσιών"

και ότι εφαρμόζονται τα ακόλουθα εναρμονισμένα
πρότυπα ή/και οι τεχνικές προδιαγραφές.

EN ISO 12100:2010 , EN ISO 19432-1:2020, EN
55012:2008+A1:2009, EN ISO 14982:2009, EN IEC
63000:2018.

2000/14/EC, διαδικασία αξιολόγησης συμμόρφωσης:
Παράρτημα V. Για πληροφορίες σχετικά με τις εκπομπές
θορύβου, ανατρέξτε στην ενότητα *Τεχνικά στοιχεία στη
σελίδα 75*.

Partille, 2021-04-29



Erik Silfverberg

Διευθυντής έρευνας και ανάπτυξης, εξοπλισμός κοπής
και διάτρησης σκυροδέματος

Husqvarna AB, Κατασκευαστικό τμήμα

Υπεύθυνος για την τεχνική τεκμηρίωση



CUPRINS

Introducere.....	78	Depanare.....	109
Siguranță.....	80	Transportul, depozitarea și eliminarea.....	110
Montaj.....	86	Date tehnice.....	111
Funcționare.....	89	Accesorii.....	112
Întreținere.....	100	Declarație de conformitate.....	113

Introducere

Descrierea produsului

Acest motoferăstrău HUSQVARNA K 1270 II Rail este o mașină de tăiat portabilă acționată de motoare cu ardere în 2 timpi.

Destinația produsului

Acest produs este utilizat pentru a tăia materiale dure, precum oțelul. Produsul este special conceput pentru a tăia șine de cale ferată. Nu utilizați produsul pentru alte operațiuni. Produsul trebuie utilizat numai de către operatori profesioniști cu experiență.

Se depun eforturi constant pentru a vă spori siguranța și eficiența în timpul funcționării. Adresați-vă reprezentantului de service pentru informații suplimentare.

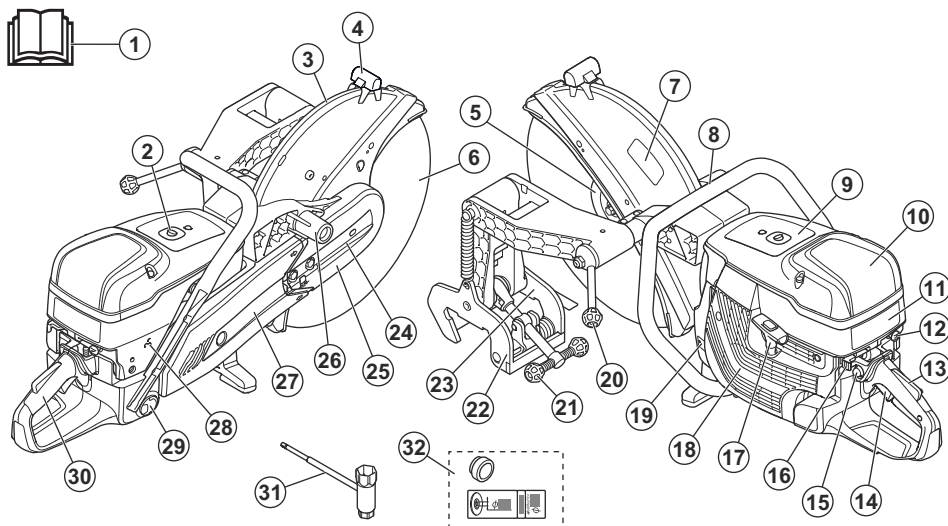
Nota: Reglementările naționale/locale pot restricționa utilizarea produsului.

Deteriorarea produsului

Nu suntem responsabili pentru deteriorarea produsului dacă:

- produsul este reparat necorespunzător;
- produsul este reparat cu piese care nu provin de la producător sau care nu sunt aprobate de acesta;
- produsul are un accesoriu care nu provine de la producător sau care nu este aprobat de acesta;
- produsul nu este reparat la un centru de service omologat sau de o autoritate omologată;

Prezentarea generală a produsului K 1270 II Rail



1. Manual de utilizare
2. Supapă de decompresie
3. Apărătoarea discului

4. Mâner de reglare pentru apărătoarea discului
5. Flanșă, pivot, bucsă arbore
6. Discul (nu este furnizat)

7. Autocolant pentru echipamentul de tăiere
8. Mâner frontal
9. Autocolant de avertisment
10. Capac filtru de aer
11. Autocolant cu instrucțiuni de pornire
12. Acționare șoc
13. Element blocare pârghie accelerație
14. Pârghie de accelerație
15. Buton purjor aer
16. Comutator de oprire
17. Mâner pentru șnurul de pornire
18. Carcasă demaror
19. Plăcuță de identificare
20. Mâner de blocare pentru freza electrică
21. Mânerul de blocare a șinei
22. Armătura șinei
23. Ghidaj de tăiere
24. Întinzător de curea
25. Apărătoare curea față
26. Punct de instalare pentru armătura șinei
27. Apărătoare curea spate
28. Șurub în T, reglarea turajiei de ralanti
29. Bușon rezervor de carburant
30. Mâner spate
31. Cheie combinată
32. Bucșă și autocolant

Simbolurile de pe produs



AVERTISMENT: Acest produs poate fi periculos și poate cauza vătămări corporale grave sau decesul operatorului sau al altor persoane. Acționați cu grijă și utilizați corect produsul.



Citiți cu atenție manualul operatorului și asigurați-vă că înțelegeți instrucțiunile înainte de a utiliza acest produs.



Folosiți cască de protecție, protecție pentru auz, ochelari de protecție și mască de protecție respiratorie aprobate. Consultați *Echipament de protecție personală la pagina 82*.



Se formează praf în timpul tăierii. Praful poate provoca vătămări în caz de inhalare. Utilizați echipament de protecție respiratorie aprobat. Evitați să inspirați gaze de eșapament. Asigurați întotdeauna o bună ventilație.



AVERTISMENT! Retururile pot fi bruște, rapide și violente și pot cauza răni care pot provoca moartea. Citiți și înțelegeți instrucțiunile din manual înainte de

utilizarea produsului. Consultați *Recul la pagina 89*.



Scănteile de la disc pot provoca incendii în combustibil, lemn, haine, iarbă uscată sau alte materiale inflamabile.



Asigurați-vă că discul nu prezintă fisuri sau alte deteriorări.



Nu utilizați discuri de fierăstrău circulare.



Șoc



Buton purjor aer



Supapă de decompresie



Mâner pentru șnurul de pornire



Utilizați un amestec de benzină și de ulei.



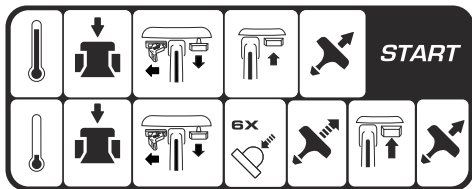
Acest produs respectă directivele UE aplicabile.



Emisia de zgomot în mediul înconjurător este în conformitate cu directivele CE aplicabile. Nivelul de emisii de zgomot al produsului este specificat în *Date tehnice la pagina 111* și pe etichetă.

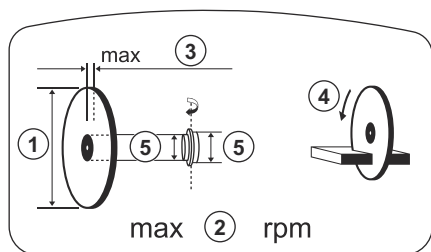
Nota: Alte simboluri/autocolante de pe produs se referă la cerințe de certificare specifice pentru anumite piețe.

Autocolant cu instrucțiuni de pornire



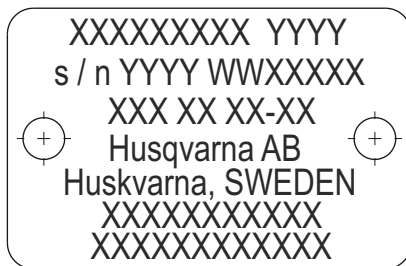
Consultați *Pornirea produsului cu motorul rece la pagina 95* și *Pentru a porni produsul cu motorul cald la pagina 96* pentru instrucțiuni.

Autocolant pentru echipamentul de tăiere



1. Diametrul discului
2. Turația maximă a arborelui de ieșire
3. Grosime maximă a lamei
4. Direcție de rotație
5. Dimensiunea bușei

Plăcuță de identificare



Rândul 1: Marcă, model (X, Y)

Rândul 2: Nr. de serie cu data de fabricație (Y, W, X):
An, săptămână, nr. de secvență

Rândul 3: Nr. produs (X)

Rândul 4: Producător

Rândul 5: Adresa producătorului

Rândurile 6-7: Dacă se aplică, omologarea UE de tip sau numărul de înregistrare MEIN pentru China

Emisiile de Euro V



AVERTISMENT: În urma modificării neautorizate a motorului, este anulată aprobarea de tip UE pentru acest produs.

Siguranță

Definiții privind siguranța

Avertismentele, atenționările și notele sunt utilizate pentru a desemna părți foarte importante din manual.



AVERTISMENT: Se utilizează dacă există risc de vătămare sau de deces pentru operator sau pentru trecători, în cazul în care instrucțiunile din manual nu sunt respectate.



ATENȚIE: Se utilizează dacă există un risc de deteriorare a produsului, a altor materiale sau a zonelor învecinate, dacă instrucțiunile din manual nu sunt respectate.

Nota: Se utilizează pentru a furniza mai multe informații care sunt necesare într-o situație dată.

Instrucțiuni generale de siguranță



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Motofierăstrăul este o unealtă periculoasă dacă este utilizată neatenț sau incorect și poate provoca vătămări corporale grave sau chiar fatale. Este foarte important să citiți și să înțelegeți conținutul acestui manual de utilizare. De asemenea, se recomandă ca primii operatori să beneficieze, de asemenea, de instruirea practică înainte de a utiliza produsul.
- Nu efectuați modificări asupra acestui produs. Modificările care nu sunt aprobate de către producător pot provoca vătămări corporale grave sau fatale.
- Nu utilizați produsul dacă este posibil ca alte persoane să îl fi modificat.

- Utilizați întotdeauna accesorii și piese de schimb originale. Accesoriile și piesele de schimb care nu sunt aprobate de către producător pot provoca vătămări corporale grave sau fatale.
- Păstrați produsul curat. Asigurați-vă că puteți citi clar semnele și etichetele.
- Nu permiteți copiilor sau altor persoane neinstruite în operarea produsului să îl utilizeze sau să îl depaneze.
- Nu permiteți niciunei persoane să utilizeze produsul dacă aceasta nu a citit și înțeles conținutul manualului operatorului.
- Permiteți numai persoanelor autorizate să utilizeze produsul.
- În timpul funcționării, acest produs produce un câmp electromagnetic. În anumite condiții, acest câmp poate interfera cu implanturile medicale active sau pasive. Pentru a scădea riscul de vătămări corporale grave sau deces, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să discute cu medicul și producătorul implantului medical înainte de a utiliza produsul.
- Informațiile din acest manual al operatorului nu pot niciodată înlocui abilitățile profesionale și experiența. Dacă vă aflați într-o situație în care vă simțiți nesigur, opriți-vă și solicitați asistență profesională. Adresați-vă reprezentantului de service. Nu încercați nicio activitate asupra căreia vă simțiți nesigur.

Instrucțiuni de siguranță pentru utilizare



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Înainte de a utiliza un motoferăstrău, trebuie să înțelegeți efectele reculului și cum să le evitați. Consultați *Recul la pagina 89*.
- Efectuați inspecțiile de siguranță, întreținerea și operațiile de service indicate în acest manual al operatorului. Unele operații de întreținere și service trebuie efectuate la un centru de service aprobat. Consultați *Introducere la pagina 100*.
- Nu utilizați produsul dacă este defect.
- Nu utilizați produsul atunci când sunteți obosit, bolnav sau dacă ați consumat alcool, droguri sau ați luat medicamente. Aceste condiții pot avea un efect negativ asupra vederii, vigilenței, mișcărilor sau discernământului.
- Nu porțiți produsul dacă nu sunt instalate cureaui și apărătoarea acesteia. Ambreiajul se poate slăbi și poate cauza vătămări corporale.
- Scânteile provenite de la disc pot cauza incendierea materialelor inflamabile precum benzină, gaz, lemn, haine și iarbă uscată.
- Nu tăiați materiale din azbest.

Siguranța zonei de lucru



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Distanța de siguranță pentru motoferăstrău este de 15 m/50 ft. Asigurați-vă că animalele și persoanele din apropiere nu se află în zona de lucru.
- Nu utilizați produsul până când zona de lucru nu este liberă și picioarele și corpul dvs. se află într-o poziție stabilă.
- Verificați dacă există persoane, obiecte și situații care pot împiedica funcționarea în siguranță a produsului.
- Asigurați-vă că toate persoanele și obiectele sunt ferite de contactul cu echipamentul de tăiere și că nu pot fi lovite cu bucăți aruncate de disc.
- Nu utilizați produsul pe ceață, ploaie, vânt puternic, vreme rece, pericol de descărcări electrice sau alte condiții meteo nefavorabile. Utilizarea produsului în condiții de vreme nefavorabilă poate avea efect negativ asupra vigilenței dvs. Vremea nefavorabilă poate conduce la apariția de condiții periculoase de lucru, de exemplu suprafețe alunecoase.
- În timpul utilizării produsului, asigurați-vă că nu se poate desprinde și cădea niciun material, provocând vătămarea corporală a operatorului.
- Acționați cu multă atenție atunci când utilizați produsul în pantă.
- Păstrați zona de lucru curată și strălucitoare.
- Înainte de a utiliza produsul, aflați dacă există pericole ascunse, cum ar fi cabluri electrice, apă și conducte de gaze și substanțe inflamabile în zona de lucru. Dacă produsul lovește un obiect ascuns, opriți motorul imediat și examinați produsul și obiectul. Nu reluați operarea produsului înainte de a vă asigura că puteți continua în siguranță.
- Înainte de a realiza tăierea într-un tambur, o conductă sau un alt recipient, asigurați-vă că acesta nu conține materiale inflamabile sau alte materiale care pot provoca incendii sau explozii.

Siguranța vibrație



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- În timpul funcționării produsului, se transmit vibrații de la produs la operator. Utilizarea regulată și frecventă a produsului poate cauza sau mări gradul de vătămare a operatorului. Vătămările pot surveni la degete, mâini, încheieturi, brațe, umeri și/sau nervi și debitul sanguin, precum și în alte părți ale corpului. Vătămările pot provoca incapacitate și/sau pot fi permanente, și se pot agrava progresiv în săptămâni, luni sau ani. Printre potențialele vătămări se numără deteriorarea sistemului de circulație a

sângelui, a sistemului nervos, articulațiilor și a altor structuri ale corpului.

- Simptomele pot surveni în timpul utilizării produsului sau în alte momente. Dacă prezentați simptome și continuați să utilizați produsul, simptomele se pot agrava sau deveni permanente. Dacă apar aceste simptome sau alte simptome, solicitați asistență medicală:
 - amorteală, pierderea sensibilității tactile, furnicături, înțepături, durere, pierderea forței, modificări ale culorii sau aspectului pielii.
- Simptomele se pot accentua în condiții de temperatură redusă. Purtați îmbrăcăminte caldă și păstrați-vă mâinile calde și uscate atunci când utilizați produsul în medii cu temperaturi scăzute.
- Pentru a menține un nivel corect al vibrațiilor, efectuați operațiunile de întreținere și operați produsului conform instrucțiunilor din manualul operatorului.
- Produsul dispune de un sistem de amortizare a vibrațiilor care reduce vibrațiile de la mână la operator. Lăsați produsul să lucreze. Nu aplicați forță pe produs. Țineți produsul de mână ușor, dar asigurați-vă că țineți sub control produsul și că îl utilizați în siguranță. Nu împingeți mânerul în opritoare mai mult decât este necesar.
- Țineți mâinile numai pe mâner sau mâner. Țineți toate celelalte părți ale corpului la distanță de produs.
- Dacă observați vibrații puternice, opriți produsul imediat. Nu continuați utilizarea înainte de a elimina cauza vibrațiilor crescute.
- Tăierile în granit sau în beton dur cauzează mai multă vibrație în produs decât dacă realizați tăieri în beton moale. Echipamentul de tăiere tocit, defect, de tip incorect sau ascuțit incorect crește nivelul vibrațiilor

Siguranța împotriva gazelor de eșapament



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Gazele de eșapament ale motorului conțin monoxid de carbon, care este un gaz inodor, toxic și deosebit de periculos. Inhalarea monoxidului de carbon poate cauza decesul. Deoarece monoxidul de carbon este inodor și nu poate fi văzut, nu îl puteți simți. Un simptom al intoxicației cu monoxid de carbon este amețelul, dar este posibil ca persoana să își piardă cunoștința fără avertisment în cazul în care cantitatea sau concentrația de monoxid de carbon este suficient de ridicată.
- De asemenea, gazele de eșapament conțin hidrocarburi nearse, inclusiv benzen. Inhalat pe termen lung, praful poate cauza probleme de sănătate.

- Și gazele de eșapament care se pot vedea sau care au miros conțin monoxid de carbon.
- Nu utilizați un produs cu motor cu combustie la interior sau în zone care nu dispun de flux de aer suficient.
- Nu inhalați gazele de eșapament.
- Asigurați-vă că fluxul de aer din zona de lucru este suficient. Acest aspect este foarte important atunci când utilizați produsul în șanțuri sau în alte zone de lucru mici unde gazele de eșapament se pot acumula ușor.

Protecția împotriva prafului



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

Utilizarea acestei unelte poate genera praf de siliciu (siliciul este o componentă de bază a nisipului, cuarțului, argilei de cărămidă, granitului și a numeroase alte minerale și roci). Expunerea la cantități excesive de praf de siliciu poate provoca boli respiratorii, cum ar fi bronșită cronică, silicoză și fibroză pulmonară, iar aceste boli pot fi fatale. Pentru a reduce expunerea la praful de siliciu, Husqvarna recomandă diverse opțiuni, cum ar fi:

- Utilizarea apei pentru a fixa praful în timpul tăierii sau șlefuirii.
- Utilizarea unui sistem de extragere a prafului în combinație cu unealta de tăiere sau șlefuire.
- Utilizarea unui sistem de purificare a aerului în combinație cu extractorul de praf.
- Utilizarea unei măști de protecție adecvate în funcție de materialul tăiat sau măcinat.

Cerințele privind echipamentul individual de protecție legate de praful de siliciu sau alte substanțe inhalabile pot varia în funcție de legile și reglementările locale și naționale. Consultați aceste legi și reglementări pentru a stabili limitele de expunere permise, precum și cerințele privind echipamentul individual de protecție. Utilizați întotdeauna practici adecvate și echipament individual de protecție pentru a reduce expunerea.

Echipament de protecție personală



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Utilizați întotdeauna echipament de protecție personală aprobat în timpul funcționării. Echipamentul de protecție individuală nu poate elimina riscul de rănire, dar poate reduce efectele unei răniri, în caz că se produce un accident. Cereți ajutorul reprezentantului de service pentru a alege echipamentul corect.
- Purtați o cască de protecție omologată.
- Utilizați un sistem omologat de protecție a auzului. Expunerea pe termen lung la zgomot poate avea ca

rezultat o afecțiune ireversibilă a auzului. Ascultați semnalele de avertisment sau strigătele când purtați echipament pentru protecția auzului. Îndepărtați echipamentul pentru protecția auzului imediat ce se oprește motorul.

- Utilizați ochelari de protecție aprobați pentru a reduce riscul de vătămări corporale cauzat de obiectele proiectate. Dacă utilizați un scut facial, atunci trebuie să purtați și ochelari de protecție aprobați. Ochelarii de protecție trebuie să respecte standardul ANSI Z87.1 în S.U.A. sau EN 166 în țările UE. Vizoarele de protecție trebuie să respecte standardul EN 1731.
- Purtați mănuși de protecție rezistente.
- Utilizați protecții respiratorii aprobate. Utilizarea produselor, cum ar fi freze, polizoare, burghie care sablează sau formează materialul, poate genera praf și vapori ce pot conține substanțe chimice periculoase. Verificați natura materialului pe care intenționați să-l procesați și utilizați o mască de protecție corespunzătoare.
- Utilizați îmbrăcăminte strânsă pe corp, rezistentă și confortabilă, care vă lasă libertate completă de mișcare. La tăiere se produc scântei care pot aprinde articolele de îmbrăcăminte. HUSQVARNA recomandă purtarea de articole vestimentare din bumbac ignifug sau denim dens. Nu purtați îmbrăcăminte din material precum nailon, poliester sau viscoză. Dacă se aprind, aceste materiale se pot topi și se pot lipi de piele. Nu purtați pantaloni scurți.
- Utilizați încălțăminte cu bombeuri din oțel și talpă antiderapantă.
- Trebuie să aveți întotdeauna în apropiere o trusă de prim ajutor.



- Scânteile pot proveni de la amortizorul de zgomot sau de la disc. Trebuie să aveți întotdeauna la dispoziție un dispozitiv de stingere a incendiilor.

Dispozitivele de siguranță de pe produs



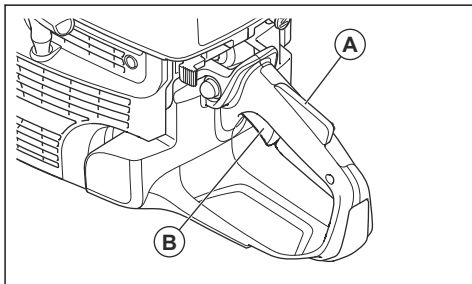
AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Nu utilizați un produs cu dispozitive de siguranță care sunt deteriorate sau care nu funcționează corect.

- Verificați regulat dispozitivele de siguranță. În cazul în care dispozitivele de siguranță sunt deteriorate sau nu funcționează corect, adresați-vă HUSQVARNA agentului de service aprobat.
- Nu aduceți modificări dispozitivelor de siguranță.
- Nu utilizați produsul dacă plăcile de protecție, capacele de protecție, întrerupătoarele de siguranță sau alte dispozitive de siguranță nu sunt defecte sau nu sunt atașate.

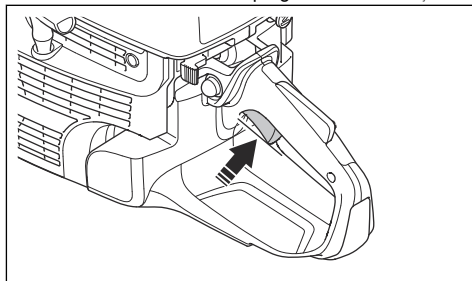
Element blocare pârghie accelerație

Mecanismul de blocare a pârghiei de accelerație este conceput pentru prevenirea operării accidentale a pârghiei respective. Dacă puneți mâna în jurul mânerului și apăsați dispozitivul de blocare a pârghiei de accelerație (A), acesta eliberează pârghia de accelerație (B). Dacă eliberați mânerul, pârghia de accelerație și dispozitivul de blocare al acesteia se deplasează înapoi în pozițiile lor inițiale. Această funcție blochează pârghia de accelerație la turația de mers în gol.

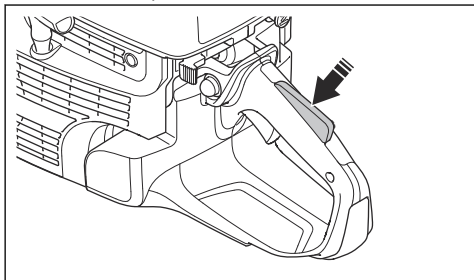


Verificarea opritorului pârghiei de accelerație

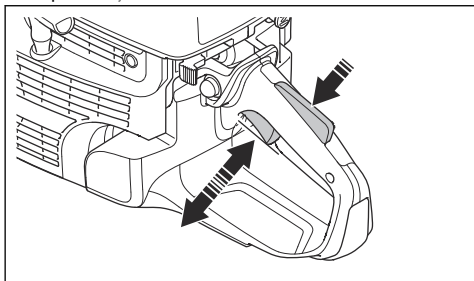
1. Asigurați-vă că pârghia de accelerație este blocată la poziția de mers în gol atunci când este eliberat mecanismul de blocare al pârghiei de accelerație.



2. Apăsăți pe elementul de blocare al pârghiei de accelerație și asigurați-vă că revine în poziție atunci când îl eliberați.



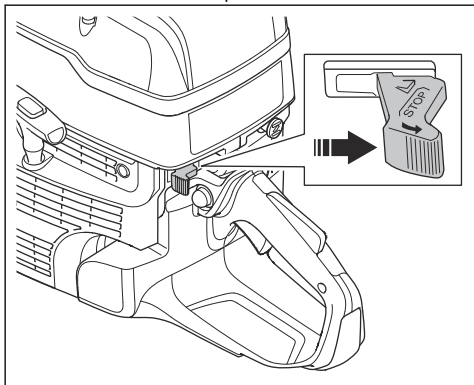
3. Asigurați-vă că pârghia de accelerație și mecanismul de blocare al acesteia se mișcă liber și că arcurile de rapel funcționează corect.



4. Porniți produsul și aplicați accelerația maximă.
5. Eliberați controlul accelerației și asigurați-vă că discul se oprește și rămâne staționar.
6. Dacă discul se rotește în poziția de ralanti, reglați turația de ralanti. Consultați *Reglarea turației de mers în gol* la pagina 107.

Verificarea comutatorului de oprire

1. Porniți motorul.
2. Apăsăți comutatorul de oprire în poziția STOP. Motorul trebuie să se oprească.

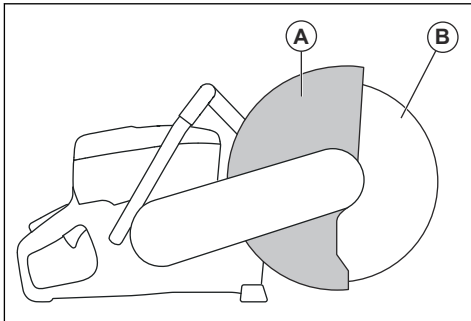


Apărătoarea discului



AVERTISMENT: Asigurați-vă că apărătoarea discului este fixată corect înainte de a porni produsul. Nu utilizați produsul dacă apărătoarea discului lipsește, este defectă sau prezintă fisuri.

Apărătoarea discului (A) este instalată deasupra discului (B). Aceasta previne accidentarea dacă bucăți de disc sau din materialul tăiat sunt proiectate în direcția operatorului.



Verificarea discului și a apărătoarei discului

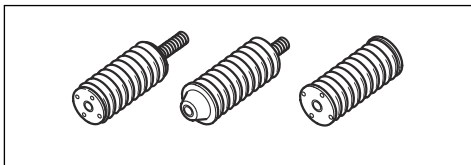


AVERTISMENT: Discurile deteriorate pot provoca vătămări corporale.

1. Asigurați-vă că discul este montat corect și că nu prezintă semne de deteriorare.
2. Asigurați-vă că apărătoarea discului nu prezintă fisuri sau semne de deteriorare.
3. Înlocuiți discul dacă este deteriorat.

Sistemul de amortizare a vibrațiilor

Produsul dvs. este echipat cu un sistem de amortizare a vibrațiilor care este proiectat să reducă vibrațiile și să faciliteze utilizarea. Sistemul produsului de amortizare a vibrațiilor reduce transferul vibrațiilor între motor/ echipamentul de tăiere și mânerul produsului.



Verificarea sistemului de amortizare a vibrațiilor



AVERTISMENT: Asigurați-vă că motorul este oprit, iar comutatorul de oprire este în poziția STOP.

1. Asigurați-vă că nu există crăpături sau deformări pe unitățile de amortizare a vibrațiilor. Înlocuiți unitățile de amortizare a vibrațiilor dacă sunt deteriorate.
2. Asigurați-vă că unitățile de amortizare a vibrațiilor sunt atașate corect de motor și mâner.

Amortizor de zgomot

Amortizorul de zgomot este proiectat pentru a reduce la minimum nivelul de zgomot și a dirija gazele de eșapament departe de utilizator.

Nu utilizați produsul dacă amortizorul de zgomot nu este instalat sau este deteriorat. Un amortizor de zgomot deteriorat determină creșterea nivelului de zgomot și a pericolului de incendiu.



AVERTISMENT: Amortizorul de zgomot atinge temperaturi înalte în timpul utilizării, imediat după oprire și atunci când motorul funcționează la turația de mers în gol. Procedați cu atenție în apropierea materialelor și/sau gazelor inflamabile pentru a preveni incendiile.

Pentru a verifica amortizorul de zgomot

- Verificați regulat amortizorul de zgomot pentru a vă asigura că este montat corect și nu este deteriorat.

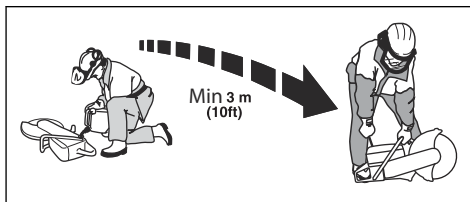
Reguli de siguranță referitoare la carburant



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Carburantul este foarte inflamabil, iar emisiile prezintă risc de explozie. Aveți grijă când manevrați carburantul, pentru a preveni vătămrile, incendiile și explozia.
- Alimentați produsul numai în aer liber, unde debitul de aer este suficient. Nu inhalați vaporii de carburant. Vaporii de carburant sunt toxici și pot cauza vătămări corporale, incendii sau explozii.
- Nu scoateți capacul rezervorului de carburant și nu adăugați carburant în rezervor cât timp motorul este pornit.
- Așteptați răcirea motorului înainte de alimentarea produsului cu carburant.
- Nu fumați în apropierea carburantului sau a motorului.
- Nu amplasați obiecte fierbinți în apropierea carburantului sau motorului.

- Nu alimentați cu carburant în apropierea scânteilor sau flăcărilor.
- Înainte de a realimenta, deschideți lent capacul rezervorului de carburant și eliberați cu atenție presiunea.
- În contact cu pielea, carburantul poate provoca vătămare. În caz de contact al carburantului cu pielea, utilizați apă și săpun pentru a îndepărta carburantul.
- Dacă vărsați carburantul pe îmbrăcăminte, schimbați imediat hainele.
- Strângeți până la capăt capacul rezervorului de carburant. În cazul în care bușonul rezervorului de carburant nu este strâns corect, vibrațiile de la nivelul produsului îl pot slăbi și pot cauza scurgeri de combustibil și vaporii de combustibil. Combustibilul și vaporii de combustibil reprezintă un pericol de incendiu.
- Înainte de a porni produsul, mutați-l la minim 3 m/10 ft față de locul în care ați realimentat.



- Nu porniți produsul dacă acesta prezintă scurgeri de combustibil sau ulei de motor. Îndepărtați carburantul și uleiul nedorite și lăsați produsul să se usuce înainte de a porni motorul.
- Examinați cu regularitate motorul, pentru a identifica eventuale scurgeri. Dacă există scurgeri în sistemul de alimentare cu carburant, nu porniți motorul înainte de remedierea acestora.
- Depozitați carburantul numai în recipiente aprobate.
- Când produsul și carburantul sunt depozitate, asigurați-vă că carburantul și vaporii de carburant nu pot cauza daune, incendii și explozii.
- Scurgeți tot carburantul într-un recipient adecvat în aer liber, departe de scânteii și flăcări.

Instrucțiuni de siguranță pentru întreținere



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Asigurați-vă că motorul este oprit, iar comutatorul de oprire este în poziția STOP.
- Utilizați echipamentul de protecție personală. Consultați *Echipament de protecție personală la pagina 82*.

- Dacă întreținerea nu se efectuează corect și periodic, crește pericolul de vătămări corporale și de deteriorare a produsului.
- Efectuați numai operațiile de întreținere care se regăsesc în acest manual al operatorului. Solicitați unui centru de service autorizat să efectueze toate celelalte operații de service.

- Solicitați unui agent de service autorizat HUSQVARNA să efectueze în mod regulat operații de service la produs.
- Înlocuiți piesele deteriorate, uzate sau defecte.
- Utilizați întotdeauna accesorii originale.

Montaj

Lame de tăiere



AVERTISMENT: Utilizați întotdeauna mănuși de protecție atunci când asamblați produsul.



AVERTISMENT: Un disc poate plesni și poate produce vătămări corporale operatorului.



AVERTISMENT: Examinați discul pentru a detecta fisurile, distorsiunile segmentelor pierdute sau dezechilibrul înainte de utilizare și imediat după lovirea unui obiect neintenționat. Nu utilizați discurile deteriorate. După verificarea și instalarea discului, stați la distanță de planul discului rotativ și lăsați unealta electrică să funcționeze un minut la turație maximă fără sarcină.



AVERTISMENT: Producătorul discului de tăiere oferă avertismente și recomandări pentru operarea și întreținerea corespunzătoare a acestuia. Aceste avertismente sunt furnizate împreună cu discul de tăiere. Citiți și respectați instrucțiunile care sunt furnizate împreună cu discul.



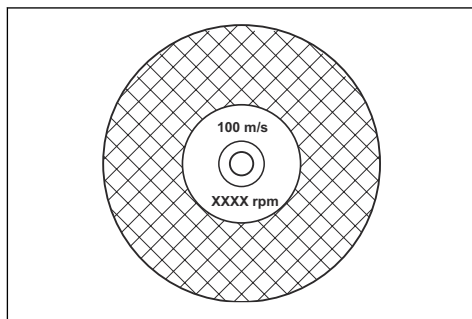
AVERTISMENT: Nu utilizați un disc pentru alte materiale decât cele pe care a fost proiectat să le taie.



AVERTISMENT: Utilizați numai discuri care respectă standardele naționale sau regionale aplicabile, de exemplu EN12413, EN13236 sau ANSI B7.1.



AVERTISMENT: Nu utilizați niciodată un disc la o valoare nominală a turației mai mică decât cea a produsului. Valoarea nominală a turației discului este marcată pe disc iar cea a produsului este marcată pe plăcuța de identificare.



Nota: Multe discuri care pot fi atașate la acest produs sunt realizate pentru fierăstraie staționare. Valoarea nominală a turației acestor discuri este prea mică pentru acest produs.

Discuri aplicabile



ATENȚIE: Utilizați discurile de tăiere HUSQVARNA recomandate pentru K 1270 II Rail și materialul de tăiat. Discurile de tăiere recomandate reduc riscul de vătămări corporale grave și îmbunătățesc performanța de tăiere. Dacă se utilizează discuri de tăiere de mare viteză, performanța și calitatea de tăiere vor scădea.

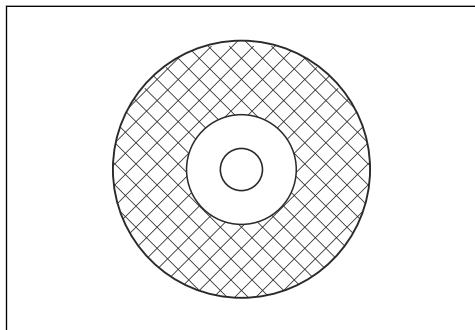


AVERTISMENT: Utilizați numai discuri diamantate și discuri abrazive pentru beton și metal. Nu utilizați discuri cu dantură, cum ar fi discurile circulare pentru tăierea lemnului sau discuri cu plăci din carburi



AVERTISMENT: Nu utilizați discuri cu grosimi care depășesc grosimea maximă recomandată. Consultați *Dimensiunile recomandate ale discului la pagina 112.*

- Discurile de tăiere compatibile cu acest produs sunt discuri abrazive combinate.



- Asigurați-vă că discul are dimensiunea corectă a orificiului central pentru bușa instalată a arborelui.

Vibrațiile discului



ATENȚIE: Dacă utilizați produsul cu prea multă forță, discul se poate încălzi, se poate îndoi și poate provoca vibrații. Utilizați produsul cu forță mai mică. Dacă vibrațiile continuă, înlocuiți discul.

Discuri abrazive combinate.



AVERTISMENT: Nu utilizați discuri abrazive combinate împreună cu apă. Umezeala reduce rezistența discului abraziv combinat și discul se pot rupe și pot cauza vătămări corporale.

Un disc de tăiere abraziv combinat este realizat din granule abrazive mici, îmbinate cu o legătură organică sau vitrificată, turnate cu ranforsări pentru material, care împiedică ruperea discului în timpul funcționării la turație mare.

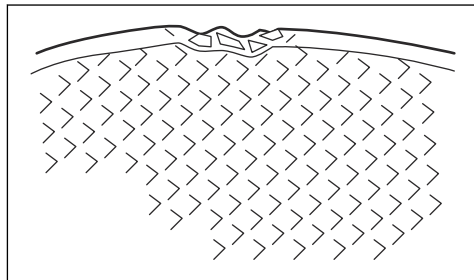
Discuri abrazive combinate pentru diferite materiale

Nota: Asigurați-vă că utilizați discurile corecte pentru tăierea șinei.

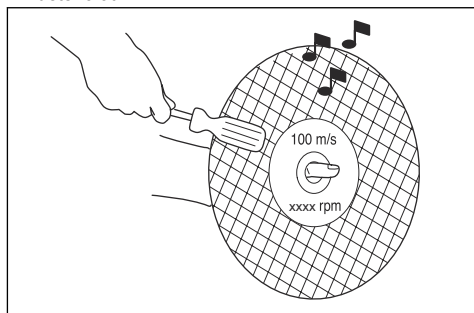
Utilizați discuri pentru șine atunci când tăiați șine de cale ferată.

Examinarea unui disc abraziv combinat

- Asigurați-vă că nu există fisuri sau alte deteriorări pe disc.



- Agățați discul pe degetul dvs. și loviți ușor discul cu o șurubelniță. Dacă nu auziți un sunet clar, discul este deteriorat.



Verificarea axului pivotului și a șaibelor



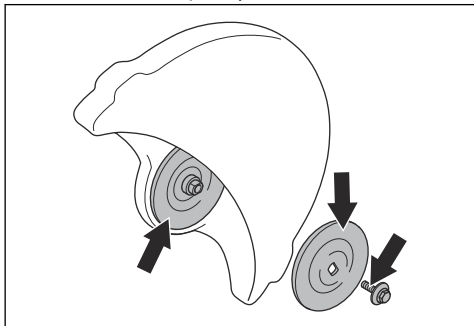
ATENȚIE: Utilizați numai șaibe HUSQVARNA cu un diametru minim de 105 mm/4,1 in.



AVERTISMENT: Nu utilizați șaibe deteriorate, defecte sau murdare. Utilizați numai șaibe de aceeași dimensiune. Șaibele incorecte pot cauza deteriorarea sau slăbirea discului.

Verificați arborele pivotului și șaibele la înlocuirea discului.

1. Asigurați-vă că filetele de pe axul arborelui nu sunt deteriorate. Înlocuiți componentele deteriorate.

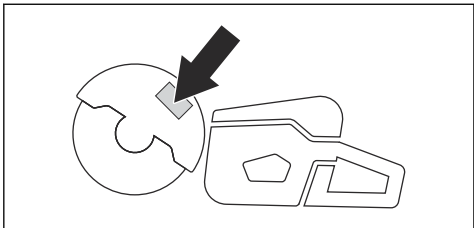


2. Asigurați-vă că zonele de contact de pe disc și șaibele nu sunt deteriorate. Înlocuiți componentele deteriorate.
3. Asigurați-vă că șaibele sunt curate și au dimensiunea corectă.
4. Asigurați-vă că șaibele se mișcă liber pe arborele pivotului.

Verificarea bucșei arborelui

Bucșele arborelui sunt utilizate pentru fixarea produsului în orificiul central al discului. Produsul este furnizat cu unul dintre aceste două tipuri de bucșe pentru arbore:

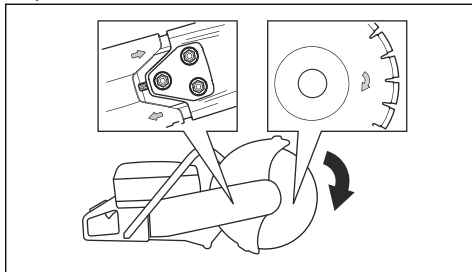
- O bucșă pentru arbore care poate fi rotită în cealaltă parte și poate fi utilizată pentru orificii centrale de 20 mm/0,79 in. sau 25,4 mm/1 in.
- O bucșă pentru arbore de 25,4 mm/1 in.
- Un autocolant de pe apărătoarea discului indică bucșa instalată a arborelui și specificația pentru discurile aplicabile.



- Asigurați-vă că dimensiunea orificiului central al discului corespunde bucșei instalate a arborelui. Diametrul orificiului central este imprimat pe disc.
- Utilizați numai bucșe de arbore HUSQVARNA.

Examinarea direcției de rotație a discului

1. Localizați săgețile de pe apărătoarea curelei din spate care indică direcția de rotație a arborelui pivotului.



2. Localizați săgeata de pe disc care arată direcția de rotație a acestuia.
3. Asigurați-vă că săgețile de direcție ale discului și a arborelui pivotului au aceeași direcție.

Instalarea discului

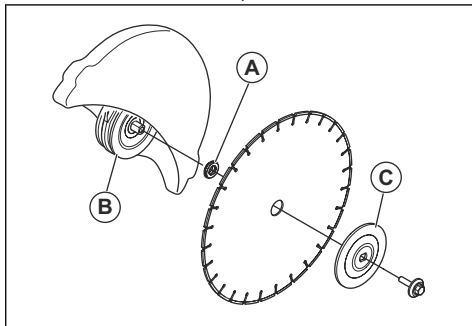


AVERTISMENT: Asigurați-vă că motorul este oprit, iar comutatorul de oprire este în poziția STOP.

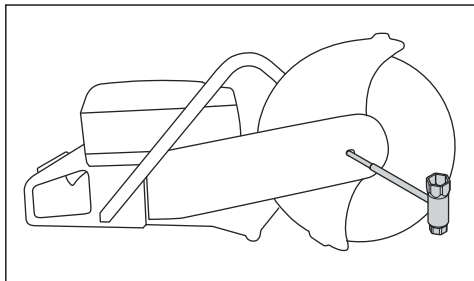


AVERTISMENT: Utilizați întotdeauna mănuși de protecție atunci când asamblați produsul.

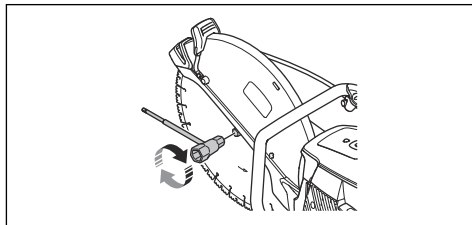
1. Examinați șaibele de flanșă și axul fusului. Consultați *Verificarea axului pivotului și a șaibelor la pagina 87.*
2. Poziționați discul pe bucșa arborelui (A) între șaiba interioară (B) și șaiba de flanșă (C). Rotiți șaiba până când aceasta se fixează pe ax.



3. Puneți o unealtă în orificiul din apărătoarea curelei din față și rotiți discul de tăiere până când arborele se blochează.



4. Strângeți șurubul discului de tăiere la 25 Nm/18,5 ft-lb.



Funcționare

Introducere



AVERTISMENT: Citiți și înțelegeți capitolul referitor la siguranță înainte de a utiliza produsul.

Recul

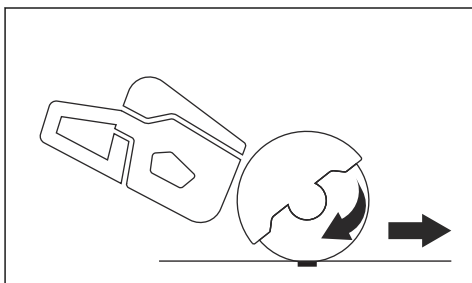


AVERTISMENT: Reculurile sunt bruște și pot fi foarte violente. Motoferăstrăul poate fi aruncat în sus și înapoi, spre operator, într-o mișcare de rotație, cauzând vătămări corporale grave sau chiar mortale. Este vital să înțelegeți ce cauzează reculul și cum să îl evitați înainte de a opera produsul.

Reculul este deplasarea bruscă în sus care poate avea loc dacă lama este prinsă sau blocată în zona de recul. Majoritatea reculurilor sunt scurte și nu constituie un pericol foarte mare. Cu toate acestea, reculul poate fi foarte violent și poate arunca motofierăstrăul în sus și înapoi spre operator, într-o mișcare de rotație, cauzând vătămări corporale grave sau chiar mortale.

Forța de reacție

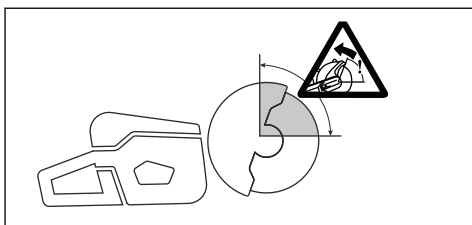
În timpul tăierii este prezentă întotdeauna o forță de reacție. Forța trage produsul în direcția opusă rotației discului. În majoritatea cazurilor, această forță este nesemnificativă. Dacă lama este prinsă sau blocată, forța de reacție va fi puternică și este posibil să pierdeți controlul asupra motofierăstrăului.



Nu deplasați niciodată produsul atunci când echipamentul de tăiere se rotește. Forțele giroscopice pot face dificilă mișcarea dorită

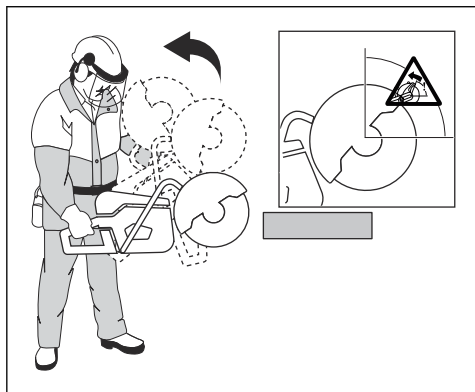
Zona de recul

Nu utilizați niciodată zona de recul a discului pentru tăiere. Dacă lama este prinsă sau blocată în zona de recul, forța de reacție va împinge motofierăstrăul în sus și înapoi spre operator, într-o mișcare de rotație, cauzând vătămări corporale grave sau chiar mortale.



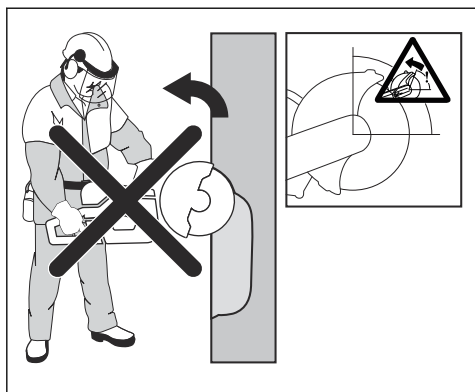
Recul de rotație

Un recul de rotație are loc când discul nu se mișcă liber în zona de recul.



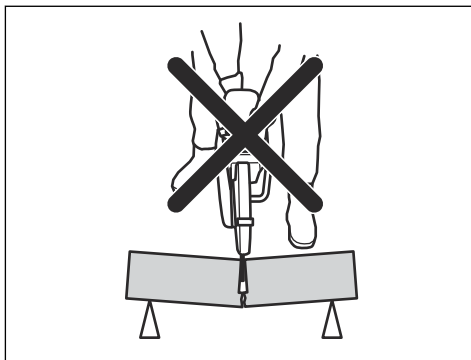
Reculul ascendent

Dacă pentru tăiere se utilizează zona de recul, forța de reacție va face ca discul să urce în tăietură. Nu utilizați zona de recul. Utilizați secțiunea inferioară a lamei pentru a evita crearea reculului ascendent.



Recul de prindere

Prinderea are loc atunci când tăietura se închide și blochează lama. Dacă lama este prinsă sau blocată, forța de reacție va fi puternică și este posibil să pierdeți controlul asupra motoferăstrăului.



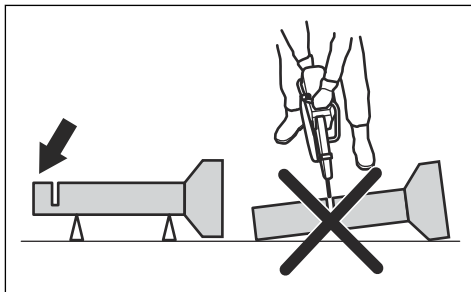
Dacă lama este prinsă sau blocată în zona de recul, forța de reacție va împinge motoferăstrăul în sus și înapoi spre operator, într-o mișcare de rotație, cauzând vătămări corporale grave sau chiar mortale. Fiți atent la o potențială mișcare a piesei de lucru. Dacă piesa de lucru nu este corect susținută și se mișcă în timpul tăierii, aceasta poate intra în contact cu lama și poate cauza recul.

Tăierea conductelor

Trebuie să se acorde o grijă deosebită atunci când se taie țevi. În cazul în care conducta nu este susținută corespunzător și tăietura este ținută deschisă pe parcursul tăierii, discul se poate prinde. Fiți deosebit de atenți la tăierea unei conducte cu un capăt manșonat sau a unei conducte dintr-un șanț care, dacă nu este corect susținută, se poate încovoia și poate intra în contact cu lama.

Dacă conducta se poate încovoia și închide tăietura, va exista un contact cu lama în zona de recul, ceea ce poate produce un recul important. Când conducta este susținută corespunzător, capătul său se va deplasa în jos, tăietura se va deschide și nu va avea loc o prindere.

Fixați conducta astfel încât să nu se miște sau să nu se rostogolească în timpul tăierii. Asigurați-vă că tăietura se deschide, pentru a preveni prinderea.



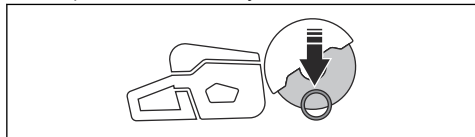
Tăierea conductelor mai mici



AVERTISMENT: Dacă discul este prins în zona de recul, va provoca un recul puternic.

În cazul în care conducta este mai mică decât adâncimea maximă de tăiere a produsului, operațiunea de tăiere se poate face într-un pas de sus în jos.

- Tăiați conducta de sus în jos.



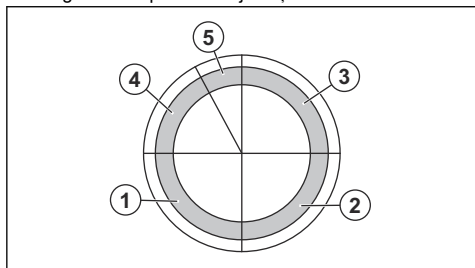
Tăierea conductelor mai mari



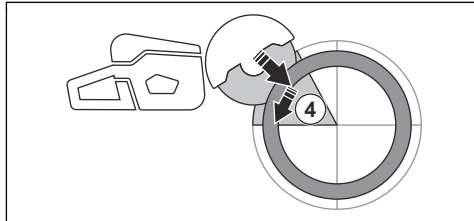
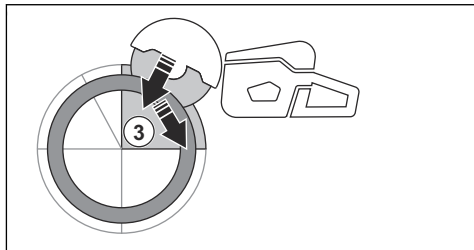
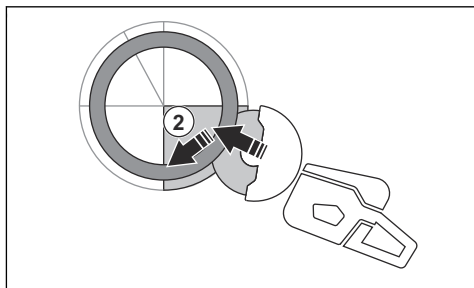
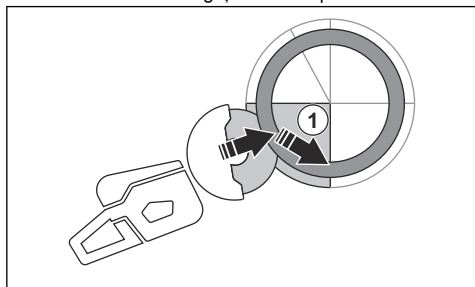
AVERTISMENT: Dacă discul este prins în zona de recul, va determina un recul puternic.

În cazul în care conducta este mai mare decât adâncimea maximă de tăiere a produsului și nu poate fi întoarsă, operațiunea de tăiere trebuie împărțită în 5 pași.

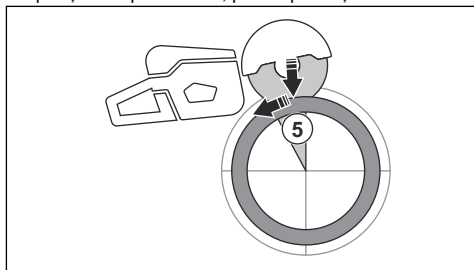
- Împărțiți conducta în 5 secțiuni. Faceți un marcaj al acestor secțiuni și al liniei de tăiere. Tăiați un canal de ghidare superficial în jurul țevii.



- Tăiați secțiunile respective în 5 pași, cu direcțiile de tăiere indicate de săgeți la fiecare pas.



- Faceți tăietura finală de separare din partea de sus a conductei trăgând înapoi, fără a angaja cadranul superior al discului. Reglați apărătoarea discului în poziția complet înainte, pentru protecție maximă.



AVERTISMENT: În cazul în care conducta este susținută corespunzător, ar trebui să nu prindă discul atunci când este separată în secțiunea 5. Totuși, aveți grijă dacă discul este prins în timpul separării finale. Dacă discul este prins în secțiunea inferioară, produsul ar putea să se smucească în față și departe de operator, în loc să ducă la un recul rotativ.

Prevenirea unui recul



AVERTISMENT: Evitați situațiile în care există pericolul de recul. Acționați cu grijă atunci când utilizați motofierăstrăul și asigurați-vă că lama nu este prinsă niciodată în zona de recul.



AVERTISMENT: Procedați cu atenție atunci când introduceți discul într-o tăietură deja existentă.

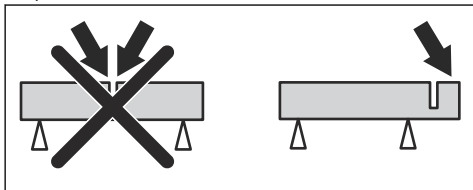


AVERTISMENT: Asigurați-vă că piesa de lucru nu se poate deplasa în timpul tăierii.



AVERTISMENT: Doar dvs. și o tehnică de lucru corectă puteți elimina reculul și pericolele create de acesta.

- Sprijiniți întotdeauna piesa de prelucrat astfel încât tăietura să poată rămâne deschisă în timpul secționării. Când se deschide tăietura, nu există recul. Dacă tăietura se închide și prinde lama, există pericol de recul.



Tehnici de lucru de bază



AVERTISMENT: Nu trageți produsul într-o parte. Acest lucru poate preveni mișcarea liberă a discului. Discul de tăiere se poate sparge și poate cauza vătămarea operatorului sau a persoanelor din apropiere.



AVERTISMENT: Nu șlefuiți cu partea laterală a discului de tăiere. Discul de tăiere se poate sparge și poate cauza vătămarea operatorului sau a persoanelor din apropiere. Utilizați doar muchia de tăiere.



AVERTISMENT: Asigurați-vă că discul este instalat corect și că nu prezintă semne de deteriorare.

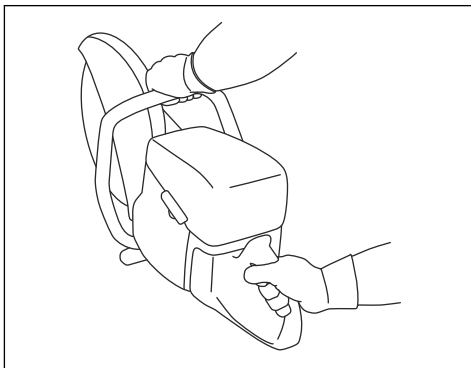


AVERTISMENT: Înainte de a realiza tăierea într-o tăietură existentă făcută de un alt disc, asigurați-vă că tăietura nu este mai subțire decât discul dvs., deoarece acest lucru poate provoca blocarea în tăietură și reculul.

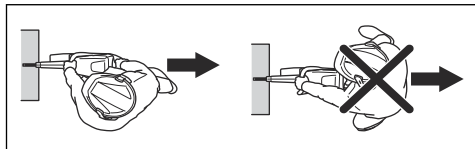


AVERTISMENT: Tăierea în metal generează scântei care pot provoca incendii. Nu utilizați produsul în apropiere de materialele sau a gazelor inflamabile.

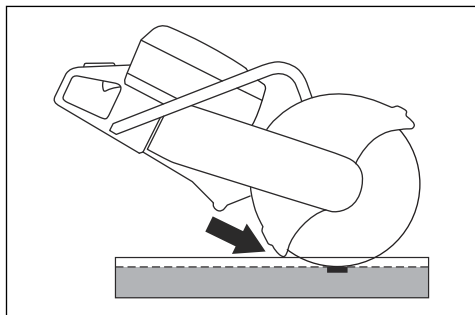
- Produsul este proiectat pentru tăierea cu discuri abrazive combinate sau discuri diamantate concepute pentru produsul portabil, de mare viteză. Produsul nu trebuie utilizat cu niciun alt tip de lamă sau în niciun alt tip de utilizare.
- Verificați dacă se utilizează discul corect pentru materialul care urmează să fie tăiat. Consultați *Discuri aplicabile la pagina 86* pentru instrucțiuni.
- Nu tăiați materiale din azbest.
- Păstrați o distanță sigură față de disc, atunci când motorul este pornit. Nu încercați să opriți un disc care se rotește cu o parte a corpului. Atingerea unui disc rotativ, chiar dacă motorul este oprit, poate avea ca rezultat vătămări corporale grave sau decesul.
- Discul continuă să se rotească o perioadă după eliberarea pârghiei de accelerație. Asigurați-vă că discul s-a oprit înainte ca produsul să fie mutat sau coborât. Dacă este necesar să opriți rapid discul, lăsați discul să atingă ușor o suprafață dură.
- Nu mutați produsul jos când motorul este pornit.
- Țineți produsul cu ambele mâini. Țineți produsul strâns cu degetele mari și degetele complet în jurul mânerelor din plastic cu izolație. Mâna dreaptă trebuie să fie pe mânerul posterior, iar mâna stângă pe mânerul frontal. Toți operatorii trebuie să folosească această priză. Nu utilizați un motofierăstrău cu o singură mână.



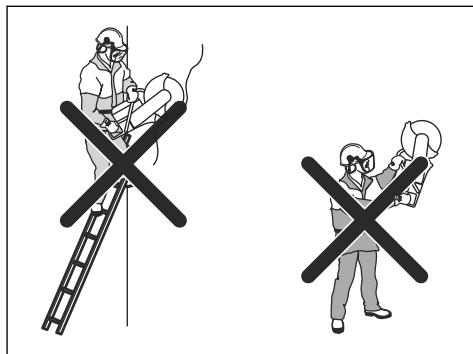
- Așezați-vă în paralel cu discul. Nu stați în spatele acestuia. Dacă are loc un recul, fierăstrăul se va deplasa în planul discului.



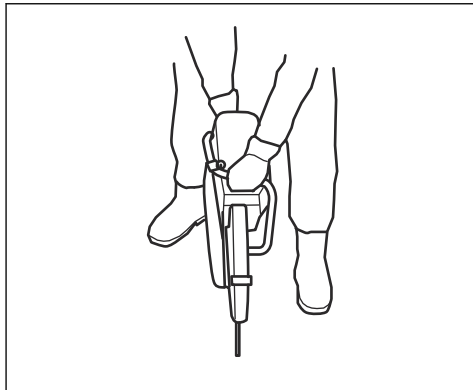
- Nu vă îndepărtați de produs atunci când motorul este pornit. Înainte de a vă îndepărta de produs, opriți motorul și asigurați-vă că nu există riscul pornirii accidentale.
- Utilizați mânerul de reglare al apărătoarei discului pentru a regla secțiunea din spate a protecției la nivel cu piesa de lucru. Stropii și scânteele generate de materialul tăiat vor fi colectate apoi de apărătoare dirijate la distanță de operator. Apărătoarele pentru echipamentul de tăiere trebuie să fie întotdeauna montate atunci când produsul este pornit.



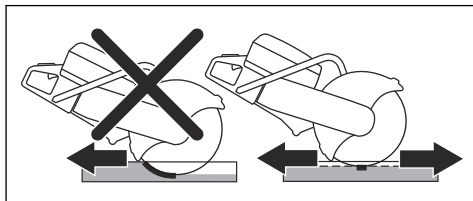
- Nu utilizați zona de recul a discului pentru tăiere. Consultați *Zona de recul* la pagina 89 pentru instrucțiuni.
- Nu utilizați produsul înainte ca zona de lucru să fie liberă și picioarele și corpul dvs. să se afle într-o poziție stabilă.
- Nu tăiați obiecte situate deasupra înălțimii umărului.
- Nu realizați tăierea de pe o scară. Utilizați o platformă sau un eșafodaj dacă tăiați la o înălțime mai mare decât cea a umărului. Nu vă întindeți prea mult.



- Păstrați o distanță confortabilă de piesa de lucru.
- Asigurați-vă că discul se poate mișca liber la pornirea motorului.
- Apropiati discul cu grijă și la viteză mare de rotație (acclerație maximă). Mențineți viteza maximă până când tăierea este finalizată.
- Lăsați produsul să lucreze. Nu împingeți discul.
- Alimentați produsul la același nivel cu discul. Presiunea din partea laterală poate provoca deteriorarea lamei și este foarte periculoasă.



- Mișcați ușor lama înainte și înapoi pentru a obține o zonă mică de contact între lamă și materialul care urmează să fie tăiat. Acest lucru reduce temperatura lamei și reprezintă o metodă eficientă de tăiere.



Carburant

Acest produs dispune de motor în doi timpi.



ATENȚIE: Tipul incorect de carburant poate deteriora motorul. Utilizați un amestec de benzină și de ulei pentru motoare în doi timpi.

Ulei pentru motoare în doi timpi

- Pentru cele mai bune rezultate și performanțe, utilizați uleiul pentru motoare în doi timpi HUSQVARNA.
- Dacă uleiul HUSQVARNA pentru motoare în doi timpi nu este disponibil, utilizați un ulei pentru motoare în doi timpi de bună calitate pentru motoare răcite cu aer. Adresați-vă reprezentantului dvs. de service pentru a alege uleiul corect.



ATENȚIE: Nu utilizați ulei pentru motoare în doi timpi răcit pentru motoarele externe răcite cu apă, numit și ulei pentru motoare în patru timpi.

Carburant preamestecat

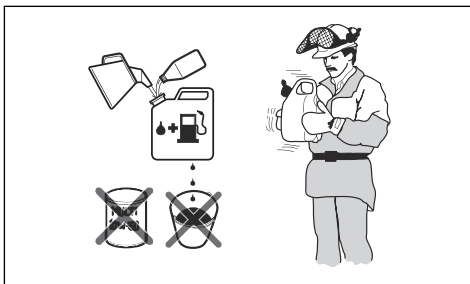
- Utilizați carburantul alchilat preamestecat HUSQVARNA pentru cele mai bune performanțe și prelungirea duratei de viață a motorului. Acest carburant conține substanțe chimice mai puțin nocive în comparație cu carburantul obișnuit, ceea ce reduce nivelul gazelor de eșapament nocive. Cantitatea de resturi după ardere este mai mică în cazul acestui carburant, care păstrează componentele motorului mai curate.

Amestecarea benzinei cu ulei pentru motoare în doi timpi

Benzină, litru	Ulei pentru motoare în doi timpi, litru
	2% (50:1)
5	0,10
10	0,20
15	0,30
20	0,40
Galon SUA	Uncie lichidă SUA
1	2 ½
2 1/2	6 ½
5	12 ½



ATENȚIE: Micile erori pot să influențeze drastic raportul amestecului atunci când amestecați cantități mici de carburant. Măsurați cu grijă cantitatea de ulei și asigurați-vă că obțineți amestecul corect.



1. Umpleți jumătate din cantitatea de benzină într-un recipient curat pentru combustibil.
2. Adăugați cantitatea completă de ulei.
3. Agitați amestecul.
4. Adăugați în recipient cantitatea de benzină rămasă.
5. Agitați cu grijă amestecul.



ATENȚIE: Nu amestecați carburantul pentru mai mult de 1 lună la un moment dat.

Alimentarea cu carburant



ATENȚIE: Nu utilizați benzină cu o cifră octanică mai mică de 90 RON (87 AKI). Aceasta poate cauza deteriorarea produsului.



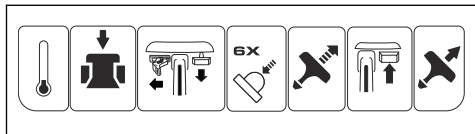
ATENȚIE: Nu utilizați benzină cu o concentrație de etanol de peste 10% (E10). Aceasta poate cauza deteriorarea produsului.

Nota: În anumite condiții, reglarea carburatorului este necesară atunci când schimbați tipul de combustibil.

- Utilizați benzină cu o cifră octanică mai mare dacă utilizați frecvent produsul în mod continuu, la o turanță de motor ridicată.
1. Deschideți încet capacul rezervorului de carburant pentru a elibera presiunea.
 2. Umpleți încet, cu o canistră de carburant. Dacă vărsați combustibil, îndepărtați-l cu o cârpă și lăsați să se usuce restul de combustibil.
 3. Curățați suprafața din jurul capacului rezervorului de carburant.

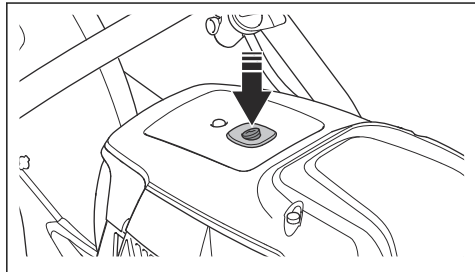
4. Strângeți până la capăt capacul rezervorului de carburant. Dacă acesta nu este strâns, există pericol de incendiu.
5. Înainte de pornire, mutați produsul la o distanță de minimum 3 m (10 ft) față de poziția unde ați umplut rezervorul.

Pornirea produsului cu motorul rece

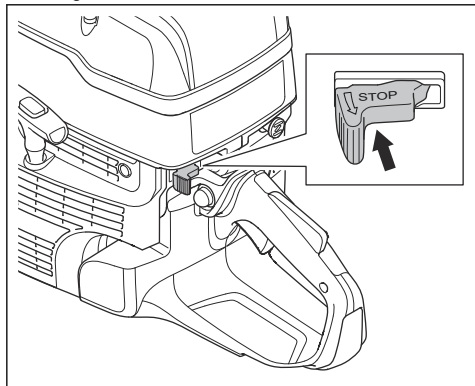


AVERTISMENT: Asigurați-vă că discul se poate roti liber. Acesta începe să se rotească atunci când pornește motorul.

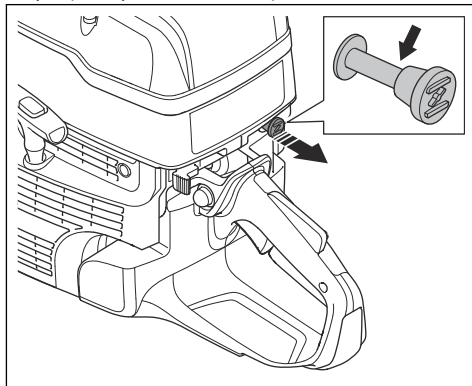
1. Apăsați supapa de decompresie pentru a reduce presiunea din cilindru. Supapa de decompresie revine în poziția inițială când pornește produsul.



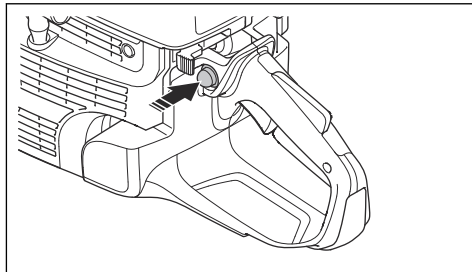
2. Asigurați-vă că comutatorul STOP este poziționat la stânga.



3. Trageți complet acționarea șocului pentru a obține poziția de pornire a accelerației.



4. Apăsați butonul purjorului de 6 ori până ce se umple complet cu combustibil.

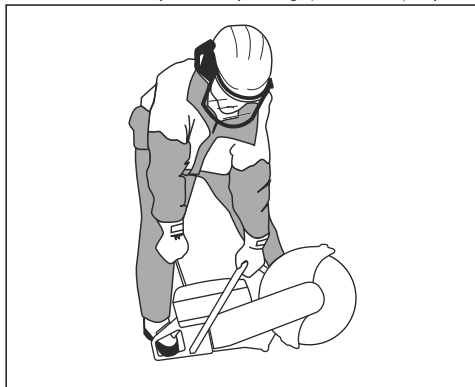


5. Prindeți mânerul frontal cu mâna stângă.
6. Puneți piciorul drept în secțiunea din partea de jos a mânerului din spate, pentru a împinge produsul la pământ.



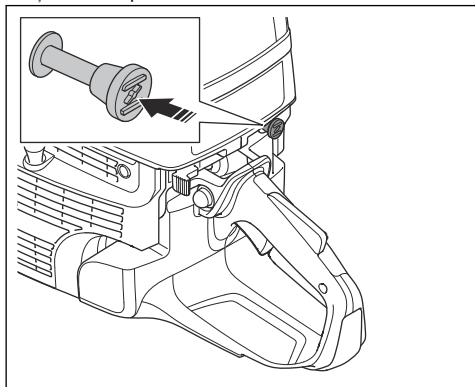
AVERTISMENT: Nu răsuciți cablul demarorului în jurul mâinii.

7. Trageți încet de șnurul de pornire cu mâna dreaptă, până când simțiți rezistență în timp ce închizătoarele demarorului cuplează. Apoi trageți continuu și rapid.

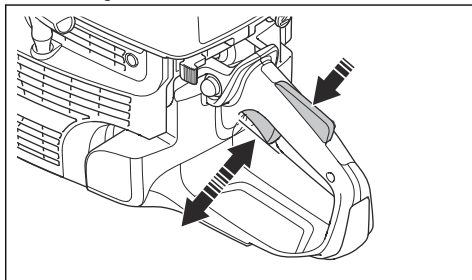


ATENȚIE: Nu trageți firul de pornire complet și nu dați drumul mânerului firului de pornire atunci când firul de pornire este întins. Aceasta poate deteriora produsul.

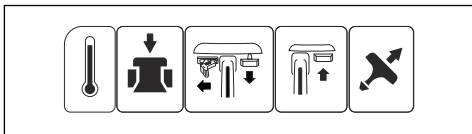
8. Acționați șocul când pornește motorul. Dacă șocul este tras, motorul se va opri după câteva secunde. Dacă motorul se oprește, trageți din nou de mânerul șnurului de pornire.



9. Apăsăți pe pârghia de accelerație pentru a dezactiva accelerația la pornire și setați produsul la turația de mers în gol.

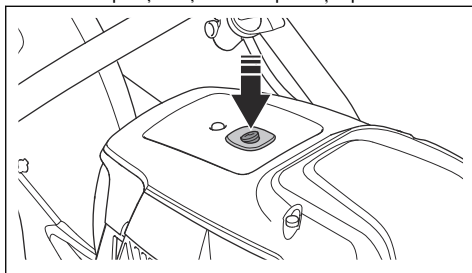


Pentru a porni produsul cu motorul cald

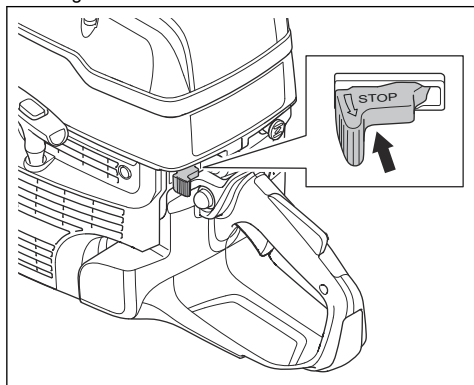


AVERTISMENT: Asigurați-vă că discul se poate roti liber. Acesta începe să se rotească atunci când pornește motorul.

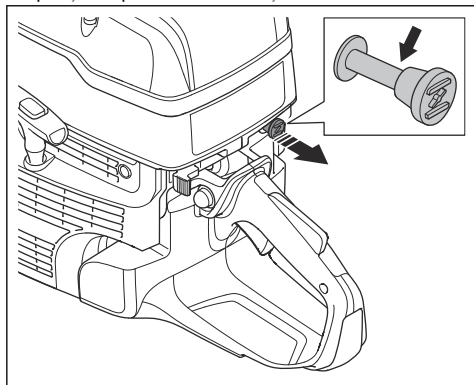
1. Apăsăți supapa de decompresie pentru a reduce presiunea din cilindru. Supapa de decompresie revine în poziția inițială când pornește produsul.



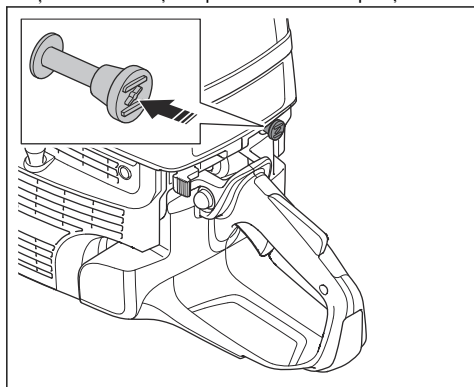
2. Asigurați-vă că comutatorul STOP este poziționat la stânga.



3. Trageți complet acționarea șocului pentru a obține poziția de pornire a accelerației.



4. Apăsăți pe acționarea șocului pentru a dezactiva șocul. Accelerația la pornire rămâne în poziție.



5. Prindeți mânerul frontal cu mâna stângă.

6. Puneți piciorul drept în secțiunea din partea de jos a mânerului din spate, pentru a împinge produsul la pământ.



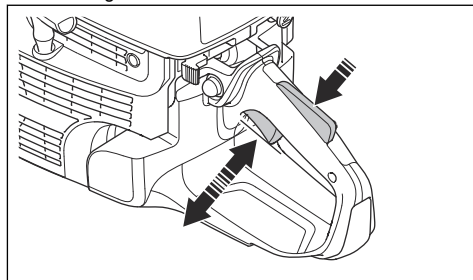
AVERTISMENT: Nu răsuciți cablul demarorului în jurul mâinii.

7. Trageți încet de șnurul de pornire până când simțiți rezistență în timp ce închizătoarele demarorului cuplează. Apoi trageți continuu și rapid.



ATENȚIE: Nu trageți firul de pornire complet și nu dați drumul mânerului firului de pornire atunci când firul de pornire este întins. Aceasta poate deteriora produsul.

8. Apăsăți pe pârghia de accelerație pentru a dezactiva accelerația la pornire și setați produsul la turația de mers în gol.

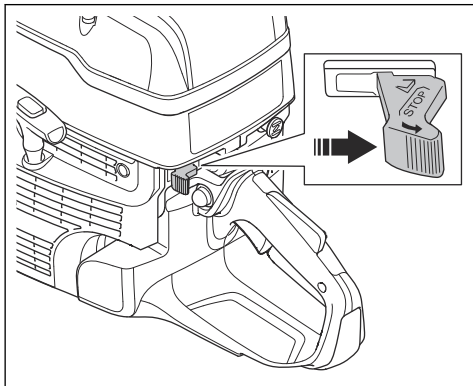


Oprirea produsului



AVERTISMENT: Discul de tăiere continuă să se rotească o perioadă după oprirea motorului. Asigurați-vă că discul se poate roti liber până la oprirea completă. Dacă este necesar să opriți rapid discul, lăsați discul să atingă ușor o suprafață dură. Pericol de vătămări corporale grave.

- Deplasați comutatorul STOP la dreapta pentru a opri motorul.



Tăierea șinei

Informații generale

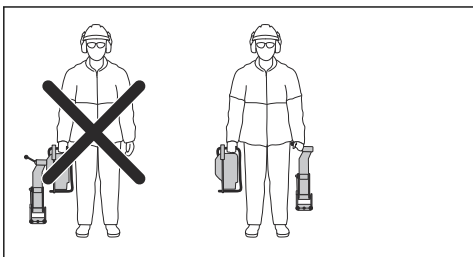
Un dispozitiv de fixare a șinelor este utilizat cu motoferăstraiele de tăiat șine pentru a tăia șinele de cale ferată. Tăiați întotdeauna șinele de cale ferată cu un disc abraziv și fără apă. Pentru mai multe informații despre diferitele dispozitive de fixare a șinelor, adresați-vă distribuitorului de service.



AVERTISMENT: Folosiți întotdeauna mănuși de protecție atunci când asamblați sau dezasamblați produsul.



ATENȚIE: Nu instalați dispozitivele de fixare a șinei pe produs în timpul transportului sau atunci când mutați produsul. Atunci când sunt asamblate produsul și dispozitivul de fixare a șinei, există un risc mai mare de deteriorare decât atunci când sunt deconectate. Pagubele, cum ar fi îndoirea pieselor, pot avea ca rezultat tăieturi mai puțin precise.

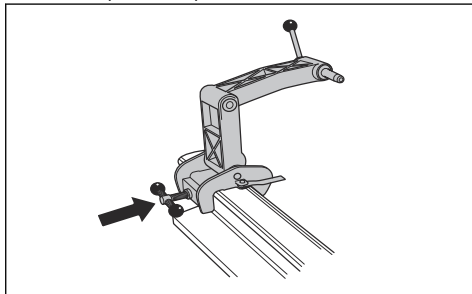


Instalarea dispozitivului de fixare a șinei RA 10

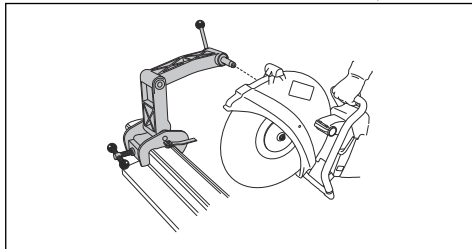


ATENȚIE: Instalați dispozitivul de fixare a șinei înainte de a instala produsul pe aceasta. Există riscul ca dispozitivul de fixare a șinei să nu fie instalat la un unghi corect dacă mai întâi este instalat produsul.

1. Atașați dispozitivul de fixare a șinei pe șină. Strângeți mânerul până la capăt.



2. Instalați produsul pe dispozitivul de fixare a șinei, cu partea dreaptă a produsului pe armătura șinei.



Nota: De asemenea, este posibil să instalați produsul cu partea stângă pe dispozitivul de fixare a șinei, dar vă recomandăm să utilizați partea dreaptă atunci când este posibil.

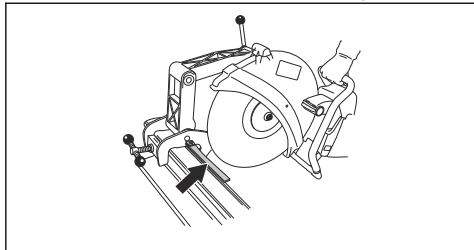
Pregătirea ghidajului de tăiere

Nota: Prima dată când utilizați sistemul cu șine, trebuie să tăiați ghidajul de tăiere.

Ghidajul de tăiere ajută operatorul să așeze discul în poziția corectă pentru tăiere.

1. Depliați ghidajul de tăiere.

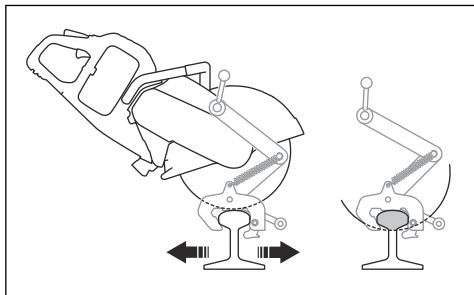
2. Poziționați ghidajul de tăiere paralel cu șina.



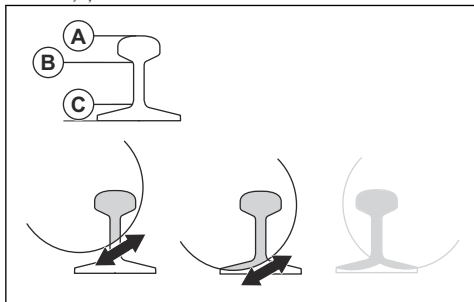
3. Tăiați cu grijă ghidajul de tăiere.

Utilizarea dispozitivului de fixare a șinei RA 10

1. Depliați ghidajul de tăiere.
2. Aliniați tăietura de ferăstrău și pliați ghidajul de tăiere.
3. Mutați produsul în spate și în față pentru a reduce suprafața de contact dintre disc și șină. O suprafață de contact mai mare crește riscul de deteriorare sau de tocire a discului.

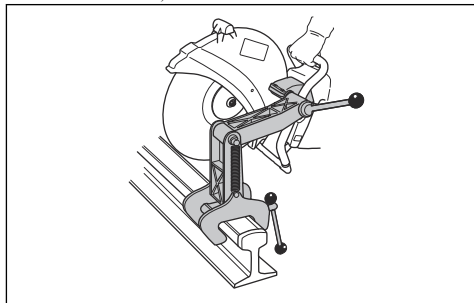


4. Tăiați șina.

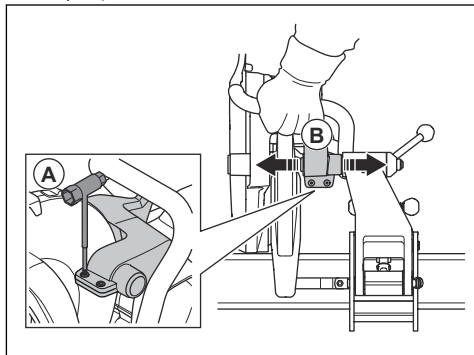


- a) Tăiați prin secțiunea din partea de sus (A).
 - b) Tăiați prin secțiunea din mijloc (B).
 - c) Tăiați prin secțiunea din partea de jos (C).
5. Dacă tăietura nu poate fi finalizată de pe o latură, produsul trebuie răsucit.
- a) Opriți produsul. Consultați *Oprirea produsului la pagina 97*.
 - b) Demontați produsul de pe dispozitivul de fixare a șinei.

- c) Instalați produsul cu partea stângă pe dispozitivul de fixare a șinei.



- d) Reglați poziția discului de tăiere, dacă este necesar. Slăbiți cele 2 curele (A) și reglați (B) poziția discului de tăiere.



- e) Strângeți cele 2 șuruburi (A).
- f) Continuați cu tăierea.



6. Finalizați tăierea.
7. Opriți produsul.
8. Demontați produsul de pe dispozitivul de fixare a șinei.
9. Îndepărtați dispozitivul de fixare a șinei de pe șină.

Tăierea șinei, recomandări

Nota: Cu o tehnică de tăiere corectă, timpul necesar pentru a tăia o șină de 50 kg/m este de 1-2 minute, iar pentru a tăia o șină de 60 kg/m este de 1,5-2,5 minute. Dacă este necesar mai mult timp, verificați tehnica de tăiere și discurile. Tehnica incorectă de tăiere cauzează probleme, cum ar fi tăieturile care nu sunt precise. Un disc incorect, tocit sau uzat poate cauza și tăieturi care nu sunt precise.

- Pentru a obține tăieturi precise, utilizați numai discuri de înaltă calitate, realizate special pentru a tăierea șinei.
- Pentru a realiza tăieturi drepte, începeți cu următorii pași:
 1. Asigurați-vă că dispozitivul de fixare a șinei este instalat corect.
 2. Aplicați accelerație maximă până când discul atinge viteza maximă.
 3. Începeți să tăiați.

4. Deplasați produsul înainte și înapoi pe șină.
 5. Aplicați accelerație maximă și mențineți viteza maximă până la finalizarea tăierii.
- Țineți mânerul produsului cu mâinile aliniate cu discul. Acest lucru asigură o tăietură dreaptă și reduce uzura la nivelul discului.
 - Pentru rezultate optime și o tăiere dreaptă, instalați motoferăstrăul cu partea dreaptă a acestuia pe dispozitivul de fixare a șinei.

Întreținere

Introducere



AVERTISMENT: Citiți și înțelegeți capitolul privind siguranța înainte de a efectua operații de întreținere asupra produsului.

Toate lucrările de service și de reparații la produs necesită instruire specială. Garantăm disponibilitatea pentru reparații și service profesionale. Dacă

distribuitorul dvs. nu este agent de service, solicitați acestuia informații cu privire la cel mai apropiat agent de service.

Pentru piese de schimb, contactați distribuitorul sau agentul de service HUSQVARNA.

Program de întreținere

Programul de întreținere indică întreținerea necesară a produsului. Intervalele sunt calculate pentru utilizarea zilnică a produsului.

	Zilnic	Săptămânal	Lunar	Anual
Curățare	Curățare externă		Bujie	
	Priză de aer rece		Rezervor de carburant	
Inspecție funcțională	Inspecție generală	Sistem de amortizare a vibrațiilor*	Sistemul de alimentare cu carburant	
	Scurgeri de combustibil	Amortizor de zgomot*	Filtru de aer	
	Sistemul de alimentare cu apă	Cureaua de transmisie	Ambreiaj	
	Mecanism de blocare a accelerației	Carburator		
	Comutator de oprire*	Carcasă demaror		
	Apărătoarea discului			
	Disc de tăiere**			
Înlocuire				Filtru de carburant

* Consultați *Dispozitivele de siguranță de pe produs la pagina 83.*

** Consultați *Discuri aplicabile la pagina 86.*

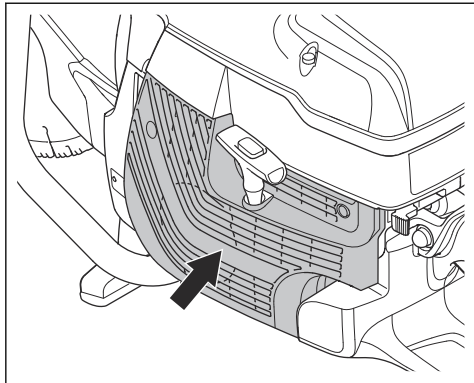
Curățarea externă

- Spălați produsul la exterior cu apă curată după fiecare zi de funcționare. Dacă este necesar, utilizați o perie.

Curățarea prizei de aer rece

Nota: O priză de aer murdară sau blocată încinge produsul prea tare. Acest lucru poate duce la deteriorarea pistonului și a cilindrului.

- Curățați priza de aer rece dacă este necesar.



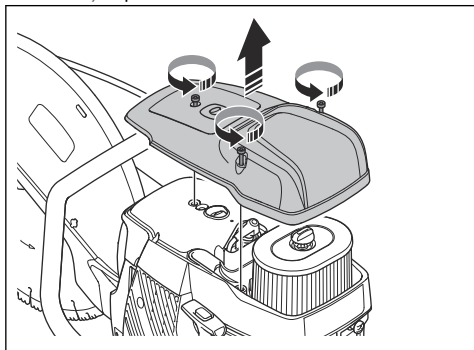
- Eliminați sursa de blocare, murdăria și praful cu o perie.

Verificarea bujiei

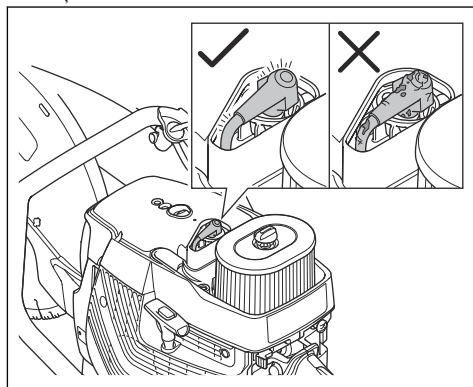
Nota: Folosiți întotdeauna tipul recomandat de bujie. Folosirea unei bujii greșite poate cauza deteriorarea pistonului și a cilindrului. Pentru bujiile recomandate, consultați *Date tehnice la pagina 111*.

Verificați bujia dacă produsul nu are putere, nu pornește ușor sau funcționează nesatisfăcător la turație de mers în gol.

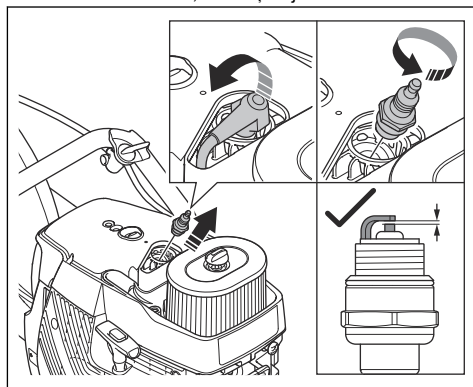
1. Slăbiți cele 3 șuruburi de pe capacul filtrului de aer și scoateți capacul filtrului de aer.



2. Asigurați-vă că pipa bujiei și cablul de alimentare a aprinderii nu sunt deteriorate, pentru a preveni riscul de șoc electric.



3. Curățați bujia dacă este murdară.
4. Asigurați-vă că apărătoarea electrocului este de 0,5 mm.
5. Dacă este necesar, înlocuiți bujia.



Pentru a efectua o inspecție generală

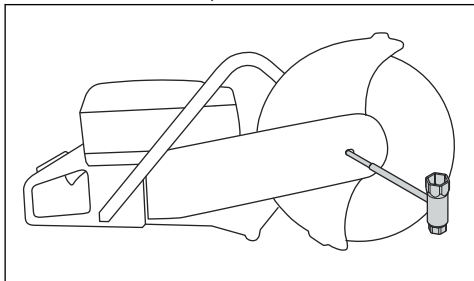
- Asigurați-vă că toate șuruburile și piulițele produsului sunt strânse.

Înlocuirea curelei de transmisie

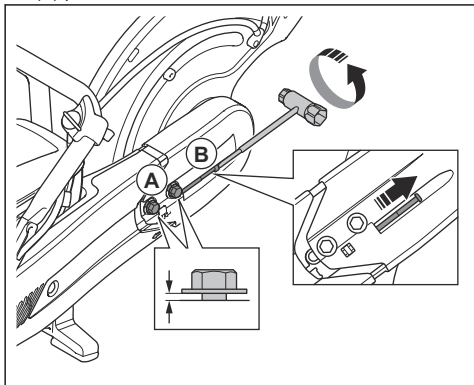


AVERTISMENT: Nu porniți produsul dacă nu sunt instalate toate capacele și apărătoarele.

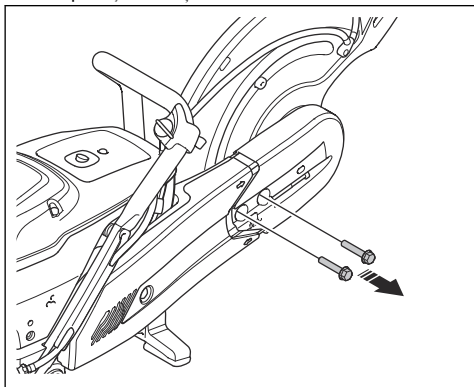
1. Rotiți șurubul pentru disc în sens invers acelor de ceasornic cu o cheie pentru a demonta discul.



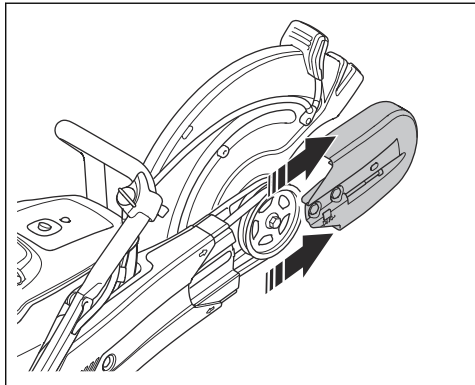
2. Slăbiți cele 2 șuruburi (A) și apoi șurubul de reglare (B) pentru a detensiona curea.



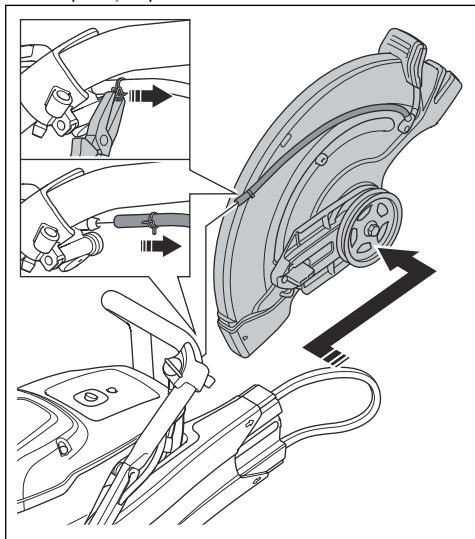
3. Îndepărtați cele 2 șuruburi.



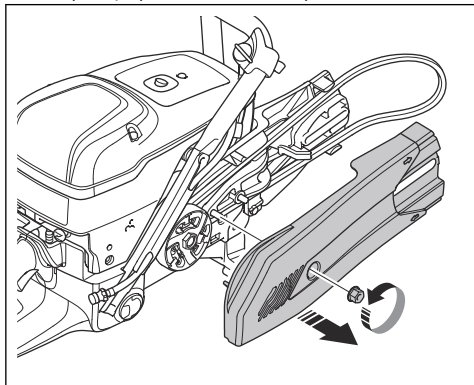
4. Scoateți apărătoarea curelei față.



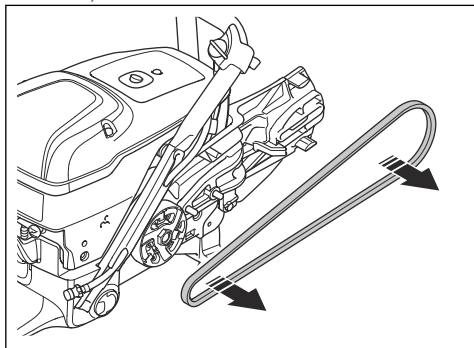
5. Scoateți curea de transmisie de pe fuție și îndepărtați capul de tăiere.



6. Scoateți piulița de pe apărătoarea curelei spate și îndepărtați apărătoarea curelei spate.



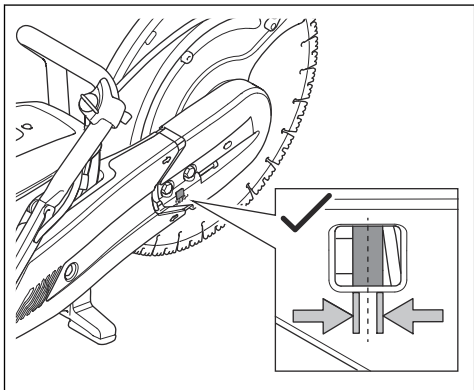
7. Înlocuiți cureaua de transmisie.



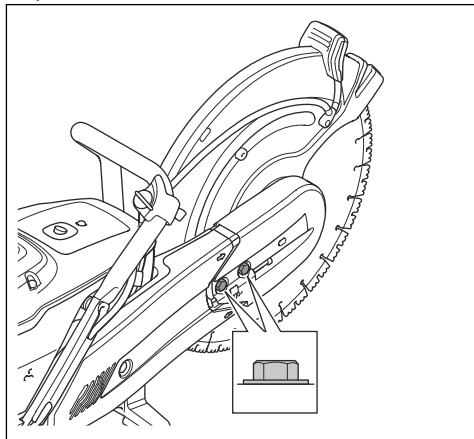
8. Asamblați în succesiune inversă. Pentru instalarea discului, consultați *Instalarea discului la pagina 88*.

Reglarea tensiunii curelei de transmisie

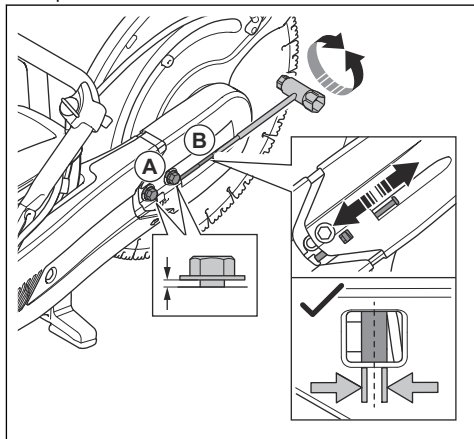
Tensiunea curelei de transmisie este corectă atunci când piulița de reglare se află în partea opusă marcajului de pe capul curelei de transmisie.



1. Slăbiți cele 2 șuruburi care fixează capul de tăiere pe produs.



2. Rotiți șuruburile de reglare (A) până când piulița de reglare (B) se află în partea opusă marcajului de pe capul curelei de transmisie.



3. Utilizați o cheie combinată și strângeți cele 2 șuruburi care fixează capul de tăiere pe produs.

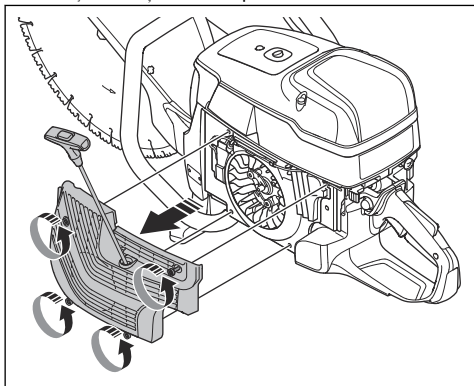
Carcasă demaror



AVERTISMENT: Acționați întotdeauna cu grijă și utilizați întotdeauna ochelari de protecție atunci când înlocuiți arcul readucător sau șnurul de pornire. Arcul readucător este tensionat atunci când este înfășurat în carcasa demarorului. Arcul readucător poate fi expulzat și poate cauza vătămări corporale.

Demontarea carcasei demarorului

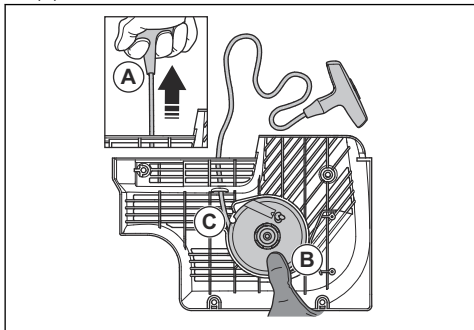
1. Slăbiți cele 4 șuruburi de pe carcasa demarorului.



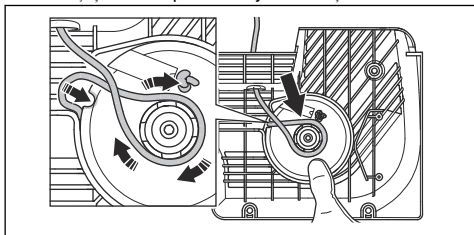
2. Demontați carcasa demarorului.

Înlocuirea unui șnur de pornire deteriorat

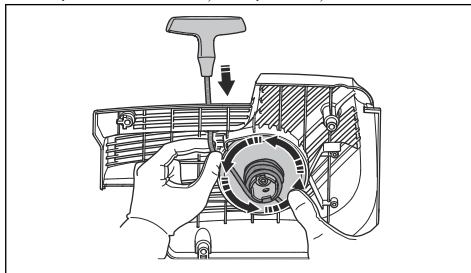
1. Trageți afară șnurul de pornire aproximativ 30 cm (A).



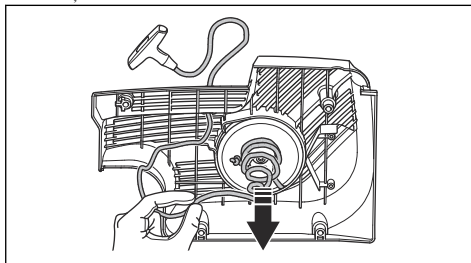
2. Țineți fuia șnurului de pornire (B) cu degetul mare.
3. Așezați șnurul de pornire în creștătura (C) din roata de pornire.
4. Puneți șnurul de pornire în jurul manșonului metalic.



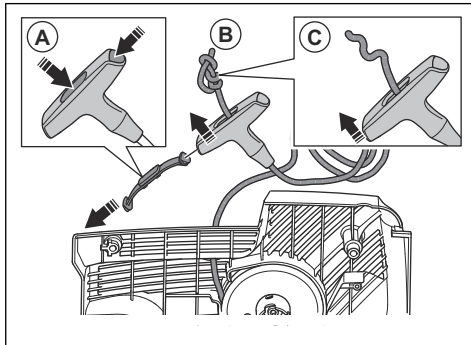
5. Lăsați roata de pornire să se rotească încet și șnurul de pornire să se înfășoare pe manșonul metalic.



6. Trageți de șnurul de pornire pentru a-l elibera din manșonul metalic.

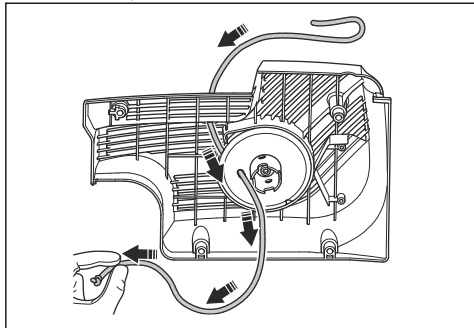


7. Scoateți capacul de pe mânerul șnurului de pornire (A).



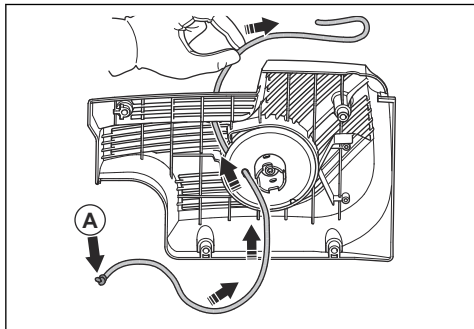
8. Trageți în sus șnurul de pornire prin mânerul (B).
9. Eliberați nodul (C).

10. Îndepărtați șnurul de pornire.

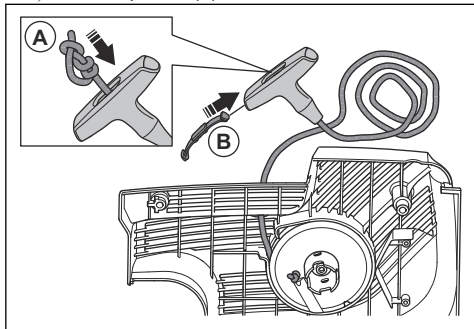


11. Asigurați-vă că arcul readucător este curat și nu este deteriorat.

12. Puneți un nou șnur de pornire (A) în orificiul din carcasa demarorului.



13. Trageți de șnurul de pornire prin mânerul pentru șnurul de pornire și realizați un nod în capătul șnurului de pornire (A).



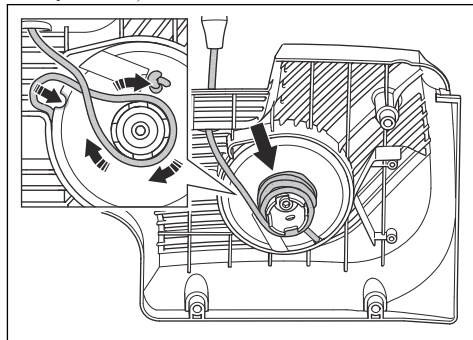
14. Atașați capacul pe mânerul șnurului de pornire (B).

15. Reglați tensionarea arcului readucător. Consultați *Reglarea tensionării arcului readucător la pagina 105.*

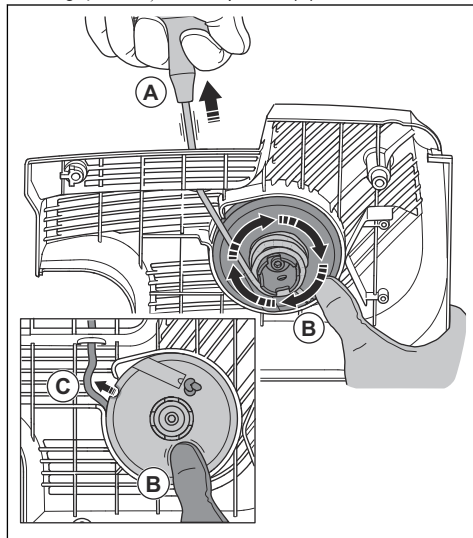
Reglarea tensionării arcului readucător

1. Trageți afară șnurul de pornire.

2. Puneți șnurul demarorului în creștătură și înfășurați-l în jurul manșonului metalic.



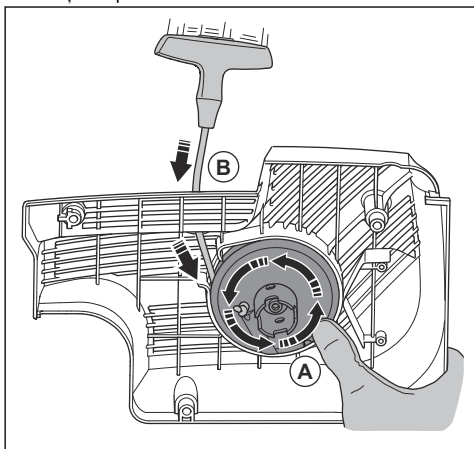
3. Trageți afară șnurul de pornire (A).



4. Puneți degetul mare pe roata de pornire (B) pentru a menține șnurul demarorului tras în afară.

5. Eliberați șnurul demarorului din creștătura (C).

6. Scoateți degetul mare pentru a elibera roata de pornire (A) și lăsați șnurul demarorului (B) să se înfășoare pe roată.



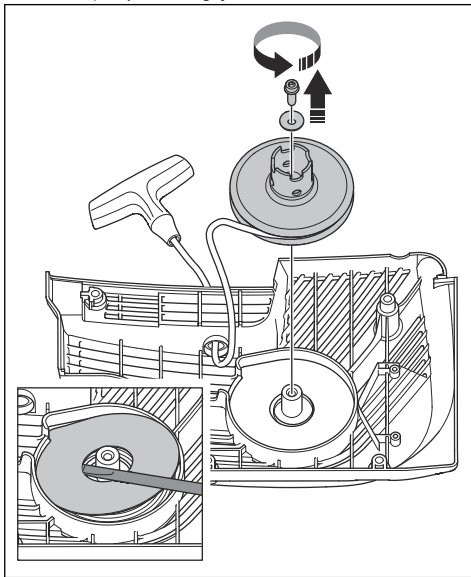
7. Trageți șnurul de pornire complet în afară pentru a verifica dacă arcul readucător nu se află în poziția sa finală. Asigurați-vă că roata de pornire poate fi rotită cu jumătate de tură sau mai mult înainte ca arcul readucător să oprească mișcările.

Demontarea ansamblului arcului



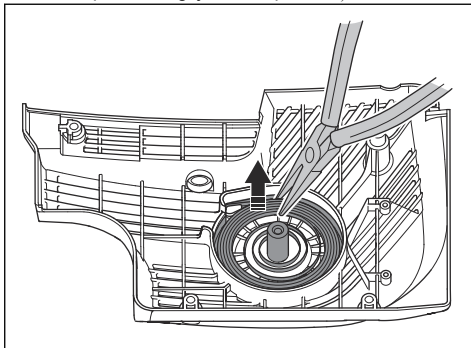
AVERTISMENT: Când dezasamblați ansamblul arcului, purtați întotdeauna ochelari de protecție. Există riscul de vătămare a ochilor, în special dacă arcul este rupt.

1. Scoateți bolțul din centrul roții de pornire și ridicați-o. Scoateți capacul cu grijă.



Arcul readucător este tensionat în carcasa demarorului.

2. Scoateți arcul cu grijă. Utilizați un clește.



Curățarea ansamblului arcului



ATENȚIE: Nu scoateți arcul din ansamblu.

1. Suflați aer comprimat pe arc până când se curăță complet.
2. Aplicați un ulei ușor pe arc.

Atașarea ansamblului arcului

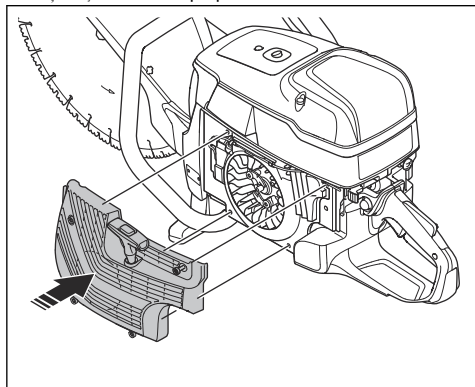
- Asamblați în ordinea opusă a *Demontarea ansamblului arcului* la pagina 106.

Instalarea carcasei demarorului

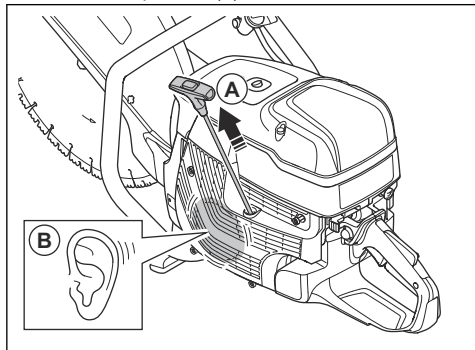


ATENȚIE: Închizătoarele demarorului trebuie să ajungă în poziția corectă față de manșonul roții de pornire.

1. Așezați demarorul pe produs.

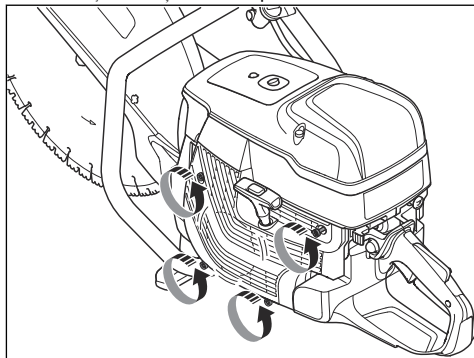


2. Instalați închizătoarele demarorului în poziția corectă față de manșonul roții de pornire. Trageți afară șnurul de pornire aproximativ 0,5 m. (A). Dacă poziția este corectă, auziți un clic (B).



3. Eliberați lent șnurul de pornire.

4. Scoateți cele 4 șuruburi de pe demaror



Examinarea carburatorului

Nota: Carburatorul are ace rigide pentru a asigura faptul că produsul primește întotdeauna amestecul corect de combustibil și aer.

1. Examinați filtrul de aer. Consultați *Examinarea filtrului de aer la pagina 108*
2. Dacă este necesar, înlocuiți filtrul de aer.
3. Dacă puterea sau turația motorului continuă să scadă, adresați-vă reprezentatului dvs. de service HUSQVARNA.

Pentru a examina sistemul de alimentare cu carburant

1. Asigurați-vă că garnitura și capacul rezervorului de carburant nu sunt deteriorate.
2. Examinați furtunul de carburant. Înlocuiți furtunul de carburant dacă este deteriorat.

Reglarea turației de mers în gol

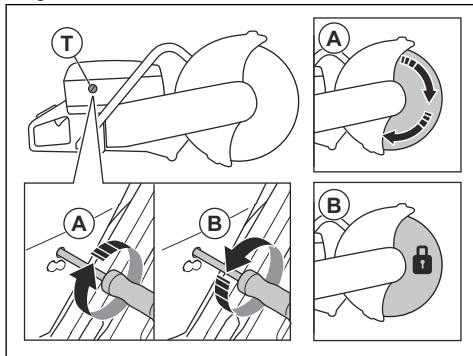


AVERTISMENT: Dacă discul se rotește la turație de mers în gol, adresați-vă reprezentatului dvs. de service. Nu utilizați produsul până când nu a fost reglată sau reparată corect turația de mers în gol.

Nota: Pentru turația de mers în gol recomandată, consultați *Date tehnice la pagina 111*.

1. Porniți motorul.
2. Verificați turația de mers în gol. Când carburatorul este reglat corect, discul se oprește când motorul este la turația de mers în gol.

3. Utilizați șurubul în T pentru a regla turația de mers în gol.



- a) Rotiți șurubul în sensul acelor de ceasornic, până când discul începe să se rotească (A).
b) Rotiți șurubul în sens invers acelor de ceasornic, până când rotația discului se oprește (B).

Filtru de carburant

Filtrul de carburant este instalat în rezervorul de carburant. Filtrul de carburant previne contaminarea rezervorului de carburant când rezervorul de carburant este plin. Filtrul de carburant trebuie înlocuit anual sau mai frecvent dacă este înfundat.



ATENȚIE: Nu curățați filtrul de carburant.

Examinarea filtrului de aer

Nota: Examinați filtrul de aer numai dacă scade puterea motorului.



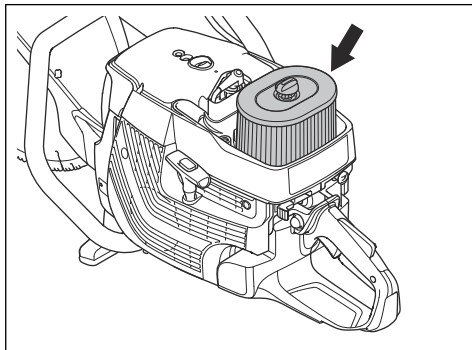
ATENȚIE: Acționați cu grijă atunci când demontați filtrul de aer. Particulele care cad în orificiul de admisie al carburatorului pot cauza deteriorări.



AVERTISMENT: Utilizați protecție respiratorie aprobată atunci când curățați sau înlocuiți filtrul de aer. Eliminați în mod corect filtrele de aer uzate. Praful din filtrul de aer este periculos pentru sănătatea dvs.

1. Slăbiți cele 3 șuruburi de pe capacul filtrului de aer.
2. Scoateți capacul filtrului de aer.

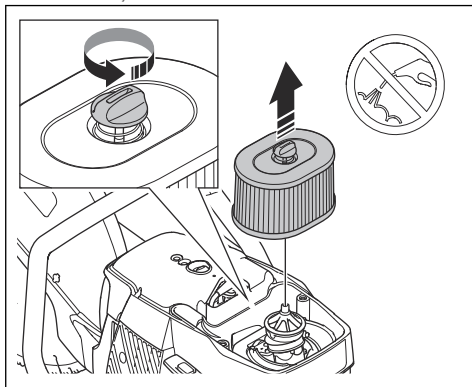
3. Examinați filtrul de aer și înlocuiți-l dacă este necesar.



ATENȚIE: Nu curățați filtrul de aer și nu-l supuneți acțiunii unui jet de aer comprimat. Acest lucru va deteriora filtrul de aer.

4. Înlocuiți filtrul de aer dacă este necesar.

- a) Slăbiți șurubul de pe carcasa filtrului de aer și scoateți-o.



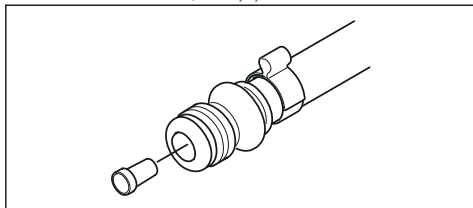
- b) Instalați noul filtru de aer.

5. Prindeți capacul filtrului de aer și strângeți cele 3 șuruburi.

Verificarea sistemului de alimentare cu apă

1. Examinați duzele de pe apărătoarea discului și asigurați-vă că acestea nu sunt înfundate.
2. Dacă este necesar, curățați-le.
3. Examinați filtrul de pe conectorul de apă. Asigurați-vă că nu este înfundat.

4. Dacă este necesar, curățați-le.



5. Examinați furtunurile și asigurați-vă că nu sunt deteriorate.

Depanare

Problemă	Cauză	Soluții posibile
Produsul nu pornește.	Procedura de pornire este efectuată incorect.	Consultați <i>Pornirea produsului cu motorul rece la pagina 95</i> și <i>Pentru a porni produsul cu motorul cald la pagina 96</i> .
	Comutatorul de oprire în poziția din dreapta (STOP).	Asigurați-vă că comutatorul de oprire (STOP) este în poziționat la stânga.
	Nu există combustibil în rezervor.	Umpleți cu combustibil.
	Bujia este defectă.	Înlocuiți bujia.
	Ambreiajul este defect.	Discutați cu un agent de service.
Discul se rotește la turația de ralanti.	Turația de mers în gol este prea mare.	Reglați turația de ralanti.
	Ambreiajul este defect.	Discutați cu un agent de service.
Discul nu se rotește când operatorul mărește accelerația.	Cureaua este prea slabă sau defectă.	Strângeți cureaua sau înlocuiți-o cu alta nouă.
	Ambreiajul este defect.	Discutați cu un agent de service.
	Discul este instalat incorect.	Asigurați-vă că discul este instalat corect.
Produsul nu are putere când operatorul încearcă să accelereze.	Filtrul de aer este înfundat.	Examinați filtrul de aer. Dacă este necesar, înlocuiți-l.
	Filtrul de combustibil este înfundat.	Înlocuiți filtrul de carburant.
	Fluxul din rezervorul de combustibil este blocat.	Discutați cu un agent de service.
Nivelurile de vibrații sunt prea ridicate.	Discul este instalat incorect.	Asigurați-vă că discul este instalat corect și nu este deteriorat. Consultați <i>Instalarea discului la pagina 88</i> .
	Discul este defect.	Înlocuiți discul și asigurați-vă că nu este deteriorat.
	O unitate de amortizare a vibrațiilor este defectă.	Discutați cu un agent de service.

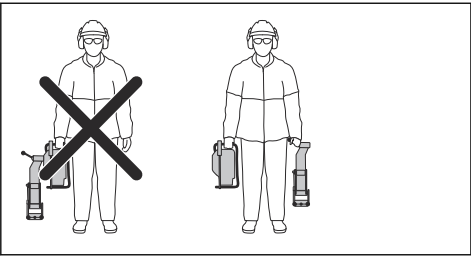
Problemă	Cauză	Soluții posibile
Temperatura produsului este prea mare.	Priza de aer sau flanșele cilindrului sunt înfundate.	Curățați priza de aer și flanșele cilindrului.
	Tensiunea curelei de transmisie nu este suficientă.	Examinați cureaua. Reglați tensionarea.
	Ambreiajul este defect.	Tăiați întotdeauna la putere maximă. Examinați ambreiajul. Discutați cu un agent de service.
Scade puterea sau turația motorului.	Filtrul de aer este înfundat.	Examinați filtrul de aer. Consultați <i>Examinarea filtrului de aer la pagina 108</i> .
Există mult praf în timpul funcționării. Puteți vedea praful în aer.	Alimentarea cu apă sau presiunea apei nu este suficientă.	Verificați alimentarea cu apă a produsului.
		Consultați <i>Verificarea sistemului de alimentare cu apă la pagina 108</i> .

Transportul, depozitarea și eliminarea

Transportul și depozitarea



ATENȚIE: Nu instalați armătura șinei pe produs în timpul transportului produsului. Armătura șinei este o unealtă de precizie. O unealtă deteriorată oferă tăieturi mai puțin precise.



- Mențineți armătura șinei separată de produs în cutia furnizată.
- Fixați produsul în timpul transportului pentru a preveni deteriorarea și accidentele.
- Îndepărtați discul înainte de transportul sau depozitarea produsului.
- Păstrați produsul într-o zonă restricționată pentru a preveni accesul copiilor sau al persoanelor neautorizate.
- Păstrați discurile într-un loc uscat, ferit de îngheț.
- Examinați toate discurile noi și uzate pentru urme de deteriorare în timpul transportului și al depozitării înainte de asamblare.

- Curățați produsul și efectuați întreținerea acestuia înainte de depozitare. Consultați *Întreținere la pagina 100*.
- Scoateți carburantul din rezervorul de carburant înainte de depozitarea pe termen lung.

Eliminarea produsului



Simbolul înseamnă că produsul nu poate fi tratat ca reziduu menajer. Reciclați-l prin sistemul local de colectare pentru echipamente electrice și electronice. Acest lucru contribuie la gestionarea corectă a deșeurilor la sfârșitul duratei de viață.

Pentru informații, contactați autoritățile locale, serviciile de eliminare a deșeurilor menajere, reprezentantul de service sau vânzătorul HUSQVARNA.

Eliminarea incorectă poate avea efecte negative asupra mediului și sănătății umane, din cauza posibilei prezențe a substanțelor periculoase.

Date tehnice

Date tehnice

	K 1270 II Rail 14"	K 1270 II Rail 16"	K 1270 II Rail 14" Kill Switch
Cilindree, cm ³ /cu.in.	119/7,3	119/7,3	119/7,3
Alezajul cilindrului, mm/in.	60/2,4	60/2,4	60/2,4
Lungime cursă, mm/in.	42/1,7	42/1,7	42/1,7
Turație de ralanti, rpm	2700	2700	2700
Clapetă larg deschisă, fără sarcină, turație	9300 (+/- 150)	9300 (+/- 150)	9300 (+/- 150)
Putere, kW/cp la rpm	5,8/7,9 la 8400	5,8/7,9 la 8400	5,8/7,9 la 8400
Bujie	NGK BPMR 7A	NGK BPMR 7A	NGK BPMR 7A
Distanță între electrozi, mm/in.	0,5/0,02	0,5/0,02	0,5/0,02
Capacitate rezervor de combustibil, litri/uncii fluide SUA	1,2/40	1,2/40	1,2/40
Greutate			
Motoferăstrău fără combustibil și lamă de tăiere, kg	14,9/32,8	15,7/34,6	15,0/33,0
Armătură șină kg/lb			
RA 10	5,0/11,0	5,0/11,0	5,0/11,0
RA 10 S	5,3/11,7	5,3/11,7	5,3/11,7
RA 11	5,8/12,8	5,8/12,8	5,8/12,8
Ax, arbore de ieșire			
Turație maximă pivot, rot/min	4700	4300	4700
Viteză periferică max., m/s sau ft/min	90 sau 18000	90 sau 18000	90 sau 18000
Emisii de zgomot ⁷			
Nivel de putere acustică, măsurat în dB(A)	116	116	116
Nivel de putere acustică, garantat L _{WA} dB (A)	117	117	117
Niveluri de zgomot ⁸			
Nivelul de presiune acustică echivalent la urechea operatorului, dB(A)	104	104	104

⁷ Emisiile de zgomot în mediul înconjurător sunt măsurate ca putere a sunetului (L_{WA}) în conformitate cu directiva . Diferența dintre puterea garantată a sunetului și cea măsurată este aceea că puterea garantată a sunetului include dispersia în rezultatul măsurat și variațiile dintre diferitele unități ale aceluiași produs conform Directivei .

⁸ Nivelul echivalent de presiune acustică, conform EN ISO 19432-1, este calculat ca totalul energiei ponderate în timp pentru diferite niveluri de presiune a sunetului în diferite condiții de lucru. Datele raportate pentru nivelul echivalent de presiune acustică pentru produs prezintă o dispersie statistică tipică (abatere standard) de 1 dB (A).

	K 1270 II Rail 14"	K 1270 II Rail 16"	K 1270 II Rail 14" Kill Switch
Niveluri de vibrații echivalent, a_{Hveq}⁹			
Mâner față/spate	3,4/3,5	4,4/3,9	3,4/3,5

Dimensiunile recomandate ale discului

Diametru disc, in./mm	Adâncime max. de tăiere, mm/in.	Turație nominală disc, rpm	Turație nominală disc, m/s sau ft/min	Diametrul orificiului central al discului, mm/in.	Grosime max. disc, mm/in.
14/350	118/4,6	5500	100 sau 19600	25.4/1 sau 20/0.79	5/0,2
16/400	145/5,7	4800	100 sau 19600	25.4/1 sau 20/0.79	5/0,2

Declarația privind zgomotul și vibrațiile

Aceste valori declarate au fost obținute prin testare de tip în laborator în conformitate cu directiva sau standardele menționate și sunt adecvate pentru compararea cu valorile declarate ale altor produse testate în conformitate cu aceleași directive sau standarde. Aceste valori declarate pot fi utilizate în

evaluarea preliminară a riscurilor, dar valorile măsurate la locuri de muncă separate pot fi mai mari. Valorile efective ale expunerii și riscul de vătămare pe care le experimentează un utilizator sunt unice și depind de modul în care utilizatorul lucrează, de tipul de material pe care este utilizat produsul, de timpul de expunere și de starea fizică a utilizatorului, precum și de starea produsului.

Accesorii

Senzor pentru Husqvarna Fleet Services™

Acest produs este compatibil cu senzorul pentru utilaje Husqvarna Fleet. Produsul poate fi apoi conectat la Husqvarna Fleet Services™, care este o soluție în cloud care oferă managerului unei flote comerciale o prezentare generală asupra tuturor produselor. Pentru mai multe informații despre Husqvarna Fleet Services™, consultați www.husqvarna.com.

⁹ Nivelul de vibrații echivalent, conform EN ISO 19432-1, este calculat ca totalul energiei ponderate în timp pentru niveluri de vibrații în diferite condiții de lucru. Datele raportate pentru nivelul echivalent de vibrații prezintă o dispersie statistică tipică (abatere standard) de 1m/s². Măsurătorile pentru K 1270 II Rail 14" Kill Switch au fost efectuate cu RA 10 montat pe șină.

Declarație de conformitate

Declarație de conformitate UE

Noi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suedia, tel.:
+46-36-146500, declarăm pe propria răspundere, că
produsul:

Descriere	Mașină de tăiat portabilă
Marcă	HUSQVARNA
Tip/model	K 1270 II Rail
Identificare	Numere de serie începând din 2021

respectă în totalitate următoarele directive și
regulamente UE:

Directivă/Regulament	Descriere
2006/42/EC	„privind echipamentele tehnice”
2000/14/EC	„privind zgomotul exterior”
2014/30/EU	„privind compatibilitatea electromagnetică”
2011/65/EU	„privind interzicerea substanțelor periculoase”

și că au fost aplicate următoarele standardele
armonizate și/sau specificații tehnice;

EN ISO 12100:2010 , EN ISO 19432-1:2020, EN
55012:2008+A1:2009, EN ISO 14982:2009, EN IEC
63000:2018.

2000/14/EC, procedura de evaluare a conformității:
Anexa V. Pentru informații privind emisiile de zgomot,
consultați *Date tehnice la pagina 111*.

Partille, 2021-04-29



Erik Silfverberg

Director de Cercetare și Dezvoltare, Echipamente de
tăiere și găurire a betonului

Husqvarna AB, Divizia pentru construcții

Responsabil pentru documentația tehnică



İçindekiler

Giriş.....	114	Sorun giderme.....	144
Güvenlik.....	116	Taşıma, depolama ve bertaraf.....	145
Montaj.....	121	Teknik veriler.....	146
Çalışma.....	125	Aksesuarlar.....	147
Bakım.....	135	Uyumluluk Bildirimi.....	148

Giriş

Ürün açıklaması

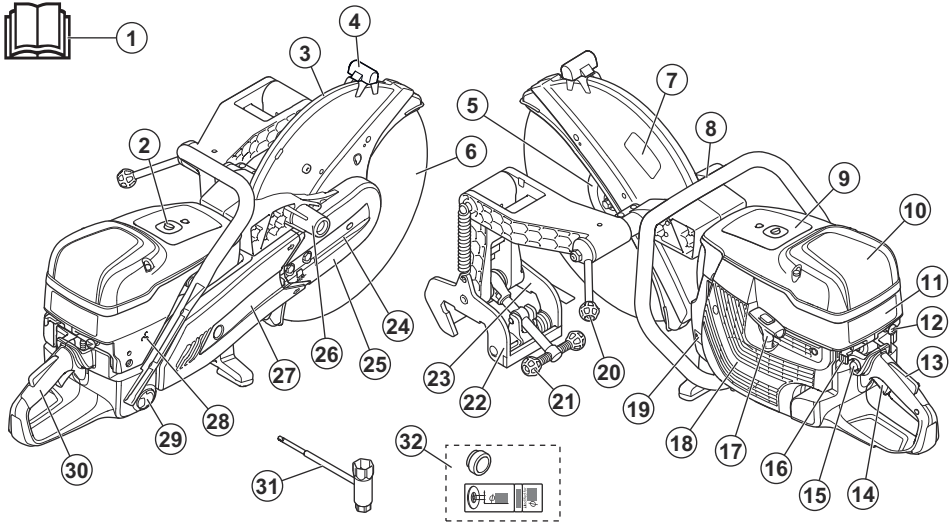
Bu HUSQVARNA K 1270 II Rail el tipi kesici, 2 zamanlı yanmalı motordardan güç alan taşınabilir bir el tipi kesim makinesidir.

Kullanım amacı

Ürün, çelik gibi sert malzemeleri kesmek için kullanılır. Ürün, demir yolu raylarını kesmek için özel olarak üretilmiştir. Ürünü başka işler için kullanmayın. Ürün yalnızca deneyim sahibi profesyonel operatörler tarafından kullanılmalıdır.

Kullanım sırasında güvenliğinizi ve verimliliği artırmak için sürekli olarak çalışmalar yapılmaktadır. Daha fazla bilgi için lütfen servis bayinizle görüşün.

Ürüne genel bakış K 1270 II Rail



1. Kullanım kılavuzu
2. Basınç azaltma supabı
3. Bıçak siperliği
4. Bıçak siperliği için ayar kolu

5. Flanş, mil, mil kovanı
6. Kesim bıçağı (birlikte verilmez)
7. Kesme ekipmanı etiketi
8. Ön tutma yeri

Not: Ulusal/Yerel mevzuat bu ürünün kullanımını kısıtlayabilir.

Ürün hasarı

Aşağıdaki durumlarda ürünümüzde meydana gelen hasarlardan sorumlu olmayız:

- ürün hatalı şekilde onarılmışsa.
- ürün, üreticiye ait olmayan veya üretici tarafından onaylanmamış parçalarla onarılmışsa.
- üründe, üreticiye ait olmayan veya üretici tarafından onaylanmayan bir aksesuar bulunuyorsa.
- ürün, onaylı bir servis merkezinde veya yetkili bir kurum tarafından onarılmamışsa.

9. Uyarı etiketi
10. Hava filtresi kapağı
11. Başlatma talimatı etiketi
12. Jikle kontrolü
13. Gaz tetiği kilidi
14. Gaz tetiği
15. Yakıt pompası diyaframı haznesi
16. Durdurma anahtarı
17. Marş ipi tutma yeri
18. Marş muhafazası
19. Nominal değerler plakası
20. El tipi kesici kilit tutma yeri
21. Ray kilit tutma yeri
22. Ray tertibatı
23. Kesim kılavuzu
24. Kayış gerici
25. Ön kayış siperliği
26. Ray tertibatı için montaj noktası
27. Arka kayış siperliği
28. T vida, rölanti devri ayarı
29. Yakıt deposu kapağı
30. Arka tutma yeri
31. Kombine anahtar
32. Burç ve etiket

Ürün üzerindeki semboller



UYARI: Bu ürün, tehlikeli olabilir ve operatör ya da başkaları açısından ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir. Dikkatli olun ve ürünü doğru kullanın.



Bu ürünü kullanmadan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun ve talimatları anladığınızdan emin olun.



Onaylı koruyucu baret, kulak koruma ekipmanı, koruyucu gözlük ve solunum koruması kullanın. Bkz. *Kişisel koruyucu ekipman sayfa: 118.*



Keserken toz oluşur. Toz solunursa yaralanmalara neden olabilir. Onaylı solunum koruma ekipmanı kullanın. Egzoz dumanlarını solumayın. Daima iyi havalandırma koşulları sağlayın.



UYARI!! Geri tepmeler ani, hızlı ve şiddetli olabilir ve tehdit edici hayati yaralanmalara neden olabilir. Ürünü kullanmadan önce talimatları okuyun ve anlayın. Bkz. *Geri tepme sayfa: 125.*



Kesim bıçağından çıkan kıvılcımlar yakıt, ahşap, giysiler, kuru çim veya diğer yanıcı malzemelerde yangına neden olabilir.



Kesim bıçağında çatlak veya başka hasar olmadığından emin olun.



Dairesel testere bıçakları kullanmayın.



Jikle



Yakıt pompası diyaframı haznesi



Basınç azaltma supabı



Çalıştırma ipi kolu



Benzin ve yağ yakıt karışımı kullanın.



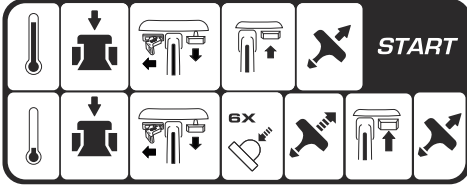
Bu ürün, yürürlükteki AB Direktiflerine uygundur.



Çevreye gürültü yayma düzeyi, yürürlükteki AB Direktiflerine uygundur. Ürünün gürültü emisyonu *Teknik veriler sayfa: 146* ve etiket üzerinde belirtilmiştir.

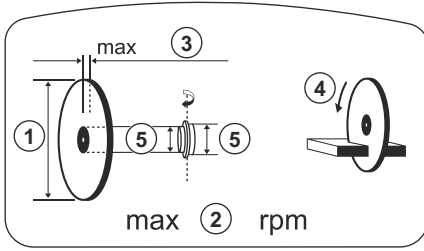
Not: Ürün üzerindeki diğer semboller/etiketler bazı pazarların özel sertifikalandırma gereksinimleri ile ilgilidir.

Başlatma talimatları etiketi



Talimatlar için bkz. Ürünü motor soğukken çalıştırma sayfa: 130 ve Ürünü motor sıcakken çalıştırma sayfa: 131.

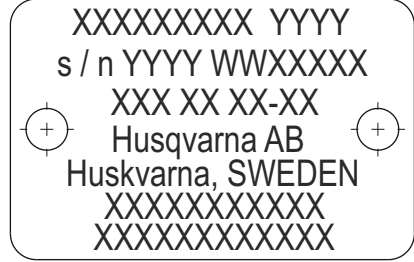
Kesme ekipmanı etiketi



1. Kesici bıçak çapı
2. Maks. çıkış mili devri
3. Maks. bıçak kalınlığı
4. Dönme yönü

5. Kovan boyutu

Nominal değerler plakası



1. Sıra: Marka, Model (X, Y)
2. Sıra: Seri No. ve imalat tarihi (Y, W, X): Yıl, Hafta, Sıra No.
3. Sıra: Ürün No. (X)
4. Sıra: Üretici
5. Sıra: Üretici adresi
- 6.-7. Sıralar: Varsa AB tip onayı numarası veya Çin MEIN numarası

Avrupa V Emisyonları



UYARI: Motorun kurcalanması bu ürünün AB tip onayını geçersiz kılar.

Güvenlik

Güvenlik tanımları

Kılavuzun özellikle önemli bölümlerine işaret etmek için uyarılar, dikkat edilecek hususlar ve notlar kullanılır.



UYARI: Talimatlara uyulmadığı takdirde operatör veya çevredeki kişiler için yaralanma ya da ölüm riski varsa kullanılır.



DİKKAT: Kılavuzdaki talimatlara uyulmazsa ürünün, diğer malzemelerin veya çevredeki alanın zarar görme riski varsa kullanılır.

Not: Belirli bir durum için gerekli olandan daha fazla bilgi vermek üzere kullanılır.

Genel güvenlik talimatları



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- El tipi kesici, dikkatsizce ya da yanlış kullanıldığında tehlikeli bir alettir ve ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir. Bu kullanım kılavuzunun içeriğini okumanız ve anlamanız çok önemlidir. İlk kez kullanacak olan operatörlere ayrıca ürünü kullanmadan önce uygulamalı eğitim verilmesi önerilir.
- Bu üründe değişiklik yapmayın. Üretici tarafından onaylanmayan değişiklikler ciddi yaralanmaya veya ölüme neden olabilir.
- Üründe başka kişilerin değişiklik yapmış olması mümkünse ürünü çalıştırmayın.
- Her zaman orijinal aksesuar ve yedek parçaları kullanın. Üretici tarafından onaylanmayan aksesuarlar ve yedek parçalar ciddi yaralanmaya veya ölüme neden olabilir.

- Ürünü temiz tutun. İşaretleri ve etiketleri net bir şekilde okuyabildiğinizden emin olun.
- Çocukların veya ürünün kullanılması konusunda eğitilmemiş yetişkinlerin ürünü kullanmasına veya üründe servis işlemleri yapmasına hiçbir zaman izin vermeyin.
- Kullanım kılavuzunun içindekileri okuyup anlamadan kimse'nin ürünü çalıştırmasına izin vermeyin.
- Ürünü yalnızca yetkili kişilerin çalıştırmasına izin verin.
- Bu ürün, çalışırken elektromanyetik bir alan oluşturur. Bu alan, bazı koşullarda aktif veya pasif tıbbi implantlarda girişime neden edebilir. Ciddi yaralanmaya veya ölüme neden olabilecek durumların ortaya çıkma riskini azaltmak için tıbbi implantlı olan kişilerin bu ürünü çalıştırmadan önce doktorları ve tıbbi implant üreticileriyle konuşmalarını öneririz.
- Bu kullanım kılavuzundaki bilgiler asla profesyonel beceri ve deneyimlerin yerini alamaz. Kendinizi kullanımla ilgili güvensiz hissettiğiniz bir durumda kalırsanız çalışmayı bırakın ve uzman tavsiyesi alın. Servis bayinize danışın. Emin olmadığınız hiçbir işlemi denemeyin.

Kullanım için güvenlik talimatları



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- El tipi kesiciyi kullanmadan önce geri tepmenin etkilerini ve bundan nasıl kaçınacağınızı anlamanız gerekir. Bkz. *Geri tepme sayfa: 125*.
- Güvenlik kontrollerini, bakımı ve servisi bu kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde gerçekleştirin. Bazı bakım ve servis işlemlerinin yetkili servis merkezi tarafından gerçekleştirilmesi gerekir. Bkz. *Giriş sayfa: 135*.
- Arızalıysa ürünü kullanmayın.
- Ürünü yorgun, hasta veya alkol ya da ilaç etkisi altındayken kullanmayın. Bu koşullar; görmeniz, dikkatiniz, koordinasyonunuz ya da karar alma yetiniz üzerinde istenmeyen etkilere neden olabilir.
- Kayış ve kayış siperliği takıldan ürünü çalıştırmayın. Kavrana gevşeyebilir ve yaralanmalara neden olabilir.
- Kesim bıçağından çıkan kıvılcıklar benzin, gaz, ahashp, giysiler ve kuru çim gibi yanıcı maddelerin alev almasına neden olabilir.
- Asbest malzemeyi kesmeyin.

Çalışma alanı güvenliği



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- El tipi kesicinin güvenli mesafesi 15 m/50 ft'dir. Hayvanların ve etraftaki insanların çalışma alanında olmadığından emin olun.
- Çalışma alanı temiz ve ayaklarınızın ile vücudunuz sabit bir konumda olana kadar ürünü çalıştırmayın.
- Ürünün güvenli bir şekilde çalışmasını önleyebilecek kişi, nesne ve durumlara dikkat edin.
- Hiç kimseye veya hiçbir şeye kesme donanımının temas etmemesini veya bıçağın fırlattığı parçaların çarpmamasını sağlayın.
- Ürünü sisli, yağmurlu, fırtınalı, soğuk havalarda, yıldırım düşmesi riski bulunan durumlarda veya diğer kötü hava koşullarında kullanmayın. Ürünün kötü havalarda kullanılması dikkatinizi olumsuz yönde etkiler. Kötü hava, kaygan yüzeyler gibi tehlikeli çalışma koşullarına neden olabilir.
- Ürün çalışırken hiçbir malzemenin gevşeyip düşmeyeceğinden ve operatörün yaralanmasına neden olmayacağından emin olun.
- Ürünü eğimli yerlerde kullanırken çok dikkatli olun.
- Çalışma alanını temiz ve aydınlık tutun.
- Ürünü çalıştırmadan önce çalışma alanında elektrik kabloları, su ve gaz boruları gibi gizli tehlikeler veya yanıcı maddeler olup olmadığını öğrenin. Ürün gizli bir nesneye çarparsa motoru derhal durdurun ve ürünü ve nesneyi inceleyin. Devam etmenin güvenli olduğunu anlayana kadar ürünü tekrar çalıştırmaya başlamayın.
- Bir varil, boru veya başka bir kabı kesmeden önce, yanıcı veya yangına veya patlamaya neden olabilecek başka bir malzeme içermediğinden emin olun.

Titreşim güvenliği



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Ürünün çalışması sırasında, titreşimler üründen operatöre doğru hareket eder. Ürünün düzenli ve sık kullanılması operatörün yaralanmasına veya yaralanma derecesinin artmasına neden olabilir. Parmaklar, eller, bileklikler, kollar, omuzlar ve/veya sinirler ve kan kaynağında ya da vücudun diğer bölümlerinde yaralanmalar meydana gelebilir. Yaralanmalar güçten düşürücü ve/veya kalıcı olabilir ve haftalar, aylar veya yıllar boyunca kademeli olarak artabilir. Olası yaralanmalar arasında kan dolaşım sistemi, sinir sistemi, eklemler ve diğer vücut yapılarının hasar görmesi bulunur.
- Belirtiler ürünün çalışması sırasında veya başka zamanlarda oluşabilir. Belirtileriniz varsa ve ürünü kullanmaya devam ederseniz belirtiler artabilir veya kalıcı olabilir. Bu belirtiler veya başka belirtiler ortaya çıkarsa tıbbi yardım alın:
- Uyuşma, his kaybı, karıncalanma, iğnelenme, ağrı, yanma, zonklama, sertlik, uyuşukluk, güç kaybı, cilt renginde veya durumunda değişiklikler.

- Soğuk havalarda belirtiler artabilir. Ürünü soğuk ortamlarda kullanırken sıcak giysiler giyin ve ellerinizi sıcak ve kuru tutun.
- Doğru titreşim seviyesini korumak için kullanım kılavuzunda belirtilen şekilde ürün üzerinde bakım yapın ve ürünü çalıştırın.
- Üründe, tutma yerlerinden operatöre gelen titreşimleri azaltan bir titreşim azaltma sistemi bulunur. Bırakın işi ürün yapsın. Ürünü zorla itmeyin. Ürünü tutma yerlerinden hafifçe tutun ancak ürünü kontrol ettiğinizden ve güvenli bir şekilde çalıştırdığınızdan emin olun. Tutma yerlerini uç durma noktalarına gereğinden fazla itmeyin.
- Ellerinizi sadece tutma yeri veya tutma yerlerinin üzerinde tutun. Vücudunuzun diğer tüm parçalarını üründen uzak tutun.
- Aniden güçlü titreşimler oluşursa ürünü derhal durdurun. Artan titreşimlerin nedeni giderilmeden işleme devam etmeyin.
- Granit veya sert beton kesme işlemi, yumuşak beton kestiğinizden daha fazla titreşime neden olur. Kör, arızalı, yanlış tipte veya yanlış bilmiş kesme ekipmanı titreşim seviyesini artırır

ve kayaların temel bir bileşenidir). Aşırı miktarda silika tozuna maruz kalmak kronik bronşit, silikozis ve pulmoner fibroz gibi solunum hastalıklarına neden olabilir ve bu hastalıklar ölümcül olabilir. Husqvarna, Silika tozuna maruz kalmayı azaltmak için aşağıdaki gibi çeşitli seçenekler önerir:

- Kesme veya taşıma sırasında tozu tutmak için su kullanmak.
- Kesme veya taşıma aleti ile birlikte bir toz aspiratörü sistemi kullanmak.
- Toz aspiratörüyle birlikte hava temizleme sistemi kullanmak.
- Kesilen veya taşınan malzemeye göre uygun bir solunum maskesi kullanmak.

Silika tozu veya diğer solunabilir maddelerle ilgili KKE (kişisel koruyucu ekipman) gereklilikleri, yerel ve ulusal yasa ve düzenlemelere göre değişiklik gösterebilir. İzin verilen maruz kalma limitlerinin yanı sıra KKE gerekliliklerini belirlemek için lütfen bu yasa ve düzenlemelere başvurun. Maruziyeti azaltmak için daima uygun uygulamalara başvurun ve KKE'leri kullanın.

Kişisel koruyucu ekipman



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Motordan gelen egzoz dumanı kokusuz, zehirli ve son derece tehlikeli bir gaz olan karbon monoksit içerir. Karbon monoksiti solunum ölüme neden olabilir. Karbon monoksit kokusuz olduğu ve görülemediği için onu hissetmek mümkün değildir. Karbon monoksit zehirlenmesi belirtilerinden biri baş dönmesidir ancak karbon monoksitin miktarı veya konsantrasyonu yeterliyse kişi herhangi bir belirti görülmeden bilinçsiz hale gelebilir.
- Egzoz dumanları, benzen dahil yanmamış hidrokarbonlar da içerir. Uzun süreyle solunması sağlık sorunlarına neden olabilir.
- Görebildiğiniz veya koklayabildiğiniz egzoz dumanları da karbon monoksit içerir.
- Yanmalı motor ürününü kapalı yerlerde veya yeterli hava akışı olmayan yerlerde kullanmayın.
- Egzoz dumanlarını solumayın.
- Çalışma alanındaki hava akışının yeterli olduğundan emin olun. Bu, ürünü hendeklerde veya egzoz dumanlarının kolayca toplanabileceği diğer küçük çalışma alanlarında kullanırken çok önemlidir.

- Çalışma sırasında her zaman onaylı kişisel koruyucu ekipman kullanın. Kişisel koruyucu ekipman yaralanma riskini ortadan kaldırmaz, ancak bir kaza durumunda yaralanmanın ciddiyetini azaltacaktır. Doğru ekipmanı seçmek için servis bayinizden yardım isteyin.
- Onaylı koruyucu baret kullanın.
- Onaylanmış kulak koruma ekipmanı kullanın. Uzun süre gürültüye maruz kalınması sürekli işitme bozukluğuna yol açabilir. Kulak koruma ekipmanınızı taktığınızda uyarı sinyallerine veya bağırma seslerine dikkat edin. Motor durur durmaz kulak koruma ekipmanınızı hemen çıkarın.
- Fırlayan nesnelerin neden olduğu yaralanma riskini azaltmak için onaylı koruyucu gözlük kullanın. Yüz maskesi kullandığınızda onaylı koruma gözlüğü de takmanız gerekir. Onaylı koruma gözlükleri ABD'de ANSI Z87.1 veya AB ülkelerinde EN 166 standardıyla uyumlu olmalıdır. Siperlikler, EN 1731 standardıyla uyumlu olmalıdır.
- Ağır hizmet tipi eldiven kullanın.
- Onaylı solunum koruması kullanın. Malzemeleri işleyen ya da şekillendiren kesici, kazıyıcı ve matkap gibi ürünlerin kullanımı sağlığa zararlı kimyasallar içeren tozların ve buharların üretilmesine sebep olabilir. İşlem yapacağınız malzemenin yapısını kontrol edin ve uygun solunum maskesi kullanın.
- Tam hareket özgürlüğü sağlayan, tam oturan, ağır hizmet tipi ve rahat giysiler kullanın. Kesme işlemi kıyafetlerin alev almasına neden olabilecek

Toz güvenliği



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

Bu aletin kullanılması Silika tozu üretebilir (Silika; kum, kuvars, tuğla kili, granit ve diğer çeşitli mineral

kıvılcımlar üretir. HUSQVARNA, alev geciktiricili pamuk veya ağır kot kumaşından giysiler giymenizi önerir. Naylon, polyester veya suni ipek gibi malzemelerden yapılan giysiler giymeyin. Bu malzemeler alev alırsa eriyebilir ve cilde yapışabilir. Şort giymeyin.

- Çelik parmak ucu ve kaymaz tabanlı botlar giyin.
- Her zaman yakında ilk yardım kiti bulundurun.



- Susturucudan veya kesim bacağından kıvılcım çıkabilir. Her zaman bir yangın söndürücü bulundurun.

Ürünün üzerindeki güvenlik araçları

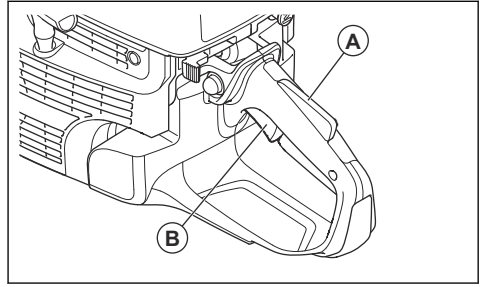


UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Güvenlik cihazları hasarlı olan veya düzgün çalışmayan bir ürünü kullanmayın.
- Güvenlik araçlarını düzenli olarak kontrol edin. Güvenlik araçları hasarlıysa veya düzgün çalışmıyorsa onaylı HUSQVARNA servis noktasıyla görüşün.
- Güvenlik araçlarını değiştirmeyin.
- Koruyucu plakalar, koruyucu kapaklar, emniyet şalterleri veya diğer koruyucu cihazlar arızalıysa veya takılı değilse ürünü kullanmayın.

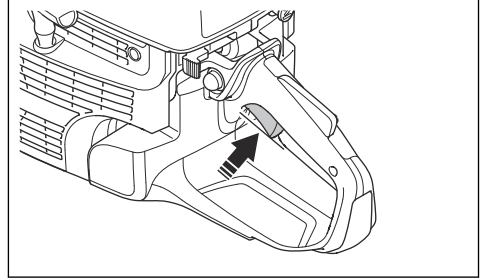
Gaz tetiği kilidi

Gaz tetiği kilidi, gaz tetiğinin kazayla çalıştırılmasını önler. Elinizi tutma yerinin etrafına koyup gaz tetiği kilidine (A) basarsanız gaz tetiği (B) serbest kalır. Tutma yerini bırakırsanız gaz tetiği ve gaz tetiği kilidi birlikte geri hareket ederek ilk konumlarına geri döner. Bu işlev, gaz tetiğini rölantide kilitlet.

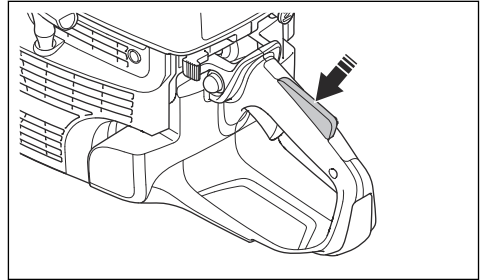


Gaz tetiği kilidini kontrol etme

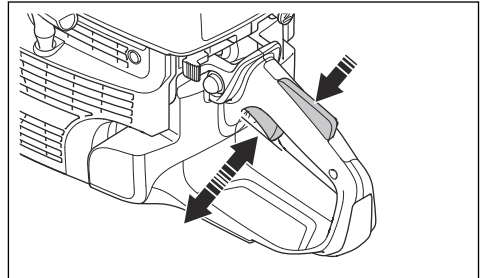
1. Gaz tetiği kilidi serbest bırakıldığında gaz tetiğinin rölanti konumunda sabitlendiğinden emin olun.



2. Gaz tetiği kilidine basın ve kilidi serbest bıraktığınızda geri döndüğünden emin olun.



3. Gaz tetiğinin ve gaz tetiği kilidinin serbestçe hareket ettiğinden ve dönüş yayının doğru çalıştığından emin olun.

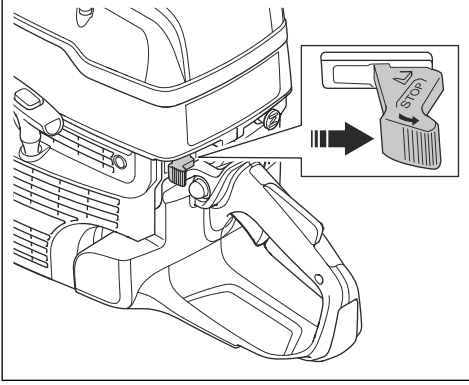


4. Ürünü çalıştırın ve tam gaz verin.

5. Gaz kontrolünü serbest bırakın ve kesim bıçağının durduğundan ve sabit kaldığından emin olun.
6. Kesim bıçağı rölati konumunda dönüyorsa rölati devrini ayarlayın. Bkz. *Rölatinin ayarlanması sayfa: 142.*

Durdurma anahtarını kontrol etme

1. Motoru başlatın.
2. Durdurma anahtarını STOP konumuna getirin. Motorun durması gerekir.

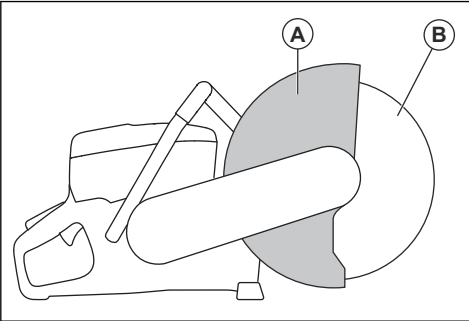


Bıçak siperliği



UYARI: Ürünü çalıştırmadan önce bıçak siperliğinin doğru şekilde takıldığından emin olun. El siperliği yok, arızalı veya çatlaksa ürünü kullanmayın.

Bıçak siperliği (A), kesim bıçağının (B) üstüne takılır. Bıçağın veya kesilen malzemenin parçalarının operatöre doğru fırlaması durumunda yaralanmayı önler.



Bıçağın ve bıçak koruyucusunun kontrol edilmesi

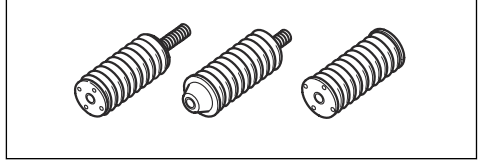


UYARI: Zarar görmüş kesim bıçağı yaralanmaya neden olabilir.

1. Kesim bıçağının doğru takıldığından ve hasar belirtisi göstermediğinden emin olun.
2. Bıçak koruyucusunun hasarlı veya çatlak olmadığından emin olun.
3. Hasarlıysa bıçak koruyucusunu değiştirin.

Titreşim azaltma sistemi

Ürününüz titreşimi en aza indirmek ve çalışmayı daha kolay hale getirmek üzere tasarlanmış bir titreşim azaltma sistemi ile donatılmıştır. Ürünün titreşim azaltma sistemi, motor ünitesi/kesme ekipmanı ile ürünün kol ünitesi arasındaki titreşim aktarımını azaltır.



Titreşim azaltma sistemini kontrol etme



UYARI: Motorun kapalı olduğundan ve durdurma anahtarının DURDURMA konumunda olduğundan emin olun.

1. Titreşim azaltma ünitelerinde çatlak veya deformasyon olmadığından emin olun. Hasarlıysa titreşim azaltma birimlerini değiştirin.
2. Titreşim azaltma ünitelerinin motor ünitesine ve kol ünitesine doğru bir şekilde takıldığından emin olun.

Susturucu

Susturucu, gürültü düzeyini minimum seviyede tutar ve egzoz dumanlarını operatörden uzağa gönderir.

Susturucu yoksa veya hasarlıysa ürünü kullanmayın. Hasarlı bir susturucu, gürültü düzeyini ve yangın riskini artırır.



UYARI: Susturucu kullanım sırasında, kullanım sonrasında ve motor rölatide çalışırken çok sıcak olur. Yangını önlemek için yanıcı malzemelerin ve/veya dumanların yakınında dikkatli olun.

Susturucuyu kontrol etme

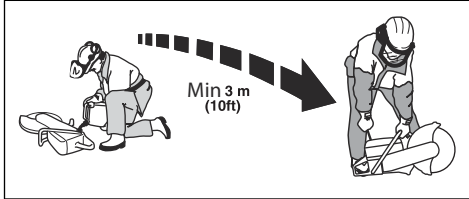
- Düzgün takıldığından ve hasarlı olmadığından emin olmak için susturucuyu düzenli olarak kontrol edin.

Yakıt güvenliği



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Yakıt yanıcıdır ve dumanlar patlayıcıdır. Yaralanma, yangın ve patlamayı önlemek için yakıtı dikkat edin.
- Ürüne yalnızca hava akışının yeterli olduğu dış mekanlarda yakıt doldurun. Yakıt dumanlarını solumayın. Yakıt dumanları zehirli olup yaralanmaya, yangına ve patlamaya neden olabilir.
- Motor çalışırken yakıt tankı kapağını çıkarmayın veya yakıt tankını doldurmayın.
- Tekrar doldurmadan önce motorun soğumasını bekleyin.
- Yakıtın veya motorun yakınında sigara içmeyin.
- Yakıtın veya motorun yakınına sıcak nesneler koymayın.
- Kıvılcımların veya alevlerin yakınında yakıt doldurmayın.
- Yakıtı yenilemeden önce yakıt tankı kapağını yavaşça açın ve basıncı dikkatlice tahliye edin.
- Cildinizdeki yakıt yaralanmalara neden olabilir. Cildinize yakıt bulaşırsa yakıtı temizlemek için su ve sabun kullanın.
- Kıyafetlerinizde yakıt bulaşırsa kıyafetlerinizi hemen değiştirin.
- Yakıt tankı kapağını tamamen sıkın. Yakıt deposu kapağı doğru şekilde sıkılmamışsa üründeki titreşimler kapağı gevşetebilir, yakıt ve yakıt dumanı sızıntısına neden olabilir. Yakıt ve yakıt dumanları yangın riski taşır.
- Ürünü çalıştırmadan önce yeniden yakıt doldurduğunuz yerden en az 3 m/10 ft uzağa taşıyın.



- Ürünün üzerine yakıt veya yağ dökülürse ürünü çalıştırmayın. Motoru çalıştırmadan önce istenmeyen yakıtı ve yağı temizleyin ve ürünün kurumasını bekleyin.
- Motorda sızıntı olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin. Yakıt sisteminde sızıntı varsa sızıntı giderilene kadar motoru çalıştırmayın.
- Yakıtı yalnızca onaylı kaplarda saklayın.
- Ürün ve yakıt depolanırken yakıt ve yakıt dumanlarının hasar, yangın ve patlamaya neden olmasına dikkat edin.
- Yakıtı açık bir mekanda onaylı bir kaba boşaltın ve kıvılcımlardan ve alevlerden uzak tutun.

Bakım için güvenlik talimatları



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Motorun kapalı olduğundan ve durdurma anahtarının DURDURMA konumunda olduğundan emin olun.
- Kişisel koruyucu ekipmanlar kullanın. Bkz. *Kişisel koruyucu ekipman sayfa: 118*.
- Bakım doğru bir şekilde ve düzenli olarak yapılmazsa yaralanma ve ürünün zarar görme riski artar.
- Bakım işlemini yalnızca kullanıcı kılavuzunda belirtilen şekilde gerçekleştirin. Tüm diğer servis işlemlerini yetkili bir servis merkezine yaptırın.
- Yetkili bir HUSQVARNA servis noktasının ürüne düzenli olarak servis işlemi uygulamasını sağlayın.
- Hasarlı, aşınmış veya bozuk parçaları değiştirin.
- Her zaman orijinal aksesuarlar kullanın.

Montaj

Kesim bıçakları



UYARI: Ürünü monte ederken daima koruyucu eldivenler takın.



UYARI: Kesim bıçağı kırılarak operatörün yaralanmasına neden olabilir.



UYARI: Kullanmadan önce ve yanlışlıkla bir nesneye çarptıktan hemen sonra kesim bıçağında çatlak, kayıp segment bozukluğu veya dengesizlik olup olmadığını kontrol edin. Hasarlı kesici bıçak kullanmayın. Kesim bıçağını inceleyip taktıktan sonra,

dönen kesim bıçağı düzlemini kendinizden ve etraftaki kişilerden uzak tutun ve elektrikli aleti maksimum yüksüz hızda bir dakika boyunca çalıştırın.



UYARI: Kesim bıçağı üreticisi, kesim bıçağının kullanımına ve doğru bakımına ilişkin uyarılar ve öneriler sağlar. Bu uyarılar kesim bıçaklarıyla birlikte sağlanır. Kesim bıçağıyla birlikte verilen talimatları okuyun ve bunlara uyun.

Uygun kesim bıçakları



DİKKAT: K 1270 II Rail ve kesilecek malzeme için HUSQVARNA tarafından önerilen kesim bıçaklarını kullanın. Önerilen kesim bıçakları, ciddi yaralanma riskini azaltıp kesme performansını artırır. Genel yüksek hızlı kesim bıçakları kullanılırsa performans ve kesim kalitesi düşer.



UYARI: Beton ve metal için sadece elmas bıçaklar ve taşlama bıçakları kullanın. Dairesel ahşap kesme bıçakları veya karpit uçlu bıçaklar gibi dişli bıçaklar kullanmayın. Geri tepme riski artar ve karpit uçlar kopup yüksek hızlarda fırlayabilir. Bu durum yaralanmaya veya ölüme yol açabilir.



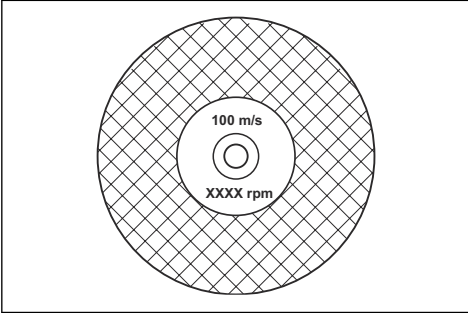
UYARI: Kesim bıçağını hiçbir zaman kullanım amacına uymayan malzemeleri kesmek için kullanmayın.



UYARI: Yalnızca EN12413, EN13236 veya ANSI B7.1 gibi yürürlükteki ulusal veya bölgesel standartlara uygun kesim bıçaklarını kullanın.



UYARI: Nominal hız değeri ürünün hızından daha düşük bir kesim bıçağı kullanmayın. Kesim bıçağının nominal hız değeri kesim bıçağı ve bu ürünün nominal değerler plakası üzerinde işaretlenmiştir.

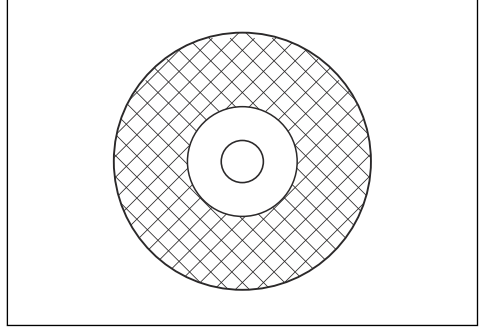


Not: Bu ürüne takılabilen çoğu kesim bıçağı sabit testere için üretilmiştir. Bu kesim bıçaklarının nominal hız değeri bu ürün için çok düşüktür.



UYARI: Önerilen maksimum kalınlığı aşan kalınlıklardaki kesim bıçaklarını kullanmayın. Bkz. *Önerilen kesim bıçağı boyutları sayfa: 147.*

- Bu ürün için geçerli olan kesme bıçakları, bağlı taşlama bıçaklarıdır.



- Kesim bıçağının, takılan mil kovani için doğru orta delik boyutuna sahip olduğundan emin olun.

Kesim bıçağı titreşimi



DİKKAT: Kullanırken ürüne çok fazla kuvvet uygularsanız kesim bıçağı aşırı ısınabilir, bükülebilir ve titreşimlere neden olabilir. Ürünü daha az kuvvetle kullanın. Titreşimler devam ederse kesim bıçağını değiştirin.

Bağlı taşlama kesim bıçakları



UYARI: Bağlı taşlama kesim bıçaklarını suyla kullanmayın. Nem, bağlı taşlama kesim bıçağının gücünü azaltır ve kesim bıçağı kırılarak yaralanmaya neden olabilir.

Bağlı taşlama kesim bıçağı, organik veya camsız bağlı birleştirilmiş, kumaş takviyelerle kalıplandırılmış küçük aşındırıcı taneciklerden yapılır; bu da kesim bıçağının yüksek hızda çalışırken kırılmasını engeller.

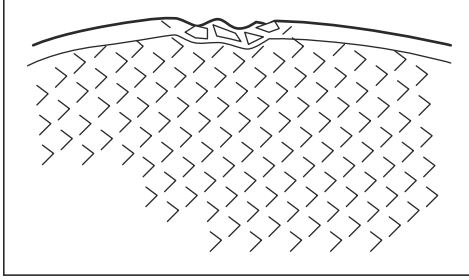
Farklı malzemeler için bağlı taşlama kesim bıçakları

Not: Ray kesme için doğru kesici bıçaklarını kullandığınızdan emin olun.

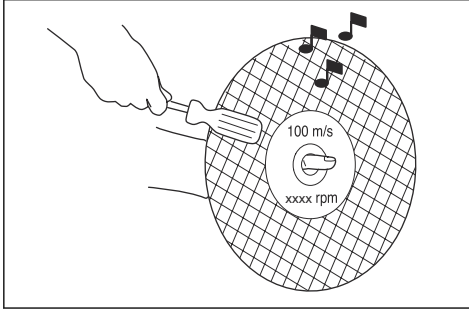
Demir yolu rayında kesim yaparken ray bıçakları kullanın.

Bağlı taşlama kesim bıçağını kontrol etme

- Kesim bıçağında çatlak veya hasar olmadığından emin olun.



- Kesim bıçağını parmağınıza asın ve bir tornavida yardımıyla kesim bıçağına hafifçe vurun. Net bir ses duyamıyorsanız kesim bıçağı hasar görmüştür.



Mil şaftını ve flanş rondelalarını kontrol etme



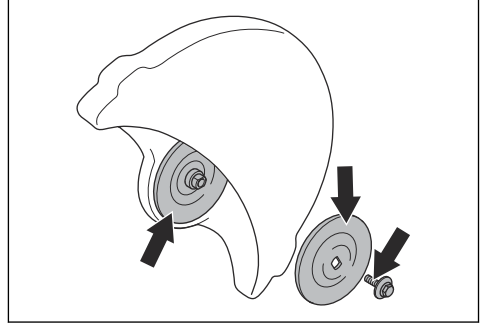
DİKKAT: Yalnızca en az 105 mm/4,1 inç çapında HUSQVARNA flanş rondelaları kullanın.



UYARI: Arızalı, aşınmış veya kirlı flanş rondelalarını kullanmayın. Yalnızca aynı boyutta flanş rondelalarını kullanın. Yanlış flanş rondelaları kesim bıçağının hasar görmesine veya gevşemesine neden olabilir.

Kesim bıçağını değiştirirken mil şaftını ve flanş rondelalarını kontrol edin.

- Mil şaftının üstündeki dişlerde hasar olmadığından emin olun. Hasarlı parçaları değiştirin.

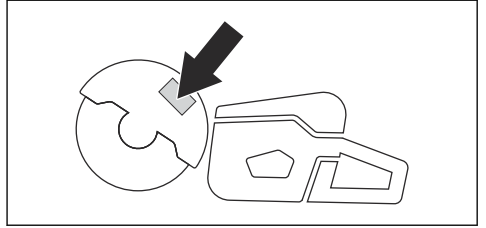


- Kesim bıçağı ve flanş rondelalarının temas alanlarının hasarlı olmadığından emin olun. Hasarlı parçaları değiştirin.
- Flanş rondelalarının temiz ve doğru boyutta olduğundan emin olun.
- Flanş rondelalarının mil şaftı üzerinde serbestçe hareket ettiğinden emin olun.

Mil kovanını kontrol etme

Mil kovanları, ürünün kesim bıçağındaki orta deliğe takılması için kullanılır. Ürün, aşağıdaki iki tip mil kovanından biriyle birlikte verilir:

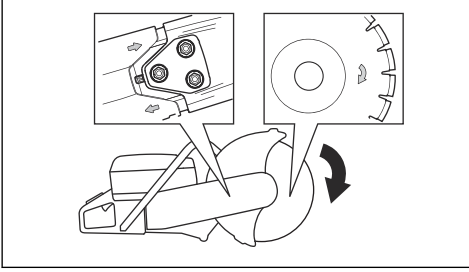
- Diğer tarafa döndürülebilen ve 20 mm/0,79 inç veya 25,4 mm/1 inç orta delikler için uygulanabilen mil kovanı.
- 25,4 mm/1 inç mil kovanı.
- Bıçak siperliğinin üzerindeki etikette, takılı mil kovanı ve uygun kesim bıçaklarının özellikleri gösterilir.



- Kesim bıçağı orta deliği boyutunun takılı mil kovanına uygun olduğundan emin olun. Orta deliğin çapı, kesim bıçağının üzerine basılmıştır.
- Sadece HUSQVARNA mil kovanlarını kullanın.

Kesim bıçağının dönme yönünü kontrol etme

1. Arka kayış siperliğindeki mil şaftının dönme yönünü gösteren okları bulun.



2. Kesim bıçağı üzerindeki kesim bıçağının dönme yönünü gösteren oku bulun.
3. Kesim bıçağı ve mil şaftı yön oklarının aynı yönde olduğundan emin olun.

Kesim bıçağını takma

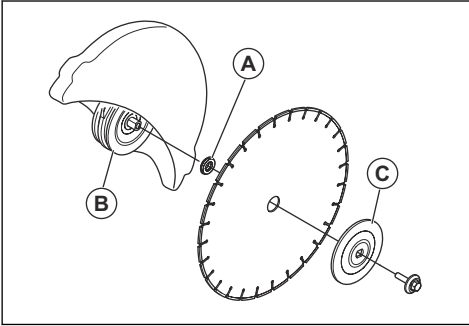


UYARI: Motorun kapalı olduğundan ve durdurma anahtarının STOP konumunda olduğundan emin olun.

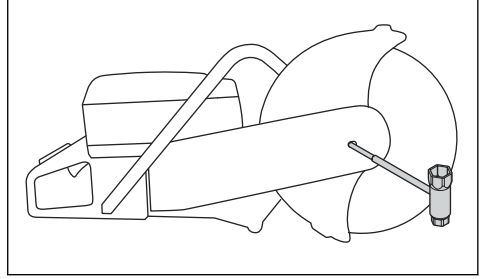


UYARI: Ürünü monte ederken daima koruyucu eldivenler takın.

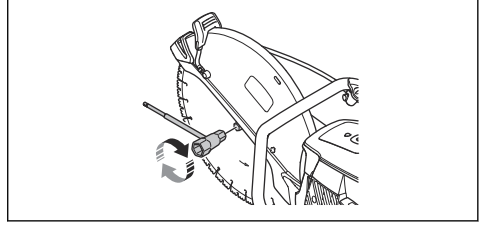
1. Flanş rondelalarını ve mil şaftını inceleyin. Bkz. *Mil şaftını ve flanş rondelalarını kontrol etme sayfa: 123.*
2. Kesim bıçağını iç flanş rondelası (B) ile flanş rondelası (C) arasındaki mil kovanının (A) üzerine yerleştirin. Flanş rondelasını mile sabitlenene kadar döndürün.



3. Ön kayış siperliğindeki deliğe bir alet yerleştirin ve mil kilitlenene kadar kesim bıçağını döndürün.



4. Kesim bıçağı cıvatasını 25 Nm / 18,5 ft-lb torkla sıkın.



Çalışma

Giriş



UYARI: Ürünü kullanmadan önce güvenlik bölümünü okuyup anlayın.

Geri tepme

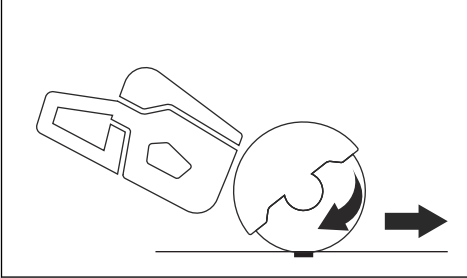


UYARI: Geri tepmeler anidir ve çok şiddetli olabilirler. El tipi kesici, döner bir hareketle yukarıya ve geriye kullanıcıya doğru fırlayabilir ve ciddi hatta ölümcül yaralanmalara neden olabilir. Geri tepmeye neyin yol açtığını ve geri tepmeden nasıl kaçınılacağını ürünü kullanmaya başlamadan önce anlamak yaşamsal önem arz etmektedir.

Geri tepme, bıçakların geri tepme bölgesinde sıkışması veya duraklaması halinde ortaya çıkan yukarı doğru ani harekettir. Çoğu geri tepmeler küçüktür ve az bir tehlike oluşturur. Fakat geri tepmeler çok şiddetli olabilir ve el tipi kesiciyi yukarı ve geriye, kullanıcıya doğru döner bir hareketle fırlatarak ciddi, hatta ölümcül yaralanmalara neden olabilir.

Reaktif kuvvet

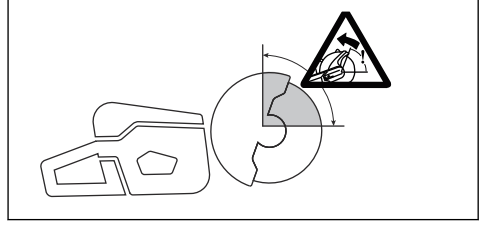
Reaktif kuvvet, kesme sırasında her zaman vardır. Bu kuvvet, ürünü bıçak dönüşü yönünün tersine çeker. Bu kuvvet çoğu zaman önemsizdir. Bıçak sıkışır veya duraklarsa reaktif kuvvet yükselir ve el tipi kesiciyi kontrol etmeniz mümkün olmayabilir.



Hiçbir zaman kesme donanımı dönerken ürünü hareket ettirmeyin. Jiroskopik kuvvetler hedeflenen hareketi engelleyebilir.

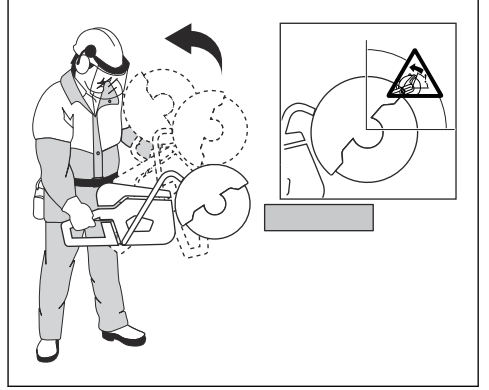
Geri tepme bölgesi

Bıçağın geri tepme alanını asla kesme işlemi için kullanmayın. Bıçak geri tepme bölgesinde sıkışır veya duraklarsa, reaktif kuvvet, el tipi kesiciyi yukarı ve geriye, kullanıcıya doğru döner bir hareketle iterek ciddi, hatta ölümcül yaralanmaya neden olabilir.



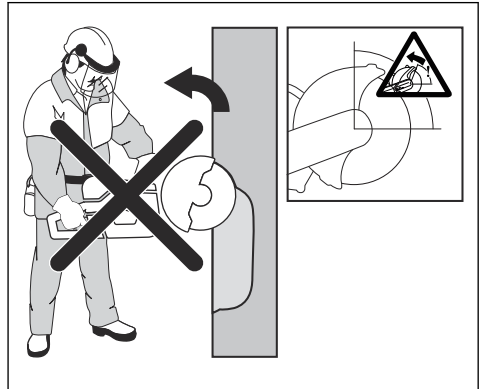
Döner geri tepme

Döner geri tepme, kesim bıçağı, geri tepme alanında serbest şekilde hareket etmediğinde ortaya çıkar.



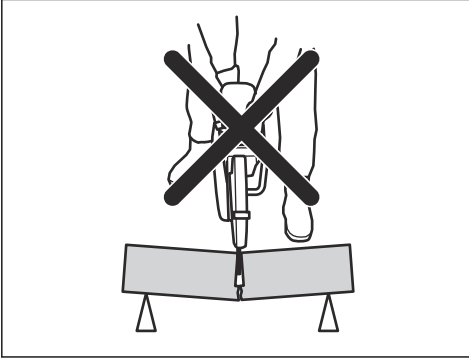
Tırmanan geri tepme

Geri tepme alanı kesme işleminde kullanılırsa reaktif kuvvet, bıçağı kesme işleminde yukarı doğru hareket ettirir. Geri tepme bölgesini kullanmayın. Yukarı doğru geri tepmeyi önlemek için bıçağın alttaki çeyreklik bölümünü kullanın.



Sıkışma geri tepmesi

Sıkışma, kesim bıçağı kapattığında ve sıkıştırdığında gerçekleşir. Bıçak sıkışır veya duraklarsa, reaktif kuvvet yükselir ve el tipi kesiciyi kontrol etmeniz mümkün olmayabilir.



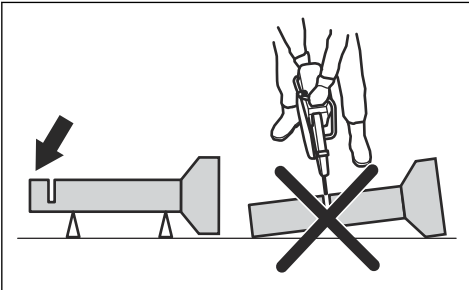
Bıçak geri tepme bölgesinde sıkışır veya duraklarsa, reaktif kuvvet, el tipi kesiciyi yukarı ve geriye, kullanıcıya doğru döner bir hareketle iterek ciddi, hatta ölümcül yaralanmaya neden olabilir. Çalışma parçasının hareket etmesi olasılığına karşı dikkatli olun. Çalışma parçası doğru desteklenmiyorsa ve kesme işlemi sırasında kayarsa, bıçağı sıkıştırabilir ve geri tepmeye neden olabilir.

Boru kesme

Boru keserken oldukça dikkatli olunmalıdır. Boru düzgün şekilde desteklenmez ve kesilen yer kesim boyunca açık tutulursa bıçak sıkışabilir. Doğru desteklenmediği takdirde sarkarak bıçağı sıkıştırabilecek geniş uçlu boruları veya çukur içindeki boruları keserken çok dikkatli olun.

Boru sarkarsa ve kesiği kapatırsa, bıçak geri tepme alanında sıkışır ve şiddetli geri tepme oluşabilir. Boru doğru desteklenirse borunun ucu aşağı doğru hareket eder, kesik açılır ve bıçak sıkışmaz.

Boruyu sabitleyerek kesim sırasında hareket etmemesini veya yuvarlanmamasını sağlayın. Bıçağın sıkışmaması için kesilen yerin açıldığından emin olun.



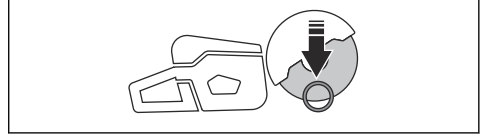
Küçük boruları kesme



UYARI: Bıçak geri tepme alanında sıkışır ciddi bir geri tepmeye neden olur.

Boru, ürünün maksimum kesim derinliğinden küçükse kesim işlemi, yukarıdan aşağıya doğru tek adımda gerçekleştirilebilir.

- Boruyu yukarıdan aşağıya doğru kesin.



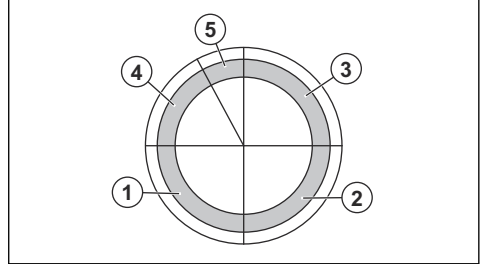
Büyük boruları kesme



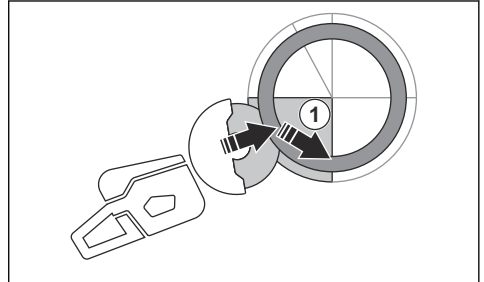
UYARI: Bıçak geri tepme alanında sıkışır ciddi bir geri tepmeye neden olur.

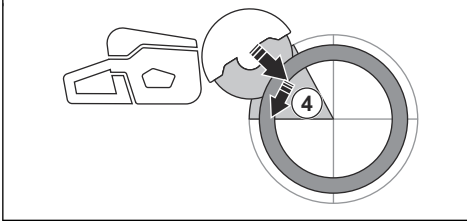
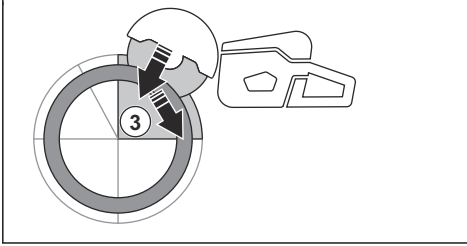
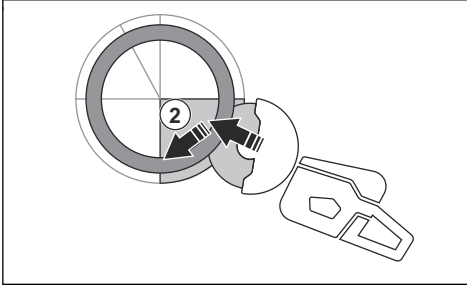
Boru, ürünün maksimum kesim derinliğinden büyükse ve yuvarlanamıyorsa kesim işleminin 5 adımda gerçekleştirilmesi gerekir.

- Boruyu 5 bölüme ayırın. Bölümleri ve kesim çizgisini işaretleyin. Borunun etrafında derin olmayacak şekilde bir kılavuz oluğu oluşturun.

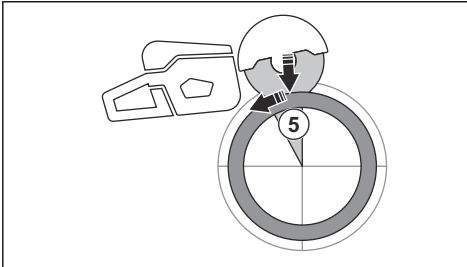


- Her adımda oklarla gösterilen kesim yönlerini kullanarak bu bölümleri 5 adımda kesin.





- Bıçağın üst tarafını dahil etmeden borunun üst kısmından geriye doğru çekerek parçayı ayıracağınız son kesimi gerçekleştirin. Maksimum koruma için bıçak siperliğini tam ileri konuma ayarlayın.



UYARI: Boru, düzgün şekilde destekleniyorsa 5. bölümde ayrılırken bıçağı sıkıştırmamalıdır. Ancak bıçak son ayırma işleminde sıkışırsa dikkatli olun. Bıçak alt bölümde sıkışırsa ürün, döner geri tepme yapmayabilir ve bunun yerine kendini öne doğru çekerek operatörden uzaklaşabilir.

Geri tepmeyi önleme



UYARI: Geri tepme riski olan durumlardan kaçının. El tipi kesicinizi kullanırken dikkatli olun ve bıçağın geri tepme alanında sıkışmadığından emin olun.



UYARI: Bıçağı mevcut bir kesiciye yerleştirirken dikkatli olun.

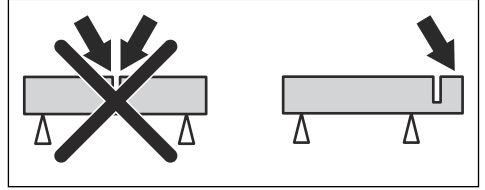


UYARI: Bir kesme işlemi sırasında işlenen parçanın hareket etmemesini sağlayın.



UYARI: Geri tepmeleri ve tehlikelerini yalnızca kendiniz ve uygun çalışma tekniği ortadan kaldırabilir.

- Kesilen yerin kesim boyunca açık tutulabilmesi için çalışma parçasını her zaman destekleyin. Kesilen yer açıldığında geri tepme yaşanmaz. Kesilen yer kapandığında ve bıçağı sıkıştırdığında geri tepme riski vardır.



Temel Çalışma Teknikleri



UYARI: Ürünü bir tarafa çekmeyin. Bu, kesim bıçağının serbest hareket etmesini engelleyebilir. Kesim bıçağı kırılabilir ve operatörün ya da etraftaki insanların yaralanmasına neden olabilir.



UYARI: Kesim bıçağının yanıyla zımpara yapmayın. Kesim bıçağı kırılabilir ve operatörün ya da etraftaki insanların yaralanmasına neden olabilir. Sadece kesici kenarı kullanın.



UYARI: Kesim bıçağının doğru takıldığından ve hasar belirtisi göstermediğinden emin olun.



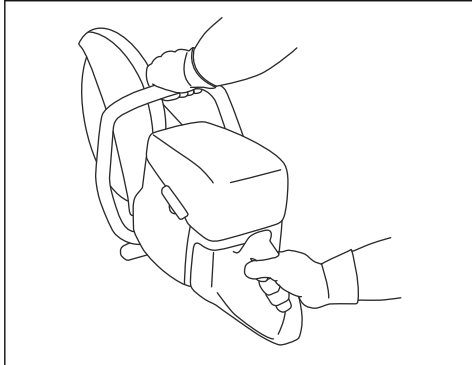
UYARI: Başka bir bıçağın açtığı mevcut bir kesim yerinde kesim yapmadan önce, yuvanın bıçağınızdan daha ince

olmadığından emin olun. Aksi halde, bıçak kesme yuvasına takılıp geri tepebilir.

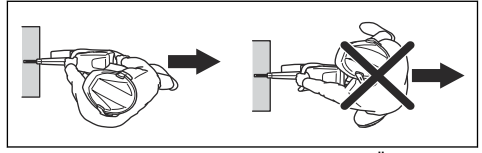


UYARI: Metal kesme işlemi, yangına yol açabilen kıvılcımlar oluşturur. Ürünü yanıcı malzemelerin veya gazların yakınında kullanmayın.

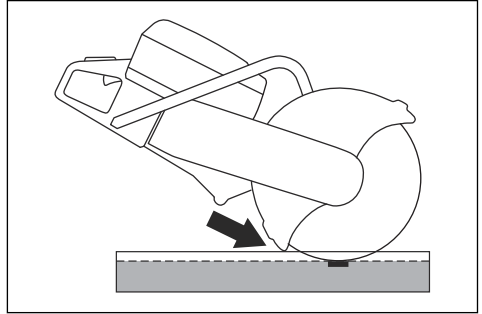
- Ürün, yüksek hızlı el tipi ürünler için üretilmiş bağı taşıma kesim bıçakları veya elmas bıçaklarla kesme için üretilmiştir. Ürün, başka bıçak tipleriyle veya başka çalışma tiplerine yönelik olarak kullanılmamalıdır.
- Kesilecek malzeme için doğru kesim bıçağının kullanıldığından emin olun. Talimatlar için bkz. *Uygun kesim bıçakları sayfa: 122.*
- Asbest malzemeleri kesmeyin.
- Motor çalışırken kesim bıçağı ile güvenli mesafeyi koruyun. Dönen bıçağı vücudunuzun bir yeriyle durdurmaya çalışmayın. Dönen bıçağa dokunmak, motor kapalı olsa dahi ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.
- Kesim bıçağı, gaz tetiği serbest bırakıldıktan sonra bir süre daha dönmeye devam eder. Ürün hareket ettirilmeden veya yere bırakılmadan önce kesim bıçağının durduğundan emin olun. Kesim bıçağını hızlı şekilde durdurmak gerekirse kesim bıçağını sert bir yüzeye hafifçe değdirin.
- Ürünü motor çalışırken hareket ettirmeyin.
- Ürünü 2 elinizle tutun. Ürünü, başparmaklar ve parmaklarınızla yalıtım ile plastik tutma yerlerinin etrafına tam oturacak şekilde sıkıca tutun. Sağ el arka tutma yerinde ve sol el ön tutma yerinde olmalıdır. Tüm operatörler bu tutma şeklini kullanmalıdır. El tipi kesiciyi yalnızca 1 elinizle kullanmayın.



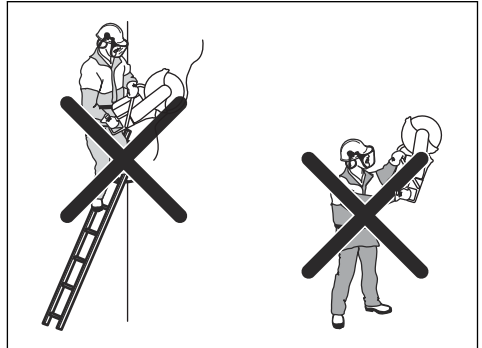
- Kesici bıçağı paralel durun. Hemen arkasında durmayın. Geri tepme olursa testere, kesim bıçağı düzleminde hareket eder.



- Motor çalışırken üründen uzaklaşmayın. Üründen uzaklaşmadan önce motoru durdurun ve kazara çalışma riski olmadığından emin olun.
- Siperliğin arka kısmını çalışma parçasıyla aynı hizaya getirmek için bıçak siperliğinin ayar tutma yerini kullanın. Kesilen malzemeden sıçrayan parçalar ve çıkan kıvılcımlar siperlik tarafından toplanır ve operatörden uzağa yönlendirilir. Ürün çalışırken kesme donanımı siperlikleri her zaman takılı olmalıdır.

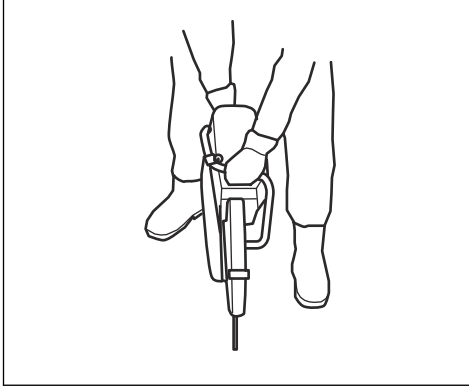


- Bıçağın geri tepme alanını kesme işlemi için kullanmayın. Talimatlar için bkz. *Geri tepme bölgesi sayfa: 125.*
- Çalışma alanı temiz ve ayaklarınız ile vücudunuz sabit bir konumda olmadan ürünü çalıştırmayın.
- Omuz hizasından yukarıdaki seviyelerde kesme işlemi yapmayın.
- Merdivenden kesme işlemi yapmayın. Kesme işlemi omuz hizasından yüksekte yapılacaksa platform veya iskele kullanın. Makineyi kullanırken erişim alanınızın dışındaki yerlere uzanmaya çalışmayın.

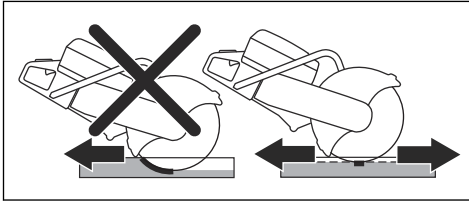


- Çalışma parçasından güvenli bir mesafede durun.

- Motoru başlatırken kesim bıçağının serbestçe hareket edebildiğinden emin olun.
- Kesim bıçağını, yüksek dönme hızındayken (tam gaz) dikkatli şekilde uygulayın. Kesme işlemi tamamlanıncaya kadar tam hızda çalıştırmaya devam edin.
- Bırakın işi ürün yapsın. Kesim bıçağını itmeyin.
- Bıçakla ürünü aynı hızda tutun. Yan taraftan gelen basınç bıçakta hasara neden olabilir ve çok tehlikelidir.



- Bıçak ile kesilecek malzeme arasında küçük bir temas alanı oluşturmak için bıçağı yavaşça ileri geri hareket ettirin. Bu, bıçağın sıcaklığını düşürür ve kesim için etkili bir yoldur.



Yakıt

Bu üründen iki zamanlı motor bulunur.



DİKKAT: Yanlış tür yakıtın kullanımı motor hasarına neden olabilir. Benzin ve iki zamanlı motor yağı karışımı kullanın.

İki zamanlı yağ

- En iyi sonuçlar ve performans için HUSQVARNA iki zamanlı yağ kullanın.
- HUSQVARNA iki zamanlı yağ yoksa hava soğutmalı motorlar için iyi kalitede başka bir iki zamanlı yağ kullanın. Doğru yağı seçmek için servis bayinizle iletişime geçin.



DİKKAT: Su soğutmalı dış motorlar için olan ve dış yağ olarak da bilinen iki zamanlı yağı kullanmayın. Dört zamanlı motor yağlarını kullanmayın.

Hazır yakıt karışımı

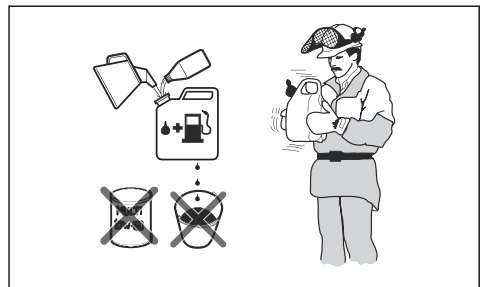
- Motorun en iyi performansını göstermesi ve motor ömrünün uzaması için HUSQVARNA hazır alkolat yakıt kullanın. Zararlı egzoz dumanını azaltan bu yakıt, normal yakıta kıyasla daha az zararlı kimyasal içerir. Bu yakıt yanma sonrası daha az kalıntı bıraktığından, motor bileşenlerini daha temiz tutar.

Benzinle iki zamanlı yağı karıştırma

Benzin, litre	İki zamanlı yağ, litre
	%2 (50:1)
5	0,10
10	0,20
15	0,30
20	0,40
ABD galonu	ABD fl. oz.
1	2 ½
2 1/2	6 ½
5	12 ¾



DİKKAT: Az miktarda yakıt karıştırırken yapılan küçük bir hata, karışımın oranını büyük ölçüde etkileyebilir. Doğru karışımı elde ettiğinizden emin olmak için yağ miktarını dikkatli bir şekilde ölçün.



1. Benzinin yarısını temiz bir yakıt kabına doldurun.
2. Yağ miktarının tümünü ekleyin.
3. Yakıt karışımını çalkalayın.
4. Kalan benzin kaba ekleyin.
5. Yakıt karışımını dikkatlice çalkalayın.



DİKKAT: Tek seferde 1 aylıktan fazla yakıt karıştırmayın.

Yakıt doldurma



DİKKAT: Oktan numarası 90 RON (87 AKI) değerinin altında olan benzin kullanmayın. Üründe hasara neden olur.

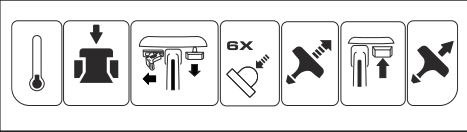


DİKKAT: %10'dan fazla etanol konsantrasyonu (E10) içeren benzin kullanmayın. Üründe hasara neden olur.

Not: Yakıt tipini değiştirdiğinizde bazı durumlarda karbüratör ayarının yapılması gerekir.

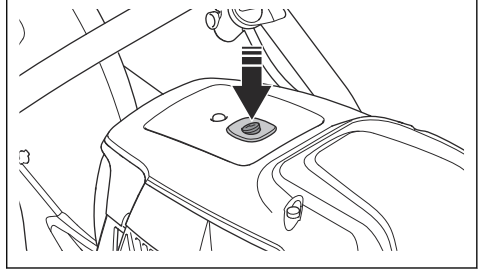
- Ürünü sık sık ve sürekli olarak yüksek motor devrinde kullanıyorsanız daha yüksek oktan numarasına sahip benzin kullanın.
1. Basıncı tahliye etmek için yakıt tankı kapağını yavaşça açın.
 2. Yakıt bidonuyla yavaşça doldurun. Yakıt dökerseniz bezle silin ve kalan yakıtı kurumaya bırakın.
 3. Yakıt tankı kapağının çevresini temizleyin.
 4. Yakıt tankı kapağını tamamen sıkın. Yakıt tankı kapağı sıkılmamışsa yangın riski vardır.
 5. Çalıştırmadan önce ürünü, yakıt tankını doldurduğunuz konumdan en az 3 m (10 ft) uzağa taşıyın.

Ürünü motor soğukken çalıştırma

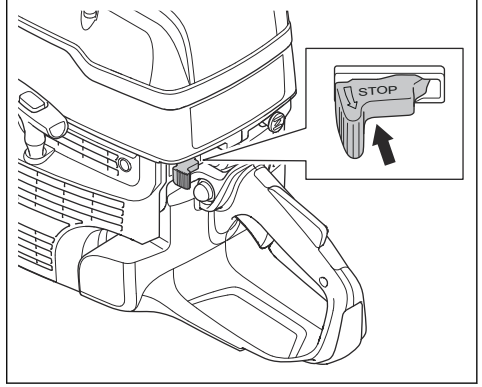


UYARI: Kesim bıçağının rahatça dönebildiğinden emin olun. Motor çalıştığında dönmeye başlar.

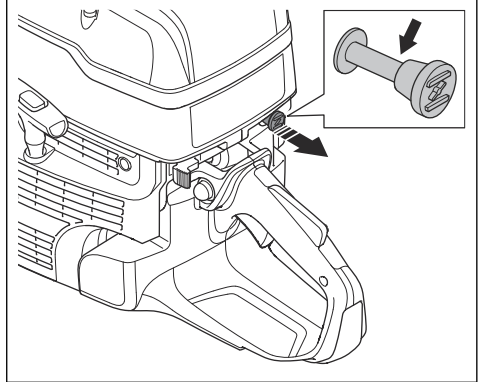
1. Silindirdeki basıncı azaltmak için basınç azaltma supabını itin. Ürün çalıştırıldığında basınç azaltma supabı otomatik olarak başlangıç konumuna geri döner.



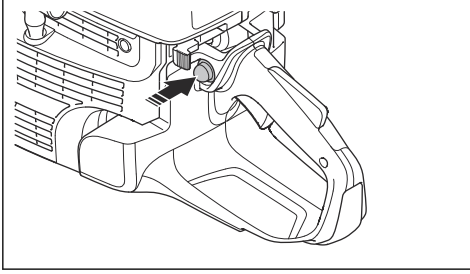
2. STOP anahtarının sol konumda olduğundan emin olun.



3. Çalıştırma gazı konumunu elde etmek için jikle kontrolünü tamamen çekin.



4. Yakıt pompası diyaframı haznesini tamamen yakıtla dolana kadar 6 defa itin.



5. Ön kolu sol elinizle tutun.
6. Sağ ayağınızı arka tutma yerinin alt kısmına yerleştirerek ürünü yere doğru itin.



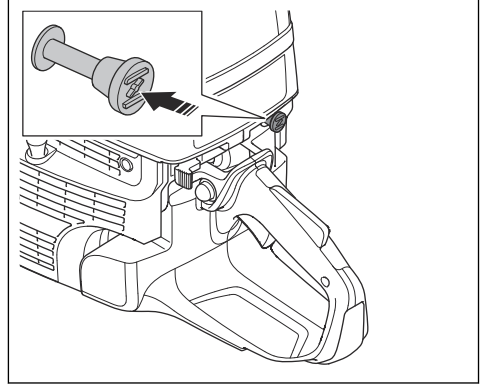
UYARI: Çalıştırma ipini elinize dolamayın.

7. Çalıştırma dişli çark mandalları devreye girdiğinde bir direnç hissedene kadar çalıştırma ipini sağ elinizle yavaşça çekin. Ardından sürekli ve hızlı şekilde çekin.

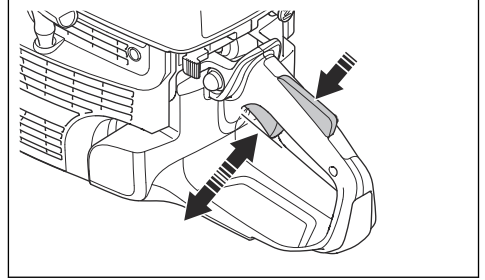


DİKKAT: Çalıştırma ipini tamamen dışarı çekmeyin ve ip dışarı çekilmiş durumdayken çalıştırma ipi tutma yerini bırakmayın. Bu, üründe hasara neden olabilir.

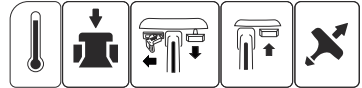
8. Motor çalıştığında jikle kontrolünü itin. Jikle dışarı çekilirse birkaç saniye sonra motor durur. Motor durursa çalıştırma ipi tutma yerini tekrar çekin.



9. Çalıştırma gazının ayrılması ve ürünü rölanti devrine ayarlamak için gaz tetiğini itin.

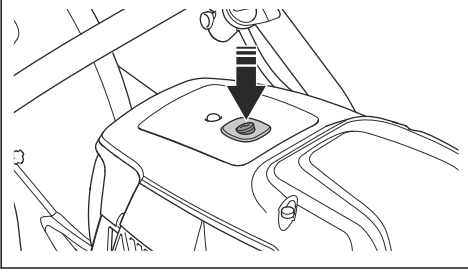


Ürünü motor sıcakken çalıştırma

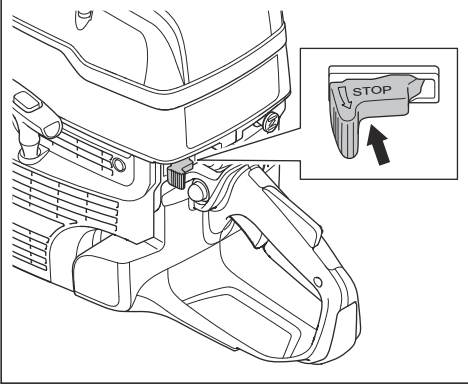


UYARI: Kesim bıçağının rahatça dönebildiğinden emin olun. Motor çalıştığında dönmeye başlar.

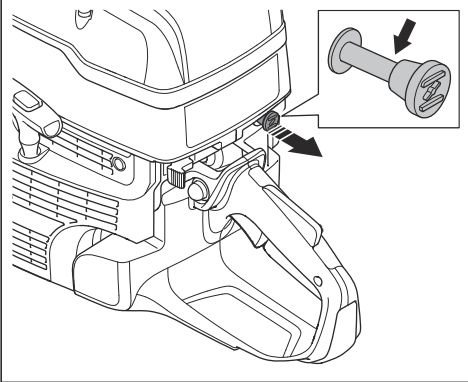
1. Silindirdeki basıncı azaltmak için basınç azaltma supabını itin. Ürün çalıştırıldığında basınç azaltma supabı otomatik olarak başlangıç konumuna geri döner.



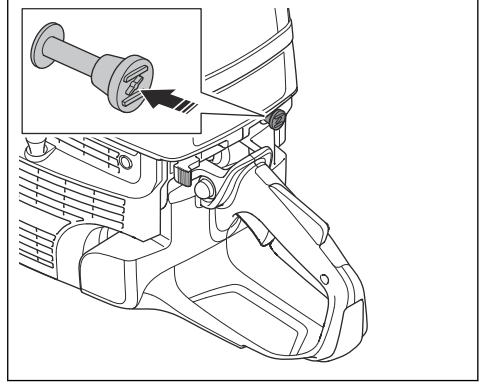
2. STOP anahtarının sol konumda olduğundan emin olun.



3. Çalıştırma gazı konumunu elde etmek için jikle kontrolünü tamamen çekin.



4. Jikle devre dışı bırakmak için jikle kontrolünü itin. Çalıştırma gazı konumunda kalır.



5. Ön kolu sol elinizle tutun.
6. Sağ ayağınızı arka tutma yerinin alt kısmına yerleştirerek ürünü yere doğru itin.



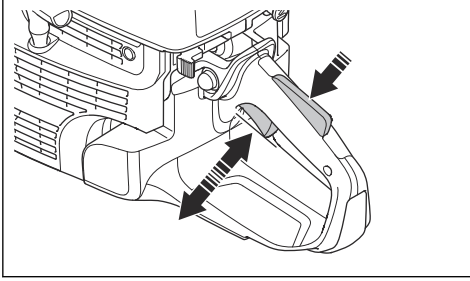
UYARI: Çalıştırma ipini elinize dolamayın.

7. Çalıştırma dişli çark mandalları devreye girdiğinde bir direnç hissedene kadar çalıştırma ipini yavaşça çekin. Ardından sürekli ve hızlı şekilde çekin.



DİKKAT: Çalıştırma ipini tamamen dışarı çekmeyin ve ip dışarı çekilmiş durumdayken çalıştırma ipi tutma yerini bırakmayın. Bu, üründe hasara neden olabilir.

8. Çalıştırma gazının ayrılması ve ürünü rölanti devrine ayarlamak için gaz tetiğini itin.

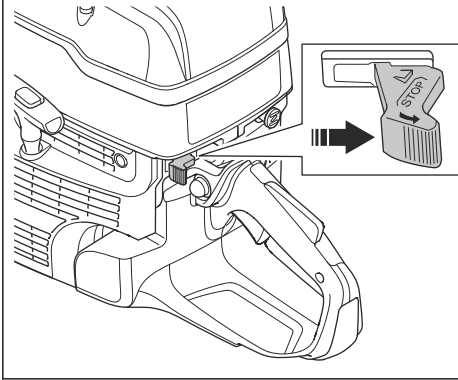


Ürünü durdurma



UYARI: Kesim bıçağı, motor durduktan sonra bir süre daha dönmeye devam eder. Kesim bıçağının, tamamen durana kadar serbest bir şekilde dönmesini sağlayın. Kesim bıçağını hızlı şekilde durdurmak gerekirse kesim bıçağını sert bir yüzeye hafifçe değdirin. Ciddi yaralanma riski.

- Motoru durdurmak için STOP anahtarını sağa getirin.



Ray kesme

Genel

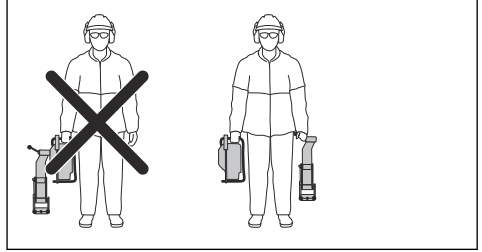
Demir yolu raylarını kesmek için ray kesme makinesi ile birlikte bir ray tertibatı kullanılır. Demir yolu raylarını her zaman taşıma bıçağıyla ve su kullanmadan kesin. Farklı ray tertibatları hakkında daha fazla bilgi için servis bayinizle görüşün.



UYARI: Ürünü monte veya demonte ederken daima koruyucu eldivenler takın.



DİKKAT: Nakliye sırasında veya ürünü taşıırken ray tertibatını ürüne takmayın. Ürün ve ray tertibatı birleştirildiği zaman, birleştirilmediği zamana göre daha büyük bir hasar riski vardır. Bükülmüş parçalar gibi hasarlar, kesimlerin doğruluğunun azalmasına neden olabilir.

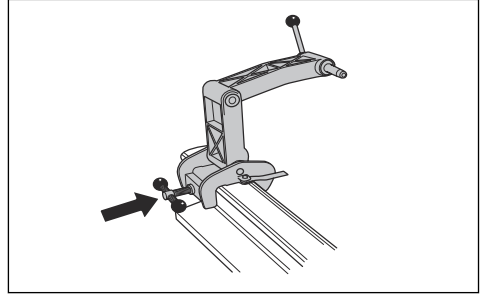


RA 10 ray tertibatını takma

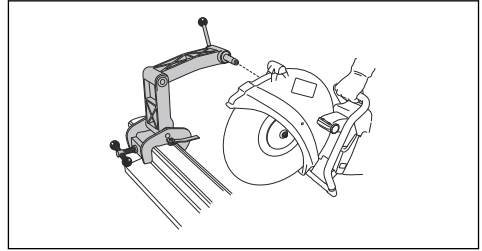


DİKKAT: Ürünü ray tertibatına takmadan önce ray tertibatını raya takın. İlk olarak ürün monte edilirse ray tertibatının doğru açıda monte edilmemesi riski vardır.

1. Ray tertibatını raya takın. Tutma yerini tamamen sıkın.



2. Ürünü ray tertibatına, ürünün sağ tarafı ray tertibatına bakacak şekilde takın.



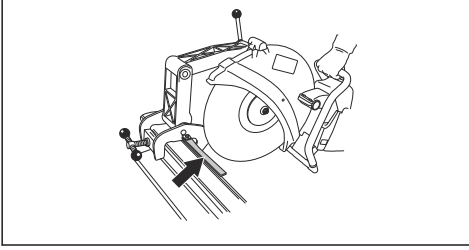
Not: Ürünü sol tarafı ray tertibatına bakacak şekilde de takmak mümkündür ancak mümkünse sağ tarafı kullanmanızı öneririz.

Kesme kılavuzunu hazırlama

Not: Ray sistemini ilk kez kullandığınızda kesme kılavuzunu kesmeniz gerekir.

Kesme kılavuzu, operatörün kesim bıçağını kesim için doğru konuma yerleştirmesine yardımcı olur.

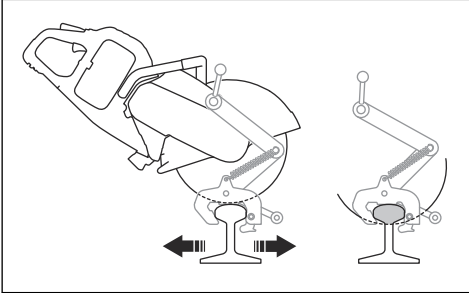
1. Kesme kılavuzunu kıvrın.
2. Kesme kılavuzunu yere paralel yerleştirin.



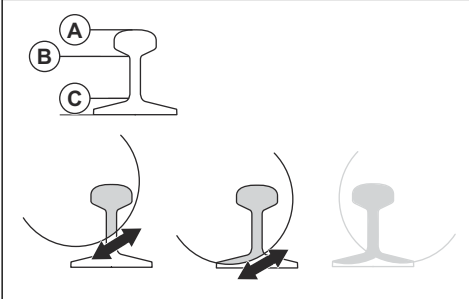
3. Kesme kılavuzunu dikkatlice kesin.

RA 10 ray tertibatını kullanma

1. Kesim kılavuzunu açın.
2. Testere kesimini hizalayın ve kesim kılavuzunu katlayın.
3. Kesim bıçağı ile ray arasındaki temas yüzeyini azaltmak için ürünü geri ve ileri hareket ettirin. Daha fazla temas yüzeyi, kesim bıçağının camlanması veya körelmesi riskini artırır.



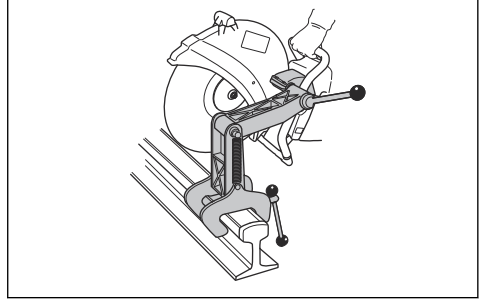
4. Rayı kesin.



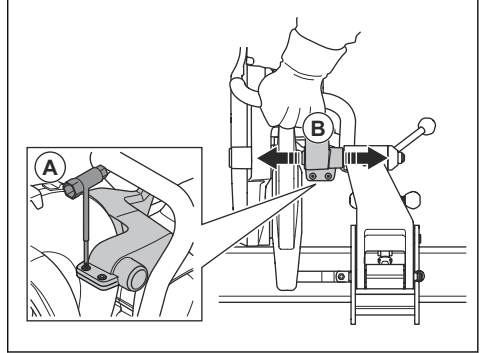
- a) Üstteki bölümü (A) kesin.
- b) Ortadaki bölümü (B) kesin.
- c) Alttaki bölümü (C) kesin.

5. Kesim işlemi 1 taraftan tamamlanamıyorsa ürün ters yöne döndürülmelidir.

- a) Ürünü durdurun. Bkz. *Ürünü durdurma sayfa: 133*.
- b) Ürünü ray tertibatından çıkarın.
- c) Ürünü, sol tarafı ray tertibatına gelecek şekilde takın.



- d) Gerekirse kesim bıçağının konumunu ayarlayın. 2 vidayı (A) gevşetin ve kesim bıçağının konumunu ayarlayın (B).



- e) 2 vidayı (A) sıkın.
- f) Kesmeye devam edin.



6. Kesimi tamamlayın.
7. Ürünü durdurun.
8. Ürünü ray tertibatından çıkarın.
9. Ray tertibatını raydan çıkarın.

Ray kesme önerileri

Not: Doğru kesim tekniğiyle 50 kg/m'lik bir rayı kesme süresi 1-2 dakikadır ve 60 kg/m'lik bir rayı kesme süresi 1,5-2,5 dakikadır. Daha fazla zaman gerekiyorsa kesim tekniğini ve kesim bıçaklarını kontrol edin. Yanlış kesim tekniği, doğru olmayan kesimler gibi sorunlara neden olur. Yanlış, körelmiş veya aşınmış kesim bıçağı da kesimlerin doğru olmamasına neden olabilir.

- Doğru kesimler elde etmek için ray kesmek üzere özel olarak üretilen yüksek kaliteli kesim bıçaklarını kullanın.
- Düz kesimler yapmak için aşağıdaki adımlarla başlayın:

- Ray tertibatının doğru şekilde takıldığından emin olun.
- Bıçak tam hızına ulaşana kadar tam gaz uygulayın.
- Kesime başlayın.
- Ürünü ray üzerinde ileri ve geri yönde hareket ettirin.
- Kesim tamamlanana kadar tam gaz uygulayın ve tam hızı koruyun.

- Ürün tutma yerini elleriniz kesim bıçağıyla hizalanacak şekilde tutun. Bu, düz bir kesim sağlar ve kesim bıçağındaki aşınmayı azaltır.
- En iyi sonuç ve düz bir kesim için el tipi kesiciyi sağ tarafı ray tertibatına gelecek şekilde takın.

Bakım

Giriş



UYARI: Ürün üzerinde bakım yapmadan önce güvenlik bölümünü okuyup anlayın.

Ürüne uygulanacak tüm servis ve onarım işlemleri için özel eğitim gereklidir. Profesyonel servis ve onarım garantisi sunuyoruz. Yetkili satıcınız servis noktası

değilse kendisiyle görüşüp en yakınınızdaki servis noktası hakkında bilgi edinin.

Yedek parçalar için HUSQVARNA bayinizle veya servis noktanızla görüşün.

Bakım planı

Bakım takvimi, gerekli ürün bakımını gösterir. Bakım aralıkları, ürünün günlük kullanımına göre hesaplanır.

	Günlük	Haftalık	Aylık	Her yıl
Temizlik	Harici temizlik		Buji	
	Soğuk hava girişi		Yakıt deposu	
İşlev kontrolü	Genel inceleme	Titreşim azaltma sistemi*	Yakıt sistemi	
	Yakıt sızıntıları	Susturucu*	Hava filtresi	
	Su dağıtım sistemi	Tahrik kayışı	Kavrama	
	Gaz kilidi*	Karbüratör		
	Durdurma anahtarı*	Marş muhafazası		
	Bıçak siperliği			
	Kesim bıçağı**			
Değiştirin				Yakıt filtresi

* Bkz. Ürünün üzerindeki güvenlik araçları sayfa: 119.

** Bkz. Uygun kesim bıçakları sayfa: 122.

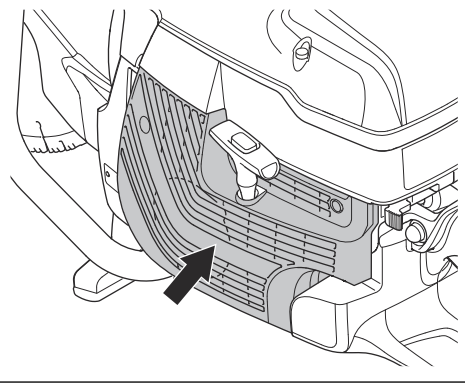
Dıştan temizleme

- Her gün kullanımdan sonra ürünü dıştan temiz suyla yıkayın. Gerekirse bir fırça kullanın.

Soğuk hava girişini temizleme

Not: Kirlili veya tıkanmış hava girişi, ürünün çok ısınmasına neden olur. Bu, pistonun ve silindirin hasar görmesine yol açabilir.

- Gerekirse soğuk hava girişini temizleyin.



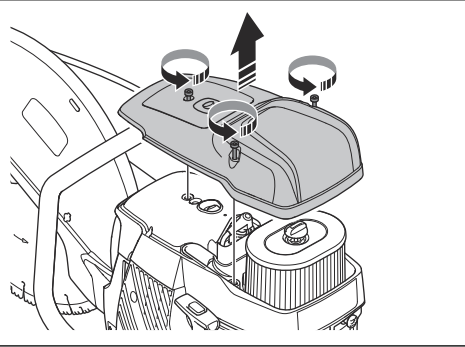
- Tıkanıklığı, kiri ve tozu fırçayla temizleyin.

Bujinin kontrol edilmesi

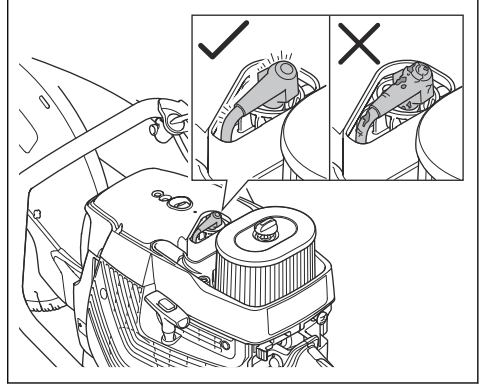
Not: Daima önerilen tipte buji kullanın. Yanlış buji kullanılması, piston ve silindire hasara neden olabilir. Önerilen buji için bkz. *Teknik veriler sayfa: 146.*

Ürün gücü düşükse, kolay çalışmıyorsa veya rölanlı devrinde düzgün şekilde çalışmıyorsa bujiyi kontrol edin.

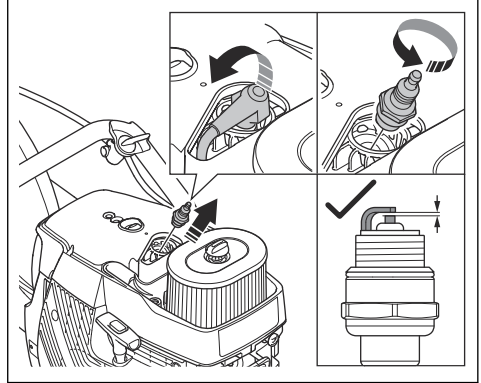
1. Hava filtresi kapağında bulunan 3 vidayı gevşetin ve hava filtresi kapağını çıkarın.



2. Elektrik çarpması riskini önlemek için buji kapağının ve ateşleme kablosunun hasarlı olmadığından emin olun.



3. Buji kirlirse bujiyi temizleyin.
4. Elektrot boşluğunun 0,5 mm olduğundan emin olun.
5. Gerekirse bujiyi değiştirin.



Genel denetim yapma

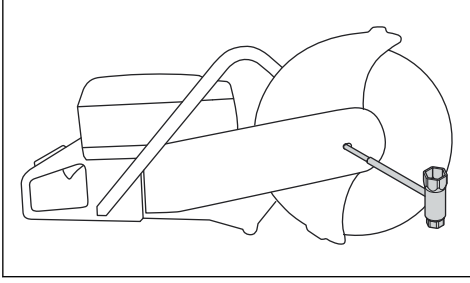
- Ürünün üzerindeki tüm somun ve vidaların doğru şekilde sıkıldığından emin olun.

Hareket kayışını değiştirme

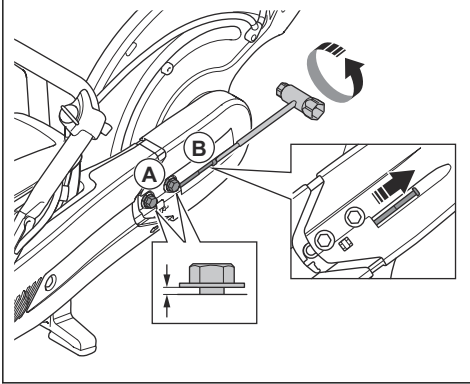


UYARI: Tüm siperlikler ve kapaklar takılmadan ürünü çalıştırmayın.

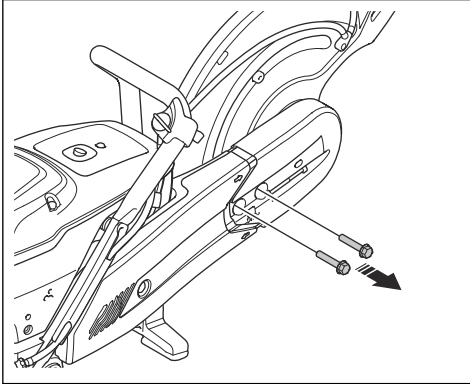
1. Kesim bıçağını çıkarmak için kesim bıçağının civatasını bir anahtarla saat yönünün tersine çevirin.



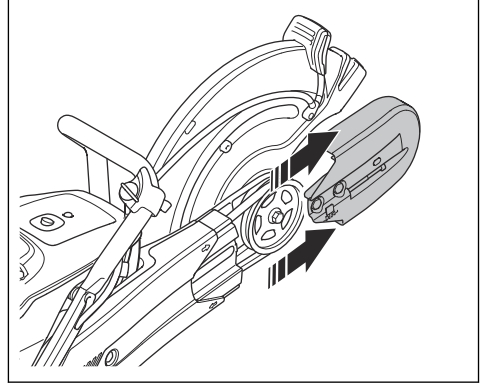
2. Kayış gerginliğini azaltmak için 2 civatayı (A) ve ardından ayar vidasını (B) gevşetin.



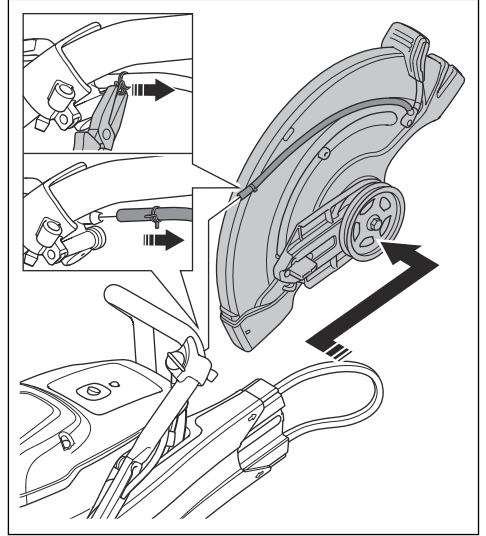
3. 2 civatayı çıkarın.



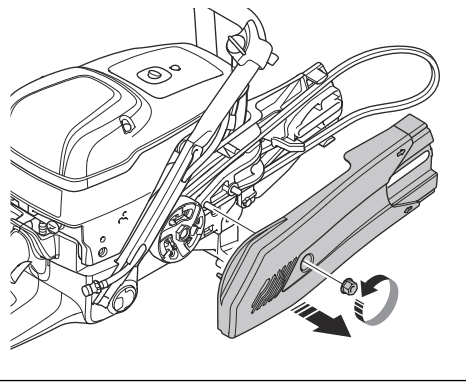
4. Ön kayış siperliğini çıkarın.



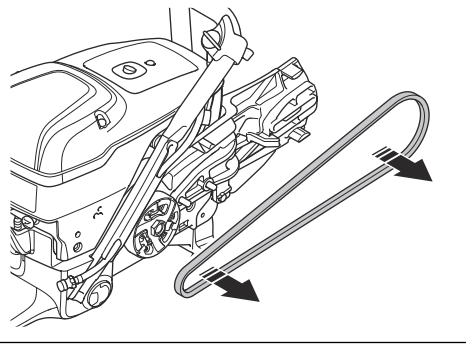
5. Tahrik kayışını kayış makarasından çıkarın ve kesme kafasını sökün.



6. Arka kayış siperliğindeki somunu çıkarın ve arka kayış siperliği sökün.



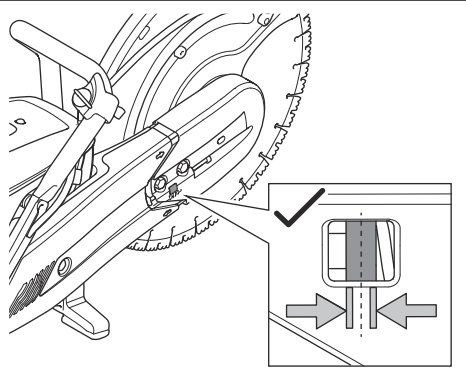
7. Tahrik kayışını değiştirin.



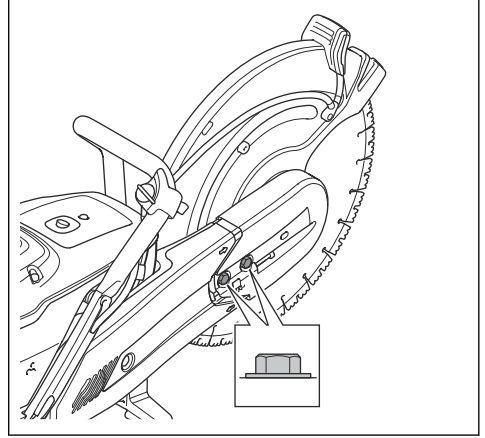
8. Ters sırayla takın. Kesim bıçağını takmak için bkz. Kesim bıçağını takma sayfa: 124.

Tahrik kayışı gerginliğini ayarlama

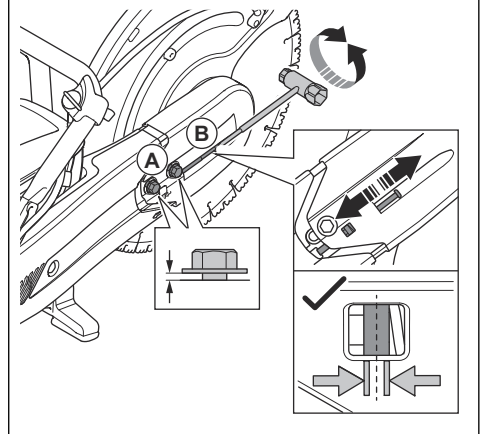
Ayar somunu, tahrik kayışı kapağı üzerindeki işaretin karşısında olduğunda tahrik kayışı gerginliği doğrudur.



1. Kesme kafasını ürüne sabitleyen 2 civatayı gevşetin.



2. Ayar somunu (B) tahrik kayışı kapağındaki işaretin karşısına gelene kadar ayar vidalarını (A) çevirin.



3. Kombine anahtar kullanarak kesme kafasını ürüne sabitleyen 2 civatayı sıkın.

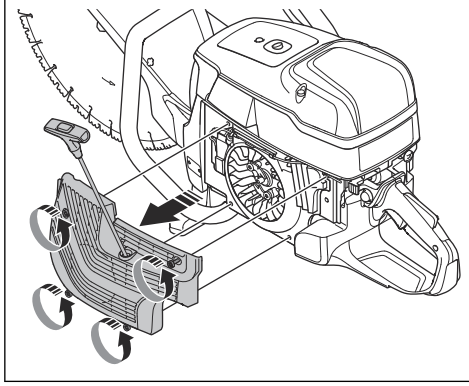
Çalıştırıcı muhafazası



UYARI: Geri çekme yayını veya çalıştırma ipini değiştirirken her zaman dikkatli olun ve daima koruyucu gözlük kullanın. Marş muhafazasına sarıldığında geri çekme yayı gergindir. Geri çekme yayı fırlayabilir ve yaralanmaya neden olabilir.

Marş muhafazasını çıkarma

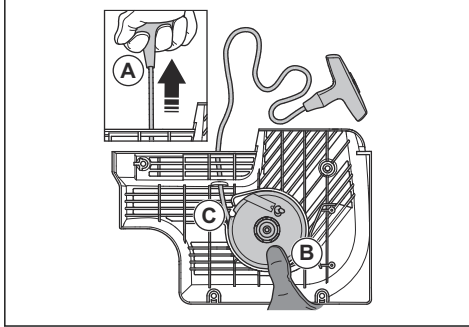
1. Marş muhafazasında bulunan 4 vidayı gevşetin.



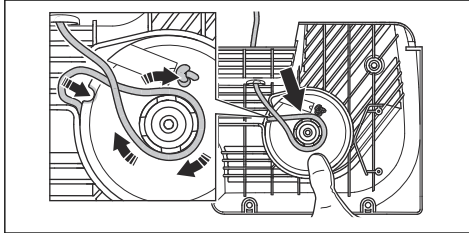
2. Marş muhafazasını çıkarın.

Hasarlı çalıştırma ipini değiştirme

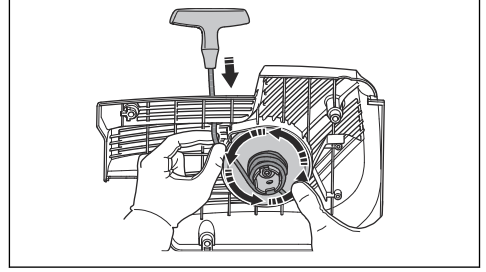
1. Çalıştırma ipini yaklaşık 30 cm (A) dışarı çekin.



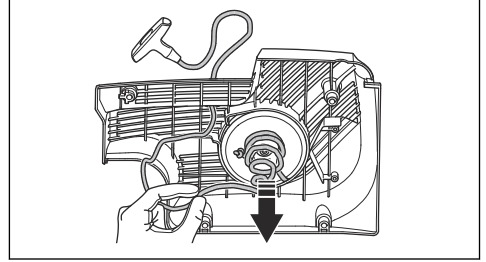
2. Çalıştırma ipi makarasını (B) başparmağınızla tutun.
3. Çalıştırma ipini çalıştırma makarasındaki çentiğe (C) yerleştirin.
4. Çalıştırma ipini metal manşon etrafına yerleştirin.



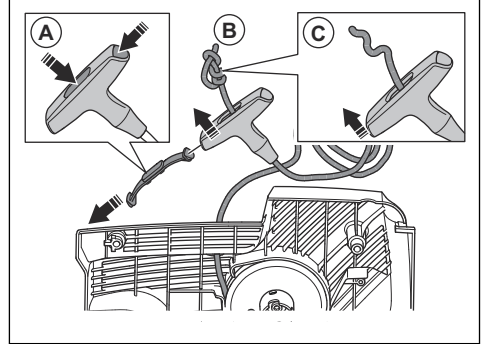
5. Çalıştırma makarasının yavaşça dönerek çalıştırma ipinin metal manşon üzerine dolanmasına izin verin.



6. Çalıştırma ipini çekerek metal manşondan ayırın.

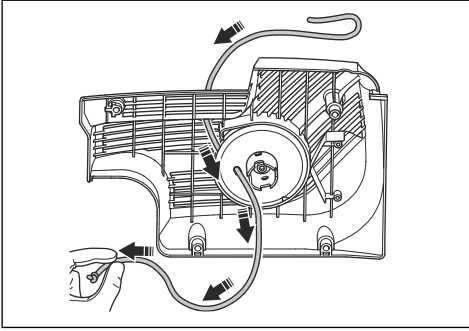


7. Çalıştırma ipi tutma yerinin (A) üzerindeki kapağı çıkarın.



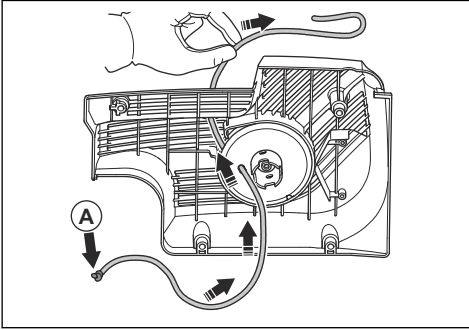
8. Çalıştırma ipini tutma yerinden (B) çekin.
9. Düğümü (C) serbest bırakın.

10. Çalıştırma ipini çıkarın.

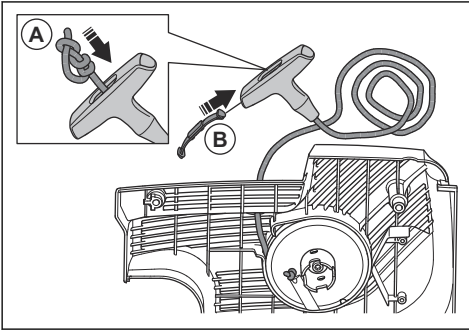


11. Geri çekme yayının temiz ve hasarsız olduğundan emin olun.

12. Marş muhafazasının deliğine yeni bir çalıştırma ipi (A) yerleştirin.



13. Çalıştırma ipini çalıştırma ipi tutma yerinden çekin ve çalıştırma ipinin (A) ucuna bir düğüm atın.



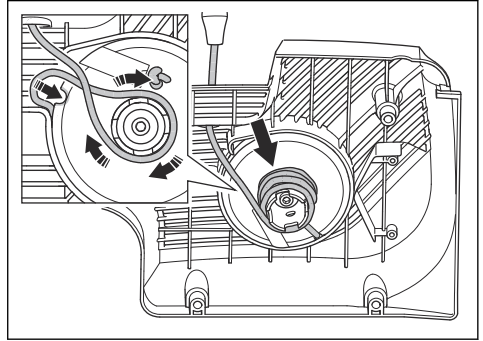
14. Çalıştırma ipi tutma yerinin (B) üzerindeki kapağı takın.

15. Geri çekme yayının gerginliğini ayarlayın. Bkz. *Geri çekme yayı gerginliğini ayarlama sayfa: 140.*

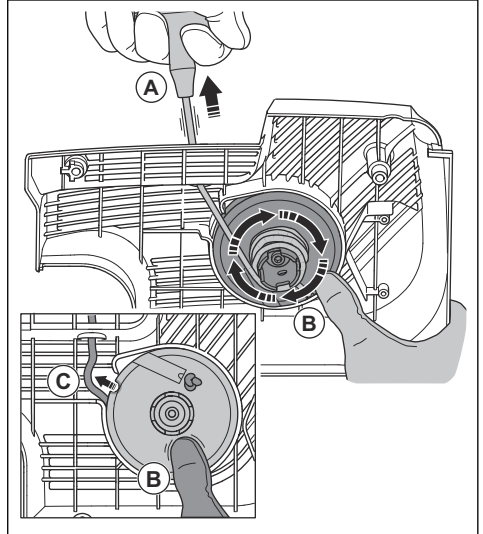
Geri çekme yayı gerginliğini ayarlama

1. Çalıştırma ipini dışarı çekin.

2. Çalıştırma ipini çentiğe yerleştirin ve metal manşon etrafına sarın.



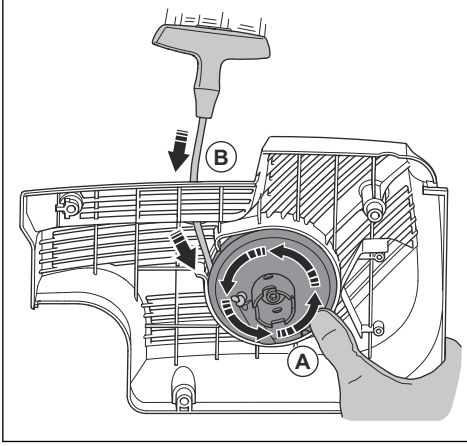
3. Çalıştırma ipini (A) dışarı çekin.



4. Çalıştırma ipini dışarı çekili tutmak için baş parmağınızı çalıştırma makarasının (B) üzerine yerleştirin.

5. Çalıştırma ipini çentikten (C) ayırın.

6. Çalıştırma makarasını (A) serbest bırakmak için baş parmağınızı kaldırın ve çalıştırma ipinin (B) makaraya sarılmasını sağlayın.



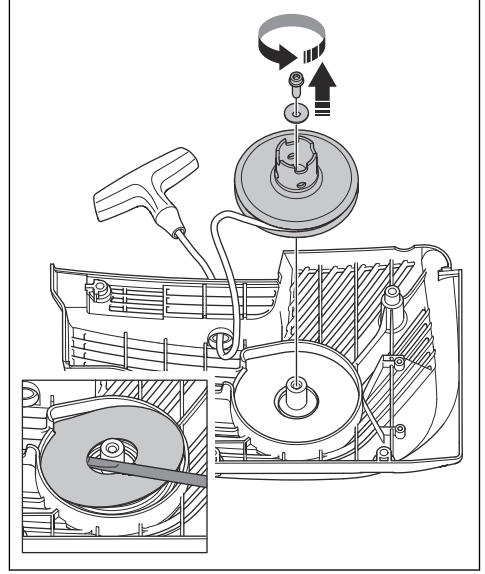
7. Geri çekme yayının uç konumunda olmadığını kontrol etmek için çalıştırma ipini tamamen dışarı çekin. Geri çekme yayı, hareketleri durdurmadan önce çalıştırma makarasının yarım tur veya daha fazla döndürülebildiğinden emin olun.

Yay grubunu çıkarma



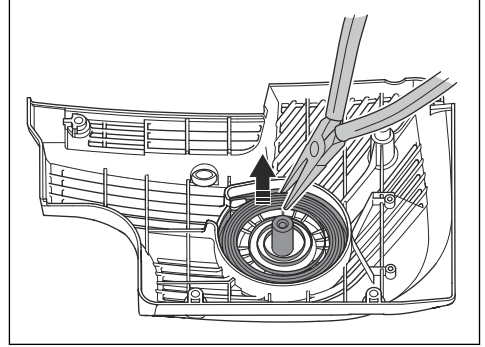
UYARI: Yay grubunu sökerken daima koruyucu gözlük kullanın. Özellikle yay kırılmışsa göz yaralanması riski vardır.

1. Çalıştırma makarasının ortasındaki cıvataı çıkarın ve çalıştırma makarasını sökün. Kapağı dikkatlice çıkarın.



Geri çekme yayı marş muhafazasında gergindir.

2. Yayı dikkatlice çıkarın. Pense kullanın.



Yay grubunu temizleme



DİKKAT: Yayı, yay grubundan çıkarmayın.

1. Temizlenene kadar yaya basınçlı hava tutun.
2. Yaya hafif bir yağ sürün.

Yay grubunu takma

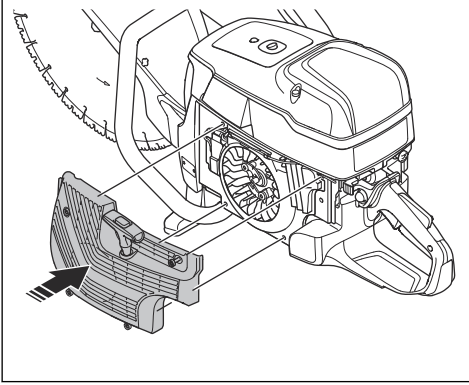
- *Yay grubunu çıkarma sayfa*da: 141 tersi sırasıyla monte edin.

Marş muhafazasını takma

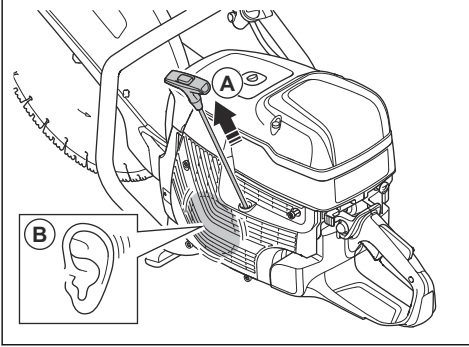


DİKKAT: Çalıştırma dişli çark mandalları, çalıştırma makarası manşonuna karşı doğru konuma gelmelidir.

1. Marş motorunu ürüne yerleştirin.

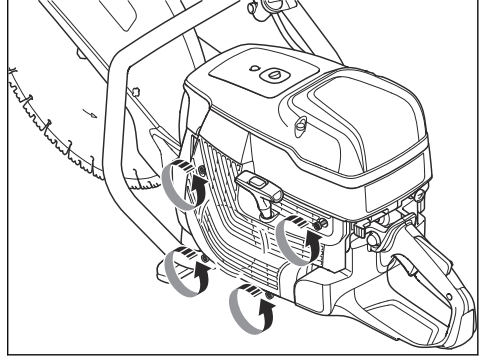


2. Çalıştırma dişli çalıştırma mandallarını çalıştırma makarası manşonunda doğru konuma takın. Çalıştırma ipini yaklaşık 0,5 m (A) dışarı çekin. Konum doğruysa bir tık sesi duyarsınız (B).



3. Çalıştırma ipini yavaşça serbest bırakın.

4. Marş motoru üzerinde bulunan 4 vidayı sıkın



Karbüratörü kontrol etme

Not: Ürünün her zaman doğru yakıt ve hava karışımı aldığından emin olmak için karbüratörde sert iğneler vardır.

1. Hava filtresini kontrol edin. Bkz. *Hava filtresini inceleme sayfa: 143*
2. Gerekirse hava filtresini değiştirin.
3. Motorda güç veya hızda azalması devam ederse HUSQVARNA servis bayinizle görüşün.

Yakıt sistemini kontrol etme

1. Yakıt deposu kapağının ve contasının hasarlı olup olmadığından emin olun.
2. Yakıt hortumunu kontrol edin. Hasarlıysa yakıt hortumunu değiştirin.

Rölantinin ayarlanması

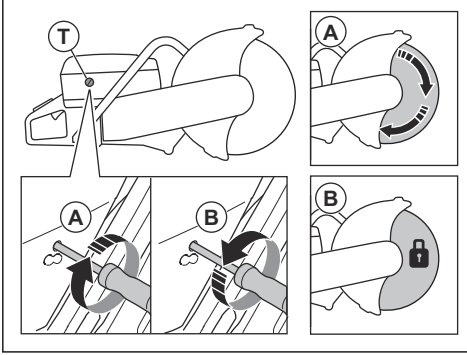


UYARI: Kesim bıçağı rölantide dönüyorsa servis bayinizle görüşün. Ürünü, rölanti doğru şekilde ayarlanana veya onarılanaya kadar kullanmayın.

Not: Önerilen rölanti için bkz. *Teknik veriler sayfa: 146.*

1. Motoru başlatın.
2. Rölantiyi kontrol edin. Karbüratör doğru şekilde ayarlandığında kesim bıçağı, motor rölantide çalışırken durur.

3. Rölantiyi ayarlamak için T vidasını kullanın.



- Vidayı, bıçak dönmeye başlayana kadar saat yönünde çevirin (A).
- Vidayı, bıçağın dönmesi durana kadar saat yönünün tersine çevirin (B).

Yakıt filtresi

Yakıt filtresi yakıt deposuna takılıdır. Yakıt filtresi, yakıt deposu dolduğunda yakıt deposunun kirlenmesini önler. Yakıt filtresi her yıl veya tıkanmışsa daha sık değiştirilmelidir.



DİKKAT: Yakıt filtresini temizlemeyin.

Hava filtresini inceleme

Not: Yalnızca motor gücünün azalması durumunda hava filtresini kontrol edin.



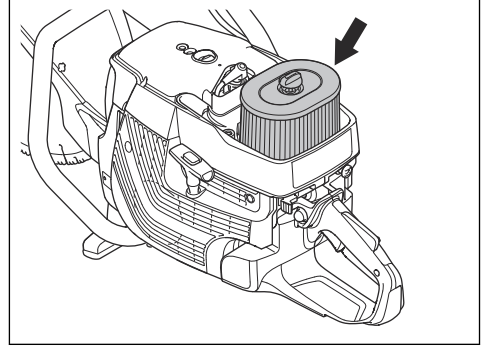
DİKKAT: Hava filtresini çıkarırken dikkatli olun. Karbüratör girişine düşen parçacıklar hasara neden olabilir.



UYARI: Hava filtresini temizlerken veya değiştirirken onaylı solunum koruması kullanın. Kullanılmış hava filtrelerini doğru şekilde atın. Hava filtresindeki toz sağlığınıza için tehlikelidir.

- Hava filtresi kapağının üzerinde bulunan 3 vidayı gevşetin.
- Hava filtresi kapağını çıkarın.

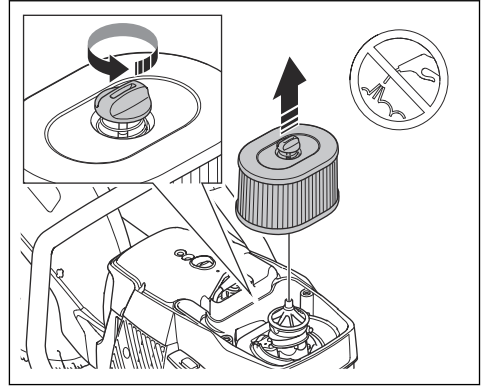
3. Hava filtresini kontrol edin ve gerekirse değiştirin.



DİKKAT: Hava filtresini temizlemeyin veya hava filtresine basınçlı hava tutmayın. Bu, hava filtresine zarar verir.

4. Gerekirse hava filtresini değiştirin.

- Hava filtresi muhafazasında bulunan vidayı gevşetin ve çıkarın.



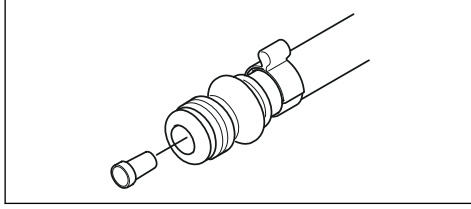
- Yeni hava filtresini takın.

5. Hava filtresi kapağını takın ve 3 vidayı sıkın.

Su besleme sistemini kontrol etme

- Bıçak siperliğinde bulunan nozülleri inceleyin ve bunların tıkalı olmadığından emin olun.
- Gerekirse temizleyin.
- Su konektöründe bulunan filtreyi inceleyin. Tıkalı olmadığından emin olun.

4. Gerekirse temizleyin.



5. Hortumları kontrol edin ve hasarlı olmadıklarından emin olun.

Sorun giderme

Sorun	Neden	Olası çözümler
Ürün çalışmıyor.	Çalıştırma prosedürü yanlış uygulanmıştır.	Ürünü motor soğukken çalıştırma sayfada: 130 ve Ürünü motor sıcakken çalıştırma sayfada: 131 bölümlerine bakın.
	Durdurma anahtarı sağ (STOP) konumdadır.	Durdurma anahtarının (STOP) sol konumda olduğundan emin olun.
	Yakıt deposunda yakıt yoktur.	Yakıt doldurun.
	Buji arızalıdır.	Bujiyi değiştirin.
	Kavrama arızalıdır.	Servis nokتانızla görüşün.
Kesim bıçağı rölantide dönüyor.	Rölanti çok yüksek.	Rölantiyi ayarlayın.
	Kavrama arızalıdır.	Servis nokتانızla görüşün.
Operatör gaz verdiğiğinde kesim bıçağı dönmüyor.	Kayış çok gevşek veya arızalıdır.	Kayışı gerin veya yenisiyle değiştirin.
	Kavrama arızalıdır.	Servis nokتانızla görüşün.
	Kesim bıçağı yanlış takılmıştır.	Kesim bıçağının doğru şekilde takıldığından emin olun.
Operatör gaz vermeyi denediğinde üründe güç yok.	Hava filtresi tıkalıdır.	Hava filtresini kontrol edin. Gerekirse değiştirin.
	Yakıt filtresi tıkalıdır.	Yakıt filtresini değiştirin.
	Yakıt deposu akışı tıkalıdır.	Servis nokتانızla görüşün.
Titreşim düzeyleri çok yüksek.	Kesim bıçağı yanlış takılmıştır.	Kesim bıçağının düzgün takıldığından ve hasar görmediğinden emin olun. Bkz. Kesim bıçağını takma sayfada: 124.
	Kesim bıçağı arızalıdır.	Kesim bıçağını değiştirin ve yeni bıçağın hasarlı olmadığından emin olun.
	Titreşim azaltma ünitesi arızalıdır.	Servis nokتانızla görüşün.

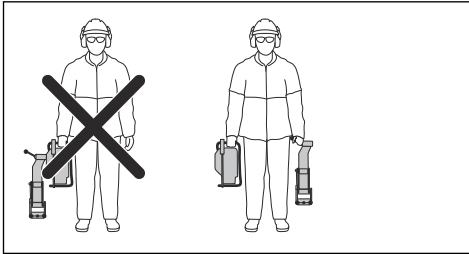
Sorun	Neden	Olası çözümler
Ürün sıcaklığı çok yüksek.	Hava girişi veya silindir flanşları tıkalıdır.	Hava girişini ve silindir flanşlarını temizleyin.
	Tahrik kayışı gerginliği yeterli değildir.	Kayışı inceleyin. Gerginliği ayarlayın.
	Kavrama arızalıdır.	Her zaman tam gazda kesin. Kavramayı inceleyin. Servis noktanızla görüşün.
Motor gücü veya devri azalıyor.	Hava filtresi tıkalıdır.	Hava filtresini kontrol edin. Bkz. <i>Hava filtresini inceleme sayfa: 143.</i>
Çalışma sırasında çok fazla toz oluyor. Havada toz görülebiliyor.	Su beslemesi veya su basıncı yeterli değildir.	Ürüne giden su beslemesini kontrol edin.
		Bkz. <i>Su besleme sistemini kontrol etme sayfa: 143.</i>

Taşıma, depolama ve bertaraf

Taşıma ve saklama



DİKKAT: Ürünün nakliyesi sırasında ray tertibatını ürüne takmayın. Ray tertibatı hassas bir alettir. Hasarlı bir alet daha düşük kesim hassasiyeti sağlar.



- Ray tertibatını ürünle birlikte verilen kutuda bulunan üründen ayrı tutun.
- Hasarları veya kazaları önlemek için taşıma sırasında ürünü sabitleyin.
- Ürünü taşımadan veya depolamadan önce kesim bıçağını çıkarın.
- Çocukların veya yetkili olmayan kişilerin erişmesini önlemek için ürünü kilitli bir alanda tutun.
- Kesim bıçaklarını kuru, donmayacakları bir yerde saklayın.
- Montajdan önce tüm yeni ve kullanılmış bıçaklarda nakliye ve depolama hasarı olup olmadığını inceleyin.
- Ürünü depolamadan önce temizleyin ve bakımını yapın. Bkz. *Bakım sayfa: 135.*

- Uzun süreli depolamadan önce yakıt tankındaki yakıtı boşaltın.

Ürünün bertarafı



Sembol, ürünün evsel atık olmadığını gösterir. Ürünü elektrikli ve elektronik ekipmanlar için yerel toplama sisteminizden geri dönüştürün. Bu, uygun kullanım ömrü sonu atık yönetimine katkıda bulunur.

Bilgi için yerel yetkililere, evsel atık hizmetlerine, HUSQVARNA servis bayinize veya satıcınıza başvurun.

Yanlış bertarafın, tehlikeli maddelerin bulunma olasılığı nedeniyle çevre ve insan sağlığı üzerinde olumsuz etkileri olabilir.

Teknik veriler

Teknik veriler

	K 1270 II Rail 14"	K 1270 II Rail 16"	K 1270 II Rail 14" Kill Switch
Silindir hacmi, cm ³ / inç küp	119 / 7,3	119 / 7,3	119 / 7,3
Silindir çapı, mm / inç	60 / 2,4	60 / 2,4	60 / 2,4
Hareket uzunluğu, mm / inç	42 / 1,7	42 / 1,7	42 / 1,7
Rölanti, dev/dak	2700	2700	2700
Tam açık gaz, yüksüz, dev/dak	9300 (+/- 150)	9300 (+/- 150)	9300 (+/- 150)
Güç, dev/dak'da kW / hp	8400 dev/dak'da 5,8 / 7,9	8400 dev/dak'da 5,8 / 7,9	8400 dev/dak'da 5,8 / 7,9
Buji	NGK BPMR 7A	NGK BPMR 7A	NGK BPMR 7A
Elektrot boşluğu, mm / inç	0,5 / 0,02	0,5 / 0,02	0,5 / 0,02
Yakıt deposu kapasitesi, litre / ABD fl oz	1,2 / 40	1,2 / 40	1,2 / 40
Ağırlık			
Yakıtsız ve kesim bıçaksız el tipi kesici, kg / lb	14,9 / 32,8	15,7 / 34,6	15,0 / 33,0
Ray tertibatı, kg / lb			
RA 10	5,0 / 11,0	5,0 / 11,0	5,0 / 11,0
RA 10 S	5,3 / 11,7	5,3 / 11,7	5,3 / 11,7
RA 11	5,8 / 12,8	5,8 / 12,8	5,8 / 12,8
Mil, çıkış mili			
Maks. mil devri, dev/dak	4700	4300	4700
Maks. çevresel hız m/sn veya ft/dak	90 veya 18000	90 veya 18000	90 veya 18000
Gürültü emisyonları ¹⁰			
Ses gücü düzeyi, ölçülmüş dB (A)	116	116	116
Ses gücü düzeyi, garantili L _{WA} dB (A)	117	117	117
Ses düzeyleri ¹¹			
Operatörün kulağındaki eş değer ses basıncı düzeyi, dB (A)	104	104	104

¹⁰ Çevredeki gürültü emisyonu, sayılı direktife uygun olarak ses gücü (L_{WA}) şeklinde ölçülmüştür. Garanti edilen ve ölçülen ses düzeyi arasındaki fark, garanti edilen ses gücünün sayılı direktif doğrultusunda ölçüm sonucundaki dağılımı ve aynı üründen farklı üniteler arasındaki değişimleri içermesidir.

¹¹ EN ISO 19432-1'e göre eş değer ses basıncı düzeyi, çeşitli çalışma koşullarında farklı ses basıncı düzeyleri için zaman ağırlıklı enerji toplamı olarak hesaplanır. Ürünün eş değer ses basıncı düzeyi için bildirilen verilerdeki tipik istatistik dağılım (standart sapma) 1 dB (A) şeklindedir.

	K 1270 II Rail 14"	K 1270 II Rail 16"	K 1270 II Rail 14" Kill Switch
Eş değer titreşim düzeyleri, a_{hveq} ¹²			
Ön/arka tutma yeri	3,4 / 3,5	4,4 / 3,9	3,4 / 3,5

Önerilen kesim bıçağı boyutları

Kesim bıçağı çapı, inç/mm	Maks. kesim derinliği, mm/inç	Bıçak hızı değeri, dev/dak	Bıçak hızı değeri, m/sn veya ft/dak	Bıçak merkez deliğinin çapı, mm/inç	Maksimum bıçak kalınlığı, mm/inç
14/350	118/4,6	5500	100 veya 19600	25,4/1 veya 20/0,79	5/0,2
16/400	145/5,7	4.800	100 veya 19600	25,4/1 veya 20/0,79	5/0,2

Gürültü ve titreşim beyanı

Beyan edilen bu değerler, belirtilen direktif veya standartlar uyarınca laboratuvar tipi testleriyle elde edilmiştir ve aynı direktif ya da standartlara göre test edilen diğer ürünlerin beyan edilen değerleriyle karşılaştırma için uygundur. Beyan edilen bu değerler ön risk değerlendirmelerinde kullanılabilir ancak her

bir çalışma alanında ölçülen değerler daha yüksek olabilir. Gerçek maruz kalma değerleri ve belirli bir kullanıcının maruz kaldığı zarar görme riski benzersizdir ve kullanıcının çalışma şekline, ürünün hangi malzeme üzerinde kullanıldığına, ayrıca kullanıcının maruz kalma süresine, fiziksel durumuna ve ürünün durumuna bağlıdır.

Aksesuarlar

Husqvarna Fleet Services™ Sensörü

Bu ürün, Husqvarna Fleet makine sensörü ile uyumludur. Ürün daha sonra Husqvarna Fleet Services™ ile bağlantı kurabilir. Bu, ticari filo yöneticisine tüm ürünlere dair genel bakış sunan bulut tabanlı bir çözümdür. Husqvarna Fleet Services™ hakkında daha fazla bilgi için bkz. www.husqvarna.com.

¹² EN ISO 19432-1'e göre eş değer titreşim düzeyi, farklı çalışma koşulları altındaki titreşim düzeyleri için zaman ağırlıklı enerji toplamı olarak hesaplanır. Eş değer titreşim düzeyi için bildirilen verilerdeki tipik istatistik dağılım (standart sapma) 1m/s^2 şeklindedir. K 1270 II Rail 14" Kill Switch ölçümleri, raya takılmış RA 10 ile yapılmıştır.

Uyumluluk Bildirimi

AB Uyumluluk Bildirimi

Biz, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, İsveç, Tel: +46-36-146500 olarak tek sorumlu vasfıyla ürüne ilişkin aşağıdaki beyanlarda bulunmaktayız:

Açıklama	Taşınabilir kesme makinesi
Marka	HUSQVARNA
Tip/Model	K 1270 II Rail
Kimlik	2021 yılı ve sonrası tarihli seri numaraları

aşağıdaki AB direktifleri ve düzenlemeleriyle tamamen uyumludur:

Direktif/Düzenleme	Açıklama
2006/42/EC	"makinelere ilgili"
2000/14/EC	"açık alanda gürültüyle ilgili"
2014/30/EU	"elektromanyetik uyumlulukla ilgili"
2011/65/EU	"tehlikeli maddelerin kısıtlanmasıyla ilgili"

ve aşağıdaki uyumlaştırılmış standartlar ve/veya teknik özellikler uygulanmıştır;

EN ISO 12100:2010 , EN ISO 19432-1:2020, EN 55012:2008+A1:2009, EN ISO 14982:2009, EN IEC 63000:2018.

2000/14/EC, uygunluk değerlendirme prosedürü: Ek V. Gürültü emisyonlarıyla ilgili bilgi için bkz. *Teknik veriler sayfa: 146*.

Partille, 2021-04-29



Erik Silfverberg

Ar-Ge Direktörü, Beton Testeresi ve Delme Ekipmanı

Husqvarna AB, Yapı Bölümü

Teknik dokümantasyon sorumlusu



Зміст

Вступ.....	149	Усунення несправностей.....	182
Безпека.....	152	Транспортування, зберігання й утилізація.....	183
Збирання.....	158	Технічні дані.....	184
Експлуатація.....	161	Додаткове приладдя.....	185
Технічне обслуговування.....	172	Декларація відповідності.....	186

Вступ

Опис виробу

Цей бензоріз HUSQVARNA K 1270 II Rail є портативним інструментом для різання, що працює від 2-тактних двигунів внутрішнього згоряння.

Призначення

Цей виріб використовується для різання твердих матеріалів, наприклад сталі. Виріб спеціально призначений для різання залізничного полотна. Забороняється використовувати пристрій для інших завдань. Виріб має використовуватися лише досвідченими професійними операторами.

Ми постійно працюємо над підвищенням вашої безпеки й ефективності роботи. По додаткову інформацію звертайтеся до свого дилера з обслуговування.

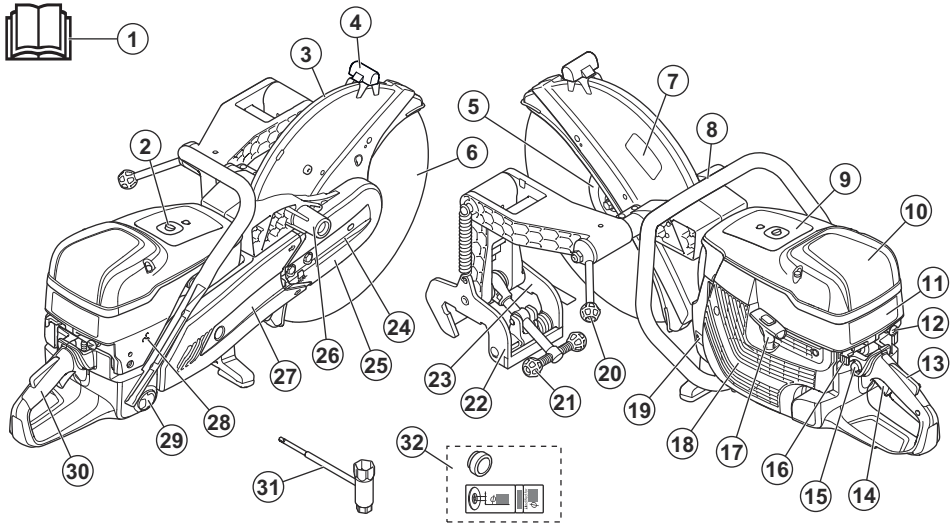
Зверніть увагу: Використання цього виробу може регламентуватися державним або місцевим законодавством.

Пошкодження виробу

Ми не несемо відповідальності за пошкодження, якщо:

- виріб було неправильно відремонтовано;
- виріб було відремонтовано з використанням деталей, не виготовлених або не затверджених виробником;
- виріб обладнано аксесуаром, не виготовленим або не затвердженим виробником;
- виріб було відремонтовано в неавторизованому сервісному центрі або неавторизованою компанією.

Огляд виробу K 1270 II Rail



1. Посібник користувача
2. Клапан скидання тиску
3. Захисний кожух диска
4. Регулювальна ручка для кожуха диска
5. Фланець, шпindel, втулка осі
6. Різальний диск (не входить до комплекту поставки)
7. Наклейка з інформацією про різальне спорядження
8. Передня ручка
9. Попереджувальна наклейка
10. Кришка повітряного фільтра
11. Наклейка з указівками щодо запуску
12. Керування повітряною заслінкою
13. Елемент блокування курка газу
14. Курок газу
15. Кнопка продувки повітрям
16. Вимикач
17. Ручка стартера
18. Корпус стартера
19. Паспортна табличка
20. Ручка блокування бензоріза
21. Ручка затискача рейки
22. Кріплення рейки
23. Напрямна різання
24. Натяжний пристрій паса.
25. Передній кожух паса
26. Точка встановлення кріплення рейки
27. Задній кожух паса

28. Гвинт із Т-подібною голівкою, регулювання швидкості холостого ходу
29. Кришка паливного бака
30. Задня ручка
31. Комбінований гайковий ключ
32. Втулка й наклейка

Символи на виробі



ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Цей виріб може бути небезпечним і здатний спричинити тяжкі травми або смерть оператора чи сторонніх осіб. Будьте обережні й використовуйте виріб правильно.



Перед використанням виробу уважно прочитайте посібник користувача й переконайтеся в тому, що ви зрозуміли наведені в ньому вказівки.



Використовуйте сертифікований захисний шолом, захисні навушники, засоби захисту очей і органів дихання. Див. *Засоби індивідуального захисту на сторінці 154.*



Під час різання виникає пил. У разі вдихання пил може призвести до травм. Користуйтеся сертифікованими засобами захисту органів дихання. Не вдихайте вихлопні дими. Обов'язково забезпечуйте належну вентиляцію.



ОБЕРЕЖНО! Віддача може бути несподіваною, швидкою та потужною й може призвести до травм, небезпечних для життя. Перш ніж починати експлуатацію виробу, прочитайте наведені в посібнику інструкції та переконайтеся в тому, що повністю зрозуміли їх. Див. *Віддача на сторінці 161*.



Іскри від різального диска можуть спричиняти загоряння пального, деревини, одягу, сухої трави або інших легкозаймистих матеріалів.



При цьому різальний диск не повинне мати тріщин або інших пошкоджень.



Не використовуйте диски для циркулярних пилок.



Дросельна заслінка



Кнопка продувки повітря



Клапан зниження тиску



Ручка стартера



Використовуйте паливну суміш із бензину й масла.



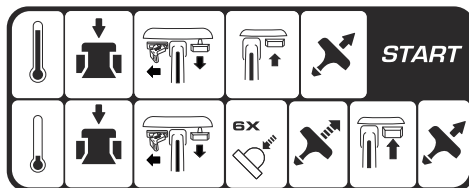
Цей виріб відповідає вимогам застосовних директив ЄС.



Рівень випромінювання шуму в середовищі відповідає вимогам застосовних директив ЄС. Рівень випромінювання шуму виробу вказано в розділі *Технічні характеристики на сторінці 184* і на паспортній табличці.

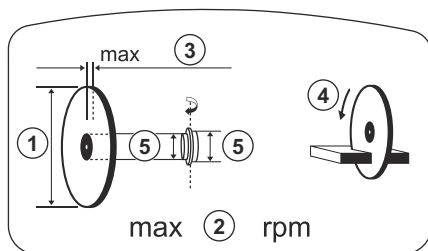
Зверніть увагу: Інші позначення на виробі стосуються спеціальних сертифікатів для певних країн чи регіонів.

Бирка з указівками щодо запуску



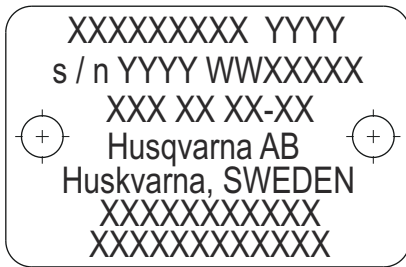
Інструкції див. у розділах *Запуск холодного двигуна на сторінці 167* та *Запуск теплового двигуна на сторінці 168*.

Наклейка з інформацією про різальне спорядження



1. Діаметр різального диска
2. Максимальна частота обертання вихідного вала
3. Максимальна товщина диска
4. Напрямок обертання
5. Діаметр втулки

Паспортна табличка



1 рядок. бренд, модель (X, Y)

2 рядок. Серійний номер із датою виготовлення (Y, W, X): рік, тиждень, порядковий номер

3 рядок. Номер виробу (X)

4 рядок. Виробник

5 рядок. Адреса виробника

6–7 рядки: Якщо можливо, сертифікація ЄС або китайський номер MEIN

Відповідає вимогам європейського екологічного стандарту Євро-5



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: У разі внесення змін у двигун сертифікацію ЄС для цього виробу буде анульовано.

Безпека

Роз'яснення термінології щодо безпеки

Попередження, застереження й примітки використовуються для наголошення на особливо важливих положеннях посібника.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Указує на те, що в разі порушення інструкцій, наведених у цьому посібнику, існує небезпека поранення або смерті оператора чи інших осіб, що знаходяться поруч.



УВАГА: Вказує на те, що в разі недотримання інструкцій, наведених у цьому посібнику, існує небезпека пошкодження виробу, інших матеріалів або навколишніх об'єктів.

Зверніть увагу: Використовується для надання додаткової інформації щодо певної ситуації.

Загальні правила техніки безпеки



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- У разі неправильного або недбалого використання бензоріз може спричинити тяжкі травми або навіть смерть. Дуже важливо, щоб ви прочитали цей посібник користувача та зрозуміли його зміст. Також рекомендується перед початком роботи надати особам, які

користуватимуться виробом уперше, практичні інструкції.

- Не вносьте зміни до конструкції цього виробу. Внесення в конструкцію виробу змін, не схвалених виробником, може призвести до тяжких травм або смерті.
- Не використовуйте виріб, якщо існує імовірність того, що зміни було внесено іншими особами.
- Використовуйте тільки оригінальні запчастини й аксесуари. Використання аксесуарів і запасних частин, не схвалених виробником, може призвести до тяжкої травми чи смерті.
- Підтримуйте виріб чистим. Переконайтеся, що знаки та наклейки знаходяться в читабельному стані.
- Ніколи не дозволяйте дітям або невідготтовленим людям використовувати виріб або здійснювати його технічне обслуговування.
- Дозволяйте керувати виробом стороннім людям тільки після того, як вони повністю прочитають посібник користувача й зрозуміють його зміст.
- Виріб може експлуатуватися тільки особами, які мають дозвіл.
- Під час роботи цього виробу утворюється електромагнітне поле. Це поле може за деяких умов взаємодіяти з активними чи пасивними медичними імплантатами. Щоб знизити ризик тяжких або смертельних травм, рекомендуємо особам із медичними імплантатами проконсультуватися зі своїм лікарем і виробником медичного імплантату перед початком експлуатації цього виробу.
- Інформація в посібнику користувача в жодному разі не замінить професійних навичок та досвіду. Якщо ви не впевнені в безпеці своїх дій, припиніть роботу й зверніться за порадою до фахівця. Зверніться до свого дилера з обслуговування. Не виконуйте дій, у безпечності яких ви не впевнені.

Правила техніки безпеки під час використання



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Перед використанням бензоріза ви повинні усвідомити ефекти віддачі й способи їхнього уникнення. Див. *Віддача на сторінці 161*.
- Проводьте перевірки безпеки, технічне й інше обслуговування, як описано в цьому посібнику користувача. Деякі види робіт з обслуговування й ремонту мають проводитися лише у авторизованому центрі обслуговування. Див. *Вступ на сторінці 172*.
- Забороняється використовувати виріб у разі його несправності.
- Забороняється використовувати виріб, якщо ви втомлені, хворі, чи перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або медикаментів. Ці умови можуть небажаним чином вплинути на зір, реакцію, координацію рухів або спроможність приймати зважені рішення.
- Заборонено вмикати інструмент без паса й відповідного кожуха. Зчеплення може від'єднатися й спричинити тяжкі травми.
- Іскри від різального диска можуть спричинити займання легкозаймистих матеріалів, як-от бензину, іншого пального, деревини, одягу й сухої трави.
- Не ріжте матеріали, що містять азбест.

Безпека в робочій зоні



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Безпечна відстань від бензоріза становить 15 м / 50 футів. Переконайтеся, що в робочій зоні немає сторонніх людей або тварин.
- Перед початком роботи з виробом переконайтеся, що робоча зона вільна від сторонніх осіб, а ваші ноги й корпус перебувають у надійному положенні.
- Бережіться осіб, предметів і ситуацій, які можуть зашкодити безпечній роботі виробу.
- Переконайтеся, що навколо вас немає осіб чи предметів, що можуть контактувати з різальним обладнанням або бути уражені уламками, що відкидаються диском.
- Забороняється використовувати виріб у разі туману, дощу, сильного вітру, холодної погоди, ризику виникнення блискавки або за інших несприятливих погодних умов. Використання виробу за поганої погоди може негативно

вплинути на вашу пильність. Погана погода може спричинити виникнення небезпечних умов, таких як слизькі поверхні.

- Під час роботи з виробом стежте за тим, щоб матеріал і жодні предмети не втратили стійкість і не завдали травми оператору.
- Будьте дуже обережні під час використання виробу на схилі.
- Тримайте робочу зону в повній чистоті.
- Перед початку роботи з виробом перевірте, чи є в межах робочої зони приховані фактори небезпеки, як-от електричні дрти, водо- чи газопровід або лейкозаймисті речовини. Якщо виріб удариться о прихований предмет, негайно зупиніть двигун і огляньте виріб і об'єкт. Не запускайте виріб знову, доки не переконаєтеся в тому, що продовжувати роботу безпечно.
- Перш ніж розрізати бак, трубу чи інший контейнер, переконайтеся, що всередині немає лейкозаймистих чи інших матеріалів, що можуть спричинити пожежу або вибух.

Противібраційна безпека



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Під час роботи виробу вібрації переходять від виробу до оператора. Регулярна й часта робота з виробом може спричинити травмування або підвищити ступінь тяжкості травм оператора. Симптомів травми можуть проявлятися в пальцях, зап'ястках, руках, плечах і/або нервах, у вигляді порушення кровопостачання або в інших частинах тіла. Травми можуть викликати слабкість та/або стати хронічними, і можуть посилюватися поступово протягом декількох тижнів, місяців або років. До можливих травм можна віднести пошкодження системи кровообігу, нервової системи, суглобів й інших частин тіла.
- Симптоми можуть виникати під час роботи з виробом або в інший час. Якщо за наявності симптомів продовжувати працювати з виробом, симптоми можуть посилюватися або ставати хронічними. Якщо у вас виникли вказані далі або інші симптоми, зверніться по медичну допомогу.
- Оніміння, втрата чутливості, пощипування, поколювання, біль, печіння, пульсація, закривання, незграбність, втрата сили, зміна кольору або стану шкіри.
- Симптоми можуть посилюватися за низьких температур. Під час роботи з виробом у холодних умовах надягайте теплий одяг і тримайте руки теплими й сухими.
- Щоб забезпечити правильний рівень вібрації, виконуйте технічне обслуговування виробу й керуйте ним, як зазначено в посібнику користувача.

- Виріб обладнано системою поглинання вібрації, що зменшує вібрацію, яка передається від ручок на оператора. Дозвольте виробу працювати вільно. Не прощтовуйте його із зусиллям. Тримайте виріб за ручки легко, але при цьому зберігайте контроль над ним і стежте за безпекою роботи. Не притискайте ручки до кінцевих упорів сильніше, ніж потрібно.
- Тримайте руки тільки на ручці або рукоятках. Тримайте всі інші частини тіла на відстані від виробу.
- Негайно зупиніть виріб, якщо раптово виникнуть сильні вібрації. Не продовжуйте роботу, доки не буде усунуто причину підвищеної вібрації.
- Під час різання граніту або міцного бетону вібрація виробу сильніша, ніж під час роботи з м'яким бетоном. Тупе, несправне, невірно загострене різальне обладнання або обладнання невірного типу збільшує вібрацію.

Безпека стосовно вихлопних димів



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Вихлопні гази з двигуна містять монооксид вуглецю, який є отруйним і дуже небезпечним газом без запаху. Вдихання монооксиду вуглецю може призвести до смерті, оскільки монооксид вуглецю не має запаху, є невидимим і його неможливо відчути. Симптомом отруєння монооксидом вуглецю є запаморочення, але людина може втратити свідомість раптово, якщо кількість або концентрація монооксиду вуглецю була достатньою.
- Вихлопні дими також можуть містити неспалені вуглеводні, включаючи бензол. Їхнє вдихання протягом тривалого часу може спричинити проблеми зі здоров'ям.
- Вихлопні гази, які можна побачити або запах яких можна відчути, також містять монооксид вуглецю.
- Не використовуйте вироби, оснащені двигуном внутрішнього згорання, у приміщеннях або в зонах, які погано провітрюються.
- Не вдихайте вихлопні дими.
- Упевніться, що в робочій зоні достатній потік повітря. Це дуже важливо під час роботи з виробом у ямах або інших малих робочих зонах, де легко накопичуються вихлопні дими.

Правила безпеки щодо пилу



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

Під час використання цього інструмента може утворюватися пил двоокису кремнію (двоокис кремнію – основний компонент піску, кварцу, цегляної глини, граніту та багатьох інших мінералів і гірських порід). Вплив надмірної кількості пилу двоокису кремнію може спричинити захворювання дихальних шляхів, як-от хронічний бронхіт, силікоз і легеневий фіброз. Ці захворювання можуть бути смертельними. Щоб зменшити вплив пилу двоокису кремнію, Husqvarna рекомендує наведені нижче заходи.

- Використання води для зв'язування пилу під час різання або шліфування.
- Використання промислового пилососа в поєднанні з різальним або шліфувальним інструментом.
- Використання системи очищення повітря в поєднанні з промисловим пилососом.
- Використання відповідного респиратора залежно від матеріалу, що різеться або шліфується.

Вимоги до засобів індивідуального захисту від пилу двоокису кремнію або інших речовин, що вдихаються, можуть різнитися залежно від місцевих і загальнодержавних законів і норм. Ознайомтесь із цими законами й нормами, щоб визначити допустимі межі впливу та вимоги до засобів індивідуального захисту. Завжди використовуйте відповідні методи та засоби індивідуального захисту для зменшення впливу.

Засоби індивідуального захисту



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Під час роботи обов'язково користуйтеся відповідними засобами індивідуального захисту. Засоби індивідуального захисту не можуть повністю ліквідувати небезпеку травм, але в разі нещасного випадку вони знизять ступінь серйозності травми. Зверніться до сервісного дилера по допомогу у виборі правильних засобів захисту.
- Використовуйте затверджений захисний шолом.
- Користуйтеся відповідними захисними навушниками. Тривала робота за сильного шуму може призвести до погіршення слуху. Працюючи в захисних навушниках, прислухайтесь до попереджувальних сигналів або окликів. Коли двигун інструмента зупиниться, негайно зніміть захисні навушники.
- Для зниження небезпеки травм від відкинутих об'єктів використовуйте затверджені засоби захисту очей. Якщо Ви використовуєте захисну маску, додатково потрібно вдягати перевірені захисні окуляри. Перевірені захисні окуляри повинні відповідати стандартам ANSI Z87.1 в США чи EN 166 у країнах ЄС. Захисна маска повинна відповідати стандарту EN 1731.

- Використовуйте міцні робочі рукавиці.
- Користуйтеся затвердженими засобами захисту органів дихання. Під час використання інструментів для шліфування чи формування матеріалу (різців, шліфувальних станків, дрилів) утворюються пил та випари, які можуть містити небезпечні хімічні речовини. З'ясуйте склад матеріалу, який ви збираєтеся обробити, і використовуйте відповідний респіратор.
- Використовуйте добре припасований, міцний і зручний одяг, що забезпечує повну свободу рухів. Під час різання виникають іскри, які можуть підпалити одяг. HUSQVARNA рекомендує під час роботи носити одяг із важкозаймистої бавовняної або щільної джинсової тканини. Не носіть під час роботи одяг із таких матеріалів, як нейлон, поліестер або віскоза. У разі займання такий матеріал може плавитися та приставати до шкіри. Не носіть під час роботи шорти.
- Використовуйте черевики зі сталевими носками й неслизькою підшвою.
- Завжди тримайте під рукою аптечку.



- Глушник або різальний диск можуть бути джерелом іскор. Завжди майте наготові вогнегасник.

Запобіжне обладнання на виробі

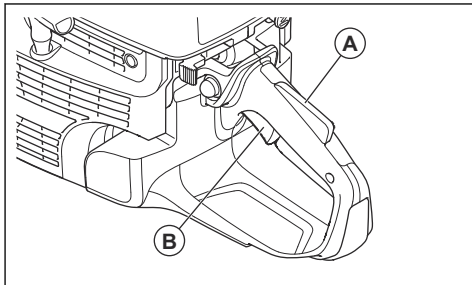


ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Не використовуйте виріб із запобіжними пристроями, які пошкоджені або не працюють належним чином.
- Регулярно перевіряйте захисні пристрої. Якщо запобіжні пристрої пошкоджені або працюють неналежним чином, зверніться до авторизованого центру обслуговування HUSQVARNA.
- Забороняється вносити зміни в захисні пристрої.
- Забороняється працювати з виробом, якщо захисні пластини, кожухи, запобіжні вимикачі або інші захисні пристрої зламані чи не встановлені.

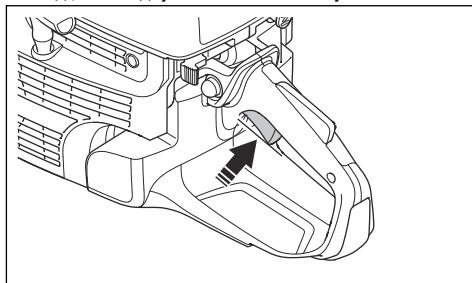
Блокування курка газу

Блокування курка газу запобігає його випадковому спрацюванню. Якщо взятися за ручку й натиснути на блокування курка газу (А), його буде розблоковано (В). Коли ви відпускаєте ручку, блокування та курок газу повертаються до вихідного положення. Цей механізм блокує курок газу на швидкості холостого ходу.

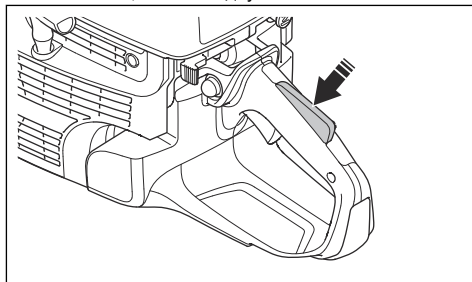


Перевірка блокування курка газу

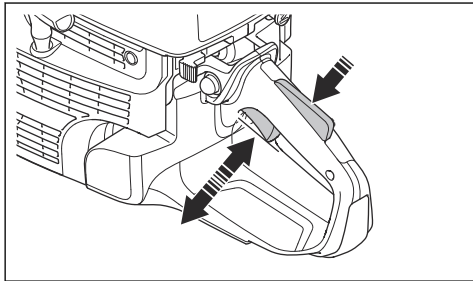
1. Перевірте, чи блокується курок газу на холостому ході, коли відпускається його блокування.



2. Натисніть на елемент блокування курка газу й переконайтеся, що він повертається до свого положення, коли ви відпускаєте його.



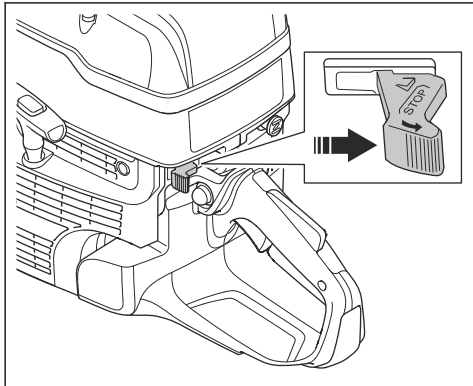
3. Перевірте, чи вільно рухається курок газу та його блокування й чи правильно працюють зворотні пружини.



4. Запустіть виріб і повністю натисніть курок газу.
5. Відпустіть керування газом і переконайтеся, що різальний диск зупинився та не рухається.
6. Якщо різальний диск обертається в положенні холостого ходу, відрегулюйте частоту холостого ходу. Див. *Налаштування частоти холостого ходу на сторінці 180.*

Перевірка вимикача

1. Запустіть двигун.
2. Переведіть вимикач вимкнення в положення STOP (Стоп). Двигун має зупинитися.

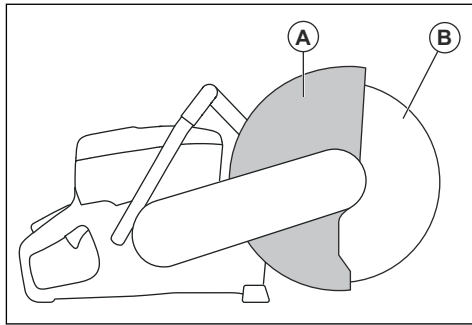


Захисний кожух диска



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед увімкненням виробу перевірте правильність установлення захисного кожуха диска. Не використовуйте виріб, якщо на ньому немає захисного кожуха диска, він несправний або має тріщини.

Захисний кожух диска (А) встановлюється над різальним диском (В). Він захищає оператора від травмування в ситуаціях, коли частини диска або зрізаного матеріалу відлітають у його напрямку.



Перевірка диска й кожуха диска

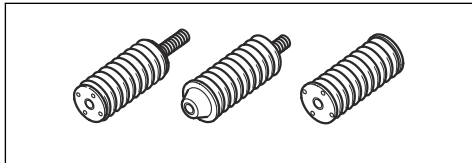


ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Пошкоджений різальний диск може призвести до травмування.

1. Переконайтеся в тому, що різальний диск правильно встановлено й не має пошкоджень.
2. Переконайтеся в тому, що кожух диска не має тріщин або пошкоджень.
3. Якщо кожух диска пошкоджено, замініть його.

Система амортизації вібрацій

Виріб обладнаний системою амортизації вібрацій, яка створена для мінімізації вібрацій та полегшення роботи. Система погашення вібрації зменшує передачу вібрації від двигуна та ріжучого елемента до ручки виробу.



Перевірка системи поглинання вібрації



ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Переконайтеся, що двигун вимкнений, а вимикач перебуває в положенні STOP (Стоп).

1. Переконайтеся, що на елементах поглинання вібрації немає тріщин або деформацій. Замініть елементи поглинання вібрації, якщо вони пошкоджені.
2. Упевніться, що елементи поглинання вібрації правильно прикріплені до двигуна та рукоятки.

Глушник

Глушник зменшує рівень шуму та відводить вихлопні гази подалі від оператора.

Не використовуйте виріб із пошкодженим глушником або взагалі без глушника. Пошкоджений глушник збільшує рівень шуму та підвищує небезпеку загоряння.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час роботи виробу та відразу після роботи, а також під час роботи двигуна на холостих обертах глушник сильно нагрівається. Зважайте на легкозаймисті матеріали та/або випари, щоб не допустити пожежі.

Перевірка глушника

- Регулярно оглядайте глушник, стежте, щоб він був правильно під'єднаний та справний.

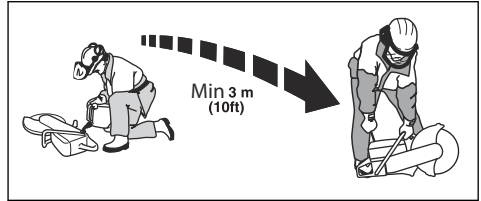
Заходи безпеки під час роботи з паливом



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Пальне є легкозаймистою речовиною, а його пари вибухонебезпечні. Будьте обережні під час поводження з паливом, щоб запобігти травмуванню, пожежі й вибуху.
- Заправляйте виріб паливом лише на відкритому повітрі з достатнім потоком повітря. Не вдихайте пари пального. Пари пального отруйні й можуть спричинити травми або стати причиною пожежі чи вибуху.
- Заборонено знімати кришку паливного баку та заливати бензин у бак під час роботи двигуна.
- Перш ніж заправляти виріб бензином, зачекайте, доки охолоне двигун.
- Не паліть біля пального або двигуна.
- Не кладіть біля пального або двигуна гарячі предмети.
- Не заливайте пальне в місцях, де можуть виникати іскри чи є джерело полум'я.
- Перед заправленням повільно відкрийте кришку паливного бака, обережно зменшивши тиск.
- Якщо пальне потрапить на шкіру, воно може спричинити травми. Для видалення пального, що потрапило на шкіру, використовуйте мило й воду.
- Якщо ви пролили пальне на свій одяг, негайно переодягніться.
- Затягуйте кришку паливного бака повністю. Якщо кришку паливного бака затягнуто недостатньо щільно, вібрація виробу може призвести до її ослаблення, у результаті чого виникне витік пального та його парів, які створюють небезпеку загоряння.

- Перш ніж запускати виріб, перемістіть його щонайменше на 3 м / 10 футів від місця, де ви його заправляли.



- Не запускайте виріб, якщо на ньому залишилося пальне або олива. Видаліть залишки пального й оливи та дайте виробу висохнути, перш ніж запускати двигун.
- Регулярно перевіряйте двигун на протікання. Якщо в паливній системі є витоки, не запускайте двигун, доки не усунете їх.
- Тримайте пальне лише в схвалених для використання контейнерах.
- Під час зберігання пристрою й пального переконайтеся в тому, що пальне та пари пального не завдадуть шкоди та не спричинять пожежі або вибуху.
- Злийте пальне в затверджений контейнер надворі подалі від іскор і джерел відкритого вогню.

Правила техніки безпеки під час обслуговування



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Переконайтеся, що двигун вимкнений, а вимикач перебуває в положенні STOP (Стоп).
- Використовуйте засоби індивідуального захисту. Див. *Засоби індивідуального захисту на сторінці 154*.
- Якщо не проводити правильне та регулярне технічне обслуговування, виникає небезпека травм та пошкодження виробу.
- Виконуйте лише ті роботи з технічного обслуговування, які наведені в цьому посібнику користувача. Усі інші операції з технічного обслуговування мають виконуватися в сертифікованому сервісному центрі.
- Регулярне обслуговування виробу може проводити авторизований центр обслуговування HUSQVARNA.
- Замінійте пошкоджені, зношені або зламані деталі.
- Використовуйте лише оригінальні додаткові аксесуари.

Збирання

Різальні диски



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час монтажу виробу завжди надягайте захисні рукавиці.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Різальний диск може розтрощитися й травмувати оператора.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед використанням, а також одразу після непередбаченого контакту з іншими предметами перевіряйте різальний диск на наявність тріщин, утрачених сегментів або відсутності балансу. Не використовуйте пошкоджений різальний диск. Після перевірки й установлення різального диска виберіть таке положення, щоб у площині диска, який обертається, не перебував ані оператор, ані сторонні особи, і ввімкніть електроінструмент на одну хвилину на максимальній частоті обертання без навантаження.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Виробник різального диска надає попередження й рекомендації щодо експлуатації та належного технічного обслуговування різального диска. Ці попередження надаються разом із різальним диском. Прочитайте й дотримуйтеся інструкцій, що надаються в комплекті з різальним диском.

Відповідні різальні диски



УВАГА: Використовуйте для K 1270 II Rail і матеріалу, який потрібно різати, рекомендовані різальні диски HUSQVARNA. Рекомендовані різальні диски знижують ризик отримання серйозних травм і підвищують продуктивність різання. Якщо використовувати звичайні високошвидкісні різальні диски, продуктивність і якість різання знизяться.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Для різання бетону або металу використовуйте лише алмазні різальні й абразивні різальні диски. Не використовуйте

диски із зубцями, наприклад різальні диски для дерева або диски з твердосплавними вставками. небезпека віддачі підвищується, а твердосплавні вставки можуть відірватися й відскочити на високій швидкості. Це може спричинити травми або смерть.



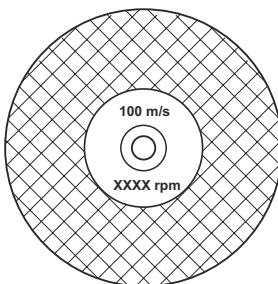
ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Різальним диском можна різати лише ті матеріали, для різання яких він призначений.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використовуйте лише різальні диски, що відповідають застосовним національним або регіональним стандартам, наприклад EN12413, EN13236 або ANSI B7.1.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте різальні диски, номінальна робоча частота яких нижча за номінальну робочу частоту виробу. Значення номінальної частоти обертання різального диска вказане на ньому, а значення частоти обертання виробу зазначено на паспортній табличці.

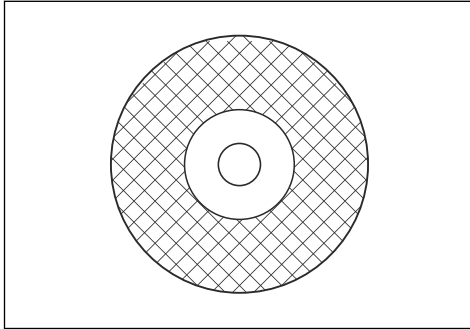


Зверніть увагу: Багато різальних дисків, які можна встановити на виріб, призначені для стаціонарних пил. Їхня номінальна робоча частота занижена для цього виробу.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте різальні диски, товщина яких перевищує максимальну рекомендовану. див. *Рекомендовані розміри різального диска на сторінці 185.*

- Цей виріб призначений для використання з абразивними різальними дисками зі зв'язкою.



- Переконайтеся, що в різального диска правильний розмір центрального отвору для встановленої втулки осі.

Вібрація різального диска



УВАГА: Якщо прикласти надмірну силу до виробу, різальний диск може перегрітися, зігнутися й спричинити вібрацію. Не прикладайте надмірну силу до виробу. Якщо вібрація продовжується, замініть різальний диск.

Абразивні різальні диски зі зв'язкою



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Уникайте контакту абразивних різальних дисків зі зв'язкою з водою. Волога знижує міцність абразивного різального диска зі зв'язкою, через що він може зламатися й спричинити травму.

Абразивний різальний диск зі зв'язкою вироблено з маленьких абразивних зерен, що з'єднані між собою спеціальною органічною або керамічною зв'язкою й зміцнені волокнами, що запобігає руйнуванню різального диска під час роботи на високій частоті.

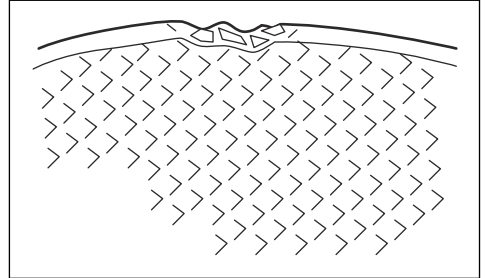
Абразивні різальні диски зі зв'язкою для різних матеріалів

Зверніть увагу: Кожух має обов'язково відповідати типу різального диска, що використовується для різання рейок.

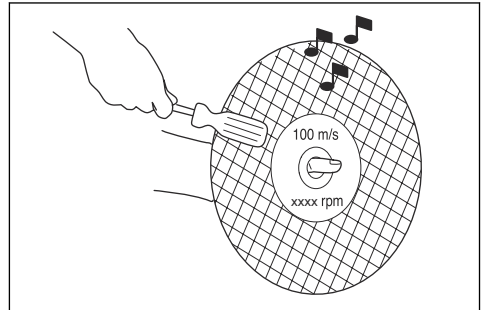
Для різання залізничних рейок використовуйте відповідні диски.

Перевірка абразивного різального диска зі зв'язкою

- Переконайтеся, що на різальному диску немає тріщин і пошкодження.



- Просуньте через отвір у різальному диску палець і легко вдарте по диску викруткою. Якщо звук недостатньо чистий, різальний диск пошкоджено.



Перевірка шпинделя й шайб фланця



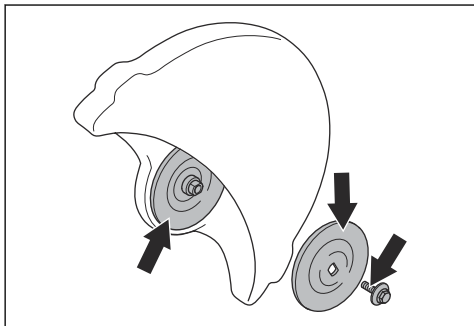
УВАГА: Використовуйте лише шайби фланця HUSQVARNA з мінімальним діаметром 105 мм / 4,1 дюйма.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте дефектні, зношені чи брудні шайби фланця. Використовуйте лише шайби фланця одного розміру. Застосування невірних шайб фланця може призвести до пошкодження або від'єднання різального диска.

Під час заміни різального диска перевірте вал шпинделя й шайби фланця.

1. Переконайтеся в тому, що різьблення на шпинделі не пошкоджено. Замініть пошкоджені деталі.

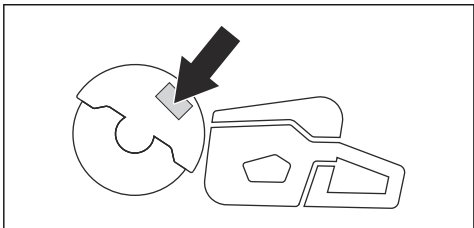


2. Переконайтеся, що зони контакту на різальному диску й на шайбах фланця не пошкоджені. Замініть пошкоджені деталі.
3. Переконайтеся, що шайби фланця чисті й мають правильний розмір.
4. Переконайтеся, що шайби фланця вільно рухаються на валу шпинделя.

Перевірка втулки осі

Втулки осі застосовуються для з'єднання виробу із центральним отвором різального диска. У комплекті з виробом постачається втулка осі одного з таких двох типів:

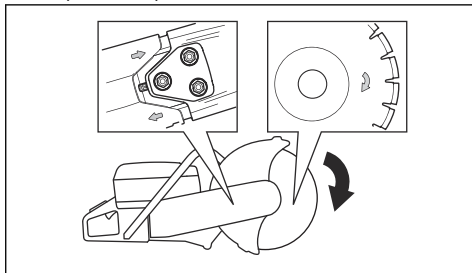
- Втулка осі, яку можна обернути на інший бік і застосовувати із центральними отворами розміром 20 мм / 0,79 дюйма або 25,4 мм / 1 дюйм.
- Втулка осі розміром 25,4 мм / 1 дюйм.
- На бирці, що розташована на кожусі диска, вказано встановлену втулку осі, а також характеристики відповідних різальних дисків.



- Переконайтеся, що діаметр центрального отвору різального диска відповідає встановленій втулці осі. Діаметр центрального отвору вказано на різальному диску.
- Використовуйте тільки втулки осі HUSQVARNA.

Перевірка напрямку обертання різального диска

1. Стрілки на задньому кожусі паса показують напрямок обертання вала шпинделя.



2. Стрілка на різальному диску показує напрямок його обертання.
3. Переконайтеся, що стрілки різального диска й вала шпинделя мають однаковий напрямок.

Установлення різального диска



ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

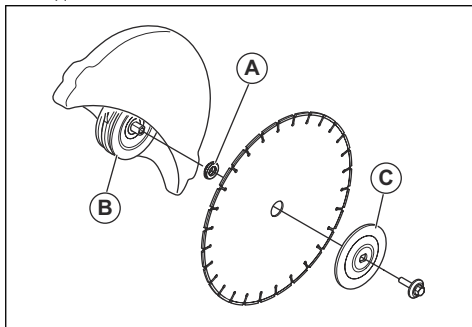
Переконайтеся, що двигун вимкнено, а вимикач перебуває в положенні STOP (Стоп).



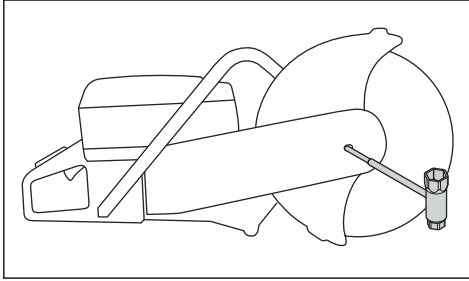
ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Перед монтажем виробу завжди надягайте захисні рукавиці.

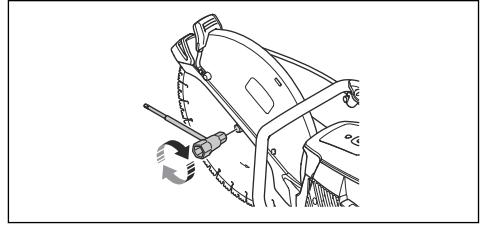
1. Перевірте шайби фланця й вал шпинделя. див. *Перевірка шпинделя й шайб фланця на сторінці 159.*
2. Різальний диск встановлюється на втулку осі (A) між внутрішньою шайбою фланця (B) і шайбою фланця (C). Поверніть шайбу фланця, щоб надійно встановити її на вал.



3. Вставте інструмент в отвір переднього захисного кожуха паса та повертайте різальний диск, доки вал не буде заблоковано.



4. Затягніть болт різального диска з моментом 25 Н·м / 18,5 футів-фунт.



Експлуатація

Вступ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед використанням виробу уважно прочитайте розділ про правила техніки безпеки.

Віддача

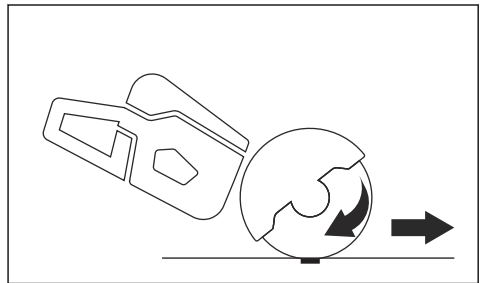


ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Віддача є миттєвою, несподіваною й може бути дуже сильною. Бензоріз може бути відкинуто віддачею в обертovому русі наверх та назад, вбік користувача, що може призвести до тяжких і навіть смертельних травм. Дуже важливо перед використанням виробу зрозуміти, що саме спричиняє віддачу, та як ви можете її уникнути.

Віддача – це раптовий направлений вгору рух, який може виникнути, якщо різець є затиснутим або заклинилим у зоні віддачі. У більшості випадків віддача не є сильною та не становить особливої загрози. Тим не менше, віддача може бути дуже сильною, і бензоріз може бути відкинуто віддачею в обертovому русі наверх та назад у бік користувача, що може призвести до тяжких і навіть смертельних травм.

Реактивна сила

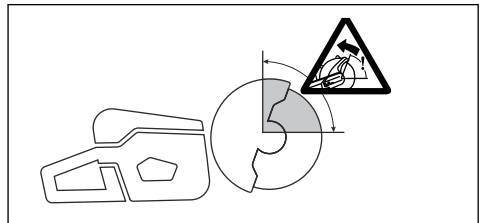
Реактивна сила завжди присутня під час виконання різальних робіт. Ця сила діє на виріб у напрямку, протилежному до напрямку обертання диска. У більшості випадків реактивна сила є незначною. Якщо диск є затиснутим або заклинилим, реактивна сила різко зростає й ви можете втратити контроль над пристроєм.



Забороняється пересувати виріб під час руху різального обладнання. Гіроскопічні сили можуть перешкодити необхідному руху інструмента.

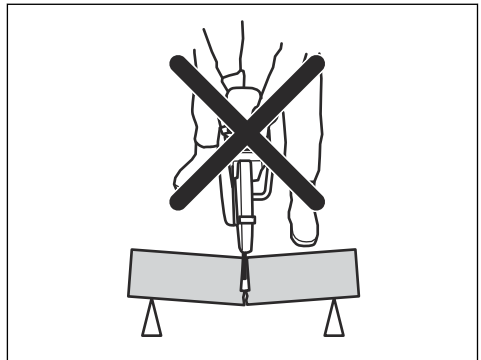
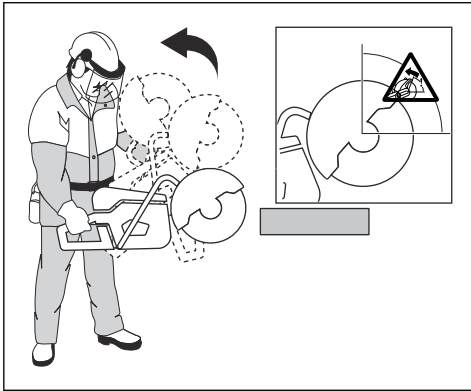
Зона віддачі

Ніколи не використовуйте зону віддачі різця для різання. Якщо диск є затиснутим або заклинилим у зоні віддачі, реактивна сила штовхне різак в обертovому русі вгору й назад, у напрямку користувача, що може призвести до тяжких і навіть смертельних травм.



Обертальна віддача

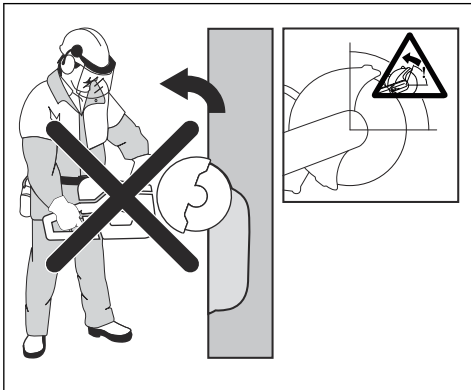
Обертальна віддача виникає, коли різальний диск не рухається вільно в зоні віддачі.



Якщо різець є затиснутим або заклинений у зоні віддачі, реактивна сила штовхне бензоріз в обертovому русі наверх та назад, вбік користувача, що може призвести до тяжких і навіть смертельних травм. Ураховуйте можливе зсування оброблюваного предмета. Якщо оброблюваний предмет не закріплено належним чином і зміщується під час різання, він може затиснути лезо та спричинити віддачу.

Підйомна віддача

Якщо для різання використовується зона віддачі, реактивна сила змушує лезо підійматись наверх по розрізу. Не використовуйте зону віддачі для різання. Використовуйте нижній сектор різця, аби уникнути підйомної віддачі.



Різання труб

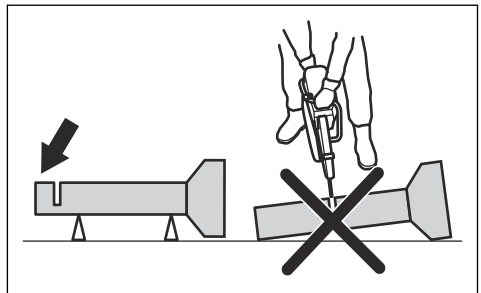
Будьте особливо обережні під час різання труб. Якщо трубу не закріплено належним чином, а розріз залишається відкритим під час різання, лезо може застрягти. Будьте особливо обережні під час різання розвальцованих труб або труб, розташованих у траншеях. Якщо такі труби не закріплені, вони можуть прогинатися та затискати лезо.

Якщо буде можливим прогинання труби із закриванням розрізу, лезо буде затиснуте в зоні віддачі, що може спричинити дуже сильну віддачу. Якщо трубу правильно покладено на опору, кінець труби відхилиться донизу, розріз розшириться й лезо не буде затиснуте.

Зафіксуйте трубу так, щоб під час розрізання вона не рухалася чи не котилася. Щоб запобігти затисканню леза, переконайтеся в тому, що розріз залишається відкритим.

Затискальна віддача

Затискання відбувається, коли розріз закривається й затискає різець. Якщо різець є затиснутим або заклинений, реактивна сила різко зростає, і ви можете втратити контроль над пристроєм.



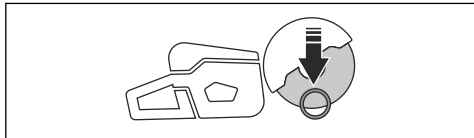
Розрізання труб малого діаметра



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Якщо лезо буде затиснуте в зоні віддачі, віддача буде дуже сильною.

Якщо діаметр труби менший за максимальну глибину різання виробу, різання можна виконувати в один крок зверху вниз.

- Розріжте трубу зверху вниз.



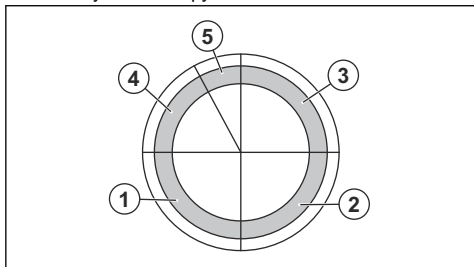
Розрізання труб великого діаметра



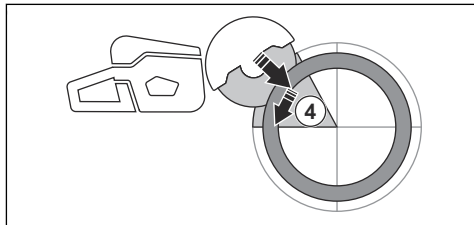
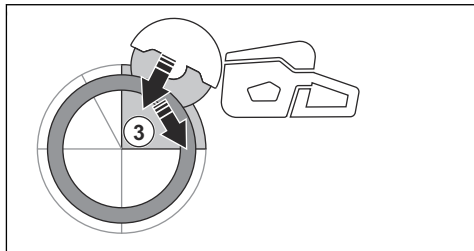
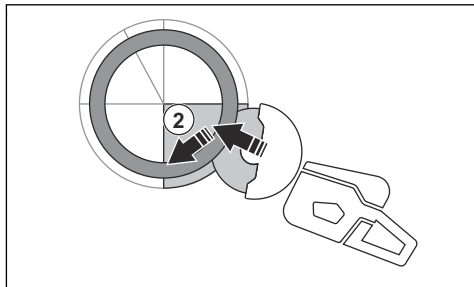
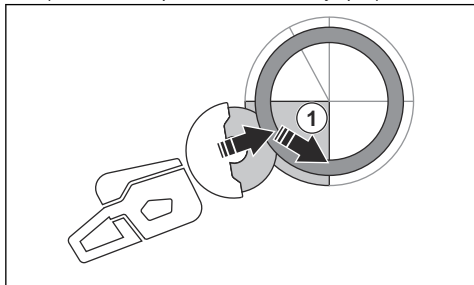
ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Якщо лезо буде затиснуте в зоні віддачі, віддача буде дуже сильною.

Якщо діаметр труби перевищує максимальну глибину різання виробу, а трубу неможливо вальцювати, процес різання потрібно розділити на 5 етапів.

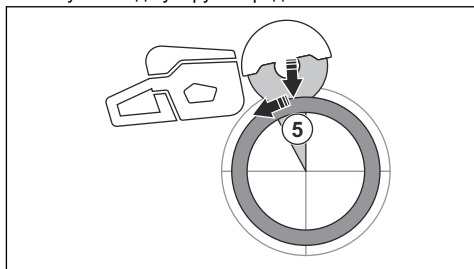
- Розділіть трубу на 5 секцій. Позначте ці секції й лінію різання. Виріжте неглибоку направляючу канавку навколо труби.



- Виріжте ці секції за 5 кроків у напрямках різання, що показані стрілками на кожному кроці.



- Зробіть остаточний розділовий розріз від верхньої частини труби в напрямку назад, не залучаючи верхній квадрант леза. Для забезпечення максимального захисту встановіть кожух леза до упору в переднє положення.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Якщо трубу правильно покладено на опору, вона не повинна затискати лезо під час відділення 5-ї секції. Однак будьте обережні, якщо лезо буде затиснуте під час остаточного відділення. Якщо лезо буде затиснуте в нижній частині, виріб може потягнути вперед від

оператора, тому не варто чекати
обертальної віддачі.

диск правильно встановлений і не має
пошкоджень.

Уникнення віддачі



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Уникайте ситуацій, у яких існує небезпека віддачі. Будьте обережні під час використання бензоріза й стежте за тим, щоб диск не застрягав у зоні віддачі.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Будьте обережні, коли вставляєте лезо в існуючий розріз.

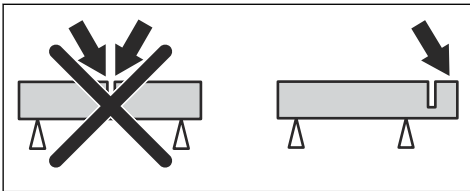


ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Переконайтеся в тому, що заготовки надійно зафіксовано під час різання.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Усунути віддачу та небезпеку, пов'язану з нею, можете лише ви та використання відповідних технік роботи.

- Завжди підтримуйте оброблюваний виріб, щоб під час різання розріз залишався відкритим. Коли розріз відкритий, віддачі не виникає. Якщо розріз закривається й затискає диск, існує небезпека віддачі.



Основи роботи



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не тягніть виріб в одну сторону. Це може запобігти вільному руху різального диска. Різальний диск може зламатися й завдати шкоди оператору або іншим особам.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забороняється шліфувати боковою стороною різального диска. Різальний диск може зламатися й завдати шкоди оператору або іншим особам. Використовуйте лише різальну кромку.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Переконайтеся в тому, що різальний



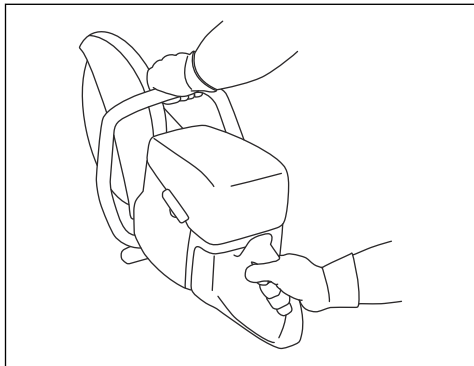
ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж вставити диск в існуючу виїмку, утворену іншим диском, переконайтеся, що він не тонший за поточний диск. Невиконання цієї вимоги може призвести до застрягання у виїмці й віддачі.



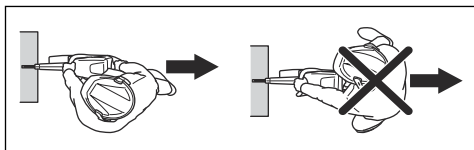
ПОПЕРЕДЖЕННЯ: У процесі різання металу можливо іскроутворення, яке може призвести до виникнення пожежі. Не користуйтеся виробом поблизу легкозаймистих матеріалів або газів.

- Виріб призначений для різання з використанням абразивних зі зв'язкою чи алмазних різальних дисків, виготовлених для портативних пристроїв із високою частотою обертання. Виріб забороняється використовувати для роботи з іншими типами дисків або під час здійснення інших типів різальних робіт.
- Переконайтеся, що в цьому випадку застосовується різальний диск, який відповідає матеріалу. Інструкції див. у розділі *Відповідні різальні диски на сторінці 158*.
- Заборонено різати матеріали, що містять азбест.
- Зберігайте безпечну дистанцію до різального диска під час роботи двигуна пристрою. Не намагайтеся зупинити диск, що обертається, будь-якою частиною свого тіла. Дотик до диска, що обертається (навіть за вимкненого двигуна), може призвести до тяжкої травми або смерті.
- Різальний диск продовжує обертатися деякий час після відпускання курка газу. Перш ніж переносити або класти виріб, переконайтеся, що різальний диск зупинився. Якщо необхідно швидко зупинити диск, легко доторкніться ним до твердої поверхні.
- Не рухайтеся з працюючим виробом.
- Тримайте виріб обома руками. Тримайте виріб міцно, повністю охопивши його пластмасові ізольовані ручки всіма пальцями. Права рука має бути на задній ручці, ліва – на передній. Такий

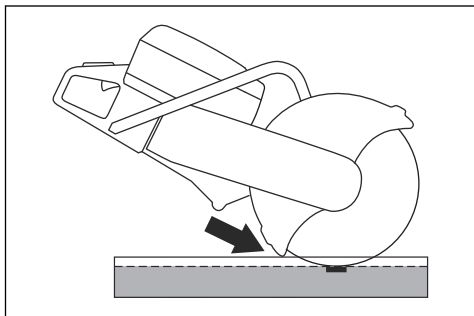
хват мають використовувати всі оператори. Не намагайтеся керувати бензорізом однією рукою.



- Станьте паралельно різальному лезу. Забороняється стояти безпосередньо позаду нього. У разі віддачі пила рухатиметься в площині різального диска.

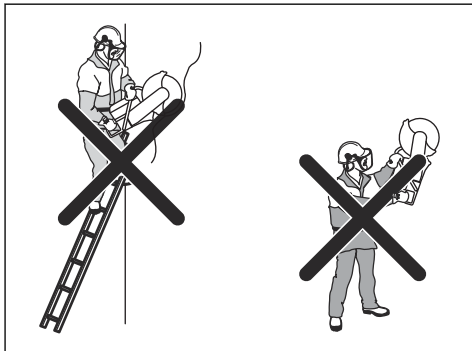


- Не відходьте далеко від працюючого виробу. Перш ніж відійти від виробу, зупиніть двигун і впевніться, що ризику випадкового запуску немає.
- За допомогою регулювальної ручки кожуха диска відрегулюйте положення задньої частини кожуха таким чином, щоб вона була розташована врівень з оброблюваним предметом. Бризки й іскри з відрізаного матеріалу потім забираються захисним кожухом, який відводить їх від користувача. Під час роботи виробу на ньому завжди мають бути встановлені всі захисні кожухи для різального обладнання.

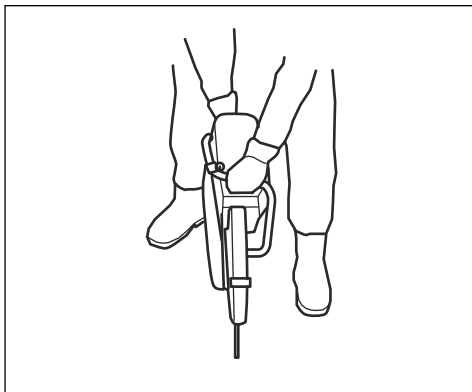


- Не використовуйте зону віддачі диска для різання. Інструкції див. у розділі *Зона віддачі на сторінці 161*.

- Перед початком роботи з виробом переконайтеся, що робоча зона вільна від сторонніх осіб, а ваші ноги й корпус перебувають у надійному положенні.
- Не різьте на рівні вище плеча.
- Не працюйте, перебуваючи на сходах. Якщо область різання вище лінії плечей, використовуйте платформу або підставку. Не тягніться.

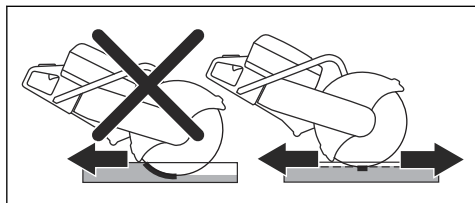


- Виберіть зручну відстань від оброблюваного виробу.
- Переконайтеся в тому, що різальному диску ніщо не заважає під час запуску двигуна.
- Обережно використовуйте різальний диск на високій частоті обертання (дросель повністю відкритий). Підтримуйте максимальну частоту обертання до закінчення різання.
- Дозвольте виробу працювати вільно. Не натискайте на різальний диск.
- Суміщайте матеріал для різання з положенням різального диска: вони мають перебувати на одній лінії. Диск може зазнати пошкодження унаслідок бічного тиску, що становить значну небезпеку для оператора.



- Повільно рухайте диском уперед і назад, щоб створити невеличкий простір між диском і

матеріалом для різання. Це знижує температуру диска й підвищує ефективність різання.



Паливо

Цей виріб оснащений двотактним двигуном.



УВАГА: Заправлення паливом невідповідного типу може призвести до пошкодження двигуна. Використовуйте суміш бензину й масла для двотактних двигунів.

Масло для двотактних двигунів

- Для досягнення найкращих результатів і продуктивності використовуйте масло HUSQVARNA для двотактних двигунів.
- Якщо масла HUSQVARNA для двотактних двигунів немає, використовуйте інше високоякісне масло для двотактних двигунів із повітряним охолодженням. Щоб вибрати правильне масло, зверніться до свого дилера з обслуговування.



УВАГА: Не використовуйте оливу для двотактних двигунів із водяним охолодженням, яку також називають зовнішньою оливою. Не використовуйте масло для чотирьохтактних двигунів.

Попередньо змішане паливо

- Для найкращої продуктивності та продовження терміну служби двигуна використовуйте попередньо змішане алкільатне паливо HUSQVARNA. Це паливо містить менш шкідливі хімічні речовини порівняно зі звичайним. Завдяки цьому зменшується шкідливий вплив вихлопних димів. Кількість залишків після згоряння цього палива менша, завдяки чому компоненти двигуна залишаються більш чистими.

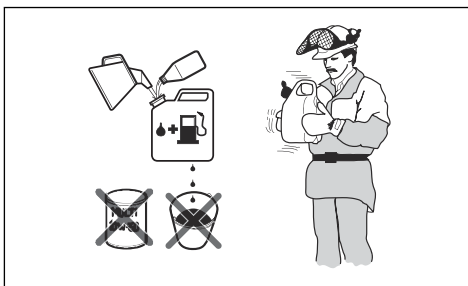
Змішування бензину та оливи для двотактних двигунів

Бензин, л	Масло для двотактних двигунів, л
	2 % (50:1)

5	0,10
10	0,20
15	0,30
20	0,40
Американський галон	Американська рідка унція
1	2 ½
2 ½	6 ½
5	12 ¾



УВАГА: У разі змішування невеликої кількості палива навіть незначні неточності можуть значно вплинути на пропорцію суміші. Щоб отримати правильну суміш, точно вимірюйте кількість масла.



- Влийте половину об'єму бензину в чистий резервуар для палива.
- Додайте всю оливу.
- Перемішайте паливну суміш.
- Влийте решту бензину в резервуар.
- Обережно перемішайте паливну суміш.



УВАГА: Не змішуйте за один раз палива більше, ніж необхідно на 1 місяць роботи.

Заправлення паливом



УВАГА: Не використовуйте бензин з октановим числом нижче 90 RON (87 AKI). Це призведе до пошкодження виробу.



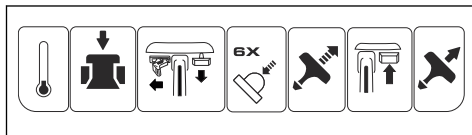
УВАГА: Не використовуйте бензин із концентрацією етанолу більше 10 % (E10). Це призведе до пошкодження виробу.

Зверніть увагу: У деяких ситуаціях після змінення типу пального необхідно відрегулювати карбюратор.

- У разі частого використання виробу з високою частотою обертання двигуна, необхідно використовувати бензин із вищим октановим числом.

1. Повільно відкрутіть кришку паливного бака, щоб вивільнити тиск.
2. Повільно влийте пальне з каністри. У разі проливання пального витріть його ганчіркою або дайте йому висохнути.
3. Витріть поверхню біля кришки паливного бака.
4. Затягуйте кришку паливного бака повністю. Якщо кришку паливного бака не затягнуто, існує ризик виникнення пожежі.
5. Перед запуском пересуньте виріб на 3 м від місця, де ви заправляли його.

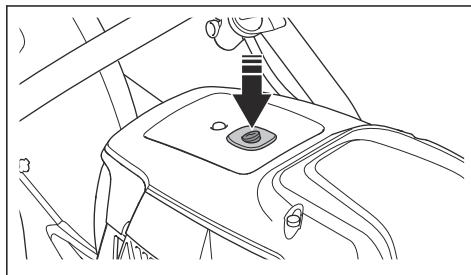
Запуск холодного двигуна



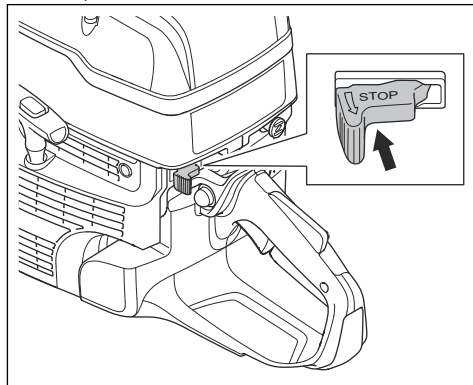
ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Переконайтеся, що різальний диск може вільно обертатися. Обертання починається після запуску двигуна.

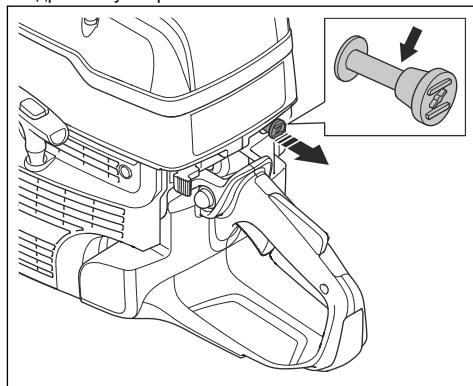
1. Натисніть на декомпресійний клапан, щоб знизити тиск у циліндрі. Коли виріб запускається, декомпресійний клапан автоматично повертається в початкове положення.



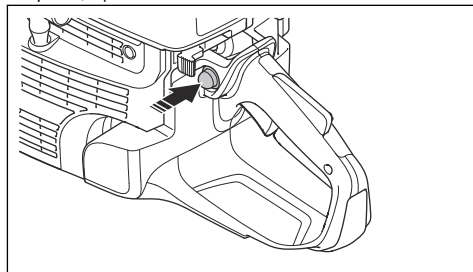
2. Переконайтеся, що вимикач поставлено в ліву позицію.



3. Потягніть за курок керування системою запуску холодного двигуна до кінця, щоб перевести дросель у стартове положення.



4. Натисніть на кнопку продувки повітрям шість разів, щоб заповнити ємність паливом.

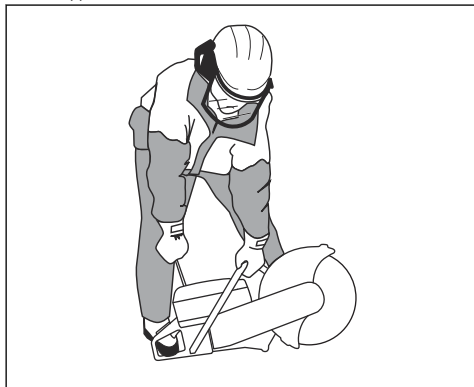


5. Візьміться за передню ручку лівою рукою.
6. Поставте праву ногу на нижню частину задньої ручки, притискаючи виріб до землі.



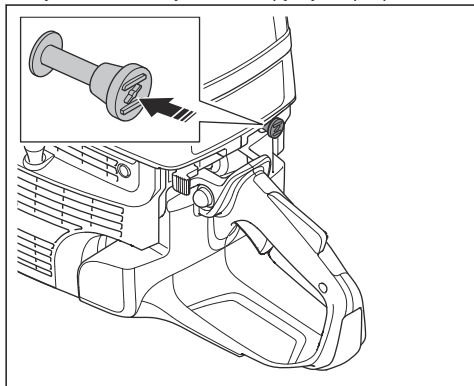
ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не намотуйте трос стартера на руку.

7. Повільно потягніть за трос стартера правою рукою, доки не відчуєте спротив, коли спрацює зчеплення зубів. Після цього продовжуйте тягнути швидко.

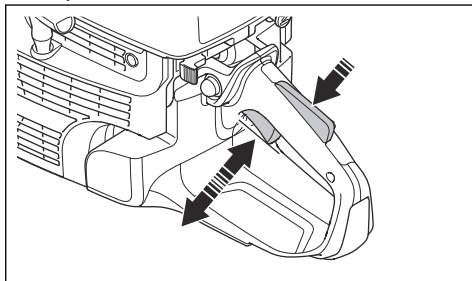


УВАГА: Не витягуйте трос стартера повністю й не відпускайте ручки стартера, якщо трос повністю витягнуто. Це може призвести до пошкодження виробу.

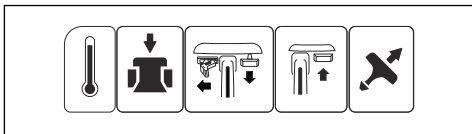
8. Коли двигун запрацює, повільно натискайте на курок керування системою запуску холодного двигуна. Коли заслінку витягнуто, двигун зупиняється за кілька секунд. Якщо двигун зупинився, знову потягніть ручку стартера.



9. Натисніть на курок газу, щоб розчепити пусковий дросель і перевести виріб у режим холостого ходу.



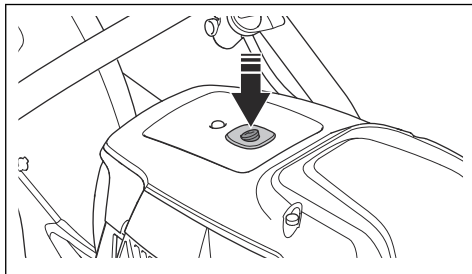
Запуск теплового двигуна



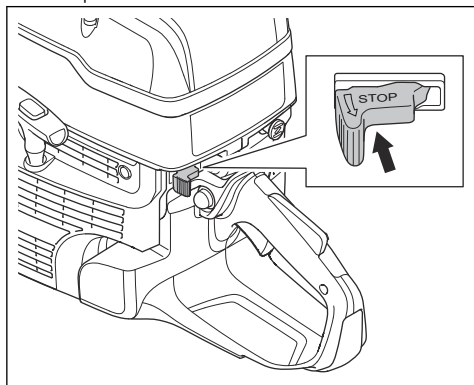
ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Переконайтеся, що різальний диск може вільно обертатися. Обертання починається після запуску двигуна.

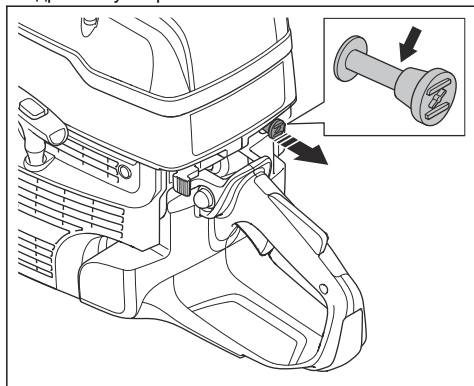
1. Натисніть на декомпресійний клапан, щоб знизити тиск у циліндрі. Коли виріб запускається, декомпресійний клапан автоматично повертається в початкове положення.



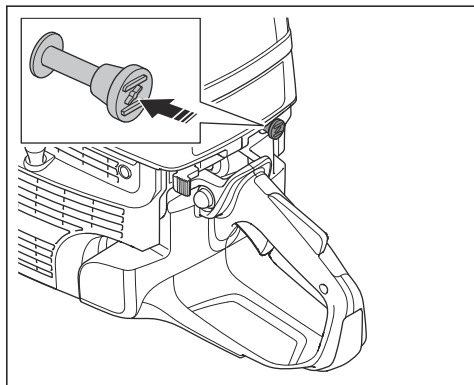
2. Переконайтеся, що вимикач поставлено в ліву позицію.



3. Потягніть за курок керування системою запуску холодного двигуна до кінця, щоб перевести дросель у стартове положення.



4. Натисніть на засіб керування системою запуску холодного двигуна, щоб деактивувати заслінку. Пусковий дросель залишається у своєму положенні.



5. Візьміться за передню ручку лівою рукою.
6. Поставте праву ногу на нижню частину задньої ручки, притискаючи виріб до землі.



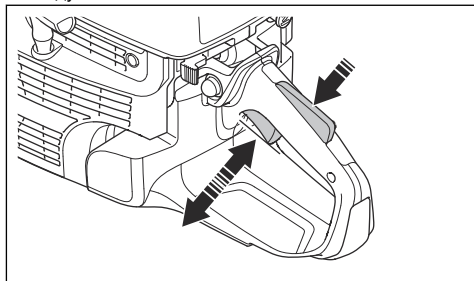
ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не намотуйте трос стартера на руку.

7. Повільно потягніть за трос стартера, доки не відчуєте спротив, коли спрацює зчеплення зубів. Після цього продовжуйте тягнути швидко.



УВАГА: Не витягуйте трос стартера повністю й не відпускайте ручки стартера, якщо трос повністю витягнуто. Це може призвести до пошкодження виробу.

8. Натисніть на курок газу, щоб розчепити пусковий дросель і перевести виріб у режим холостого ходу.



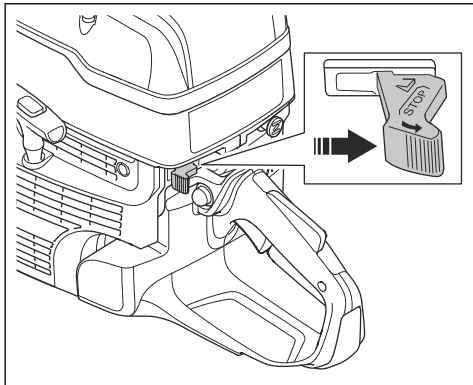
Вимкнення виробу



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Різальний диск продовжує обертатися деякий час після зупинки двигуна. Переконайтеся, що різальний диск може вільно обертатись до повної зупинки. Якщо необхідно швидко зупинити диск, легко доторкніться

ним до твердої поверхні. Небезпека отримання серйозних травм.

- Щоб зупинити двигун, переведіть вимикач у положення зупинення.



Різання рейок

Загальне

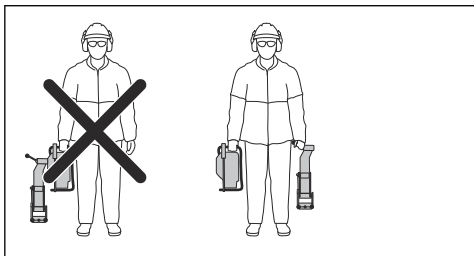
Кронштейн пили використовується разом із дисковими пилами для різання залізничних рейок. Завжди ріжте залізничні рейки абразивним диском і без води. По додаткову інформацію щодо кронштейнів пили зверніться до свого дилера з обслуговування.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед монтажем або демонтажем виробу завжди надягайте захисні рукавиці.



УВАГА: Не встановлюйте кронштейн пили на виріб під час його транспортування або переміщення. Коли виріб і кронштейн пили з'єднано, ризик пошкодження підвищується. Пошкодження (наприклад, згинання деталей) призводить до зниження точності різання.

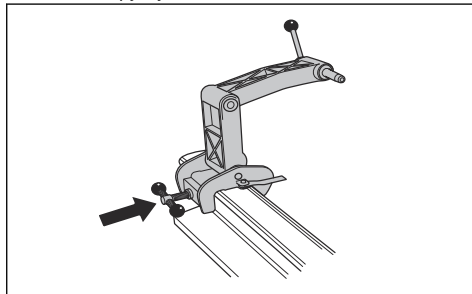


Установлення кронштейна пили RA 10

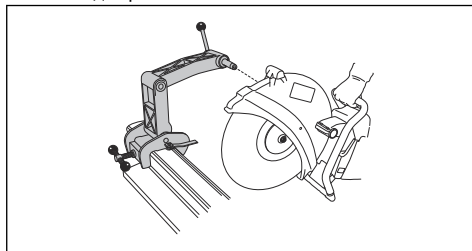


УВАГА: Перш ніж встановлювати виріб на кронштейн пили, установіть кронштейн пили на рейку. Якщо спершу встановити виріб, кронштейн пили може встановитися під неправильним кутом.

- Установіть кронштейн пили на рейку. Надійно затягніть ручку.



- Установіть виріб на кронштейн пили правим боком до кронштейна.



Зверніть увагу: Виріб можна встановити й лівим боком, але ми рекомендуємо встановлювати правим, коли це можливо.

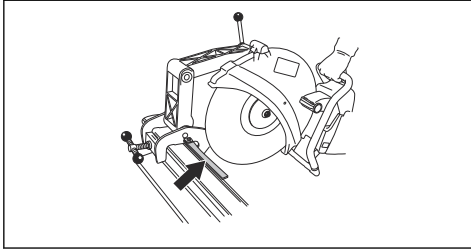
Підготування напрямної різання

Зверніть увагу: Під час першого використання системи балок необхідно розрізати напрямну різання.

Напрямна різання допомагає оператору встановити різальний диск у правильне положення для різання.

- Висуньте напрямну різання.

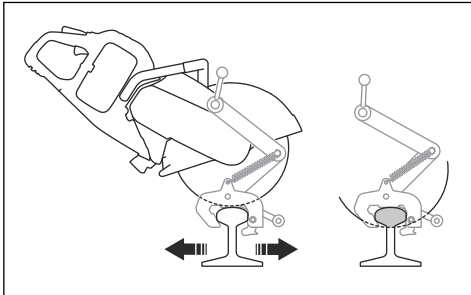
2. Тримайте напрямну різання паралельно балці.



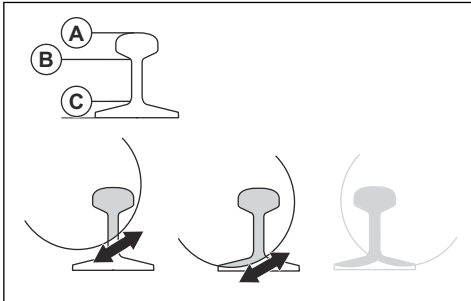
3. Обережно відріжте напрямну.

Використання кронштейна пили RA 10

1. Розкладіть напрямну різання.
2. Вивірте лінію розпилу й складіть напрямну різання.
3. Посуньте виріб назад і вперед, щоб зменшити поверхню контакту між різальним диском і рейкою. Щоб більша контактна поверхня, то вищий ризик затуплення або зносу диска.

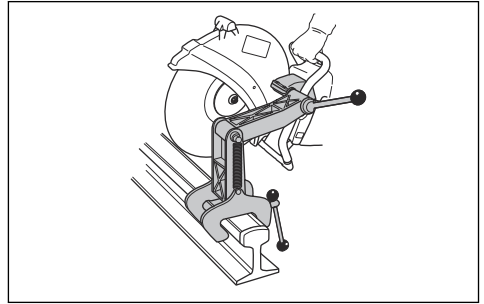


4. Розріжте рейку.

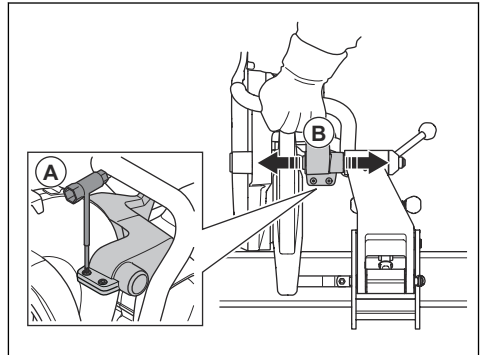


- а) Виконайте розріз у площині зверху (А).
 - б) Виконайте розріз у площині по центру (В).
 - в) Виконайте розріз у площині знизу (А).
5. Якщо розріз неможливо здійснити з одного боку, виріб слід застосувати також з іншого боку.
- а) Зупиніть виріб. Дивіться розділ *Вимкнення виробу на сторінці 169*.
 - б) Зніміть виріб із кронштейна пили.

- с) Установіть виріб лівим боком до кронштейна пили.



- д) Якщо необхідно, відрегулюйте положення різального диска. Послабте 2 гвинти (А) і відрегулюйте положення різального диска (В).



- е) Затягніть 2 гвинти (А).
- ф) Продовжуйте різання.



6. Завершіть різання.
7. Зупиніть виріб.
8. Зніміть виріб із кронштейна пили.
9. Зніміть кронштейн пили з рейки.

Рекомендації щодо різання рейок

Зверніть увагу: Якщо дотримуватися правильної технології різання, розрізання рейки масою 50 кг/м займає 1–2 хвилини, а рейки масою 60 кг/м — від 1,5 до 2,5 хвилини. Якщо різання триває довше, переконайтеся, що ви робите все правильно й використовуєте належні різальні диски. Якщо технологія різання неправильна, виникають різні проблеми, як-от неточні розрізи. Неправильно

вибраний, тупий чи зношений різальний диск також може призводити до неточних розрізів.

- Щоб розрізи були максимально точними, використовуйте лише високоякісні різальні диски, спеціально призначені для різання рейок.
- Щоб робити прямі розрізи, почніть із наведених нижче кроків.
 - Переконайтеся, що кронштейн пили встановлено правильно.
 - Повністю відкрийте дросельну заслінку до моменту, коли диск досягне максимального числа обертів.

- Почніть різання.
 - Рухайте пристрій уперед і назад поперек рейки.
 - Повністю відкрийте дросельну заслінку й підтримуйте максимальну робочу частоту до закінчення різання.
- Тримайте ручку виробу так, щоб руки були розташовані на лінії з різальним диском. Це допоможе зробити прямий розріз і зменшить зношення різального диска.
 - Для отримання найкращих результатів і прямих розрізів установлюйте дискову пилу правим боком до кронштейна пили.

Технічне обслуговування

Вступ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед технічним обслуговуванням уважно прочитайте розділ про правила техніки безпеки.

Для всіх робіт з обслуговування та ремонту необхідна спеціальна підготовка. Ми гарантуємо надання професійних послуг із ремонту й обслуговування. Якщо ваш дилер не є одночасно

центром обслуговування, зверніться до нього по інформацію щодо найближчого центру обслуговування.

З приводу запасних частин зверніться до дилера HUSQVARNA або до центра обслуговування.

Графік технічного обслуговування

У графіку технічного обслуговування наведено необхідні роботи з обслуговування виробу. Інтервали вираховуються з урахуванням щоденного використання виробу.

	Щодня	Щотижня	Щомісяця	Щороку
Чищення	Зовнішнє очищення		Свічка запалювання	
	Усмоктувач холодного повітря		Паливний бак	
Перевірка функціонування	Загальна перевірка	Система поглинання вібрації*	Паливна система	
	Витоки палива	Глушник*	Повітряний фільтр	
	Система водопостачання	Приводний пас	Зчеплення	
	Стопор курка газу*	Карбюратор		
	Вимикач*	Корпус стартера		
	Захисний кожух диска			
	Різальний диск**			
Заміна				Паливний фільтр

* Див. Запобіжне обладнання на виробі на сторінці 155.

** Див. Відповідні різальні диски на сторінці 158.

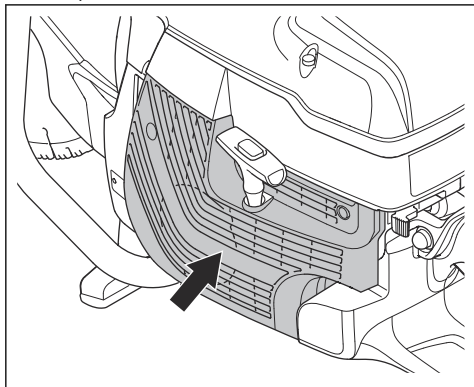
Зовнішнє чищення

- Кожного дня, коли виріб використовується, промивайте його зовнішні поверхні чистою водою. За потреби використовуйте щітку.

Чищення всмоктувача холодного повітря

Зверніть увагу: Через брудний або засмічений усмоктувач повітря виріб стає надто гарячим. Це може призвести до пошкодження поршня й циліндра.

- За потреби очистьте всмоктувач холодного повітря.



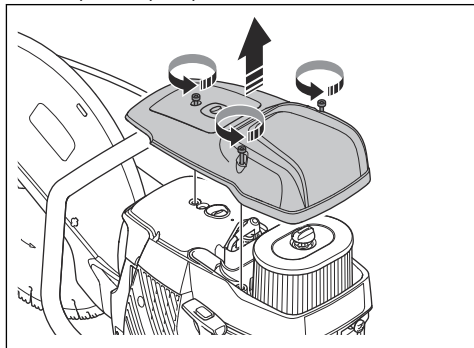
- Усуньте засмічення, бруд і пил за допомогою щітки.

Перевірка свічки запалювання

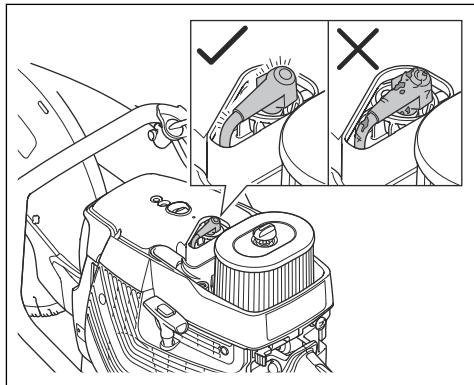
Зверніть увагу: Завжди користуйтеся рекомендованими свічками запалення. Використання неправильних свічок запалювання може призвести до пошкодження поршня й циліндра. Інформацію щодо рекомендованих свічок запалювання див. у розділі *Технічні дані на сторінці 184*.

У разі, якщо виріб втрачає потужність, його важко запустити або він погано працює на холостому ходу, необхідно перевірити свічку запалювання.

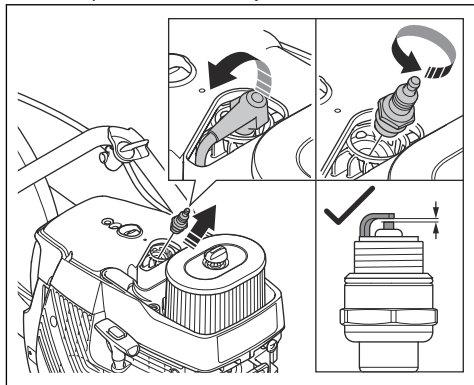
- Послабте 3 гвинти, що втримують кришку повітряного фільтра, і зніміть її.



- Щоб уникнути ураження струмом, переконайтеся, що ковпак свічки запалювання й провід запалювання не пошкоджені.



- Якщо свічка запалювання забруднена, почистьте її.
- Переконайтеся, що проміжок між електродами становить 0,5 мм.
- За потреби замініть свічку запалювання.



Процедура загальної перевірки

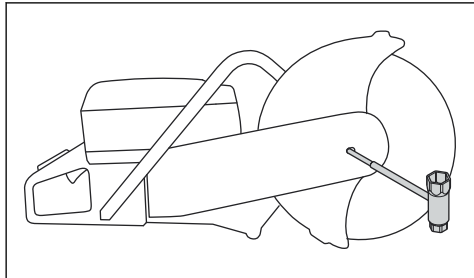
- Переконайтеся, що всі гайки й гвинти на виробі затягнуто відповідним чином.

Заміна приводного паса

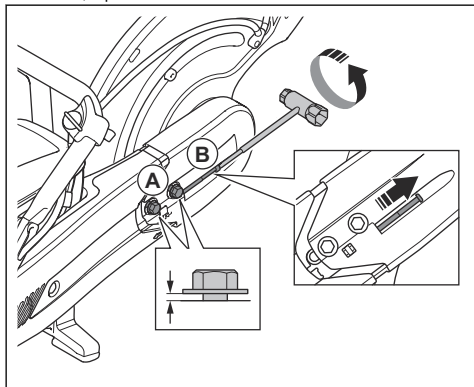


ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не запускайте виріб, якщо не встановлено всі захисні кожухи та кришки.

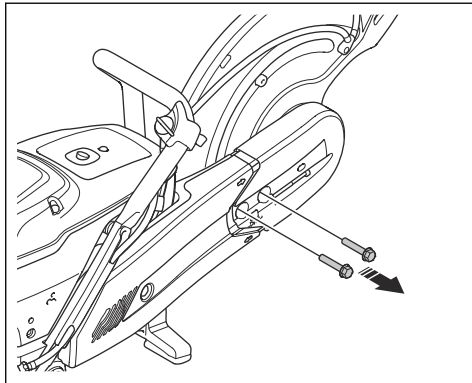
1. Поверніть болт різального диска проти годинникової стрілки за допомогою ключа, щоб зняти різальний диск.



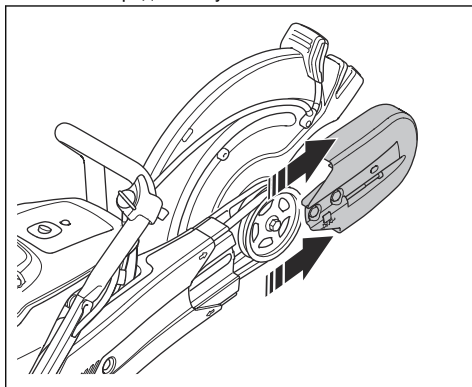
2. Послабте 2 гвинти (А), а потім установлювальний гвинт, щоб послабити пас.



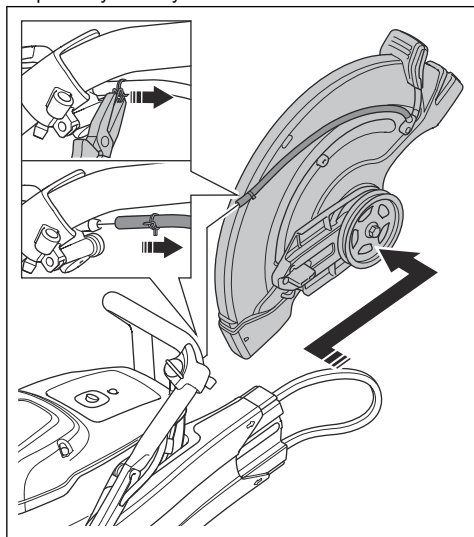
3. Вкрутіть 2 болти.



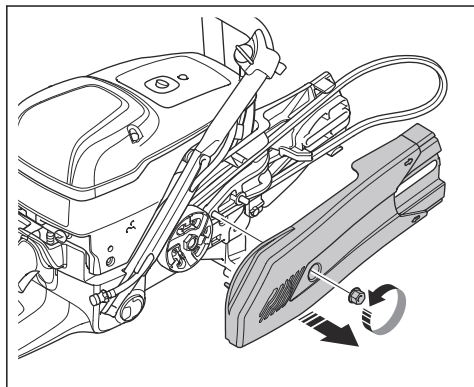
4. Зніміть передній кожух паса.



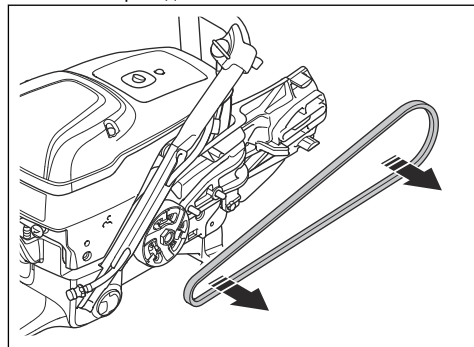
5. Зніміть приводний пас зі шківів паса й зніміть різальну головку.



6. Зніміть гайку на задньому кожусі паса й зніміть його.



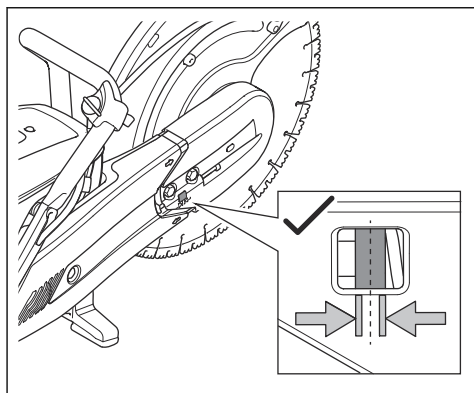
7. Замініть приводний пас.



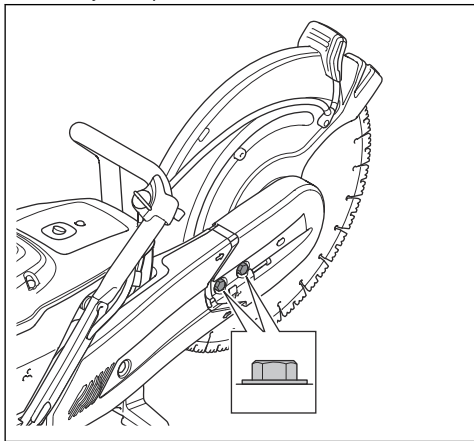
8. Збирання виконуйте у зворотному порядку. Процедуру встановлення різального диска див. у розділі Установлення різального диска на сторінці 160.

Налаштування натягу приводного паса

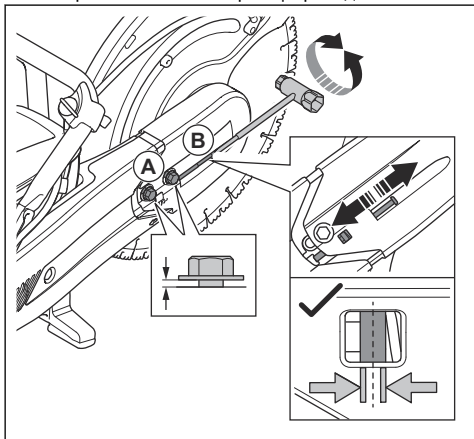
Натяг приводного паса вірний, коли регульовальна гайка розташована навпроти позначки на кришці приводного паса.



1. Послабте 2 болти, що втримують різальну головку на виробі.



2. Поверніть регулювальні гвинти (A) таким чином, щоб регулювальна гайка (B) була розташована навпроти позначки на кришці приводного паса.



3. За допомогою комбінованого гайкового ключа затягніть 2 болти, що втримують різальну головку на виробі.

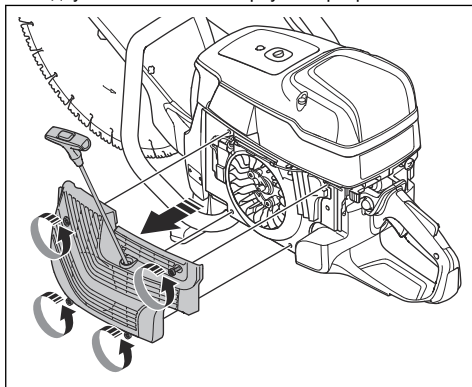
Корпус стартера



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час заміни вертикальної пружини або троса стартера завжди будьте обережні й використовуйте засоби захисту очей. Коли вертикальну пружину встановлено в корпусі стартера, у ній існує натяг. Вертальна пружина може відлетіти й спричинити травму.

Зняття корпусу стартера

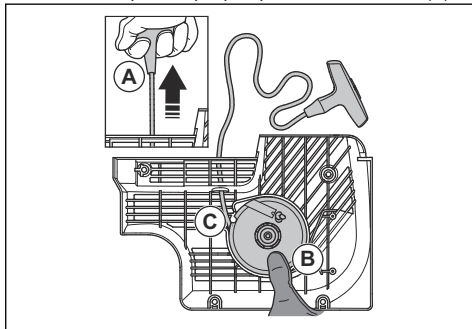
1. Відпустіть 4 гвинти на корпусі стартера.



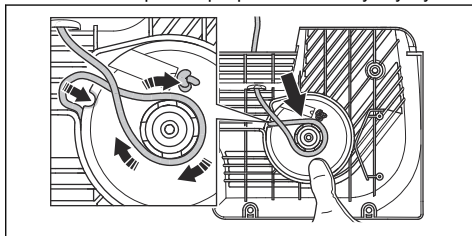
2. Зніміть корпус стартера.

Заміна пошкодженого троса стартера

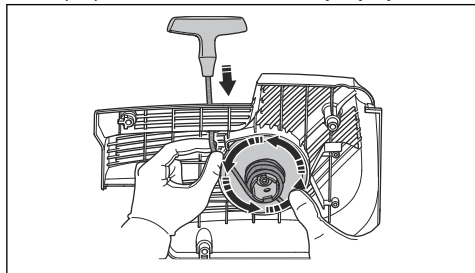
1. Витягніть трос стартера приблизно на 30 см (A).



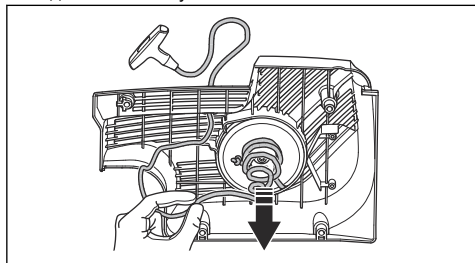
2. Тримайте шків (B) троса стартера великим пальцем.
3. Зачепіть трос стартера в пазу (C) шків стартера.
4. Намотайте трос стартера на металеву втулку.



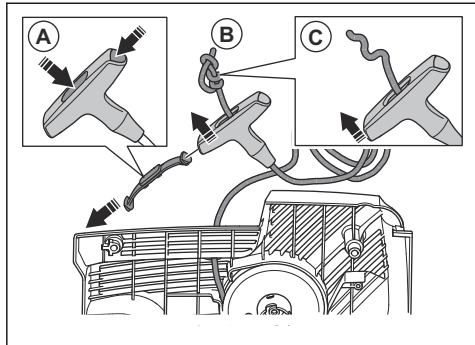
5. Повільно рухаючи шків стартера, дозвольте тросу стартера намотатися на металеву втулку.



6. Потягніть за трос стартера, щоб відчепити його від металевої втулки.

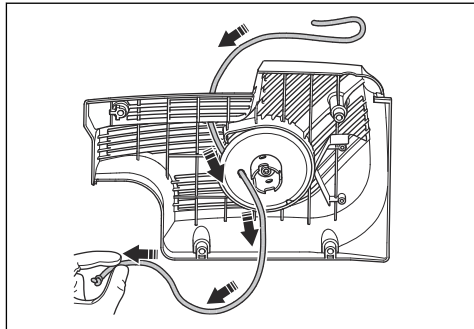


7. Зніміть кришку з рукоятки (А) троса стартера.



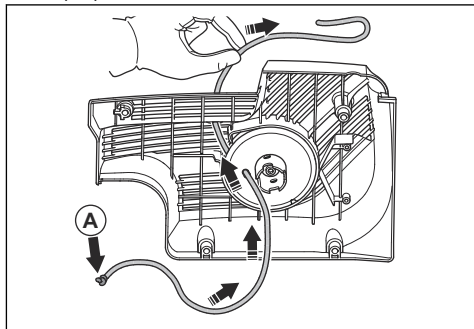
8. Протягніть трос стартера вгору через рукоятку (В).
9. Розпустіть вузол (С).

10. Зніміть трос стартера.

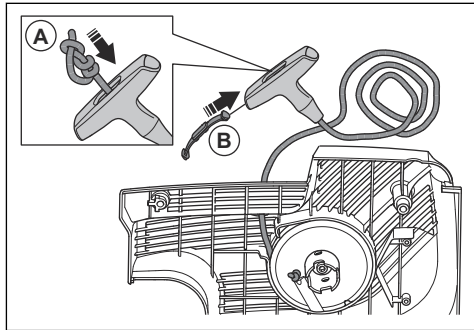


11. Переконайтеся, що вертикальну пружину встановлено правильно й вона не має пошкоджень.

12. Пропустіть новий трос (А) стартера через отвір стартера.



13. Протягніть трос стартера через рукоятку троса й зробіть вузол на кінці троса (А).

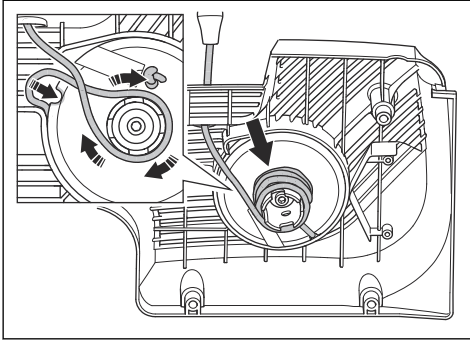


14. Установіть кришку на рукоятці троса стартера (В).

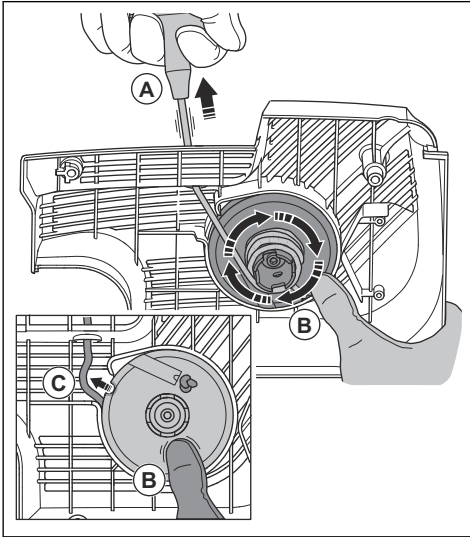
15. Налаштуйте натяг вертикальної пружини. Див. *Налаштування натягу вертикальної пружини на сторінці 178.*

Налаштування натягу вертикальної пружини

1. Витягніть трос стартера.
2. Зачепіть трос стартера в пазу й накрутіть його на металеву втулку.

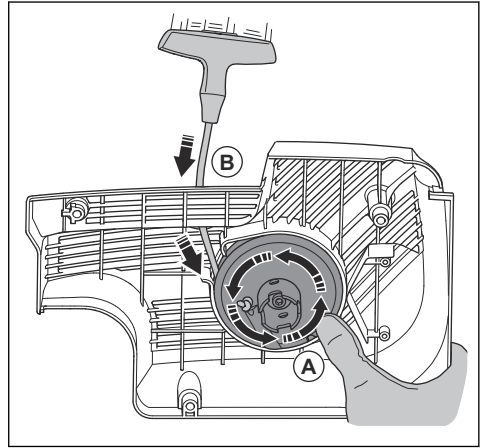


3. Витягніть трос стартера (А).



4. Великим пальцем утримуйте витягнутий трос стартера на шківі стартера (В).
5. Витягніть трос стартера з паза (С).

6. Відпустіть шків (А) стартера, який утримували великим пальцем, і дозвольте тросу (В) стартера намотатися на шків.



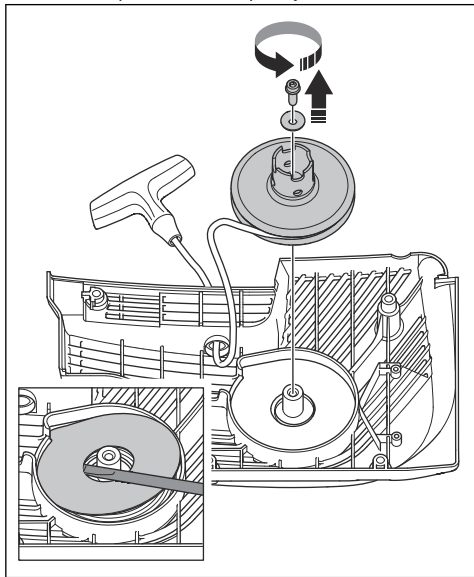
7. Повністю витягніть трос стартера, щоб переконатися, що вертикальна пружина не перебуває в кінцевому положенні. Переконайтеся, що шків стартера можна обернути на півоберта чи більше, перш ніж вертикальна пружина зупиниться.

Зняття пружини в зборі



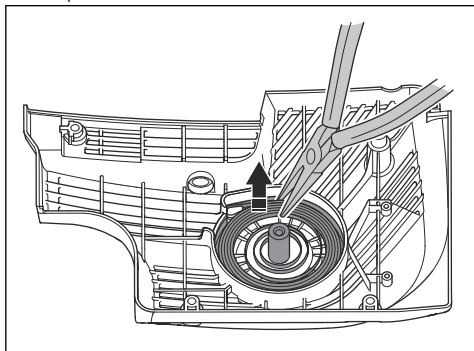
ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час розбирання пружини завжди використовуйте засоби захисту очей. Існує ризик травмування очей, особливо якщо пружину пошкоджено.

1. Вийміть болт у середині шківів стартера й зніміть шків. Обережно зніміть кришку.



Вертальна пружина в корпусі стартера перебуває під натягом.

2. Обережно витягніть пружину. Скористайтеся пінцетом.



Очищення блока пружини



УВАГА: Не виймайте пружину з блока.

1. Очищуйте пружину стисненням повітрям, доки вона не стане чистою.
2. Нанесіть легку оливу на пружину.

Установлення пружини в зборі

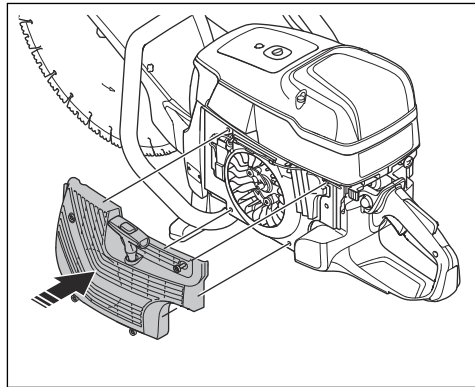
- Установлюйте пружину в послідовності, зворотній до описаної в розділі *Зняття пружини в зборі на сторінці 178*.

Установлення корпусу стартера

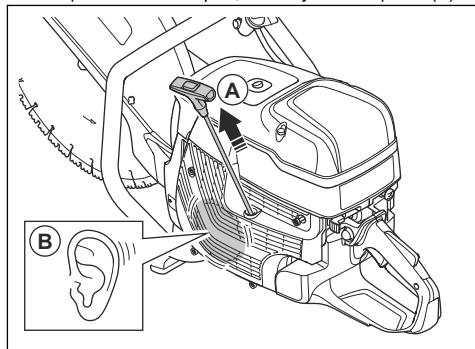


УВАГА: Собачки стартера мають бути в правильному зачепленні з втулкою шківів стартера.

1. Притисніть стартер до виробу.

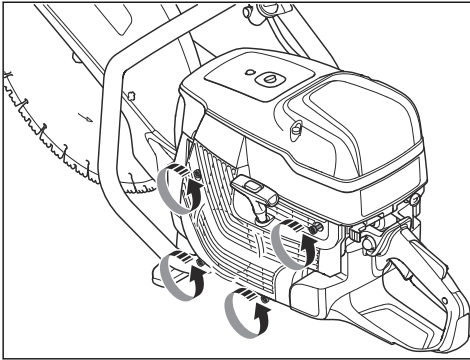


2. Установіть собачки стартера в правильне положення відносно втулки шківів стартера. Витягніть трос стартера приблизно на 0,5 м (А). Якщо положення вірне, ви почуєте клацання (В).



3. Відпускайте трос стартера повільно.

- Затягніть 4 гвинти на starterі.



Перевірка карбюратора

Зверніть увагу: Карбюратор обладнаний нерухомими голками, що забезпечують правильне змішування пального й повітря.

- Перевірте повітряний фільтр. Див. *Перевірка повітряного фільтра на сторінці 180*
- За потреби замініть повітряний фільтр.
- Якщо потужність або робоча частота двигуна все одно недостатня, зверніться до дилера HUSQVARNA з обслуговування.

Перевірка паливної системи

- Перевірте, чи не ушкоджені кришка паливного бака та її затвор.
- Перевірте шланг подачі пального. Якщо шланг пошкоджено, замініть його.

Налаштування частоти холостого ходу

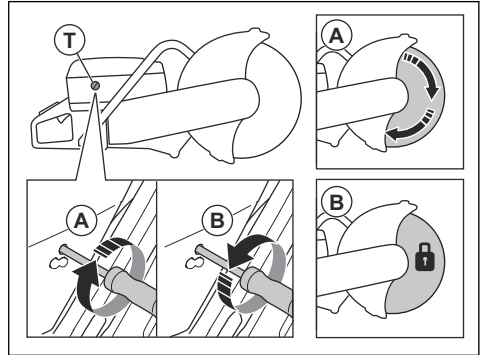


ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Якщо різальний диск обертається із частотою холостого ходу, зверніться до дилера з обслуговування. Не користуйтеся виробом, поки частоту холостого ходу не буде належним чином відрегульовано або поладжено.

Зверніть увагу: Рекомендовану частоту холостого ходу вказано в розділі *Технічні дані на сторінці 184*.

- Запустіть двигун.
- Перевірка швидкості холостого ходу. Якщо карбюратор правильно налаштовано, різальний диск зупиняється, коли двигун перебуває на холостому ході.

- Регулюйте частоту холостого ходу за допомогою гвинта Т.



- Повертайте гвинт за годинниковою стрілкою, доки диск не почне обертатися (А).
- Повертайте гвинт проти годинникової стрілки, доки диск не зупиниться (В).

Паливний фільтр

Паливний фільтр установлюється в паливний бак. Паливний фільтр запобігає засміченню паливного бака під час заправлення палива. Паливний фільтр слід замінювати щорічно або частіше, якщо він засмічений.



УВАГА: Не очищуйте паливний фільтр.

Перевірка повітряного фільтра

Зверніть увагу: Перевіряйте повітряний фільтр, тільки якщо знизилася потужність двигуна.



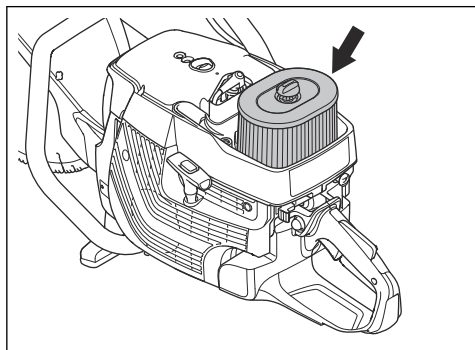
УВАГА: Будьте обережні під час зняття повітряного фільтра. Части, що потрапляють в отвір карбюратора, можуть призводити до його пошкодження.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час чищення або заміни повітряного фільтра використовуйте затверджені засоби захисту органів дихання. Правильно утилізуйте використані повітряні фільтри. Пил у повітряному фільтрі небезпечний для вашого здоров'я.

- Відпустіть 3 гвинти на кришці повітряного фільтра.
- Зніміть кришку повітряного фільтра.

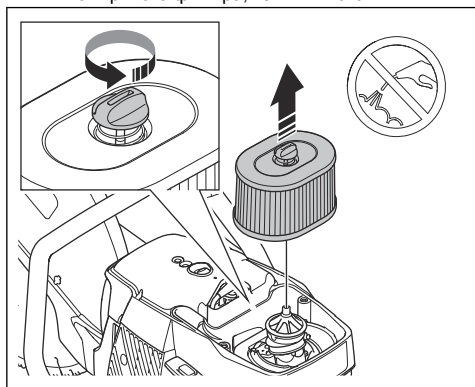
3. Перевірте повітряний фільтр і, якщо потрібно, замініть його.



УВАГА: Не очищуйте й не продувайте повітряний фільтр стисненим повітрям. Це призведе до пошкодження повітряного фільтра.

4. Замініть повітряний фільтр у разі необхідності.

- а) Послабте гвинт, що втримує корпус повітряного фільтра, і зніміть його.

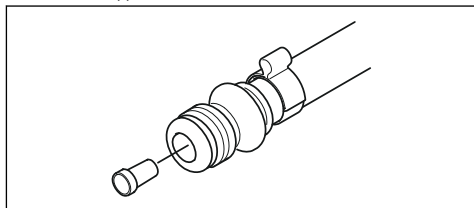


- б) Установіть новий повітряний фільтр.

5. Установіть кришку повітряного фільтра й закрутіть 3 гвинти.

Перевірка системи подавання води

1. Перевірте насадки на кожусі диска й переконайтеся, що вони не засмічені.
2. За необхідності почистьте.
3. Перевірте фільтр на арматурі водопроводу. Переконайтеся, що він не засмічений.
4. За необхідності почистьте.



5. Перевірте шланги й переконайтеся, що їх не пошкоджено.

Усунення несправностей

Несправність	Причина	Можливі рішення
Виріб не запускається.	Процедура запуску виконується не-вірно.	Див. <i>Запуск холодного двигуна на сторінці 167</i> та <i>Запуск теплового двигуна на сторінці 168</i> .
	Вимикач у правильному положенні (STOP (Стоп)).	Переконайтеся, що вимикач (STOP) поставлено в ліву позицію.
	У паливному баку немає пального.	Залийте пальне в бак.
	Несправна свічка запалювання.	Замініть свічку запалювання.
	Несправне зчеплення.	Зверніться до центру обслуговування.
Різальний диск обертається на холостому ходу.	Зависока частота холостого ходу.	Налаштуйте частоту холостого ходу.
	Несправне зчеплення.	Зверніться до центру обслуговування.
Різальний диск не обертається, коли оператор збільшує отвір дросельної заслінки.	Пас пошкоджений або закріплений нещільно	Затягніть пас або замініть його на новий.
	Несправне зчеплення.	Зверніться до центру обслуговування.
	Різальний диск встановлено неправильно.	Переконайтеся в тому, що різальний диск встановлено правильно.
Пристрою бракує потужності для запуску.	Засмічено повітряний фільтр.	Перевірка повітряного фільтра. За необхідності замініть його.
	Засмічено паливний фільтр.	Заміна паливного фільтра.
	Засмічено сапун паливного бака.	Зверніться до центру обслуговування.
Зависокий рівень вібрації.	Різальний диск встановлено неправильно.	Переконайтеся, що різальний диск встановлено правильно й не пошкоджено. див. <i>Установлення різального диска на сторінці 160</i> .
	Різальний диск несправний.	Зніміть різальний диск і перевірте, чи він не пошкоджений.
	Пристрій поглинання вібрації несправний.	Зверніться до центру обслуговування.
Температура виробу зависока.	Засмічено всмоктувач повітря або фланці циліндра.	Очистьте всмоктувач повітря та фланці циліндра.
	Натяг привідного паса недостатній.	Перевірте пас. Відрегулюйте натяг.
	Несправне зчеплення.	Завжди повністю натискайте важіль дроселя. Перевірте зчеплення. Зверніться до центру обслуговування.
Потужність або робоча частота двигуна знижується.	Засмічено повітряний фільтр.	Перевірка повітряного фільтра. див. <i>Перевірка повітряного фільтра на сторінці 180</i> .

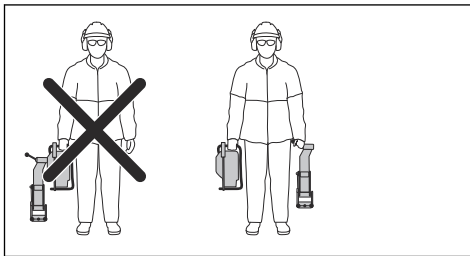
Несправність	Причина	Можливі рішення
Під час роботи виникає забагато пилу. Пил можна побачити в повітрі.	Подача або тиск води недостатні.	Перевірте подачу води до виробу. <i>див. Перевірка системи подавання води на сторінці 181.</i>

Транспортування, зберігання й утилізація

Транспортування та зберігання



УВАГА: Не встановлюйте кріплення балки на виріб під час його транспортування. Кріплення балки – прецизійний інструмент. Пошкодження інструмента призводить до неточних розрізів.



- Тримайте кріплення балки окремо від виробу у відповідній коробці.
- Під час транспортування закріплюйте виріб безпечним чином, щоб уникнути пошкоджень і нещасних випадків.
- Зніміть різальний диск перед початком транспортування або зберігання виробу.
- Зберігайте виріб у закритому приміщенні, куди не зможуть отримати доступ діти та особи без належної підготовки.
- Зберігайте різальні диски в приміщеннях, захищених від вологості й низьких температур.
- Перед збиранням перевіряйте всі нові й використані диски на наявність пошкоджень, що виникли під час транспортування або зберігання.
- Перш ніж поміщати виріб на зберігання, очищуйте й обслуговуйте його. Див. *Технічне обслуговування на сторінці 172.*
- Перед тривалим зберіганням злийте паливне з паливного бака.

Утилізація виробу



Цей символ означає, що виріб не можна утилізувати разом із побутовими відходами. Утилізуйте його через місцевий пункт збору електричного й електронного обладнання. Це сприяє правильному управлінню відходами.

Зверніться до місцевих органів влади, служби збору побутових відходів, свого дилера з обслуговування HUSQVARNA або роздрібного продавця для отримання інформації.

Оскільки виріб може містити небезпечні речовини, його неправильна утилізація може нашкодити довкіл्लю і здоров'ю людей.

Технічні дані

Технічні характеристики

	K 1270 II Rail 14"	K 1270 II Rail 16"	K 1270 II Rail 14" Kill Switch
Об'єм циліндра, см ³ / куб. дюймів	119 / 7,3	119 / 7,3	119 / 7,3
Внутрішній діаметр циліндра, мм / дюймів	60 / 2,4	60 / 2,4	60 / 2,4
Довжина ходу, мм / дюйми	42 / 1,7	42 / 1,7	42 / 1,7
Холостий хід, об/хв	2700	2700	2700
Повністю відкритий дросель, без навантаження, об/хв	9300 (+/-150)	9300 (+/-150)	9300 (+/-150)
Потужність, кВт / к. с. при об/хв	5,8 / 7,9 при 8400	5,8 / 7,9 при 8400	5,8 / 7,9 при 8400
Свічка запалювання	NGK BPMR 7A	NGK BPMR 7A	NGK BPMR 7A
Просвіт між електродами, мм / дюймів	0,5 / 0,02	0,5 / 0,02	0,5 / 0,02
Ємність паливного бака, л/амер. рідк. унцій	1,2 / 40	1,2 / 40	1,2 / 40
Маса			
Бензоріз без палива (без різального диска), фунтів / кг	14,9 / 32,8	15,7 / 34,6	15,0 / 33,0
Кріплення для рейки, кг / фунтів			
RA 10	5,0 / 11,0	5,0 / 11,0	5,0 / 11,0
RA 10 S	5,3 / 11,7	5,3 / 11,7	5,3 / 11,7
RA 11	5,8 / 12,8	5,8 / 12,8	5,8 / 12,8
Шпиндель, вихідний вал			
Макс. швидкість обертання вала, об/хв	4700	4300	4700
Максимальна периферійна швидкість, м/с або футів/с	90 або 18 000	90 або 18 000	90 або 18 000
Випромінювання шуму¹³			
Рівень звукової потужності, дБ (A)	116	116	116
Рівень звукової потужності, гарантований, L _{WA} дБ (A)	117	117	117
Рівні звуку¹⁴			

¹³ Рівень випромінювання шуму в навколишнє середовище, що вимірюється потужністю звуку (L_{WA}), відповідає директиві . Різниця між гарантованим і вимірюваним рівнем звукової потужності полягає в тому, що гарантована звукова потужність охоплює також дисперсію результатів вимірювання й відмінності між різними екземплярами того ж самого виробу відповідно до директиви .

¹⁴ Еквівалент рівня звукового тиску, згідно зі стандартом EN ISO 19432-1, обчислюється у вигляді суми енергії за певний проміжок часу за різних умов праці та рівнів звукового тиску й умов праці. Представлені дані для еквівалентного рівня звукового тиску для виробу мають типову статистичну дисперсію (стандартне відхилення) в 1 дБ (A).

	K 1270 II Rail 14"	K 1270 II Rail 16"	K 1270 II Rail 14" Kill Switch
Еквівалентний рівень звукового тиску на вухо оператора, дБ(А)	104	104	104
Еквівалент рівня вібрації, $a_{H\text{век}}^{15}$			
Передня / задня ручка	3,4 / 3,5	4,4 / 3,9	3,4 / 3,5

Рекомендовані розміри різального диска

Діаметр різального диска, дюймів/мм	Макс. глибина різання, мм/дюймів	Номінальна робоча частота диска, об/хв	Номінальна робоча частота диска, м/с або фути/хв	Діаметр центрального отвору диска, мм/дюйми	Максимальна товщина диска, мм/дюйми
14/350	118/4,6	5500	100 або 19 600	25,4/1 або 20/0,79	5/0,2
16/400	145/5,7	4800	100 або 19 600	25,4/1 або 20/0,79	5/0,2

Декларативна заява про шум і вібрацію

Ці заявлені значення було отримано під час лабораторних випробувань відповідно до вказаної директиви або стандартів. Ці значення є придатні для порівняння із заявленими значеннями інших виробів, випробуваних відповідно до тієї ж директиви або стандартів. Ці заявлені

значення підходять для попередньої оцінки ризику, але значення в окремих робочих місцях можуть бути вищими. Фактичний вплив і ризик заподіяння шкоди, яким піддаватиметься конкретний користувач, є унікальними та залежать від способу роботи користувача, типу оброблюваного виробом матеріалу, а також від часу впливу й фізичного стану користувача та стану виробу.

Додаткове приладдя

Датчик для Husqvarna Fleet Services™

Цей виріб сумісний із датчиком машини Husqvarna Fleet. Завдяки цьому виріб можна підключити до Husqvarna Fleet Services™ – хмарного рішення, що надає спеціалісту з керування парком пристроїв можливість оглядати всі вироби. Докладніші відомості про Husqvarna Fleet Services™ див. у розділі www.husqvarna.com.

¹⁵ Еквівалент рівня вібрації, згідно зі стандартом EN ISO 19432-1, обчислюється у вигляді суми енергії за певний проміжок часу для рівнів вібрації за різних умов праці. Представлені дані для еквівалентного рівня вібрації мають типову статистичну дисперсію (стандартне відхилення) в 1м/с². Вимірювання для K 1270 II Rail 14" Kill Switch проводилися, коли затискач було прикріплено до рейки RA 10.

Декларація відповідності

Декларація відповідності ЄС

Ми, компанія **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,
Швеція, тел.: +46-36-146500, заявляємо під свою
виключну відповідальність, що представлений виріб:

Опис	Портативний різак
Бренд	HUSQVARNA
Тип / модель	K 1270 II Rail
Ідентифікація	Серійні номери за 2021 рік і пізніше

повністю відповідає таким директивам і нормам ЄС:

Директива/норма	Опис
2006/42/EC	«Про механічне обладнання»
2000/14/EC	«Про випромінювання шуму від обладнання, призначеного для використання надворі»
2014/30/EU	«Про електромагнітну сумісність»
2011/65/EU	«Про обмеження використання небезпечних речовин»

і що застосовуються зазначені далі узгоджені
стандарти та/або технічні специфікації;

EN ISO 12100:2010, EN ISO 19432-1:2020, EN
55012:2008+A1:2009, EN ISO 14982:2009, EN IEC
63000:2018.

2000/14/EC, процедура оцінки відповідності:
Додаток V. Відомості стосовно випромінювання шуму
див. у розділі *Технічні характеристики на сторінці*
184.

Partille, 2021-04-29



Ерік Сільверберг (Erik Silfverberg),
директор відділу НДДКР, обладнання для пиляння й
свердлування бетону

Husqvarna AB, підрозділ будівельної техніки

Відповідальний за технічну документацію





www.husqvarnaconstruction.com

Оригинални инструкции
Αρχικές οδηγίες
Instrucțiuni inițiale

Original talimatlar
Оригінальні інструкції



1144888-38



2025-11-27